PL EN DE ES PT CZ SK SL EE LT LV
HU RO RU EL NL FI SV DA NB FR BG

Momini

KiddoChef

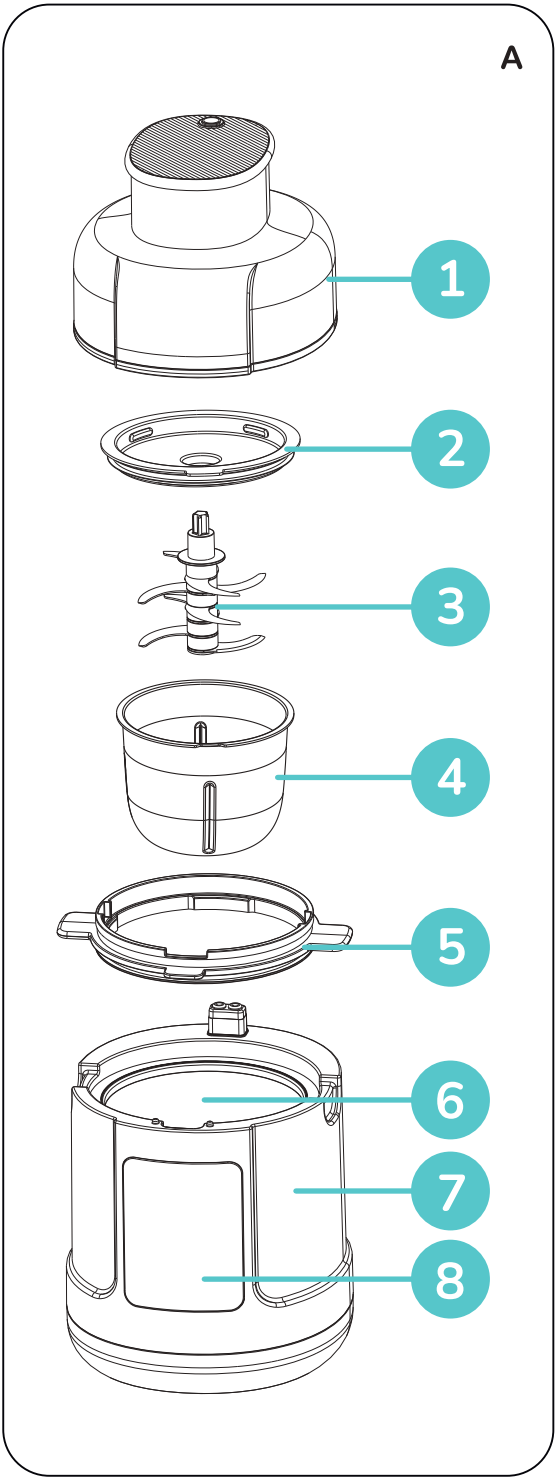
Automatic cooking machine 10in1 with premium technologies

Robot kuchenny 10w1 z technologiami klasy premium

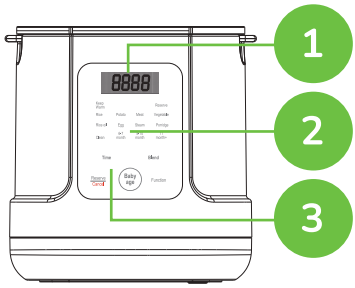
User manual

Instrukcja obsługi

A



B



C

D

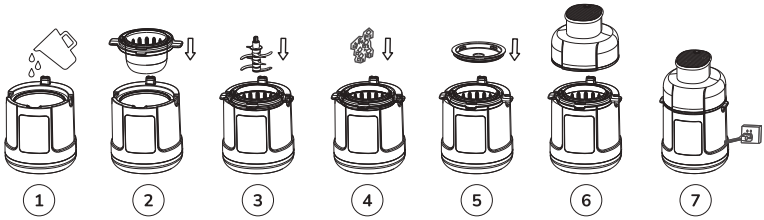
01. BEZPIECZEŃSTWO:
Przed użyciem produktu zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi i przestrzegaj zaleceń w niej zawartych w trakcie użytkowania.

02. OPIS URZĄDZENIA [STRONA 2 - A]:
1. Głowica
2. Pokrywa kubka ze stali nierdzewnej
3. Część zestawu ostrzy AntiCorrosion
4. Szklana misa PremiumGlass
5. Taca
6. Pojemnik na wodę ze stali nierdzewnej
7. Jednostka główna
8. Panel sterowania

03. PANEL STEROWANIA URZĄDZENIA [STRONA 2 - B]:
1. Wyświetlacz
2. Obszar funkcji
3. Przyciski funkcyjne

04. INSTRUKCJA KLAWIATURY
Przycisk „Function" (funkcja): pozwala na przełączenie między następującymi trybami: Rice (ryż), Potato (ziemniaki), Meat (mięso), Vegetable (warzywa), Rice Oil (kleik ryżowy), Egg (jajka), Steam (gotowanie na parze), Porridge (owsianka), Clean (czyszczenie). Po wybraniu dowolnego trybu będzie ono migać przez 5 sekund, a następnie urządzenie automatycznie przejdzie do trybu pracy.
Przycisk „Blender" (blender): przytrzymaj przycisk, aby uruchomić funkcję blendowania. Zwolnij przycisk, aby zatrzymać silnik. Każda operacja trwa maksymalnie 20 sekund. Jeśli użyjesz funkcji Blender więcej niż 3 razy z rzędu, silnik zatrzyma się na 2 minuty. Blender służy tylko do miksowania, nie podgrzewa. Zawsze przytrzymuj pokrywę przed naciśnięciem przycisku Blender.
Przycisk „Reserve/Cancel" (opóźniony start/anuluj): naciśnij przycisk „Reserve/Cancel", a następnie przycisk „Time" aby dostosować w jakim czasie ma rozpocząć się przygotowywanie posiłku. Używając przycisku „Function" wybierz tryb, który rozpocznie się po opóźnionym starcie.
Przycisk „Time" (czas): po wybraniu funkcji przyciskiem „Function", na wyświetlaczu pojawi się domyślny czas dla danego programu. Naciśnij przycisk „Time", aby dostosować czas gotowania. Każde naciśnięcie zwiększa czas o 5 minut. Długie przytrzymanie powoduje szybkie zwiększanie czasu.
Przycisk „Baby age" (wiek dziecka): Po naciśnięciu przycisku „Funkcja" i wybraniu jednego trybu, wybierz odpowiedni zakres miesięcy przełączając przyciskiem „Baby age". Urządzenie automatycznie rozpocznie pracę po 5 sekundach bez interakcji. Po prawidłowym wykonaniu czynności zarówno kontrolka funkcji, jak i wieku dziecka będą migać jednocześnie.

05. WYŚWIETLACZ [STRONA 2 - C]:
Wyświetla pozostały czas bieżącej funkcji.
Format czasu dla trybu opóźnionego startu („Reserve/Cancel"):
- HH:MM, gdzie: H - godzina, M - minuta.
Format czasu dla trybu funkcji („Function"):
- MM:SS, gdzie: M - minuta, S - sekunda [dla czasu <100 minut];
- MMM, gdzie M - minuta [dla czasu >=100 minut]



06. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
1. Wlej wodę pitną do zewnętrznego pojemnika do poziomu oznaczonego jako linia czystej wody.
2. Umieść szklaną misę PremiumGlass i tacę [4. i 5. z STRONA 2 - A] na jednostce głównej.
3. Umieść część zestawu ostrzy AntiCorrosion [3. z STRONA 2 - A] w szklanej misie PremiumGlass [4. z STRONA 2 - A].
4. Pokrój żywność na kawałki o wielkości 1 cm, umyj ją i umieść w wewnętrznym pojemniku, upewniając się, że nie przekracza poziomu maksymalnego oznaczenia.
Uwaga: Sprawdź w przepisie ilość dodawanej żywności. Mięso pokrój na kawałki, usuń ścięgna i skórę.
5. Zamknij pokrywę kubka ze stali nierdzewnej [2. z STRONA 2 - A]. Uwaga: Pokrywa musi być prawidłowo zamocowana przed uruchomieniem urządzenia.
6. Załóż głowicę urządzenia [1. z STRONA 2 - A] i podłącz przewód zasilający. Urządzenie jest gotowe do użycia.
7. Po zakończeniu programu odłącz przewód zasilający i ostrożnie wyjmij jedzenie. Dodaj przyprawy według uznania i podawaj.

07. DANE TECHNICZNE
Napięcie znamionowe: 220-240V
Częstotliwość znamionowa: 50Hz
Moc znamionowa: 500 W (podgrzewanie), 200 W (blendowanie)
Pojemność: pojemnik na wodę - 370ml, szklana misa PremiumGlass - 300ml (maksymalna linia składników - 200ml)
Materiały: szklana misa PremiumGlass - szkło borokrzemianowe, część zestawu ostrzy AntiCorrosion - stal nierdzewna 316, pojemnik na wodę - stal nierdzewna

08. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wyczyść produkt niezwłocznie po użyciu.
2. Zawsze odłącz przewód zasilający przed czyszczeniem.
3. Użyj szczotki do czyszczenia, aby usunąć resztki jedzenia z pojemnika, a następnie wytrzyj go bawełnianą ściereczką.
4. Opłucz zespół ostrzy mieszających wodą i wytrzyj go bawełnianą ściereczką. Zachowaj ostrożność przy ostrych ostrzach, ponieważ mogą łatwo spowodować zarysowania.
5. Po wyczyszczeniu umieść urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu i pozwól mu wyschnąć przed przechowywaniem.
6. Nie zanurzaj ani nie płucz jednostki głównej wodą, aby zapobiec przedostaniu się wody do wnętrza urządzenia i jego uszkodzeniu.
7. Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, dokładnie go wyczyść, przechowuj w dobrze wentylowanym, suchym miejscu oraz zabezpiecz w odpowiedni sposób.
8. Instrukcje czyszczenia

a) Pokrywę kubka ze stali nierdzewnej, zespół ostrzy, kubek do blendowania oraz tackę [2-5 z STRONA 2 - A] można namaczać i myć. Użyj szczotki do czyszczenia lub funkcji „touch and go", aby wyczyścić zespół ostrzy mieszających.

b) Nie zanurzaj w wodzie ani nie płucz głowicy i zewnętrznej części jednostki głównej [1 i 7 z STRONA 2 - A]. Pojemnik na wodę ze stali nierdzewnej [6 z STRONA 2 - A] znajdujący się wewnątrz jednostki głównej można czyścić wodą. Zawsze odłącz przewód zasilający podczas czyszczenia.

09. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenie: Należy zwracać uwagę na zagrożenia, które mogą prowadzić do obrażeń ciała, poważnych urazów lub znacznych szkód materialnych.
1. Podczas wlewania gorącej cieczy do urządzenia należy zachować ostrożność, aby uniknąć wydostawania się gorącej pary na skutek szybkiego parowania.
2. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych.
3. Ostrzeżenie: należy zapobiegać rozlewaniu cieczy na złącze.
4. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
5. Przed wykonaniem czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od gniazda zasilania oraz poczekać, aż ostygnie do temperatury pokojowej.
6. Podczas użytkowania należy całkowicie włożyć wtyczkę do gniazda i zapewnić dobry kontakt między wtyczką a gniazdem.
7. Odłącz przewód zasilający przy opuszczaniu miejsca użytkowania.
8. Jeśli produkt wydaje nietypowe dźwięki, zapachy, osiąga nienaturalnie wysoką temperaturę lub działa nieprawidłowo, natychmiast przerwij jego użytkowanie, wyłącz przełącznik i odłącz zasilanie.
9. Nie używaj produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych ani w podobnych środowiskach.
10. Użytkownicy nie powinni demontować urządzenia ani modyfikować wewnętrznego okablowania, komponentów ani zabezpieczeń.
11. Nie ciągnij za przewód zasilający podczas wyjmowania wtyczki z gniazda.
12. Podczas użytkowania umieść produkt na stabilnej powierzchni. Nie używaj go na pochyłonych lub niestabilnych powierzchniach, dywanach, ręcznikach, plastiku, papierze ani innych materiałach łatwopalnych. Trzymaj go z dala od krawędzi powierzchni, aby zapobiec przewróceniu lub wypadkowi.
13. Nie używaj produktu na pusto (bez składników w pojemniku) ani w stanie przeciążenia (ilość składników przekracza wartość znamionową).
14. Nie używaj produktu bez wody w wewnętrznym zbiorniku. Napełnij wodę do odpowiedniego poziomu oznaczonego na urządzeniu.
15. Przed podłączeniem przewodu zasilającego upewnij się, że pojemnik i inne elementy są prawidłowo zamontowane, aby uniknąć awarii lub obrażeń.
16. Zawsze wyłącz zasilanie i odłącz przewód zasilający przed wymianą części lub dotykaniem ruchomych elementów.
17. Podczas pracy urządzenia nie przemieszczaj go ani nie podnoś głowicy blendera, aby dotykać ruchomych części, takich jak ostrza lub silnik — grozi to obrażeniami lub uszkodzeniem.
18. Przed demontażem, montażem, regulacją lub czyszczeniem jakiejkolwiek części produktu odłącz przewód zasilający, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.
19. Jeśli ostrze blendera się zablokuje, odłącz przewód zasilający przed czyszczeniem, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzenia produktu.
20. Nie podłączaj ani nie odłączaj przewodu zasilającego mokrymi rękami, aby uniknąć porażenia prądem. Nie dotykaj przewodu zasilającego ostrymi krawędziami lub narożnikami, aby zapobiec jego uszkodzeniu lub wyciekom prądu.
21. Ciągły czas pracy funkcji Blend w tym produkcie jest zaprogramowany tak, aby nie przekraczał 30 sekund. Jeśli nie osiągnięto pożądanego efektu, odłącz przewód zasilający i pozostaw urządzenie do ostygnięcia na 2 minuty przed ponownym użyciem. Cykl pracy oznacza 2-minutową przerwę po zakończeniu dowolnej funkcji. Po 3 kolejnych cyklach odłącz przewód zasilający i pozostaw urządzenie do ostygnięcia na 15–20 minut, aby zapewnić jego długą żywotność.
22. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj go do innych celów.
23. Przed podłączeniem do zasilania sprawdź, czy napięcie odpowiada lokalnym warunkom. Wyższe lub niższe napięcie może wpływać na działanie produktu lub uszkodzić komponenty elektryczne.
24. Produkt przeznaczony jest do użytku wyłącznie z dołączonym pojemnikiem, blenderem oraz innymi komponentami (zarówno dołączonymi do zestawu, jak i sprzedawanymi osobno przez producenta).
25. Przed użyciem sprawdź elementy urządzenia, aby upewnić się, że są w dobrym stanie. W przypadku wykrycia uszkodzeń zaprzestań ich użytkowania. Nie próbuj samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia.
26. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na dedykowany przewód.
27. Prędkość pracy urządzenia jest ustawiona fabrycznie i nie wymaga regulacji.
28. Jeśli produkt nagle przestanie działać, może to być efekt zabezpieczenia przed przegrzaniem silnika. Odłącz przewód zasilający i pozostaw urządzenie do ostygnięcia przez 20–30 minut przed ponownym użyciem.
29. Po zakończeniu pracy odczekaj, aż ostrza blendera całkowicie się zatrzymają, zanim zdejmiesz blender, aby uniknąć wypadków.
30. Po użyciu niezwłocznie wyczyść produkt. Umyj części mające kontakt z żywnością czystą wodą. Zachowaj ostrożność podczas demontażu ostrzy, opróżniania pojemnika i czyszczenia elementów. Uważaj na ostre ostrza, aby uniknąć skaleczeń (zaleca się użycie rękawic ochronnych).
31. Nie czyść ani nie sterylizuj żadnych części produktu w zmywarce, kuchence mikrofalowej ani sterylizatorze. Nie używaj innych urządzeń grzewczych, aby zapobiec deformacji lub uszkodzeniu.
32. Nie narażaj produktu na wysokie temperatury, silne pole magnetyczne ani gazy łatwopalne lub wybuchowe (takie jak gaz ziemny lub biogaz), aby zapobiec awariom lub pożarowi.
33. Odłącz przewód zasilający, gdy urządzenie nie jest używane, aby zapobiec zwarciom.
34. Trzymaj produkt z dala od ognia, aby zapobiec uszkodzeniu lub pożarowi.

10. ROZWIĄZANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Produkt nie działa, panel wyświetlacza nie pokazuje	1. Sprawdź, czy gniazdo zasilania jest prawidłowo podłączone 2. Awaria produktu; sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone.
Ostrze lub silnik blokuje się podczas blendowania	1. Odłącz przewód zasilający i usuń składniki. 2. Nie blenduj twardych, przegotowanych warzyw ani bardzo twardych składników.
Produkt nie działa i znajduje się w trybie czuwania	Ciągłe użytkowanie może uruchomić zabezpieczenie przed przegrzaniem sterownika. Pozwól urządzeniu ostygnąć do temperatury pokojowej przed ponownym użyciem.
Silnik wydziela charakterystyczny zapach podczas pracy	1. Jest to normalne przy pierwszym użyciu i zniknie po kilku użyciach. 2. Silnik może się przegrzać przy długotrwałym użytkowaniu — należy pozwolić mu ostygnąć do temperatury pokojowej przed dalszym użyciem.
Nienormalne drgania lub głośny hałas	1. Niewielkie drgania lub hałas silnika podczas pracy są normalne. 2. Jeśli drgania lub hałas są duże, ustaw urządzenie na równej powierzchni. Upewnij się, że stoi stabilnie.
Produkt nie grzeje	1. Sprawdź, czy gniazdo zasilania działa prawidłowo. 2. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, skontaktuj się z serwisem producenta. 3. Sprawdź, czy górne i dolne sprzęgła są prawidłowo zamontowane.
Na wyświetlaczu pojawia się E1	Czujnik temperatury NTC jest zwarty lub rozłączony. Skontaktuj się z serwisem producenta.
Na wyświetlaczu pojawia się E2	Zewnętrzny pojemnik został przegrzany z powodu braku wody, a urządzenie uruchomiło zabezpieczenie przed przegrzaniem na sucho. Może wrócić do normalnej pracy po dolaniu wody i odczekaniu, aż ostygnie do temperatury pokojowej.
Na wyświetlaczu pojawia się E5	1. Odłącz przewód zasilający i odczekaj 1 minutę przed ponownym uruchomieniem. 2. Napięcie wejściowe urządzenia jest zbyt wysokie.
Na wyświetlaczu pojawia się E6	1. Odłącz przewód zasilający i odczekaj 1 minutę przed ponownym uruchomieniem. 2. Napięcie wejściowe urządzenia jest zbyt niskie.

11. PRZYKŁADOWE POSIŁKI

Nazwa	Ilość	Składniki i sposób przygotowania
Pasta ryżowa	15–30 g ryżu, woda do maksymalnej linii	1. Dokładnie opłucz ryż; 2. Umieść część zestawu ostrzy AntiCorrosion w misie wewnętrznej, następnie dodaj ryż. Dodaj odpowiednią ilość wody do misy wewnętrznej 3. Napełnij misę zewnętrzną wodą do oznaczonego poziomu, następnie umieść zestaw misy wewnętrznej w misie zewnętrznej i zamknij pokrywę. 4. Naciśnij przycisk „Function" i wybierz „Rice". Proces rozpocznie się po 5 sekundach i będzie kontynuowany aż do zakończenia.
Puree ziemniaczane	50 g ziemniaków, 50 g dyni, 40 g wody	1. Obierz i usuń nasiona z dyni, umyj składniki i pokrój je w kostkę 1 cm. 2. Umieść zespół ostrzy w misie wewnętrznej, następnie dodaj ziemniaki i dynię. Dodaj odpowiednią ilość wody. 3. Napełnij misę zewnętrzną wodą do oznaczonego poziomu, następnie włóż misę wewnętrzną do misy zewnętrznej i zamknij pokrywę. 4. Naciśnij przycisk „Function" i wybierz „Potato". Po 5 sekundach urządzenie rozpocznie pracę i będzie kontynuować aż do zakończenia.

Nazwa	Ilość	Składniki i sposób przygotowania
Mięso mielone	30 g ziemniaków, 50 g chudego mięsa, 20 g wody	1. Obierz, umyj i pokrój ziemniaki w kostkę 1 cm. Pokrój chude mięso w kostkę 1 cm. 2. Umieść część zestawu ostrzy AntiCorrosion w misie wewnętrznej, następnie dodaj ziemniaki i mięso oraz odpowiednią ilość wody. 3. Napełnij misę zewnętrzną wodą do oznaczonegopoziomu, następnie włóż misę wewnętrzną do misy zewnętrznej i zamknij pokrywę. 4. Naciśnij przycisk „Function" i wybierz „Meat". Po 5 sekundach urządzenie rozpocznie pracę i będzie kontynuować aż do zakończenia.
Purée	60 g batata, 10 g marchewki, 50 g wody	1. Obierz i umyj batata oraz marchewkę, następnie pokrój je w kostkę 1 cm. 2. Umieść część zestawu ostrzy AntiCorrosion w misie wewnętrznej. 3. Dodaj batata i marchewkę do misy wewnętrznej, a następnie odpowiednią ilość wody. 4. Napełnij misę zewnętrzną wodą do oznaczonego poziomu, następnie włóż zestaw misy wewnętrznej do misy zewnętrznej i zamknij pokrywę. 5. Lekko naciśnij przycisk „Function", wybierz funkcję „Vegetable", a po 5 sekundach urządzenie rozpocznie pracę aż do zakończenia.
Kleik ryżowy	Proporcja ryżu do wody 1:9	1. Umyj 20 g ryżu, wsyp go do misy wewnętrznej i dodaj 180 g wody. 2. Napełnij misę zewnętrzną wodą do oznaczonego poziomu, następnie włóż misę wewnętrzną do misy zewnętrznej i zamknij pokrywę. 3. Naciśnij przycisk „Function", wybierz „Rice oil" i odczekaj 5 sekund, aż proces parowania zostanie zakończony.
Krem jajeczny	1 jajko, 80 g wody, sól do smaku, odrobina oleju roślinnego	1. Wymieszaj jajko z wodą do uzyskania jednolitej konsystencji, następnie wlej mieszankę do misy wewnętrznej. 2. Napełnij misę zewnętrzną wodą do oznaczonego poziomu, następnie włóż misę wewnętrzną do misy zewnętrznej i zamknij pokrywę. 3. Naciśnij przycisk „Function", wybierz „Egg" i odczekaj 5 sekund do zakończenia procesu gotowania na parze.
Gotowanie na parze	15–30 g ryżu, odpowiednia ilość wody (około 100 ml)	1. Dokładnie opłucz ryż. 2. Umieść ryż w misie wewnętrznej i dodaj odpowiednią ilość wody. 3. Napełnij misę zewnętrzną wodą do oznaczonego poziomu, następnie włóż misę wewnętrzną do misy zewnętrznej i zamknij pokrywę. 4. Naciśnij przycisk „Function" i wybierz „Steam". Po 5 sekundach urządzenie rozpocznie gotowanie i będzie kontynuować aż do zakończenia.
Czyszczenie		1. Napełnij misę wewnętrzną wodą do oznaczonego poziomu. 2. Umieść część zestawu ostrzy AntiCorrosion w misie wewnętrznej i napełnij go wodą do maksymalnego poziomu. Załóż pokrywę i zamknij urządzenie. 3. Naciśnij przycisk „Function" i wybierz „Clean". Po 5 sekundach urządzenie rozpocznie pracę i będzie kontynuować aż do zakończenia procesu czyszczenia.

gdzie: zestaw misy wewnętrznej - część zestawu ostrzy AntiCorrosion + szklana misa PremiumGlass [3 i 4 z STRONA 2 - A]
misa wewnętrzna - szklana misa PremiumGlass [4 z STRONA 2 - A]
misa zewnętrzna - pojemnik na wodę ze stali nierdzewnej [6 z STRONA 2 - A]

Więcej informacji o firmie oraz produktach [strona 2 - D]:

01. SAFETY:
Before using the product, read this user manual and follow the recommendations contained herein during use.

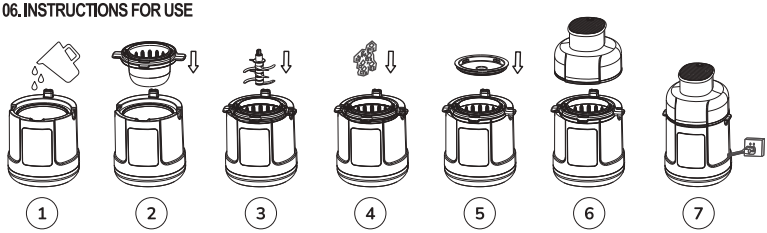
02. DEVICE DESCRIPTION [PAGE 2 - A]:
1. Head
2. Stainless steel cup lid
3. AntiCorrosion blade assembly component
4. PremiumGlass glass bowl
5. Tray
6. Stainless steel water container
7. Main unit
8. Control panel

03. DEVICE CONTROL PANEL [PAGE 2 - B]:
1. Display
2. Function area
3. Function buttons

04. KEYPAD INSTRUCTIONS
"Function" button: allows switching between the following modes: Rice, Potato, Meat, Vegetable, Rice Oil, Egg, Steam, Porridge, Clean. After selecting any mode, it will flash for 5 seconds, then the device will automatically enter working mode.
"Blender" button: press and hold the button to activate the blending function. Release the button to stop the motor. Each operation lasts a maximum of 20 seconds. If you use the Blender function more than 3 times in a row, the motor will stop for 2 minutes. The blender is used only for mixing and does not heat. Always hold the lid before pressing the Blender button.
"Reserve/Cancel" button: press the "Reserve/Cancel" button, then press the "Time" button to adjust when meal preparation should start. Use the "Function" button to select the mode that will start after the delay.
"Time" button: after selecting a function with the "Function" button, the default time for the selected program will appear on the display. Press the "Time" button to adjust the cooking time. Each press increases the time by 5 minutes. Press and hold to increase the time quickly.
"Baby age" button: after pressing the "Function" button and selecting a mode, choose the appropriate month range using the "Baby age" button. The device will automatically start after 5 seconds without interaction. When done correctly, both the function indicator and baby age indicator will flash simultaneously.

05. DISPLAY [PAGE 2 - C]:
Displays the remaining time of the current function.
Time format for delayed start mode ("Reserve/Cancel"):
- HH:MM, where: H - hour, M - minute.
Time format for function mode ("Function"):
- MM:SS, where: M - minute, S - second [for time <100 minutes];
- MMM, where M - minute [for time >=100 minutes]

06. INSTRUCTIONS FOR USE



1. Pour drinking water into the external container up to the level marked as the clean water line.
2. Place the PremiumGlass glass bowl and tray [4 and 5 from page 2 - A] on the main unit.
3. Place the AntiCorrosion blade assembly component [3 from page 2 - A] into the PremiumGlass glass bowl [4 from page 2 - A].
4. Cut food into 1 cm pieces, wash it, and place it in the internal container, ensuring it does not exceed the maximum level marking.
Note: Check the recipe for the amount of food added. Cut meat into pieces and remove tendons and skin.
5. Close the stainless steel cup lid [2 from page 2 - A]. Note: The lid must be properly secured before starting the device.
6. Attach the device head [1 from page 2 - A] and connect the power cord. The device is ready to use.
7. After the program is finished, disconnect the power cord and carefully remove the food. Add seasoning as desired and serve.

07. TECHNICAL SPECIFICATIONS
Rated voltage: 220–240V
Rated frequency: 50Hz
Rated power: 500 W (heating), 200 W (blending)
Capacity: water container - 370 ml, PremiumGlass glass bowl - 300 ml (maximum ingredient line - 200 ml)
Materials: PremiumGlass glass bowl - borosilicate glass, AntiCorrosion blade assembly - stainless steel 316, water container - stainless steel

08. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Clean the product immediately after use.
2. Always disconnect the power cord before cleaning.
3. Use a cleaning brush to remove food residues from the container, then wipe it with a cotton cloth.
4. Rinse the blade assembly with water and wipe it with a cotton cloth. Be careful with sharp blades as they may easily cause scratches.
5. After cleaning, place the device in a well-ventilated area and allow it to dry before storage.
6. Do not immerse or rinse the main unit with water to prevent water from entering the device and causing damage.
7. If the product will not be used for a long time, clean it thoroughly, store it in a well-ventilated, dry place, and secure it properly.
8. Cleaning instructions

a) The stainless steel cup lid, blade assembly, blending cup, and tray [2–5 from page 2 - A] can be soaked and washed. Use a cleaning brush or the "touch and go" function to clean the blade assembly.

b) Do not immerse in water or rinse the head and the outer part of the main unit [1 and 7 from page 2 - A]. The stainless steel water container [6 from page 2 - A] located inside the main unit can be cleaned with water. Always disconnect the power cord during cleaning.

09. SAFETY INSTRUCTIONS

Warning: Pay attention to hazards that may lead to bodily injury, serious injury, or significant material damage.

1. When pouring hot liquid into the device, be careful to avoid hot steam escaping due to rapid evaporation.
2. This device is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities.
3. Warning: prevent liquid from spilling onto the connector.
4. Keep the device out of reach of children.
5. Before performing maintenance, disconnect the device from the power supply and wait until it cools to room temperature.
6. During use, fully insert the plug into the socket and ensure good contact between the plug and the socket.
7. Disconnect the power cord when leaving the place of use.
8. If the product emits unusual sounds or smells, reaches abnormally high temperatures, or operates improperly, immediately stop using it, turn off the switch, and disconnect the power supply.
9. Do not use the product near flammable or explosive materials or in similar environments.
10. Users should not disassemble the device or modify internal wiring, components, or protections.
11. Do not pull the power cord when removing the plug from the socket.
12. Place the product on a stable surface during use. Do not use it on inclined or unstable surfaces, carpets, towels, plastic, paper, or other flammable materials. Keep it away from edges to prevent tipping or accidents.
13. Do not use the product empty (without ingredients in the container) or overloaded (ingredient amount exceeds rated value).
14. Do not use the product without water in the internal tank. Fill water to the appropriate level indicated on the device.
15. Before connecting the power cord, ensure the container and other components are properly installed to avoid malfunction or injury.
16. Always turn off the power and disconnect the power cord before replacing parts or touching moving elements.
17. Do not move the device or lift the blender head during operation to touch moving parts such as blades or motor—this may cause injury or damage.
18. Before disassembling, assembling, adjusting, or cleaning any part of the product, disconnect the power cord to prevent accidental start.
19. If the blender blade becomes blocked, disconnect the power cord before cleaning to avoid injury or damage.
20. Do not connect or disconnect the power cord with wet hands to avoid electric shock. Do not touch the power cord with sharp edges or corners to prevent damage or current leakage.
21. The continuous working time of the Blend function in this product is programmed not to exceed 30 seconds. If the desired result is not achieved, disconnect the power cord and allow the device to cool for 2 minutes before reuse. The duty cycle means a 2-minute break after completing any function. After 3 consecutive cycles, disconnect the power cord and allow the device to cool for 15–20 minutes to ensure long service life.
22. The product is intended for household use only. Do not use it for other purposes.
23. Before connecting to power, check that the voltage matches local conditions. Higher or lower voltage may affect product performance or damage electrical components.
24. The product is intended for use only with the included container, blender, and other components (both included and sold separately by the manufacturer).
25. Before use, check device components to ensure they are in good condition. If damage is detected, stop using them. Do not attempt to disassemble or repair the device yourself.
26. If the power cord is damaged, it must be replaced with a dedicated cord.
27. The operating speed of the device is factory-set and does not require adjustment.
28. If the product suddenly stops working, it may be due to motor overheating protection. Disconnect the power cord and allow the device to cool for 20–30 minutes before reuse.
29. After operation, wait until the blender blades completely stop before removing the blender to avoid accidents.
30. Clean the product immediately after use. Wash parts that come into contact with food with clean water. Be careful when removing blades, emptying the container, and cleaning components. Watch out for sharp blades to avoid cuts (use protective gloves recommended).
31. Do not clean or sterilize any parts of the product in a dishwasher, microwave, or sterilizer. Do not use other heating devices to prevent deformation or damage.
32. Do not expose the product to high temperatures, strong magnetic fields, or flammable or explosive gases (such as natural gas or biogas) to prevent malfunction or fire.
33. Disconnect the power cord when the device is not in use to prevent short circuits.
34. Keep the product away from fire to prevent damage or fire.

10. TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The product does not work, the display panel does not show anything	1. Check whether the power socket is properly connected. 2. Product malfunction; check whether the device is damaged.
The blade or motor gets stuck during blending	1. Disconnect the power cord and remove the ingredients. 2. Do not blend hard, overcooked vegetables or very hard ingredients.
The product does not work and is in standby mode	Continuous use may trigger the controller overheating protection. Allow the device to cool down to room temperature before reuse.
The motor emits a characteristic smell during operation	1. This is normal during first use and will disappear after several uses. 2. The motor may overheat during prolonged use—allow it to cool down to room temperature before further use.
Abnormal vibrations or loud noise	1. Slight vibration or motor noise during operation is normal. 2. If the vibration or noise is excessive, place the device on a flat surface. Ensure it stands stably.
The product does not heat	1. Check whether the power socket is working properly. 2. If the device is damaged, contact the manufacturer's service center. 3. Check whether the upper and lower couplings are properly installed.
E1 appears on the display	The NTC temperature sensor is short-circuited or disconnected. Contact the manufacturer's service center.
E2 appears on the display	The external container has overheated due to lack of water, and the device has activated dry overheating protection. It may return to normal operation after adding water and allowing it to cool to room temperature.
E5 appears on the display	1. Disconnect the power cord and wait 1 minute before restarting. 2. The input voltage of the device is too high.
E6 appears on the display	1. Disconnect the power cord and wait 1 minute before restarting. 2. The input voltage of the device is too low.

11. SAMPLE MEALS

Name	Quantity	Ingredients and preparation method
Rice paste	15–30 g of rice, water up to the maximum line	1. Rinse the rice thoroughly; 2. Place the AntiCorrosion blade assembly component in the internal bowl, then add the rice. Add an appropriate amount of water to the internal bowl. 3. Fill the external bowl with water up to the marked level, then place the internal bowl assembly into the external bowl and close the lid. 4. Press the "Function" button and select "Rice". The process will start after 5 seconds and continue until completion.
Mashed potatoes	50 g of potatoes, 50 g of pumpkin, 40 g of water	1. Peel and remove seeds from the pumpkin, wash the ingredients and cut them into 1 cm cubes. 2. Place the blade assembly in the internal bowl, then add the potatoes and pumpkin. Add an appropriate amount of water. 3. Fill the external bowl with water up to the marked level, then insert the internal bowl into the external bowl and close the lid. 4. Press the "Function" button and select "Potato". After 5 seconds, the device will start operating and continue until completion.

Name	Quantity	Ingredients and preparation method
Ground meat	30 g of potatoes, 50 g of lean meat, 20 g of water	1. Peel, wash, and cut the potatoes into 1 cm cubes. Cut the lean meat into 1 cm cubes. 2. Place the AntiCorrosion blade assembly component in the internal bowl, then add the potatoes, meat, and an appropriate amount of water. 3. Fill the external bowl with water up to the marked level, then insert the internal bowl into the external bowl and close the lid. 4. Press the "Function" button and select "Meat". After 5 seconds, the device will start operating and continue until completion.
Purée	60 g of sweet potato, 10 g of carrot, 50 g of water	1. Peel and wash the sweet potato and carrot, then cut them into 1 cm cubes. 2. Place the AntiCorrosion blade assembly component in the internal bowl. 3. Add the sweet potato and carrot to the internal bowl, then add an appropriate amount of water. 4. Fill the external bowl with water up to the marked level, then place the internal bowl assembly into the external bowl and close the lid. 5. Lightly press the "Function" button, select the "Vegetable" function, and after 5 seconds the device will start operating until completion.
Rice porridge	Rice to water ratio 1:9	1. Wash 20 g of rice, put it into the internal bowl, and add 180 g of water. 2. Fill the external bowl with water up to the marked level, then insert the internal bowl into the external bowl and close the lid. 3. Press the "Function" button, select "Rice oil" and wait 5 seconds until the steaming process is completed.
Egg custard	1 egg, 80 g of water, salt to taste, a small amount of vegetable oil	1. Mix the egg with water until a uniform consistency is achieved, then pour the mixture into the internal bowl. 2. Fill the external bowl with water up to the marked level, then insert the internal bowl into the external bowl and close the lid. 3. Press the "Function" button, select "Egg" and wait 5 seconds until the steaming process is completed.
Steaming	15–30 g of rice, appropriate amount of water (about 100 ml)	1. Rinse the rice thoroughly. 2. Place the rice in the internal bowl and add an appropriate amount of water. 3. Fill the external bowl with water up to the marked level, then insert the internal bowl into the external bowl and close the lid. 4. Press the "Function" button and select "Steam". After 5 seconds, the device will start cooking and continue until completion.
Cleaning		1. Fill the internal bowl with water up to the marked level. 2. Place the AntiCorrosion blade assembly component in the internal bowl and fill it with water up to the maximum level. Put on the lid and close the device. 3. Press the "Function" button and select "Clean". After 5 seconds, the device will start operating and continue until the cleaning process is completed.

where: internal bowl set - AntiCorrosion blade assembly component + PremiumGlass glass bowl [3 and 4 from page 2 - A]
internal bowl - PremiumGlass glass bowl [4 from page 2 - A]
external bowl - stainless steel water container [6 from page 2 - A]

More information about the company and products [page 2 - D]:

01. SICHERHEIT:
Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Hinweise während der Nutzung.

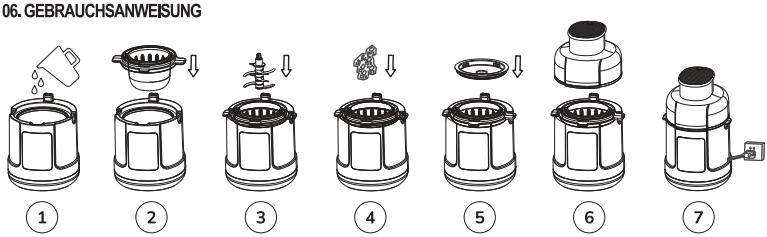
02. GERÄTEBESCHREIBUNG [SEITE 2 - A]:
1. Kopf
2. Edelstahldeckel des Bechers
3. Teil des AntiCorrosion-Messer-Sets
4. PremiumGlass-Glasbehälter
5. Tablett
6. Edelstahl-Wasserbehälter
7. Haupteinheit
8. Bedienfeld

03. BEDIENFELD DES GERÄTS [SEITE 2 - B]:
1. Anzeige
2. Funktionsbereich
3. Funktionstasten

04. TASTENANLEITUNG
Taste „Function" (Funktion): ermöglicht das Umschalten zwischen folgenden Modi: Rice (Reis), Potato (Kartoffeln), Meat (Fleisch), Vegetable (Gemüse), Rice Oil (Reisbrei), Egg (Eier), Steam (Dampfgaren), Porridge (Haferbrei), Clean (Reinigung). Nach Auswahl eines Modus blinkt dieser 5 Sekunden lang, danach wechselt das Gerät automatisch in den Betriebsmodus.
Taste „Blender" (Mixer): Halten Sie die Taste gedrückt, um die Mixfunktion zu starten. Lassen Sie die Taste los, um den Motor zu stoppen. Jeder Vorgang dauert maximal 20 Sekunden. Wenn Sie die Blender-Funktion mehr als 3 Mal hintereinander verwenden, stoppt der Motor für 2 Minuten. Der Mixer dient nur zum Mixen und erhitzt nicht. Halten Sie immer den Deckel fest, bevor Sie die Blender-Taste drücken.
Taste „Reserve/Cancel" (Startverzögerung/Abbrechen): Drücken Sie die Taste „Reserve/Cancel" und anschließend die Taste „Time", um einzustellen, wann die Zubereitung beginnen soll. Wählen Sie mit der Taste „Function" den Modus, der nach der Verzögerung gestartet wird.
Taste „Time" (Zeit): Nach Auswahl einer Funktion mit der Taste „Function" wird die Standardzeit für das jeweilige Programm angezeigt. Drücken Sie die Taste „Time", um die Garzeit anzupassen. Jeder Tastendruck erhöht die Zeit um 5 Minuten. Gedrückthalten beschleunigt die Zeiterhöhung.
Taste „Baby age" (Alter des Kindes): Nach Drücken der Taste „Function" und Auswahl eines Modus wählen Sie mit der Taste „Baby age" den entsprechenden Monatsbereich. Das Gerät startet automatisch nach 5 Sekunden ohne weitere Eingaben. Bei korrekter Durchführung blinken sowohl die Funktionsanzeige als auch die Anzeige für das Alter des Kindes gleichzeitig.

05. ANZEIGE [SEITE 2 - C]:
Zeigt die verbleibende Zeit der aktuellen Funktion an.
Zeitformat für den verzögerten Start („Reserve/Cancel"):
- HH:MM, wobei: H - Stunde, M - Minute.
Zeitformat für den Funktionsmodus („Function"):
- MM:SS, wobei: M - Minute, S - Sekunde [für Zeit <100 Minuten];
- MMM, wobei M - Minute [für Zeit >=100 Minuten]

06. GEBRAUCHSANWEISUNG



1. Gießen Sie Trinkwasser in den äußeren Behälter bis zur Markierung der sauberen Wasserlinie.
2. Setzen Sie den PremiumGlass-Glasbehälter und das Tablett [4 und 5 von Seite 2 - A] auf die Haupteinheit.
3. Setzen Sie den Teil des AntiCorrosion-Messer-Sets [3 von Seite 2 - A] in den PremiumGlass-Glasbehälter [4 von Seite 2 - A].
4. Schneiden Sie Lebensmittel in 1 cm große Stücke, waschen Sie sie und geben Sie sie in den inneren Behälter, wobei Sie darauf achten, die maximale Füllmarkierung nicht zu überschreiten.
Hinweis: Überprüfen Sie im Rezept die Menge der Zutaten. Schneiden Sie Fleisch in Stücke und entfernen Sie Sehnen und Haut.
5. Schließen Sie den Edelstahldeckel des Bechers [2 von Seite 2 - A]. Hinweis: Der Deckel muss vor dem Start korrekt befestigt sein.
6. Setzen Sie den Gerätekopf [1 von Seite 2 - A] auf und schließen Sie das Netzkabel an. Das Gerät ist betriebsbereit.
7. Nach Abschluss des Programms ziehen Sie den Netzstecker und entnehmen Sie vorsichtig die Speisen. Fügen Sie nach Belieben Gewürze hinzu und servieren Sie.

07. TECHNISCHE DATEN
Nennspannung: 220–240V
Nennfrequenz: 50Hz
Nennleistung: 500 W (Heizen), 200 W (Mixen)
Kapazität: Wasserbehälter - 370 ml, PremiumGlass-Glasbehälter - 300 ml (maximale Zutatenlinie - 200 ml)
Materialien: PremiumGlass-Glasbehälter - Borosilikatglas, AntiCorrosion-Messer-Set - Edelstahl 316, Wasserbehälter - Edelstahl

08. REINIGUNG UND WARTUNG

1. Reinigen Sie das Produkt sofort nach der Verwendung.
2. Trennen Sie vor der Reinigung immer das Netzkabel.
3. Verwenden Sie eine Bürste, um Lebensmittelreste aus dem Behälter zu entfernen, und wischen Sie ihn anschließend mit einem Baumwolltuch ab.
4. Spülen Sie das Messer-Set mit Wasser ab und wischen Sie es mit einem Baumwolltuch trocken. Seien Sie vorsichtig mit scharfen Klingen, da diese leicht Kratzer verursachen können.
5. Stellen Sie das Gerät nach der Reinigung an einen gut belüfteten Ort und lassen Sie es vor der Lagerung trocknen.
6. Tauchen Sie die Haupteinheit nicht in Wasser und spülen Sie sie nicht ab, um Schäden durch eindringendes Wasser zu vermeiden.
7. Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, reinigen Sie es gründlich und lagern Sie es an einem gut belüfteten, trockenen Ort.
8. Reinigungshinweise

a) Der Edelstahldeckel, das Messer-Set, der Mixbecher und das Tablett [2–5 von Seite 2 - A] können eingeweicht und gewaschen werden. Verwenden Sie eine Bürste oder die „Touch and Go"-Funktion zur Reinigung.
b) Tauchen Sie den Kopf und die äußere Haupteinheit [1 und 7 von Seite 2 - A] nicht in Wasser. Der Edelstahl-Wasserbehälter [6 von Seite 2 - A] im Inneren kann mit Wasser gereinigt werden. Trennen Sie immer das Netzkabel während der Reinigung.

09. SICHERHEITSHINWEISE

Warnung: Achten Sie auf Gefahren, die zu Verletzungen, schweren Verletzungen oder erheblichen Sachschäden führen können.
1. Seien Sie beim Eingießen heißer Flüssigkeiten vorsichtig, um das Austreten von heißem Dampf durch schnelle Verdampfung zu vermeiden.
2. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen.
3. Warnung: Verhindern Sie das Verschütten von Flüssigkeit auf den Anschluss.
4. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
5. Trennen Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten vom Stromnetz und warten Sie, bis es auf Raumtemperatur abgekühlt ist.
6. Stecken Sie während der Verwendung den Stecker vollständig in die Steckdose und stellen Sie einen guten Kontakt sicher.
7. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie den Einsatzort verlassen.
8. Wenn das Produkt ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche erzeugt, ungewöhnlich hohe Temperaturen erreicht oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, beenden Sie sofort die Nutzung, schalten Sie es aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
9. Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien oder in ähnlichen Umgebungen.
10. Benutzer sollten das Gerät nicht zerlegen oder interne Verkabelung, Komponenten oder Schutzvorrichtungen verändern.
11. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.
12. Stellen Sie das Produkt während der Verwendung auf eine stabile Oberfläche. Verwenden Sie es nicht auf geneigten oder instabilen Flächen, Teppichen, Handtüchern, Kunststoff, Papier oder anderen brennbaren Materialien. Halten Sie es von Kanten fern, um ein Umkippen oder Unfälle zu vermeiden.
13. Verwenden Sie das Produkt nicht leer (ohne Zutaten im Behälter) oder überlastet (Menge der Zutaten überschreitet den Nennwert).
14. Verwenden Sie das Produkt nicht ohne Wasser im internen Tank. Füllen Sie Wasser bis zur entsprechenden Markierung am Gerät ein.
15. Stellen Sie vor dem Anschluss des Netzkabels sicher, dass der Behälter und andere Komponenten korrekt montiert sind, um Fehlfunktionen oder Verletzungen zu vermeiden.
16. Schalten Sie immer die Stromversorgung aus und trennen Sie das Netzkabel, bevor Sie Teile austauschen oder bewegliche Elemente berühren.
17. Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht und heben Sie den Mixerkopf nicht an, um bewegliche Teile wie Messer oder Motor zu berühren — dies kann zu Verletzungen oder Schäden führen.
18. Trennen Sie vor dem Zerlegen, Zusammenbauen, Einstellen oder Reinigen eines Teils des Produkts das Netzkabel, um ein versehentliches Starten zu verhindern.
19. Wenn das Mixermesser blockiert ist, trennen Sie das Netzkabel vor der Reinigung, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.
20. Schließen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an oder ab, um einen Stromschlag zu vermeiden. Berühren Sie das Netzkabel nicht mit scharfen Kanten oder Ecken, um Schäden oder Stromlecks zu verhindern.
21. Die kontinuierliche Betriebszeit der Blend-Funktion ist so programmiert, dass sie 30 Sekunden nicht überschreitet. Wenn das gewünschte Ergebnis nicht erreicht wird, trennen Sie das Netzkabel und lassen Sie das Gerät 2 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden. Der Betriebszyklus bedeutet eine 2-minütige Pause nach Abschluss einer Funktion. Nach 3 aufeinanderfolgenden Zyklen trennen Sie das Netzkabel und lassen Sie das Gerät 15–20 Minuten abkühlen, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.
22. Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
23. Überprüfen Sie vor dem Anschluss, ob die Spannung den örtlichen Bedingungen entspricht. Zu hohe oder zu niedrige Spannung kann die Funktion beeinträchtigen oder elektrische Komponenten beschädigen.
24. Das Produkt ist nur für die Verwendung mit dem mitgelieferten Behälter, Mixer und anderen Komponenten bestimmt (sowohl enthaltene als auch separat vom Hersteller verkaufte).
25. Überprüfen Sie vor der Verwendung die Komponenten des Geräts, um sicherzustellen, dass sie in gutem Zustand sind. Bei Beschädigungen stellen Sie die Nutzung ein. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen oder zu reparieren.
26. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel ersetzt werden.
27. Die Betriebsgeschwindigkeit des Geräts ist werkseitig eingestellt und erfordert keine Anpassung.
28. Wenn das Produkt plötzlich nicht mehr funktioniert, kann dies am Überhitzungsschutz des Motors liegen. Trennen Sie das Netzkabel und lassen Sie das Gerät 20–30 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
29. Warten Sie nach dem Betrieb, bis die Mixermesser vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie den Mixer entfernen, um Unfälle zu vermeiden.
30. Reinigen Sie das Produkt sofort nach der Verwendung. Waschen Sie Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, mit sauberem Wasser. Seien Sie vorsichtig beim Entfernen der Messer, beim Entleeren des Behälters und bei der Reinigung der Komponenten. Achten Sie auf scharfe Klingen, um Schnittverletzungen zu vermeiden (die Verwendung von Schutzhandschuhen wird empfohlen).
31. Reinigen oder sterilisieren Sie keine Teile des Produkts in der Spülmaschine, Mikrowelle oder im Sterilisator. Verwenden Sie keine anderen Heizgeräte, um Verformungen oder Schäden zu vermeiden.
32. Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen, starken Magnetfeldern oder brennbaren oder explosiven Gasen (wie Erdgas oder Biogas) aus, um Fehlfunktionen oder Brände zu vermeiden.
33. Trennen Sie das Netzkabel, wenn das Gerät nicht verwendet wird, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
34. Halten Sie das Produkt von Feuer fern, um Schäden oder Brände zu vermeiden.

10. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht, das Display zeigt nichts an	1. Überprüfen Sie, ob die Steckdose korrekt angeschlossen ist. 2. Produktfehler; überprüfen Sie, ob das Gerät beschädigt ist.
Das Messer oder der Motor blockiert während des Mixens	1. Trennen Sie das Netzkabel und entfernen Sie die Zutaten. 2. Mixen Sie keine harten, überkochten Gemüse oder sehr harte Zutaten.
Das Produkt funktioniert nicht und befindet sich im Standby-Modus	Dauerhafte Nutzung kann den Überhitzungsschutz des Controllers aktivieren. Lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
Der Motor gibt während des Betriebs einen charakteristischen Geruch ab	1. Dies ist beim ersten Gebrauch normal und verschwindet nach einigen Anwendungen. 2. Der Motor kann sich bei längerer Nutzung überhitzen - lassen Sie ihn vor der weiteren Verwendung auf Raumtemperatur abkühlen.
Ungewöhnliche Vibrationen oder laute Geräusche	1. Leichte Vibrationen oder Motorgeräusche während des Betriebs sind normal. 2. Wenn die Vibrationen oder Geräusche stark sind, stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Stellen Sie sicher, dass es stabil steht.
Das Produkt heizt nicht	1. Überprüfen Sie, ob die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert. 2. Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers. 3. Überprüfen Sie, ob die oberen und unteren Kupplungen korrekt montiert sind.
E1 erscheint auf dem Display	Der NTC-Temperatursensor ist kurzgeschlossen oder unterbrochen. Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
E2 erscheint auf dem Display	Der äußere Behälter ist aufgrund von Wassermangel überhitzt, und das Gerät hat den Trockenschutz gegen Überhitzung aktiviert. Es kann nach dem Nachfüllen von Wasser und dem Abkühlen auf Raumtemperatur wieder normal funktionieren.
E5 erscheint auf dem Display	1. Trennen Sie das Netzkabel und warten Sie 1 Minute, bevor Sie das Gerät erneut starten. 2. Die Eingangsspannung des Geräts ist zu hoch.
E6 erscheint auf dem Display	1. Trennen Sie das Netzkabel und warten Sie 1 Minute, bevor Sie das Gerät erneut starten. 2. Die Eingangsspannung des Geräts ist zu niedrig.

11. BEISPIELGERICHTE

Name	Menge	Zutaten und Zubereitung
Reispaste	15–30 g Reis, Wasser bis zur maximalen Markierung	1. Spülen Sie den Reis gründlich ab; 2. Setzen Sie den Teil des AntiCorrosion-Messer-Sets in den Innenbehälter ein und geben Sie anschließend den Reis hinzu. Fügen Sie eine entsprechende Menge Wasser in den Innenbehälter hinzu. 3. Füllen Sie den Außenbehälter bis zur markierten Linie mit Wasser, setzen Sie anschließend den Innenbehälter in den Außenbehälter ein und schließen Sie den Deckel. 4. Drücken Sie die Taste „Function“ und wählen Sie „Rice“. Der Vorgang startet nach 5 Sekunden und läuft bis zum Abschluss.
Kartoffelpüree	50 g Kartoffeln, 50 g Kürbis, 40 g Wasser	1. Schälen Sie den Kürbis, entfernen Sie die Kerne, waschen Sie die Zutaten und schneiden Sie sie in 1 cm große Würfel. 2. Setzen Sie das Messer-Set in den Innenbehälter ein und geben Sie anschließend Kartoffeln und Kürbis hinzu. Fügen Sie eine entsprechende Menge Wasser hinzu. 3. Füllen Sie den Außenbehälter bis zur markierten Linie mit Wasser, setzen Sie anschließend den Innenbehälter ein und schließen Sie den Deckel. 4. Drücken Sie die Taste „Function“ und wählen Sie „Potato“. Nach 5 Sekunden beginnt das Gerät zu arbeiten und setzt den Vorgang bis zum Abschluss fort.

Name	Menge	Zutaten und Zubereitung
Hackfleisch	30 g Kartoffeln, 50 g mageres Fleisch, 20 g Wasser	1. Schälen, waschen und schneiden Sie die Kartoffeln in 1 cm große Würfel. Schneiden Sie das magere Fleisch ebenfalls in 1 cm große Würfel. 2. Setzen Sie den Teil des AntiCorrosion-Messer-Sets in den Innenbehälter ein, fügen Sie anschließend die Kartoffeln, das Fleisch sowie eine entsprechende Menge Wasser hinzu. 3. Füllen Sie den Außenbehälter bis zur markierten Linie mit Wasser, setzen Sie anschließend den Innenbehälter ein und schließen Sie den Deckel. 4. Drücken Sie die Taste „Function" und wählen Sie „Meat". Nach 5 Sekunden beginnt das Gerät zu arbeiten und setzt den Vorgang bis zum Abschluss fort.
Püree	60 g Süßkartoffel, 10 g Karotte, 50 g Wasser	1. Schälen und waschen Sie die Süßkartoffel und die Karotte, anschließend schneiden Sie sie in 1 cm große Würfel. 2. Setzen Sie den Teil des AntiCorrosion-Messer-Sets in den Innenbehälter ein. 3. Geben Sie die Süßkartoffel und die Karotte in den Innenbehälter und fügen Sie anschließend eine entsprechende Menge Wasser hinzu. 4. Füllen Sie den Außenbehälter bis zur markierten Linie mit Wasser, setzen Sie anschließend den Innenbehälter in den Außenbehälter ein und schließen Sie den Deckel. 5. Drücken Sie leicht die Taste „Function", wählen Sie die Funktion „Vegetable" und nach 5 Sekunden beginnt das Gerät zu arbeiten und setzt den Vorgang bis zum Abschluss fort.
Reisschleim	Reis-Wasser-Verhältnis 1:9	1. Waschen Sie 20 g Reis, geben Sie ihn in den Innenbehälter und fügen Sie 180 g Wasser hinzu. 2. Füllen Sie den Außenbehälter bis zur markierten Linie mit Wasser, setzen Sie anschließend den Innenbehälter ein und schließen Sie den Deckel. 3. Drücken Sie die Taste „Function", wählen Sie „Rice oil" und warten Sie 5 Sekunden, bis der Dampfgarprozess abgeschlossen ist.
Eiercreme	1 Ei, 80 g Wasser, Salz nach Geschmack, etwas Pflanzenöl	1. Mischen Sie das Ei mit Wasser, bis eine gleichmäßige Konsistenz entsteht, und gießen Sie die Mischung anschließend in den Innenbehälter. 2. Füllen Sie den Außenbehälter bis zur markierten Linie mit Wasser, setzen Sie anschließend den Innenbehälter ein und schließen Sie den Deckel. 3. Drücken Sie die Taste „Function", wählen Sie „Egg" und warten Sie 5 Sekunden, bis der Dampfgarprozess abgeschlossen ist.
Dampfgaren	15–30 g Reis, entsprechende Menge Wasser (ca. 100 ml)	1. Spülen Sie den Reis gründlich ab. 2. Geben Sie den Reis in den Innenbehälter und fügen Sie eine entsprechende Menge Wasser hinzu. 3. Füllen Sie den Außenbehälter bis zur markierten Linie mit Wasser, setzen Sie anschließend den Innenbehälter ein und schließen Sie den Deckel. 4. Drücken Sie die Taste „Function" und wählen Sie „Steam". Nach 5 Sekunden beginnt das Gerät zu arbeiten und setzt den Vorgang bis zum Abschluss fort.
Reinigung		1. Füllen Sie den Innenbehälter bis zur markierten Linie mit Wasser. 2. Setzen Sie den Teil des AntiCorrosion-Messer-Sets in den Innenbehälter ein und füllen Sie ihn bis zur maximalen Markierung mit Wasser. Setzen Sie den Deckel auf und schließen Sie das Gerät. 3. Drücken Sie die Taste „Function" und wählen Sie „Clean". Nach 5 Sekunden beginnt das Gerät zu arbeiten und setzt den Reinigungsvorgang bis zum Abschluss fort.

wo: Innenbehälter-Set - AntiCorrosion-Messer-Set + PremiumGlass-Glasbehälter [3 und 4 von Seite 2 - A]
Innenbehälter - PremiumGlass-Glasbehälter [4 von Seite 2 - A]
Außenbehälter - Edelstahl-Wasserbehälter [6 von Seite 2 - A]

Weitere Informationen über das Unternehmen und die Produkte [Seite 2 - D]:

01. SEGURIDAD:
Antes de utilizar el producto, lea este manual de instrucciones y siga las recomendaciones contenidas en él durante el uso.

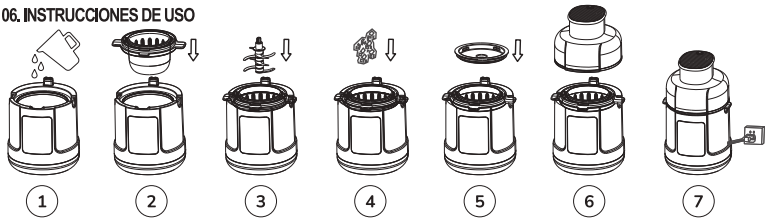
02. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO [PÁGINA 2 - A]:
1. Cabezal
2. Tapa del vaso de acero inoxidable
3. Parte del conjunto de cuchillas AntiCorrosion
4. Recipiente de vidrio PremiumGlass
5. Bandeja
6. Depósito de agua de acero inoxidable
7. Unidad principal
8. Panel de control

03. PANEL DE CONTROL DEL DISPOSITIVO [PÁGINA 2 - B]:
1. Pantalla
2. Área de funciones
3. Botones de función

04. INSTRUCCIONES DEL TECLADO
Botón "Function" (función): permite cambiar entre los siguientes modos: Rice (arroz), Potato (patata), Meat (carne), Vegetable (verduras), Rice Oil (papilla de arroz), Egg (huevos), Steam (cocción al vapor), Porridge (gachas), Clean (limpieza). Tras seleccionar cualquier modo, este parpadeará durante 5 segundos y luego el dispositivo comenzará automáticamente a funcionar.
Botón "Blender" (batidora): mantenga pulsado el botón para iniciar la función de batido. Suelte el botón para detener el motor. Cada operación dura como máximo 20 segundos. Si utiliza la función Blender más de 3 veces seguidas, el motor se detendrá durante 2 minutos. La batidora sirve solo para mezclar, no calienta. Mantenga siempre la tapa sujeta antes de pulsar el botón Blender.
Botón "Reserve/Cancel" (inicio diferido/cancelar): pulse el botón "Reserve/Cancel" y luego el botón "Time" para ajustar el tiempo en que debe comenzar la preparación. Use el botón "Function" para seleccionar el modo que se iniciará tras el inicio diferido.
Botón "Time" (tiempo): después de seleccionar una función con el botón "Function", aparecerá en la pantalla el tiempo predeterminado del programa. Pulse "Time" para ajustar el tiempo de cocción. Cada pulsación aumenta el tiempo en 5 minutos. Mantener pulsado acelera el aumento.
Botón "Baby age" (edad del bebé): tras pulsar "Function" y seleccionar un modo, elija el rango de meses adecuado usando "Baby age". El dispositivo comenzará automáticamente tras 5 segundos sin interacción. Tras una configuración correcta, tanto el indicador de función como el de edad del bebé parpadearán simultáneamente.

05. PANTALLA [PÁGINA 2 - C]:
Muestra el tiempo restante de la función en curso.
Formato de tiempo para el modo de inicio diferido ("Reserve/Cancel"):
- HH:MM, donde: H - hora, M - minuto.
Formato de tiempo para el modo de función ("Function"):
- MM:SS, donde: M - minuto, S - segundo [para tiempo <100 minutos];
- MMM, donde M - minuto [para tiempo >=100 minutos]

06. INSTRUCCIONES DE USO



1. Vierta agua potable en el depósito externo hasta el nivel marcado como línea de agua limpia.
2. Coloque el recipiente de vidrio PremiumGlass y la bandeja [4 y 5 de la página 2 - A] en la unidad principal.
3. Coloque la parte del conjunto de cuchillas AntiCorrosion [3 de la página 2 - A] en el recipiente PremiumGlass [4 de la página 2 - A].
4. Corte los alimentos en trozos de 1 cm, lávelos y colóquelos en el recipiente interior, sin superar la marca máxima.
Nota: Consulte la receta para la cantidad de alimentos. Corte la carne en trozos y retire tendones y piel.
5. Cierre la tapa del vaso de acero inoxidable [2 de la página 2 - A]. Nota: la tapa debe estar correctamente colocada antes de encender el dispositivo.
6. Coloque el cabezal [1 de la página 2 - A] y conecte el cable de alimentación. El dispositivo está listo para usar.
7. Tras finalizar el programa, desconecte el cable y retire con cuidado los alimentos. Añada especias al gusto y sirva.

07. DATOS TÉCNICOS
Tensión nominal: 220-240V
Frecuencia nominal: 50Hz
Potencia nominal: 500 W (calentamiento), 200 W (batido)
Capacidad: depósito de agua - 370 ml, recipiente PremiumGlass - 300 ml (línea máxima de ingredientes - 200 ml)
Materiales: recipiente PremiumGlass - vidrio borosilicato, cuchillas AntiCorrosion - acero inoxidable 316, depósito de agua - acero inoxidable

08. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Limpie el producto inmediatamente después de usarlo.
2. Desconecte siempre el cable de alimentación antes de limpiar.
3. Use un cepillo para eliminar restos de comida y luego limpie con un paño de algodón.
4. Enjuague el conjunto de cuchillas con agua y séquelo con un paño. Tenga cuidado con las cuchillas afiladas.
5. Tras limpiar, coloque el dispositivo en un lugar bien ventilado y deje que se seque.
6. No sumerja ni enjuague la unidad principal con agua.
7. Si no se va a usar durante mucho tiempo, límpielo bien y guárdelo en un lugar seco y ventilado.
8. Instrucciones de limpieza

a) La tapa, cuchillas, vaso y bandeja pueden remojarse y lavarse.
b) No sumerja el cabezal ni la unidad principal. El depósito interno puede limpiarse con agua.

09. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Advertencia: Preste atención a los peligros que pueden provocar lesiones corporales, lesiones graves o daños materiales significativos.

1. Tenga cuidado al verter líquidos calientes en el dispositivo para evitar la liberación de vapor caliente debido a la rápida evaporación.
2. Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
3. Advertencia: evite derramar líquidos sobre el conector.
4. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
5. Antes de realizar tareas de mantenimiento, desconecte el dispositivo de la red eléctrica y espere a que se enfríe a temperatura ambiente.
6. Durante el uso, inserte completamente el enchufe en la toma y asegúrese de que haya un buen contacto entre el enchufe y la toma.
7. Desconecte el cable de alimentación al abandonar el lugar de uso.
8. Si el producto emite sonidos inusuales, olores, alcanza una temperatura anormalmente alta o funciona de manera incorrecta, deje de usarlo inmediatamente, apague el interruptor y desconecte la alimentación.
9. No utilice el producto cerca de materiales inflamables o explosivos ni en entornos similares.
10. Los usuarios no deben desmontar el dispositivo ni modificar el cableado interno, los componentes o los sistemas de seguridad.
11. No tire del cable de alimentación al desconectar el enchufe de la toma.
12. Durante el uso, coloque el producto sobre una superficie estable. No lo utilice sobre superficies inclinadas o inestables, alfombras, toallas, plástico, papel u otros materiales inflamables. Manténgalo alejado de los bordes para evitar caídas o accidentes.
13. No utilice el producto en vacío (sin ingredientes en el recipiente) ni en estado de sobrecarga (cuando la cantidad de ingredientes exceda el valor nominal).
14. No utilice el producto sin agua en el depósito interno. Llene el agua hasta el nivel adecuado indicado en el dispositivo.
15. Antes de conectar el cable de alimentación, asegúrese de que el recipiente y otros componentes estén correctamente montados para evitar fallos o lesiones.
16. Apague siempre la alimentación y desconecte el cable antes de sustituir piezas o tocar partes móviles.
17. No mueva el dispositivo ni levante el cabezal de la batidora durante el funcionamiento para tocar partes móviles como cuchillas o el motor, ya que puede causar lesiones o daños.
18. Antes de desmontar, montar, ajustar o limpiar cualquier parte del producto, desconecte el cable de alimentación para evitar una puesta en marcha accidental.
19. Si la cuchilla de la batidora se bloquea, desconecte el cable antes de limpiarla para evitar lesiones o daños al producto.
20. No conecte ni desconecte el cable de alimentación con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas. No toque el cable con bordes afilados o esquinas para evitar daños o fugas de corriente.
21. El tiempo de funcionamiento continuo de la función Blend está programado para no superar los 30 segundos. Si no se logra el efecto deseado, desconecte el cable y deje enfriar el dispositivo durante 2 minutos antes de volver a usarlo. El ciclo de trabajo implica una pausa de 2 minutos después de cualquier función. Después de 3 ciclos consecutivos, desconecte el cable y deje enfriar el dispositivo durante 15–20 minutos para garantizar una larga vida útil.
22. El producto está destinado únicamente para uso doméstico. No lo utilice para otros fines.
23. Antes de conectarlo a la red, verifique que el voltaje corresponda con las condiciones locales. Un voltaje incorrecto puede afectar el funcionamiento o dañar los componentes eléctricos.
24. El producto está diseñado para usarse únicamente con el recipiente, la batidora y otros componentes incluidos (o vendidos por el fabricante).
25. Antes de usar, revise los componentes para asegurarse de que estén en buen estado. Si detecta daños, deje de usar el dispositivo. No intente desmontarlo ni repararlo usted mismo.
26. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por uno específico.
27. La velocidad de funcionamiento está preconfigurada y no requiere ajuste.
28. Si el producto deja de funcionar repentinamente, puede ser debido a la protección contra sobrecalentamiento. Desconecte el cable y deje enfriar el dispositivo durante 20–30 minutos antes de volver a usarlo.
29. Después de terminar, espere hasta que las cuchillas se detengan completamente antes de retirar la batidora.
30. Limpie el producto inmediatamente después de su uso. Lave las partes en contacto con alimentos con agua limpia. Tenga cuidado al desmontar las cuchillas y limpiar los componentes. Evite cortes (se recomienda usar guantes).
31. No limpie ni esterilice ninguna parte del producto en lavavajillas, microondas o esterilizador. No utilice otros dispositivos de calentamiento.
32. No exponga el producto a altas temperaturas, campos magnéticos fuertes ni gases inflamables o explosivos (como gas natural o biogás).
33. Desconecte el cable de alimentación cuando no esté en uso para evitar cortocircuitos.
34. Mantenga el producto alejado del fuego para evitar daños o incendios.

10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problem	Solución
The product does not work, the display panel does not show anything	1. Compruebe si el enchufe de alimentación está correctamente conectado. 2. Fallo del producto; compruebe si el dispositivo está dañado.
The blade or motor gets stuck during blending	1. Desconecte el cable de alimentación y retire los ingredientes. 2. No triture verduras duras, demasiado cocidas ni ingredientes muy duros.
The product does not work and is in standby mode	El uso continuo puede activar la protección contra sobrecalentamiento del controlador. Deje que el dispositivo se enfríe hasta temperatura ambiente antes de volver a utilizarlo.
The motor emits a characteristic smell during operation	1. Esto es normal durante el primer uso y desaparecerá después de varios usos. 2. El motor puede sobrecalentarse durante un uso prolongado — deje que se enfríe hasta temperatura ambiente antes de continuar usándolo.
Abnormal vibrations or loud noise	1. Una ligera vibración o ruido del motor durante el funcionamiento es normal. 2. Si la vibración o el ruido son excesivos, coloque el dispositivo sobre una superficie plana. Asegúrese de que esté estable.
The product does not heat	1. Compruebe si el enchufe de alimentación funciona correctamente. 2. Si el dispositivo está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante. 3. Compruebe si los acoplamientos superior e inferior están correctamente instalados.
E1 appears on the display	El sensor de temperatura NTC está en cortocircuito o desconectado. Póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
E2 appears on the display	El recipiente externo se ha sobrecalentado debido a la falta de agua y el dispositivo ha activado la protección contra calentamiento en seco. Puede volver a funcionar con normalidad después de añadir agua y dejar que se enfríe hasta temperatura ambiente.
E5 appears on the display	1. Desconecte el cable de alimentación y espere 1 minuto antes de reiniciar. 2. El voltaje de entrada del dispositivo es demasiado alto.
E6 appears on the display	1. Desconecte el cable de alimentación y espere 1 minuto antes de reiniciar. 2. El voltaje de entrada del dispositivo es demasiado bajo.

11. EJEMPLOS DE COMIDAS

Nombre	Cantidad	Ingredientes y modo de preparación
Pasta de arroz	15–30 g de arroz, agua hasta la línea máxima	1. Enjuague bien el arroz; 2. Coloque el conjunto de cuchillas AntiCorrosion en el recipiente interior y, a continuación, añada el arroz. Añada la cantidad adecuada de agua al recipiente interior 3. Llene el recipiente exterior con agua hasta el nivel indicado, luego coloque el conjunto del recipiente interior en el recipiente exterior y cierre la tapa. 4. Pulse el botón «Function» y seleccione «Rice». El proceso comenzará después de 5 segundos y continuará hasta finalizar.
Puré de patatas	50 g de patatas, 50 g de calabaza, 40 g de agua	1. Pele y retire las semillas de la calabaza, lave los ingredientes y córtelos en cubos de 1 cm. 2. Coloque el conjunto de cuchillas en el recipiente interior y, a continuación, añada las patatas y la calabaza. Añada la cantidad adecuada de agua. 3. Llene el recipiente exterior con agua hasta el nivel indicado, luego inserte el recipiente interior en el recipiente exterior y cierre la tapa. 4. Pulse el botón «Function» y seleccione «Potato». Después de 5 segundos, el dispositivo comenzará a funcionar y continuará hasta finalizar.

Nombre	Cantidad	Ingredientes y modo de preparación
Carne picada	30 g de patatas, 50 g de carne magra, 20 g de agua	1. Pele, lave y corte las patatas en cubos de 1 cm. Corte la carne magra en cubos de 1 cm. 2. Coloque el conjunto de cuchillas AntiCorrosion en el recipiente interior, luego añada las patatas y la carne junto con la cantidad adecuada de agua. 3. Llene el recipiente exterior con agua hasta el nivel indicado, luego inserte el recipiente interior en el recipiente exterior y cierre la tapa. 4. Pulse el botón «Function» y seleccione «Meat». Después de 5 segundos, el dispositivo comenzará a funcionar y continuará hasta finalizar.
Puré	60 g de batata, 10 g de zanahoria, 50 g de agua	1. Pele y lave la batata y la zanahoria, luego córtelas en cubos de 1 cm. 2. Coloque el conjunto de cuchillas AntiCorrosion en el recipiente interior. 3. Añada la batata y la zanahoria al recipiente interior y luego la cantidad adecuada de agua. 4. Llene el recipiente exterior con agua hasta el nivel indicado, luego inserte el conjunto del recipiente interior en el recipiente exterior y cierre la tapa. 5. Pulse ligeramente el botón «Function», seleccione la función «Vegetable» y, después de 5 segundos, el dispositivo comenzará a funcionar hasta finalizar.
Papilla de arroz	Proporción de arroz a agua 1:9	1. Lave 20 g de arroz, colóquelo en el recipiente interior y añada 180 g de agua. 2. Llene el recipiente exterior con agua hasta el nivel indicado, luego inserte el recipiente interior en el recipiente exterior y cierre la tapa. 3. Pulse el botón «Function», seleccione «Rice oil» y espere 5 segundos hasta que el proceso de vapor finalice.
Crema de huevo	1 huevo, 80 g de agua, sal al gusto, un poco de aceite vegetal	1. Mezcle el huevo con agua hasta obtener una consistencia uniforme, luego vierta la mezcla en el recipiente interior. 2. Llene el recipiente exterior con agua hasta el nivel indicado, luego inserte el recipiente interior en el recipiente exterior y cierre la tapa. 3. Pulse el botón «Function», seleccione «Egg» y espere 5 segundos hasta que finalice el proceso de cocción al vapor.
Cocción al vapor	15–30 g de arroz, cantidad adecuada de agua (aproximadamente 100 ml)	1. Enjuague bien el arroz. 2. Coloque el arroz en el recipiente interior y añada la cantidad adecuada de agua. 3. Llene el recipiente exterior con agua hasta el nivel indicado, luego inserte el recipiente interior en el recipiente exterior y cierre la tapa. 4. Pulse el botón «Function» y seleccione «Steam». Después de 5 segundos, el dispositivo comenzará a cocinar y continuará hasta finalizar.
Limpieza		1. Llene el recipiente interior con agua hasta el nivel indicado. 2. Coloque el conjunto de cuchillas AntiCorrosion en el recipiente interior y llénelo con agua hasta el nivel máximo. Coloque la tapa y cierre el dispositivo. 3. Pulse el botón «Function» y seleccione «Clean». Después de 5 segundos, el dispositivo comenzará a funcionar y continuará hasta que finalice el proceso de limpieza.

donde: conjunto del recipiente interno - conjunto de cuchillas AntiCorrosion + recipiente PremiumGlass [3 y 4 de la página 2 - A]
recipiente interno - recipiente PremiumGlass [4 de la página 2 - A]
recipiente externo - depósito de agua de acero inoxidable [6 de la página 2 - A]

Más información sobre la empresa y los productos [página 2 - D]:

01. SEGURANÇA:
Antes de utilizar o produto, leia este manual de instruções e siga as recomendações nele contidas durante a utilização.

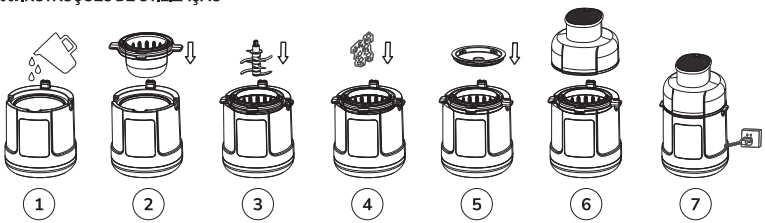
02. DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO [PÁGINA 2 - A]:
1. Cabeça
2. Tampa do copo em aço inoxidável
3. Parte do conjunto de lâminas AntiCorrosion
4. Recipiente de vidro PremiumGlass
5. Bandeja
6. Depósito de água em aço inoxidável
7. Unidade principal
8. Painel de controlo

03. PAINEL DE CONTROLO DO DISPOSITIVO [PÁGINA 2 - B]:
1. Visor
2. Área de funções
3. Botões de função

04. INSTRUÇÕES DO TECLADO
Botão "Function" (função): permite alternar entre os seguintes modos: Rice (arroz), Potato (batata), Meat (carne), Vegetable (legumes), Rice Oil (papa de arroz), Egg (ovos), Steam (cozedura a vapor), Porridge (mingau), Clean (limpeza). Após selecionar qualquer modo, este piscará durante 5 segundos e, em seguida, o dispositivo iniciará automaticamente o funcionamento.
Botão "Blender" (liquidificador): mantenha o botão pressionado para iniciar a função de mistura. Solte o botão para parar o motor. Cada operação dura no máximo 20 segundos. Se utilizar a função Blender mais de 3 vezes consecutivas, o motor irá parar durante 2 minutos. O liquidificador serve apenas para misturar, não aquece. Segure sempre a tampa antes de pressionar o botão Blender.
Botão "Reserve/Cancel" (início diferido/cancelar): pressione o botão "Reserve/Cancel" e depois o botão "Time" para ajustar quando o processo de preparação deve começar. Utilizando o botão "Function", selecione o modo que será iniciado após o início diferido.
Botão "Time" (tempo): após selecionar uma função com o botão "Function", o tempo predefinido para o programa será exibido no visor. Pressione o botão "Time" para ajustar o tempo de cozedura. Cada pressão aumenta o tempo em 5 minutos. Pressionar continuamente aumenta o tempo rapidamente.
Botão "Baby age" (idade do bebé): após pressionar o botão "Function" e selecionar um modo, escolha o intervalo de meses apropriado utilizando o botão "Baby age". O dispositivo iniciará automaticamente após 5 segundos sem interação. Após a configuração correta, tanto o indicador de função como o da idade do bebé piscarão simultaneamente.

05. VISOR [PÁGINA 2 - C]:
Exibe o tempo restante da função em execução.
Formato de tempo para o modo de início diferido ("Reserve/Cancel"):
- HH:MM, onde: H - hora, M - minuto.
Formato de tempo para o modo de função ("Function"):
- MM:SS, onde: M - minuto, S - segundo [para tempo <100 minutos];
- MMM, onde M - minuto [para tempo >=100 minutos]

06. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



1. Deite água potável no depósito externo até ao nível marcado como linha de água limpa.
2. Coloque o recipiente de vidro PremiumGlass e a bandeja [4 e 5 da página 2 - A] na unidade principal.
3. Coloque a parte do conjunto de lâminas AntiCorrosion [3 da página 2 - A] no recipiente PremiumGlass [4 da página 2 - A].
4. Corte os alimentos em pedaços de 1 cm, lave-os e coloque-os no recipiente interno, assegurando que não excedem o nível máximo indicado.
Nota: Verifique na receita a quantidade de alimentos. Corte a carne em pedaços e remova tendões e pele.
5. Feche a tampa do copo em aço inoxidável [2 da página 2 - A]. Nota: a tampa deve estar corretamente fixada antes de ligar o dispositivo.
6. Coloque a cabeça do dispositivo [1 da página 2 - A] e ligue o cabo de alimentação. O dispositivo está pronto a usar.
7. Após a conclusão do programa, desligue o cabo de alimentação e retire cuidadosamente os alimentos. Adicione temperos a gosto e sirva.

07. DADOS TÉCNICOS
Tensão nominal: 220-240V
Frequência nominal: 50Hz
Potência nominal: 500 W (aquecimento), 200 W (mistura)
Capacidade: depósito de água - 370 ml, recipiente PremiumGlass - 300 ml (linha máxima de ingredientes - 200 ml)
Materiais: recipiente PremiumGlass - vidro borossilicato, conjunto de lâminas AntiCorrosion - aço inoxidável 316, depósito de água - aço inoxidável

08. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Limpe o produto imediatamente após a utilização.
2. Desligue sempre o cabo de alimentação antes de limpar.
3. Utilize uma escova de limpeza para remover restos de alimentos do recipiente e, em seguida, limpe com um pano de algodão.
4. Enxague o conjunto de lâminas com água e seque com um pano de algodão. Tenha cuidado com as lâminas afiadas, pois podem causar riscos facilmente.
5. Após a limpeza, coloque o dispositivo num local bem ventilado e deixe-o secar antes de o guardar.
6. Não mergulhe nem enxague a unidade principal com água para evitar a entrada de água no interior e danos no dispositivo.
7. Se o produto não for utilizado durante um longo período, limpe-o cuidadosamente, guarde-o num local seco e bem ventilado e proteja-o adequadamente.
8. Instruções de limpeza

a) A tampa do copo em aço inoxidável, o conjunto de lâminas, o copo de mistura e a bandeja [2-5 da página 2 - A] podem ser imersos e lavados. Utilize uma escova de limpeza ou a função "touch and go" para limpar o conjunto de lâminas.

b) Não mergulhe em água nem enxague a cabeça e a parte externa da unidade principal [1 e 7 da página 2 - A]. O depósito de água em aço inoxidável [6 da página 2 - A], localizado dentro da unidade principal, pode ser limpo com água. Desligue sempre o cabo de alimentação durante a limpeza.

09. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Aviso: Preste atenção aos perigos que podem causar lesões corporais, ferimentos graves ou danos materiais significativos.

1. Tenha cuidado ao verter líquidos quentes no dispositivo para evitar a libertação de vapor quente devido à rápida evaporação.
2. Este dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças nem por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas.
3. Aviso: evite derramar líquidos sobre o conector.
4. Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças.
5. Antes de realizar qualquer manutenção, desligue o dispositivo da tomada e aguarde até que arrefeça à temperatura ambiente.
6. Durante a utilização, insira completamente a ficha na tomada e assegure um bom contacto entre a ficha e a tomada.
7. Desligue o cabo de alimentação ao sair do local de utilização.
8. Se o produto emitir sons incomuns, odores, atingir uma temperatura anormalmente elevada ou funcionar incorretamente, interrompa imediatamente a sua utilização, desligue o interruptor e corte a alimentação.
9. Não utilize o produto perto de materiais inflamáveis ou explosivos nem em ambientes semelhantes.
10. Os utilizadores não devem desmontar o dispositivo nem modificar a cablagem interna, componentes ou sistemas de proteção.
11. Não puxe pelo cabo de alimentação ao retirar a ficha da tomada.
12. Durante a utilização, coloque o produto sobre uma superfície estável. Não o utilize em superfícies inclinadas ou instáveis, tapetes, toalhas, plástico, papel ou outros materiais inflamáveis. Mantenha-o afastado das bordas para evitar quedas ou acidentes.
13. Não utilize o produto vazio (sem ingredientes no recipiente) nem em sobrecarga (quando a quantidade de ingredientes exceder o valor nominal).
14. Não utilize o produto sem água no depósito interno. Encha com água até ao nível adequado indicado no dispositivo.
15. Antes de ligar o cabo de alimentação, certifique-se de que o recipiente e outros componentes estão corretamente montados para evitar falhas ou lesões.
16. Desligue sempre a alimentação e retire o cabo antes de substituir peças ou tocar em partes móveis.
17. Não mova o dispositivo nem levante a cabeça do liquidificador durante o funcionamento para tocar em partes móveis, como lâminas ou motor — isso pode causar lesões ou danos.
18. Antes de desmontar, montar, ajustar ou limpar qualquer parte do produto, desligue o cabo de alimentação para evitar arranques acidentais.
19. Se a lâmina do liquidificador ficar bloqueada, desligue o cabo antes de a limpar para evitar lesões ou danos.
20. Não ligue nem desligue o cabo de alimentação com as mãos molhadas para evitar choques elétricos. Não toque no cabo com bordas afiadas ou cantos para evitar danos ou fugas de corrente.
21. O tempo de funcionamento contínuo da função Blend neste produto está programado para não exceder 30 segundos. Se não for obtido o resultado desejado, desligue o cabo e deixe o dispositivo arrefecer durante 2 minutos antes de voltar a utilizá-lo. O ciclo de funcionamento implica uma pausa de 2 minutos após qualquer função. Após 3 ciclos consecutivos, desligue o cabo e deixe o dispositivo arrefecer durante 15–20 minutos para garantir uma longa vida útil.
22. O produto destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não o utilize para outros fins.
23. Antes de ligar à corrente, verifique se a tensão corresponde às condições locais. Uma tensão incorreta pode afetar o funcionamento ou danificar componentes elétricos.
24. O produto destina-se a ser utilizado apenas com o recipiente, liquidificador e outros componentes fornecidos (ou vendidos pelo fabricante).
25. Antes de utilizar, verifique os componentes do dispositivo para garantir que estão em bom estado. Se forem detetados danos, deixe de utilizar o produto. Não tente desmontar nem reparar o dispositivo por conta própria.
26. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo dedicado.
27. A velocidade de funcionamento do dispositivo está definida de fábrica e não requer ajuste.
28. Se o produto parar repentinamente, pode ser devido à proteção contra sobreaquecimento do motor. Desligue o cabo e deixe o dispositivo arrefecer durante 20–30 minutos antes de voltar a utilizá-lo.
29. Após terminar, aguarde até que as lâminas do liquidificador parem completamente antes de o remover para evitar acidentes.
30. Após a utilização, limpe o produto imediatamente. Lave as partes em contacto com alimentos com água limpa. Tenha cuidado ao desmontar as lâminas, esvaziar o recipiente e limpar os componentes. Atenção às lâminas afiadas para evitar cortes (recomenda-se o uso de luvas de proteção).
31. Não limpe nem esterilize nenhuma parte do produto na máquina de lavar louça, micro-ondas ou esterilizador. Não utilize outros dispositivos de aquecimento para evitar deformações ou danos.
32. Não exponha o produto a altas temperaturas, campos magnéticos fortes nem gases inflamáveis ou explosivos (como gás natural ou biogás) para evitar falhas ou incêndios.
33. Desligue o cabo de alimentação quando o dispositivo não estiver em uso para evitar curtos-circuitos.
34. Mantenha o produto afastado do fogo para evitar danos ou incêndios.

10. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução
O produto não funciona, o painel de exibição não mostra nada	1. Verifique se a tomada elétrica está corretamente ligada 2. Falha do produto; verifique se o dispositivo não está danificado.
A lâmina ou o motor bloqueia durante a mistura	1. Desligue o cabo de alimentação e remova os ingredientes. 2. Não misture vegetais duros e demasiado cozidos nem ingredientes muito duros.
O produto não funciona e está em modo de espera	O uso contínuo pode ativar a proteção contra sobreaquecimento do controlador. Deixe o dispositivo arrefecer até à temperatura ambiente antes de o voltar a utilizar.
O motor emite um odor característico durante o funcionamento	1. Isto é normal na primeira utilização e desaparecerá após algumas utilizações. 2. O motor pode sobreaquecer durante o uso prolongado — deixe-o arrefecer até à temperatura ambiente antes de continuar a utilização.
Vibrações anormais ou ruído elevado	1. Pequenas vibrações ou ruído do motor durante o funcionamento são normais. 2. Se as vibrações ou o ruído forem elevados, coloque o dispositivo numa superfície plana. Certifique-se de que está estável.
O produto não aquece	1. Verifique se a tomada elétrica está a funcionar corretamente. 2. Se o dispositivo estiver danificado, contacte o serviço do fabricante. 3. Verifique se os acoplamentos superior e inferior estão corretamente montados.
No visor aparece E1	O sensor de temperatura NTC está em curto-circuito ou desconectado. Contacte o serviço do fabricante.
No visor aparece E2	O recipiente externo sobreaqueceu devido à falta de água, e o dispositivo ativou a proteção contra sobreaquecimento a seco. Pode voltar ao funcionamento normal após adicionar água e aguardar até arrefecer à temperatura ambiente.
No visor aparece E5	1. Desligue o cabo de alimentação e aguarde 1 minuto antes de reiniciar. 2. A tensão de entrada do dispositivo é demasiado alta.
No visor aparece E6	1. Desligue o cabo de alimentação e aguarde 1 minuto antes de reiniciar. 2. A tensão de entrada do dispositivo é demasiado baixa.

11. EXEMPLOS DE REFEIÇÕES

Nome	Quantidade	Ingredientes e modo de preparação
Pasta de arroz	15–30 g de arroz, água até à linha máxima	1. Lave bem o arroz; 2. Coloque a parte do conjunto de lâminas AntiCorrosion no recipiente interno e, em seguida, adicione o arroz. Adicione a quantidade adequada de água ao recipiente interno. 3. Encha o recipiente externo com água até ao nível indicado, depois coloque o conjunto do recipiente interno dentro do recipiente externo e feche a tampa. 4. Prima o botão "Function" e selecione "Rice". O processo começará após 5 segundos e continuará até à conclusão.
Puré de batata	50 g de batatas, 50 g de abóbora, 40 g de água	1. Descasque e remova as sementes da abóbora, lave os ingredientes e corte-os em cubos de 1 cm. 2. Coloque o conjunto de lâminas no recipiente interno e, em seguida, adicione as batatas e a abóbora. Adicione a quantidade adequada de água. 3. Encha o recipiente externo com água até ao nível indicado, depois insira o recipiente interno no recipiente externo e feche a tampa. 4. Prima o botão "Function" e selecione "Potato". Após 5 segundos, o dispositivo iniciará o funcionamento e continuará até à conclusão.

Nome	Quantidade	Ingredientes e modo de preparação
Carne moída	30 g de batatas, 50 g de carne magra, 20 g de água	1. Descasque, lave e corte as batatas em cubos de 1 cm. Corte a carne magra em cubos de 1 cm. 2. Coloque a parte do conjunto de lâminas AntiCorrosion no recipiente interno, depois adicione as batatas, a carne e a quantidade adequada de água. 3. Encha o recipiente externo com água até ao nível indicado, depois insira o recipiente interno no recipiente externo e feche a tampa. 4. Prima o botão "Function" e selecione "Meat". Após 5 segundos, o dispositivo iniciará o funcionamento e continuará até à conclusão.
Puré	60 g de batata-doce, 10 g de cenoura, 50 g de água	1. Descasque e lave a batata-doce e a cenoura, depois corte-as em cubos de 1 cm. 2. Coloque a parte do conjunto de lâminas AntiCorrosion no recipiente interno. 3. Adicione a batata-doce e a cenoura ao recipiente interno e, em seguida, a quantidade adequada de água. 4. Encha o recipiente externo com água até ao nível indicado, depois coloque o conjunto do recipiente interno no recipiente externo e feche a tampa. 5. Prima ligeiramente o botão "Function", selecione a função "Vegetable" e, após 5 segundos, o dispositivo iniciará o funcionamento até à conclusão.
Papa de arroz	Proporção arroz/água 1:9	1. Lave 20 g de arroz, coloque-o no recipiente interno e adicione 180 g de água. 2. Encha o recipiente externo com água até ao nível indicado, depois insira o recipiente interno no recipiente externo e feche a tampa. 3. Prima o botão "Function", selecione "Rice oil" e aguarde 5 segundos até que o processo de cozedura a vapor seja concluído.
Creme de ovo	1 ovo, 80 g de água, sal a gosto, um pouco de óleo vegetal	1. Misture o ovo com água até obter uma consistência homogénea, depois deite a mistura no recipiente interno. 2. Encha o recipiente externo com água até ao nível indicado, depois insira o recipiente interno no recipiente externo e feche a tampa. 3. Prima o botão "Function", selecione "Egg" e aguarde 5 segundos até à conclusão do processo de cozedura a vapor.
Cozedura a vapor	15–30 g de arroz, quantidade adequada de água (cerca de 100 ml)	1. Lave bem o arroz. 2. Coloque o arroz no recipiente interno e adicione a quantidade adequada de água. 3. Encha o recipiente externo com água até ao nível indicado, depois insira o recipiente interno no recipiente externo e feche a tampa. 4. Prima o botão "Function" e selecione "Steam". Após 5 segundos, o dispositivo iniciará a cozedura e continuará até à conclusão.
Limpeza		1. Encha o recipiente interno com água até ao nível indicado. 2. Coloque a parte do conjunto de lâminas AntiCorrosion no recipiente interno e encha-o com água até ao nível máximo. Coloque a tampa e feche o dispositivo. 3. Prima o botão "Function" e selecione "Clean". Após 5 segundos, o dispositivo iniciará o funcionamento e continuará até à conclusão do processo de limpeza.

onde: conjunto do recipiente interno - conjunto de lâminas AntiCorrosion + recipiente PremiumGlass [3 e 4 da página 2 - A]
recipiente interno - recipiente PremiumGlass [4 da página 2 - A]
recipiente externo - depósito de água em aço inoxidável [6 da página 2 - A]

Mais informações sobre a empresa e os produtos [página 2 - D]:

01. BEZPEČNOST:
Před použitím výrobku si přečtěte tento návod k obsluze a dodržujte v něm uvedená doporučení během používání.

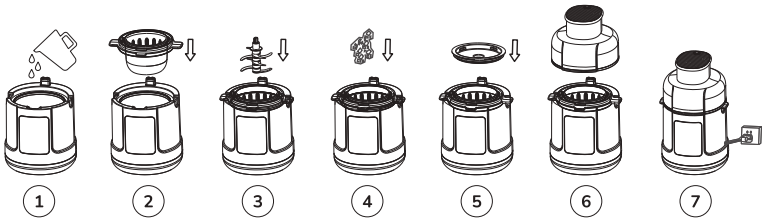
02. POPIS ZAŘÍZENÍ [STRANA 2 - A]:
1. Hlavice
2. Víko nádoby z nerezové oceli
3. Součást sady nožů AntiCorrosion
4. Skleněná mísa PremiumGlass
5. Tácek
6. Nádoba na vodu z nerezové oceli
7. Hlavní jednotka
8. Ovládací panel

03. OVLÁDACÍ PANEL ZAŘÍZENÍ [STRANA 2 - B]:
1. Displej
2. Oblast funkcí
3. Funkční tlačítka

04. POKYNY K OVLÁDÁNÍ
Tlačítko „Function" (funkce): umožňuje přepínání mezi následujícími režimy: Rice (rýže), Potato (brambory), Meat (maso), Vegetable (zelenina), Rice Oil (rýžová kaše), Egg (vejce), Steam (vaření v páře), Porridge (kaše), Clean (čištění). Po výběru libovolného režimu bude tento režim blikat po dobu 5 sekund a poté zařízení automaticky přejde do pracovního režimu.
Tlačítko „Blender" (mixér): podržte tlačítko pro spuštění funkce mixování. Uvolněním tlačítka zastavíte motor. Každá operace trvá maximálně 20 sekund. Pokud použijete funkci Blender více než 3krát za sebou, motor se na 2 minuty zastaví. Mixér slouží pouze k mixování, neohřívá. Před stisknutím tlačítka Blender vždy držte víko.
Tlačítko „Reserve/Cancel" (odložený start/zrušit): stiskněte tlačítko „Reserve/Cancel" a poté tlačítko „Time", abyste nastavili, kdy má začít příprava jídla. Pomocí tlačítka „Function" vyberte režim, který se spustí po odloženém startu.
Tlačítko „Time" (čas): po výběru funkce tlačítkem „Function" se na displeji zobrazí výchozí čas pro daný program. Stiskněte tlačítko „Time" pro úpravu doby vaření. Každé stisknutí prodlouží čas o 5 minut. Dlouhým podržením se čas zvyšuje rychleji.
Tlačítko „Baby age" (věk dítěte): Po stisknutí tlačítka „Function" a výběru jednoho režimu vyberte odpovídající rozsah měsíců pomocí tlačítka „Baby age". Zařízení se automaticky spustí po 5 sekundách bez interakce. Po správném provedení budou současně blikat kontrolky funkce i věku dítěte.

05. DISPLEJ [STRANA 2 - C]:
Zobrazuje zbývající čas aktuální funkce.
Formát času pro režim odloženého startu („Reserve/Cancel"):
- HH:MM, kde: H - hodina, M - minuta.
Formát času pro režim funkcí („Function"):
- MM:SS, kde: M - minuta, S - sekunda [pro čas <100 minut];
- MMM, kde: M - minuta [pro čas >=100 minut]

06. NÁVOD K POUŽITÍ



1. Nalijte pitnou vodu do vnější nádoby až po úroveň označenou jako linie čisté vody.
2. Umístěte skleněnou mísu PremiumGlass a tácek [4. a 5. ze strany 2 - A] na hlavní jednotku.
3. Vložte část sady nožů AntiCorrosion [3. ze STRANY 2 - A] do skleněné mísy PremiumGlass [4. ze strany 2 - A].
4. Nakrájejte potraviny na kousky o velikosti 1 cm, omyjte je a vložte do vnitřní nádoby, přičemž se ujistěte, že nepřekračují maximální úroveň.
Poznámka: Zkontrolujte v receptu množství přidávaných surovin. Maso nakrájejte na kousky, odstraňte šlachy a kůži.
5. Zavřete víko nádoby z nerezové oceli [2. ze strany 2 - A]. Poznámka: Víko musí být před spuštěním zařízení správně upevněno.
6. Nasaďte hlavici zařízení [1. ze strany 2 - A] a připojte napájecí kabel. Zařízení je připraveno k použití.
7. Po dokončení programu odpojte napájecí kabel a opatrně vyjměte jídlo. Přidejte koření podle chuti a podávejte.

07. TECHNICKÉ ÚDAJE
Jmenovité napětí: 220-240V
Jmenovitá frekvence: 50Hz
Jmenovitý výkon: 500 W (ohřev), 200 W (mixování)
Kapacita: nádoba na vodu - 370 ml, skleněná mísa PremiumGlass - 300 ml (maximální úroveň ingrediencí - 200 ml)
Materiály: skleněná mísa PremiumGlass - borosilikátové sklo, část sady nožů AntiCorrosion - nerezová ocel 316, nádoba na vodu - nerezová ocel

08. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Vyčistěte výrobek ihned po použití.
2. Před čištěním vždy odpojte napájecí kabel.
3. Použijte čisticí kartáč k odstranění zbytků jídla z nádoby a poté ji otřete bavlněným hadříkem.
4. Opláchněte sadu míchacích nožů vodou a otřete ji bavlněným hadříkem. Buďte opatrní s ostrými noži, protože mohou snadno způsobit poškrábání.
5. Po vyčištění umístěte zařízení na dobře větrané místo a nechte jej před uskladněním vyschnout.
6. Neponořujte ani neoplachujte hlavní jednotku vodou, aby nedošlo k vniknutí vody do zařízení a jeho poškození.
7. Pokud výrobek nebude delší dobu používán, důkladně jej vyčistěte, uložte na dobře větraném a suchém místě a vhodně jej zabezpečte.
8. Pokyny k čištění

a) Víko nádoby z nerezové oceli, sada nožů, mixovací nádoba a tácek [2-5 ze STRANY 2 - A] lze namáčet a mýt. Použijte čisticí kartáč nebo funkci „touch and go“ k vyčištění sady míchacích nožů.

b) Neponořujte do vody ani neoplachujte hlavici a vnější část hlavní jednotky [1 a 7 ze STRANY 2 - A]. Nádobu na vodu z nerezové oceli [6 ze STRANY 2 - A] uvnitř hlavní jednotky lze čistit vodou. Během čištění vždy odpojte napájecí kabel.

09. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Upozornění: Věnujte pozornost rizikům, která mohou vést k poranění, vážným úrazům nebo značným materiálním škodám.

1. Při nalévání horké tekutiny do zařízení buďte opatrní, abyste zabránili úniku horké páry v důsledku rychlého odpařování.
2. Toto zařízení není určeno pro používání dětmi ani osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.
3. Upozornění: zabraňte rozlití tekutiny na konektor.
4. Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
5. Před prováděním údržby odpojte zařízení ze zásuvky a počkejte, až vychladne na pokojovou teplotu.
6. Během používání zasuňte zástrčku zcela do zásuvky a zajistěte dobrý kontakt mezi zástrčkou a zásuvkou.
7. Při opuštění místa použití odpojte napájecí kabel.
8. Pokud výrobek vydává neobvyklé zvuky, zápachy, dosahuje abnormálně vysoké teploty nebo nefunguje správně, okamžitě jej přestaňte používat, vypněte jej a odpojte napájení.
9. Nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavých nebo výbušných materiálů ani v podobném prostředí.
10. Uživatelé by neměli zařízení rozebírat ani upravovat vnitřní kabeláž, komponenty nebo ochranné prvky.
11. Při vytahování zástrčky ze zásuvky netahejte za napájecí kabel.
12. Během používání umístěte výrobek na stabilní povrch. Nepoužívejte jej na nakloněných nebo nestabilních površích, kobercích, ručnících, plastu, papíru ani jiných hořlavých materiálech. Udržujte jej mimo okraje povrchu, aby nedošlo k převrácení nebo nehodě.
13. Nepoužívejte výrobek naprázdno (bez ingrediencí v nádobě) ani v přetíženém stavu (množství ingrediencí překračuje jmenovitou hodnotu).
14. Nepoužívejte výrobek bez vody ve vnitřní nádrži. Naplňte vodu na odpovídající úroveň označenou na zařízení.
15. Před připojením napájecího kabelu se ujistěte, že nádoba a ostatní části jsou správně namontovány, aby nedošlo k poruše nebo zranění.
16. Před výměnou částí nebo dotykem pohyblivých prvků vždy vypněte napájení a odpojte kabel.
17. Během provozu zařízení jej nepřemisťujte ani nezvedejte hlavici mixéru, abyste se nedotkli pohyblivých částí, jako jsou nože nebo motor — hrozí zranění nebo poškození.
18. Před demontáží, montáží, nastavením nebo čištěním jakékoli části výrobku odpojte napájecí kabel, abyste zabránili náhodnému spuštění.
19. Pokud se nůž mixéru zablokuje, před čištěním odpojte napájecí kabel, abyste zabránili zranění nebo poškození výrobku.
20. Nepřipojujte ani neodpojujte napájecí kabel mokrýma rukama, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se kabelu ostrými hranami nebo rohy, aby nedošlo k jeho poškození nebo úniku proudu.
21. Nepřetržitá doba provozu funkce Blend v tomto výrobku je naprogramována tak, aby nepřekročila 30 sekund. Pokud nebylo dosaženo požadovaného výsledku, odpojte napájecí kabel a nechte zařízení vychladnout po dobu 2 minut před dalším použitím. Pracovní cyklus znamená 2minutovou pauzu po dokončení jakékoli funkce. Po 3 po sobě jdoucích cyklech odpojte napájecí kabel a nechte zařízení vychladnout po dobu 15–20 minut, aby byla zajištěna jeho dlouhá životnost.
22. Výrobek je určen pouze pro domácí použití. Nepoužívejte jej k jiným účelům.
23. Před připojením k napájení zkontrolujte, zda napětí odpovídá místním podmínkám. Vyšší nebo nižší napětí může ovlivnit provoz výrobku nebo poškodit elektrické komponenty.
24. Výrobek je určen k použití pouze s přiloženou nádobou, mixérem a dalšími komponenty (jak dodanými v balení, tak prodávanými samostatně výrobcem).
25. Před použitím zkontrolujte části zařízení, abyste se ujistili, že jsou v dobrém stavu. Pokud zjistíte poškození, přestaňte je používat. Nepokoušejte se zařízení sami rozebírat ani opravovat.
26. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn za určený kabel.
27. Rychlost provozu zařízení je nastavena z výroby a nevyžaduje nastavení.
28. Pokud výrobek náhle přestane fungovat, může to být způsobeno ochranou proti přehřátí motoru. Odpojte napájecí kabel a nechte zařízení vychladnout po dobu 20–30 minut před dalším použitím.
29. Po dokončení práce počkejte, až se nože mixéru zcela zastaví, než mixér sejmete, abyste předešli nehodám.
30. Po použití výrobek ihned vyčistěte. Umyjte části, které přicházejí do styku s potravinami, čistou vodou. Buďte opatrní při demontáži nožů, vyprazdňování nádoby a čištění částí. Dávejte pozor na ostré nože, abyste předešli pořezání (doporučuje se použít ochranné rukavice).
31. Nečistěte ani nesterilizujte žádné části výrobku v myčce nádobí, mikrovlnné troubě ani sterilizátoru. Nepoužívejte jiné topné zařízení, abyste zabránili deformaci nebo poškození.
32. Nevystavujte výrobek vysokým teplotám, silnému magnetickému poli ani hořlavým či výbušným plynům (jako je zemní plyn nebo bioplyn), aby nedošlo k poruše nebo požáru.
33. Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte napájecí kabel, abyste zabránili zkratům.
34. Uchovávejte výrobek mimo dosah ohně, aby nedošlo k poškození nebo požáru.

10. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Výrobek nefunguje, panel displeje nic nezobrazuje	1. Zkontrolujte, zda je napájecí zásuvka správně připojena. 2. Porucha výrobku; zkontrolujte, zda není zařízení poškozené.
Nůž nebo motor se během mixování blokuje	1. Odpojte napájecí kabel a vyjměte ingredience. 2. Nemixujte tvrdou, převařenou zeleninu ani velmi tvrdé suroviny.
Výrobek nefunguje a je v pohotovostním režimu	Nepřetržité používání může aktivovat ochranu proti přehřátí řídicí jednotky. Před dalším použitím nechte zařízení vychladnout na pokojovou teplotu.
Motor během provozu vydává charakteristický zápach	1. To je při prvním použití normální a po několika použitích zmizí. 2. Motor se může při dlouhodobém používání přehřívat — před dalším použitím jej nechte vychladnout na pokojovou teplotu.
Neobvyklé vibrace nebo hlasitý hluk	1. Mírné vibrace nebo hluk motoru během provozu jsou normální. 2. Pokud jsou vibrace nebo hluk silné, umístěte zařízení na rovný povrch. Ujistěte se, že stojí stabilně.
Výrobek neohřívá	1. Zkontrolujte, zda napájecí zásuvka funguje správně. 2. Pokud je zařízení poškozené, kontaktujte servis výrobce. 3. Zkontrolujte, zda jsou horní a dolní spojky správně namontovány.
Na displeji se zobrazuje E1	Teplotní senzor NTC je zkratovaný nebo odpojený. Kontaktujte servis výrobce.
Na displeji se zobrazuje E2	Vnější nádoba se přehřála kvůli nedostatku vody a zařízení aktivovalo ochranu proti chodu nasucho. Po doplnění vody a ochlazení na pokojovou teplotu se může vrátit do normálního provozu.
Na displeji se zobrazuje E5	1. Odpojte napájecí kabel a před opětovným spuštěním vyčkejte 1 minutu. 2. Vstupní napětí zařízení je příliš vysoké.
Na displeji se zobrazuje E6	1. Odpojte napájecí kabel a před opětovným spuštěním vyčkejte 1 minutu. 2. Vstupní napětí zařízení je příliš nízké.

11. UKÁZKOVÁ JÍDLA

Název	Množství	Suroviny a způsob přípravy
Rýžová pasta	15–30 g rýže, voda po maximální rysku	1. Rýži důkladně propláchněte; 2. Umístěte část sady nožů AntiCorrosion do vnitřní mísy, poté přidejte rýži. Přidejte odpovídající množství vody do vnitřní mísy. 3. Naplňte vnější mísu vodou po označenou úroveň, poté vložte sestavu vnitřní mísy do vnější mísy a zavřete víko. 4. Stiskněte tlačítko „Function“ a vyberte „Rice“. Proces začne po 5 sekundách a bude pokračovat až do dokončení.
Bramborové pyré	50 g brambor, 50 g dýně, 40 g vody	1. Oloupejte dýni, odstraňte semena, omyjte suroviny a nakrájejte je na kostky o velikosti 1 cm. 2. Umístěte sadu nožů do vnitřní mísy, poté přidejte brambory a dýni. Přidejte odpovídající množství vody. 3. Naplňte vnější mísu vodou po označenou úroveň, poté vložte vnitřní mísu do vnější mísy a zavřete víko. 4. Stiskněte tlačítko „Function“ a vyberte „Potato“. Po 5 sekundách zařízení začne pracovat a bude pokračovat až do dokončení.

Název	Množství	Suroviny a způsob přípravy
Mleté maso	30 g brambor, 50 g libového masa, 20 g vody	1. Oloupejte, omyjte a nakrájejte brambory na kostky o velikosti 1 cm. Libové maso nakrájejte na kostky o velikosti 1 cm. 2. Umístěte část sady nožů AntiCorrosion do vnitřní mísy, poté přidejte brambory a maso a odpovídající množství vody. 3. Naplňte vnější mísu vodou po označenou úroveň, poté vložte vnitřní mísu do vnější mísy a zavřete víko. 4. Stiskněte tlačítko „Function" a vyberte „Meat". Po 5 sekundách zařízení začne pracovat a bude pokračovat až do dokončení.
Pyré	60 g batátu, 10 g mrkve, 50 g vody	1. Oloupejte a omyjte batát a mrkev, poté je nakrájejte na kostky o velikosti 1 cm. 2. Umístěte část sady nožů AntiCorrosion do vnitřní mísy. 3. Přidejte batát a mrkev do vnitřní mísy a poté odpovídající množství vody. 4. Naplňte vnější mísu vodou po označenou úroveň, poté vložte sestavu vnitřní mísy do vnější mísy a zavřete víko. 5. Lehce stiskněte tlačítko „Function", vyberte funkci „Vegetable" a po 5 sekundách zařízení začne pracovat až do dokončení.
Rýžová kaše	Poměr rýže k vodě 1:9	1. Omyjte 20 g rýže, nasypte ji do vnitřní mísy a přidejte 180 g vody. 2. Naplňte vnější mísu vodou po označenou úroveň, poté vložte vnitřní mísu do vnější mísy a zavřete víko. 3. Stiskněte tlačítko „Function", vyberte „Rice oil" a počkejte 5 sekund, dokud nebude proces napařování dokončen.
Vaječný krém	1 vejce, 80 g vody, sůl podle chuti, trochu rostlinného oleje	1. Smíchejte vejce s vodou do jednotné konzistence, poté směs nalijte do vnitřní mísy. 2. Naplňte vnější mísu vodou po označenou úroveň, poté vložte vnitřní mísu do vnější mísy a zavřete víko. 3. Stiskněte tlačítko „Function", vyberte „Egg" a počkejte 5 sekund do dokončení procesu vaření v páře.
Vaření v páře	15–30 g rýže, odpovídající množství vody (asi 100 ml)	1. Rýži důkladně propláchněte. 2. Umístěte rýži do vnitřní mísy a přidejte odpovídající množství vody. 3. Naplňte vnější mísu vodou po označenou úroveň, poté vložte vnitřní mísu do vnější mísy a zavřete víko. 4. Stiskněte tlačítko „Function" a vyberte „Steam". Po 5 sekundách zařízení začne vařit a bude pokračovat až do dokončení.
Čištění		1. Naplňte vnitřní mísu vodou po označenou úroveň. 2. Umístěte část sady nožů AntiCorrosion do vnitřní mísy a naplňte ji vodou do maximální úrovně. Nasaďte víko a zavřete zařízení. 3. Stiskněte tlačítko „Function" a vyberte „Clean". Po 5 sekundách zařízení začne pracovat a bude pokračovat až do dokončení procesu čištění.

kde: sada vnitřní mísy - součást sady nožů AntiCorrosion + skleněná mísa PremiumGlass [3 a 4 ze strany 2 - A]
vnitřní mísa - skleněná mísa PremiumGlass [4 ze STRANY 2 - A]
vnější mísa - nádoba na vodu z nerezové oceli [6 ze strany 2 - A]

Více informací o společnosti a produktech [strana 2 - D]:

01. BEZPEČNOSŤ:
Pred použitím výrobku si prečítajte tento návod na obsluhu a počas používania dodržiavajte uvedené pokyny.

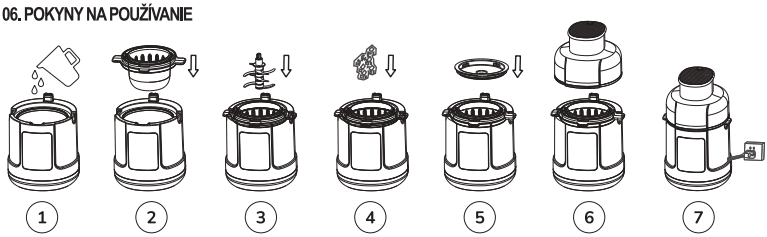
02. POPIS ZARIADENIA [STRANA 2 - A]:
1. Hlavica
2. Veko pohára z nehrdzavejúcej ocele
3. Časť zostavy čepelí AntiCorrosion
4. Sklenená nádoba PremiumGlass
5. Podnos
6. Nádoba na vodu z nehrdzavejúcej ocele
7. Hlavná jednotka
8. Ovládací panel

03. OVLÁDACÍ PANEL ZARIADENIA [STRANA 2 - B]:
1. Displej
2. Oblasť funkcií
3. Funkčné tlačidlá

04. POKYNY K OVLÁDANIU
Tlačidlo „Function" (funkcia): umožňuje prepínanie medzi nasledujúcimi režimami: Rice (ryža), Potato (zemiaky), Meat (mäso), Vegetable (zelenina), Rice Oil (ryžová kaša), Egg (vajcia), Steam (varenie v pare), Porridge (kaša), Clean (čistenie). Po výbere režimu bude blikať 5 sekúnd, potom zariadenie automaticky prejde do pracovného režimu.
Tlačidlo „Blender" (mixér): stlačte a podržte tlačidlo na spustenie funkcie mixovania. Uvoľnením tlačidla zastavíte motor. Každá operácia trvá maximálne 20 sekúnd. Ak použijete funkciu Blender viac ako 3-krát za sebou, motor sa zastaví na 2 minúty. Mixér slúži iba na mixovanie, nezohrieva. Pred stlačením tlačidla Blender vždy držte veko.
Tlačidlo „Reserve/Cancel" (odložený štart/zrušiť): stlačte tlačidlo „Reserve/Cancel" a následne tlačidlo „Time", aby ste nastavili čas začiatku prípravy jedla. Pomocou tlačidla „Function" vyberte režim, ktorý sa spustí po odloženom štarte.
Tlačidlo „Time" (čas): po výbere funkcie tlačidlom „Function" sa na displeji zobrazí predvolený čas pre daný program. Stlačením tlačidla „Time" upravíte čas varenia. Každé stlačenie zvýši čas o 5 minút. Dlhé podržanie spôsobí rýchle zvyšovanie času.
Tlačidlo „Baby age" (vek dieťaťa): po stlačení tlačidla „Function" a výbere režimu vyberte príslušný rozsah mesiacov prepínaním tlačidlom „Baby age". Zariadenie sa automaticky spustí po 5 sekundách bez interakcie. Po správnom nastavení budú kontrolky funkcie aj veku dieťaťa blikať súčasne.

05. DISPLEJ [STRANA 2 - C]:
Zobrazuje zostávajúci čas aktuálnej funkcie.
Formát času pre režim odloženého štartu („Reserve/Cancel"):
- HH:MM, kde: H - hodina, M - minúta.
Formát času pre režim funkcie („Function"):
- MM:SS, kde: M - minúta, S - sekunda [pre čas <100 minút];
- MMM, kde M - minúta [pre čas >=100 minút]

06. POKYNY NA POUŽÍVANIE



1. Nalejte pitnú vodu do vonkajšej nádoby po úroveň označenú ako línia čistej vody.
2. Umiestnite sklenenú nádobu PremiumGlass a podnos [4 a 5 zo strany 2 - A] na hlavnú jednotku.
3. Umiestnite časť zostavy čepelí AntiCorrosion [3 zo strany 2 - A] do sklenenej nádoby PremiumGlass [4 zo strany 2 - A].
4. Nakrájajte potraviny na kúsky veľkosti 1 cm, umyte ich a vložte do vnútornej nádoby tak, aby neprekročili maximálnu úroveň.
Poznámka: Skontrolujte v recepte množstvo potravín. Mäso nakrájajte na kúsky, odstráňte šľachy a kožu.
5. Uzavrite veko pohára z nehrdzavejúcej ocele [2 zo strany 2 - A]. Poznámka: Pred spustením musí byť veko správne upevnené.
6. Nasaďte hlavicu zariadenia [1 zo strany 2 - A] a pripojte napájací kábel. Zariadenie je pripravené na použitie.
7. Po ukončení programu odpojte napájací kábel a opatrne vyberte jedlo. Podľa chuti pridajte korenie a podávajte.

07. TECHNICKÉ ÚDAJE
Menovité napätie: 220–240V
Menovitá frekvencia: 50Hz
Menovitý výkon: 500 W (ohrev), 200 W (mixovanie)
Kapacita: nádoba na vodu - 370 ml, sklenená nádoba PremiumGlass - 300 ml (maximálna úroveň ingrediencií - 200 ml)
Materiály: sklenená nádoba PremiumGlass - borosilikátové sklo, časť zostavy čepelí AntiCorrosion - nehrdzavejúca oceľ 316, nádoba na vodu - nehrdzavejúca oceľ

08. ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Vyčistite výrobok ihneď po použití.
2. Pred čistením vždy odpojte napájací kábel.
3. Použite čistiacu kefku na odstránenie zvyškov jedla z nádoby a následne ju utrite bavlnenou handričkou.
4. Opláchnite zostavu mixovacích čepelí vodou a utrite ju bavlnenou handričkou. Dávajte pozor na ostré čepele, pretože môžu ľahko spôsobiť poškriabanie.
5. Po vyčistení umiestnite zariadenie na dobre vetrané miesto a nechajte ho vyschnúť pred uskladnením.
6. Neponárajte ani neoplachujte hlavnú jednotku vodou, aby ste zabránili vniknutiu vody do zariadenia a jeho poškodeniu.
7. Ak výrobok nebudete dlhší čas používať, dôkladne ho vyčistite, skladujte na suchom a dobre vetranom mieste a vhodne zabezpečte.
8. Pokyny na čistenie

a) Veko z nehrdzavejúcej ocele, zostavu čepelí, mixovaciu nádobu a podnos [2–5 zo strany 2 - A] je možné namáčať a umývať. Použite kefku alebo funkciu „touch and go“ na čistenie zostavy čepelí.

b) Neponárajte do vody ani neoplachujte hlavicu a vonkajšiu časť hlavnej jednotky [1 a 7 zo strany 2 - A]. Nádobu na vodu z nehrdzavejúcej ocele [6 zo strany 2 - A] vo vnútri hlavnej jednotky je možné čistiť vodou. Počas čistenia vždy odpojte napájací kábel.

09. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Upozornění: Je nutné věnovat pozornost nebezpečím, která mohou vést ke zranění, vážným úrazům nebo značným materiálním škodám.

1. Při nalévání horké tekutiny do zařízení buďte opatrní, aby nedošlo k úniku horké páry v důsledku rychlého odpařování.
2. Toto zařízení není určeno k používání dětmi ani osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi.
3. Upozornění: zabraňte rozlití tekutiny na konektor.
4. Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
5. Před prováděním údržby odpojte zařízení od napájení a počkejte, až vychladne na pokojovou teplotu.
6. Během používání zcela zasuňte zástrčku do zásuvky a zajistěte dobrý kontakt mezi zástrčkou a zásuvkou.
7. Při opuštění místa používání odpojte napájecí kabel.
8. Pokud výrobek vydává neobvyklé zvuky, pachy, dosahuje nepřirozeně vysoké teploty nebo nefunguje správně, okamžitě přerušte jeho používání, vypněte jej a odpojte od napájení.
9. Nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavých nebo výbušných materiálů ani v podobném prostředí.
10. Uživatelé by neměli zařízení rozebírat ani upravovat vnitřní kabeláž, komponenty nebo bezpečnostní prvky.
11. Při vytahování zástrčky ze zásuvky netahejte za napájecí kabel.
12. Během používání umístěte výrobek na stabilní povrch. Nepoužívejte jej na nakloněných nebo nestabilních plochách, kobercích, ručnících, plastu, papíru ani jiných hořlavých materiálech. Držte jej dál od okrajů povrchu, aby nedošlo k převrácení nebo nehodě.
13. Nepoužívejte výrobek naprázdno (bez ingrediencí v nádobě) ani v přetíženém stavu (množství ingrediencí překračuje jmenovitou hodnotu).
14. Nepoužívejte výrobek bez vody ve vnitřní nádrži. Naplňte vodu na odpovídající úroveň označenou na zařízení.
15. Před připojením napájecího kabelu se ujistěte, že nádoba a ostatní části jsou správně namontovány, aby nedošlo k poruše nebo zranění.
16. Před výměnou dílů nebo dotykem pohyblivých částí vždy vypněte napájení a odpojte napájecí kabel.
17. Během provozu zařízení jej nepřemisťujte ani nezvedejte hlavici mixéru, abyste se nedotýkali pohyblivých částí, jako jsou čepele nebo motor — hrozí zranění nebo poškození.
18. Před demontáží, montáží, seřizováním nebo čištěním jakékoli části výrobku odpojte napájecí kabel, aby nedošlo k náhodnému spuštění.
19. Pokud se čepel mixéru zablokuje, před čištěním odpojte napájecí kabel, aby nedošlo ke zranění nebo poškození výrobku.
20. Nepřipojujte ani neodpojujte napájecí kabel mokrýma rukama, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se napájecího kabelu ostrými hranami nebo rohy, abyste zabránili jeho poškození nebo úniku proudu.
21. Nepřetržitá doba provozu funkce Blend je u tohoto výrobku nastavena tak, aby nepřesáhla 30 sekund. Pokud nebylo dosaženo požadovaného výsledku, odpojte napájecí kabel a nechte zařízení vychladnout po dobu 2 minut před dalším použitím. Pracovní cyklus znamená 2minutovou přestávku po dokončení jakékoli funkce. Po 3 po sobě jdoucích cyklech odpojte napájecí kabel a nechte zařízení vychladnout po dobu 15–20 minut, aby byla zajištěna jeho dlouhá životnost.
22. Výrobek je určen pouze pro domácí použití. Nepoužívejte jej k jiným účelům.
23. Před připojením k napájení zkontrolujte, zda napětí odpovídá místním podmínkám. Vyšší nebo nižší napětí může ovlivnit funkci výrobku nebo poškodit elektrické komponenty.
24. Výrobek je určen k použití pouze s dodanou nádobou, mixérem a dalšími komponenty (jak dodanými v balení, tak prodávanými samostatně výrobcem).
25. Před použitím zkontrolujte součásti zařízení, abyste se ujistili, že jsou v dobrém stavu. Pokud zjistíte poškození, přestaňte je používat. Nepokoušejte se zařízení sami rozebírat ani opravovat.
26. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn za určený kabel.
27. Rychlost provozu zařízení je nastavena z výroby a nevyžaduje nastavení.
28. Pokud výrobek náhle přestane fungovat, může to být důsledek ochrany proti přehřátí motoru. Odpojte napájecí kabel a nechte zařízení vychladnout po dobu 20–30 minut před dalším použitím.
29. Po dokončení práce počkejte, až se čepele mixéru zcela zastaví, než mixér sejmete, abyste předešli nehodám.
30. Po použití výrobek ihned vyčistěte. Části, které přicházejí do styku s potravinami, omyjte čistou vodou. Buďte opatrní při demontáži čepelí, vyprazdňování nádoby a čištění jednotlivých částí. Dávejte pozor na ostré čepele, abyste se neporanili (doporučuje se použití ochranných rukavic).
31. Nečistěte ani nesterilizujte žádné části výrobku v myčce nádobí, mikrovlnné troubě ani sterilizátoru. Nepoužívejte jiná topná zařízení, aby nedošlo k deformaci nebo poškození.
32. Nevystavujte výrobek vysokým teplotám, silnému magnetickému poli ani hořlavým nebo výbušným plynům (například zemnímu plynu nebo bioplynu), abyste předešli poruše nebo požáru.
33. Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte napájecí kabel, abyste předešli zkratům.
34. Uchovávejte výrobek mimo dosah ohně, aby nedošlo k poškození nebo požáru.

10. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie
Produkt nefunguje, panel displeja nezobrazuje	1. Skontrolujte, či je napájacia zásuvka správne pripojená 2. Porucha produktu; skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené.
Čepeľ alebo motor sa počas mixovania blokuje	1. Odpojte napájací kábel a odstráňte ingrediencie. 2. Nemixujte tvrdú, prevarenú zeleninu ani veľmi tvrdé ingrediencie.
Produkt nefunguje a nachádza sa v pohotovostnom režime	Nepretržité používanie môže aktivovať ochranu proti prehriatiu riadiacej jednotky. Pred opätovným použitím nechajte zariadenie vychladnúť na izbovú teplotu.
Motor počas prevádzky vydáva charakteristický zápach	1. Je to normálne pri prvom použití a po niekoľkých použitiach to zmizne. 2. Motor sa môže pri dlhodobom používaní prehriať - pred ďalším použitím ho nechajte vychladnúť na izbovú teplotu.
Abnormálne vibrácie alebo hlasný hluk	1. Mierne vibrácie alebo hluk motora počas prevádzky sú normálne. 2. Ak sú vibrácie alebo hluk výrazné, umiestnite zariadenie na rovný povrch. Uistite sa, že stojí stabilne.
Produkt nezohrieva	1. Skontrolujte, či napájacia zásuvka funguje správne. 2. Ak je zariadenie poškodené, kontaktujte servis výrobcu. 3. Skontrolujte, či sú horné a dolné spojky správne namontované.
Na displeji sa zobrazuje E1	Snímač teploty NTC je skratovaný alebo odpojený. Kontaktujte servis výrobcu.
Na displeji sa zobrazuje E2	Vonkajšia nádoba sa prehriala kvôli nedostatku vody a zariadenie aktivovalo ochranu proti prehriatiu nasucho. Po doplnení vody a vychladnutí na izbovú teplotu sa môže vrátiť do normálnej prevádzky.
Na displeji sa zobrazuje E5	1. Odpojte napájací kábel a počkajte 1 minútu pred opätovným spustením. 2. Vstupné napätie zariadenia je príliš vysoké.
Na displeji sa zobrazuje E6	1. Odpojte napájací kábel a počkajte 1 minútu pred opätovným spustením. 2. Vstupné napätie zariadenia je príliš nízke.

11. UKÁŽKOVÉ JEDLÁ

Názov	Množstvo	Ingrediencie a spôsob prípravy
Ryžová pasta	15–30 g ryže, voda po maximálnu rysku	1. Dôkladne opláchnite ryžu; 2. Umiestnite časť zostavy čepelí AntiCorrosion do vnútornej nádoby, potom pridajte ryžu. Do vnútornej nádoby pridajte primerané množstvo vody 3. Naplňte vonkajšiu nádobu vodou po označenú úroveň, potom vložte zostavu vnútornej nádoby do vonkajšej nádoby a zatvorte veko. 4. Stlačte tlačidlo „Function" a vyberte „Rice". Proces sa spustí po 5 sekundách a bude pokračovať až do dokončenia.
Zemiakové pyré	50 g zemiakov, 50 g tekvice, 40 g vody	1. Ošúpte a odstráňte semienka z tekvice, umyte ingrediencie a nakrájajte ich na kocky s veľkosťou 1 cm. 2. Umiestnite zostavu čepelí do vnútornej nádoby, potom pridajte zemiaky a tekvicu. Pridajte primerané množstvo vody. 3. Naplňte vonkajšiu nádobu vodou po označenú úroveň, potom vložte vnútornú nádobu do vonkajšej nádoby a zatvorte veko. 4. Stlačte tlačidlo „Function" a vyberte „Potato". Po 5 sekundách zariadenie začne pracovať a bude pokračovať až do dokončenia.

Názov	Množstvo	Ingrediencie a spôsob prípravy
Mleté mäso	30 g zemiakov, 50 g chudého mäsa, 20 g vody	1. Ošúpte, umyte a nakrájajte zemiaky na kocky s veľkosťou 1 cm. Chudé mäso nakrájajte na kocky s veľkosťou 1 cm. 2. Umiestnite časť zostavy čepeľ AntiCorrosion do vnútornej nádoby, potom pridajte zemiaky a mäso a primerané množstvo vody. 3. Naplňte vonkajšiu nádobu vodou po označenú úroveň, potom vložte vnútornú nádobu do vonkajšej nádoby a zatvorte veko. 4. Stlačte tlačidlo „Function“ a vyberte „Meat“. Po 5 sekundách zariadenie začne pracovať a bude pokračovať až do dokončenia.
Pyré	60 g sladkých zemiakov, 10 g mrkvy, 50 g vody	1. Ošúpte a umyte sladké zemiaky a mrkvu, potom ich nakrájajte na kocky s veľkosťou 1 cm. 2. Umiestnite časť zostavy čepeľ AntiCorrosion do vnútornej nádoby. 3. Pridajte sladké zemiaky a mrkvu do vnútornej nádoby a následne primerané množstvo vody. 4. Naplňte vonkajšiu nádobu vodou po označenú úroveň, potom vložte zostavu vnútornej nádoby do vonkajšej nádoby a zatvorte veko. 5. Jemne stlačte tlačidlo „Function“, vyberte funkciu „Vegetable“ a po 5 sekundách zariadenie začne pracovať až do dokončenia.
Ryžová kaša	Pomer ryže k vode 1:9	1. Umyte 20 g ryže, nasypte ju do vnútornej nádoby a pridajte 180 g vody. 2. Naplňte vonkajšiu nádobu vodou po označenú úroveň, potom vložte vnútornú nádobu do vonkajšej nádoby a zatvorte veko. 3. Stlačte tlačidlo „Function“, vyberte „Rice oil“ a počkajte 5 sekúnd, kým sa proces naparovania dokončí.
Vaječný krém	1 vajce, 80 g vody, soľ podľa chuti, trochu rastlinného oleja	1. Zmiešajte vajce s vodou do dosiahnutia jednotnej konzistencie, potom nalejte zmes do vnútornej nádoby. 2. Naplňte vonkajšiu nádobu vodou po označenú úroveň, potom vložte vnútornú nádobu do vonkajšej nádoby a zatvorte veko. 3. Stlačte tlačidlo „Function“, vyberte „Egg“ a počkajte 5 sekúnd do dokončenia procesu varenia v pare.
Varenie v pare	15–30 g ryže, primerané množstvo vody (približne 100 ml)	1. Dôkladne opláchnite ryžu. 2. Umiestnite ryžu do vnútornej nádoby a pridajte primerané množstvo vody. 3. Naplňte vonkajšiu nádobu vodou po označenú úroveň, potom vložte vnútornú nádobu do vonkajšej nádoby a zatvorte veko. 4. Stlačte tlačidlo „Function“ a vyberte „Steam“. Po 5 sekundách zariadenie začne variť a bude pokračovať až do dokončenia.
Čistenie		1. Naplňte vnútornú nádobu vodou po označenú úroveň. 2. Umiestnite časť zostavy čepeľ AntiCorrosion do vnútornej nádoby a naplňte ju vodou po maximálnu úroveň. Nasaďte veko a zatvorte zariadenie. 3. Stlačte tlačidlo „Function“ a vyberte „Clean“. Po 5 sekundách zariadenie začne pracovať a bude pokračovať až do dokončenia procesu čistenia.

kde: zostava vnútornej nádoby - časť zostavy čepeľ AntiCorrosion + sklenená nádoba PremiumGlass [3 a 4 zo strany 2 - A]
vnútorná nádoba - sklenená nádoba PremiumGlass [4 zo strany 2 - A]
vonkajšia nádoba - nádoba na vodu z nehrdzavejúcej ocele [6 zo strany 2 - A]

Viac informácií o spoločnosti a produktoch [strana 2 - D]:

01. VARNOST:
Pred uporabo izdelka preberite ta navodila za uporabo in upoštevajte priporočila, navedena v njih, med uporabo.

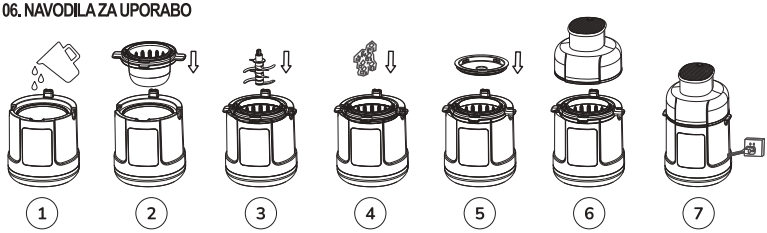
02. OPIS NAPRAVE [STRAN 2 - A]:
1. Glava
2. Pokrov posode iz nerjavečega jekla
3. Del kompleta rezil AntiCorrosion
4. Steklena posoda PremiumGlass
5. Pladenj
6. Posoda za vodo iz nerjavečega jekla
7. Glavna enota
8. Nadzorna plošča

03. NADZORNA PLOŠČA NAPRAVE [STRAN 2 - B]:
1. Zaslon
2. Območje funkcij
3. Funkcijski gumbi

04. NAVODILA ZA TIPKOVNICO
Gumb »Function« (funkcija): omogoča preklapljanje med naslednjimi načini: Rice (riž), Potato (krompir), Meat (meso), Vegetable (zelenjava), Rice Oil (riževa kaša), Egg (jajca), Steam (kuhanje na pari), Porridge (ovsena kaša), Clean (čiščenje). Po izbiri načina bo ta utripal 5 sekund, nato pa naprava samodejno preide v delovni način.
Gumb »Blender« (mešalnik): držite gumb za zagon funkcije mešanja. Spustite gumb za zaustavitev motorja. Vsaka operacija traja največ 20 sekund. Če funkcijo Blender uporabite več kot 3-krat zapored, se motor ustavi za 2 minuti. Mešalnik je namenjen samo mešanju, ne segreva. Pred pritiskom na gumb Blender vedno držite pokrov.
Gumb »Reserve/Cancel« (zamik začetka/preklic): pritisnite gumb »Reserve/Cancel«, nato gumb »Time«, da nastavite čas začetka priprave obroka. Z uporabo gumba »Function« izberite način, ki se bo začel po zamiku.
Gumb »Time« (čas): po izbiri funkcije z gumbom »Function« se na zaslonu prikaže privzeti čas za program. Pritisnite gumb »Time«, da prilagodite čas kuhanja. Vsak pritisk podaljša čas za 5 minut. Dolg pritisk omogoča hitro povečanje časa.
Gumb »Baby age« (starost otroka): po pritisku gumba »Function« in izbiri načina izberite ustrezno starost v mesecih s pritiskom gumba »Baby age«. Naprava se samodejno zažene po 5 sekundah brez interakcije. Po pravilni izvedbi bosta hkrati utripali indikator funkcije in starosti otroka.

05. ZASLON [STRAN 2 - C]:
Prikazuje preostali čas trenutne funkcije.
Format časa za način zamika (»Reserve/Cancel«):
- HH:MM, kjer: H - ura, M - minuta.
Format časa za način funkcije (»Function«):
- MM:SS, kjer: M - minuta, S - sekunda [za čas <100 minut];
- MMM, kjer M - minuta [za čas >=100 minut]

06. NAVODILA ZA UPORABO



1. Vlijte pitno vodo v zunanjo posodo do oznake čiste vode.
2. Namestite stekleno posodo PremiumGlass in pladenj [4. in 5. s strani 2 - A] na glavno enoto.
3. Namestite del kompleta rezil AntiCorrosion [3. s strani 2 - A] v stekleno posodo PremiumGlass [4. s strani 2 - A].
4. Hrano narežite na kose velikosti 1 cm, jo operite in položite v notranjo posodo, pri čemer pazite, da ne presežete maksimalne oznake.
Opomba: preverite količino hrane v receptu. Meso narežite na kose, odstranite kite in kožo.
5. Zaprite pokrov posode iz nerjavečega jekla [2. s strani 2 - A]. Opomba: pokrov mora biti pravilno nameščen pred zagonom naprave.
6. Namestite glavo naprave [1. s strani 2 - A] in priključite napajalni kabel. Naprava je pripravljena za uporabo.
7. Po končanem programu odklopite napajalni kabel in previdno odstranite hrano. Po želji dodajte začimbe in postrezite.

07. TEHNIČNI PODATKI
Nazivna napetost: 220–240 V
Nazivna frekvenca: 50 Hz
Nazivna moč: 500 W (gretje), 200 W (mešanje)
Kapaciteta: posoda za vodo - 370 ml, steklena posoda PremiumGlass - 300 ml (maksimalna linija sestavin - 200 ml)
Materiali: steklena posoda PremiumGlass - borosilikatno steklo, del kompleta rezil AntiCorrosion - nerjaveče jeklo 316, posoda za vodo - nerjaveče jeklo

08. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE
1. Izdelek očistite takoj po uporabi.
2. Pred čiščenjem vedno odklopite napajalni kabel.
3. Uporabite krtačo za odstranjevanje ostankov hrane iz posode, nato jo obrišite z bombažno krpo.
4. Rezila sperite z vodo in jih obrišite z bombažno krpo. Pri ostrih rezilih bodite previdni, saj lahko povzročijo praske.
5. Po čiščenju postavite napravo na dobro prezračevano mesto in jo pustite, da se posuši pred shranjevanjem.
6. Glavne enote ne potapljajte in ne spirajte z vodo, da preprečite vdor vode v napravo in poškodbe.
7. Če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, ga temeljito očistite, shranite na suhem, dobro prezračevanem mestu in ustrezno zaščitite.
8. Navodila za čiščenje
a) Pokrov posode iz nerjavečega jekla, komplet rezil, posodo za mešanje in pladenj [2–5 s strani 2 - A] lahko namakate in perete. Uporabite krtačo ali funkcijo »touch and go« za čiščenje rezil.
b) Ne potapljajte in ne spirajte glave in zunanjega dela glavne enote [1 in 7 s strani 2 - A]. Posodo za vodo iz nerjavečega jekla [6 s strani 2 - A], ki se nahaja v notranjosti glavne enote, lahko čistite z vodo. Med čiščenjem vedno odklopite napajalni kabel.

09. VARNOSTNA NAVODILA
Opozorilo: Bodite pozorni na nevarnosti, ki lahko povzročijo telesne poškodbe, resne poškodbe ali veliko materialno škodo.
1. Pri vlivanju vroče tekočine v napravo bodite previdni, da preprečite uhajanje vroče pare zaradi hitrega izhlapevanja.
2. Ta naprava ni namenjena uporabi s strani otrok ali oseb z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.
3. Opozorilo: preprečite razlitje tekočine na priključek.
4. Napravo hranite izven dosega otrok.
5. Pred vzdrževanjem odklopite napravo iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi na sobno temperaturo.
6. Med uporabo popolnoma vstavite vtič v vtičnico in zagotovite dober stik med vtičem in vtičnico.
7. Ob zapustitvi mesta uporabe odklopite napajalni kabel.
8. Če naprava oddaja nenavadne zvoke, vonjave, doseže nenormalno visoko temperaturo ali ne deluje pravilno, jo takoj prenehajte uporabljati, izklopite stikalo in odklopite napajanje.
9. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih ali eksplozivnih materialov ali v podobnih okoljih.
10. Uporabniki ne smejo razstavljati naprave ali spreminjati notranjega ožičenja, komponent ali varoval.
11. Ne vlecite za napajalni kabel pri izklapljanju vtiča iz vtičnice.
12. Med uporabo postavite napravo na stabilno površino. Ne uporabljajte je na nagnjenih ali nestabilnih površinah, preprogah, brisačah, plastiki, papirju ali drugih vnetljivih materialih. Držite jo stran od robov površin, da preprečite padec ali nesrečo.
13. Naprave ne uporabljajte prazne (brez sestavin v posodi) ali v stanju preobremenitve (količina sestavin presega nazivno vrednost).
14. Naprave ne uporabljajte brez vode v notranjem rezervoarju. Napolnite vodo do ustrezne oznake na napravi.
15. Pred priklopom napajalnega kabla se prepričajte, da so posoda in drugi elementi pravilno nameščeni, da preprečite okvare ali poškodbe.
16. Pred zamenjavo delov ali dotikanjem gibljivih elementov vedno izklopite napravo in odklopite napajalni kabel.
17. Med delovanjem naprave je ne premikajte ali dvigujte glave mešalnika, da bi se dotikali gibljivih delov, kot so rezila ali motor — to lahko povzroči poškodbe ali okvaro.
18. Pred razstavljanjem, sestavljanjem, nastavljanjem ali čiščenjem katerega koli dela izdelka odklopite napajalni kabel, da preprečite nenamerni zagon.
19. Če se rezilo mešalnika zatakne, pred čiščenjem odklopite napajalni kabel, da preprečite poškodbe ali okvaro izdelka.
20. Napajalnega kabla ne priklapljajte ali odklapljajte z mokrimi rokami, da preprečite električni udar. Ne dotikajte se kabla z ostrimi robovi ali vogali, da preprečite poškodbe ali uhajanje toka.
21. Neprekinjen čas delovanja funkcije Blend je programiran tako, da ne presega 30 sekund. Če želeni rezultat ni dosežen, odklopite napajalni kabel in pustite napravo, da se ohladi 2 minuti pred ponovno uporabo. Delovni cikel pomeni 2-minutni premor po zaključku katere koli funkcije. Po 3 zaporednih ciklih odklopite napajalni kabel in pustite napravo, da se ohladi 15–20 minut, da zagotovite dolgo življenjsko dobo.
22. Izdelek je namenjen izključno za domačo uporabo. Ne uporabljajte ga za druge namene.
23. Pred priklopom na napajanje preverite, ali napetost ustreza lokalnim pogojem. Višja ali nižja napetost lahko vpliva na delovanje ali poškoduje električne komponente.
24. Izdelek uporabljajte samo z priloženo posodo, mešalnikom in drugimi komponentami (tako priloženimi kot tudi dodatno prodanimi s strani proizvajalca).
25. Pred uporabo preverite elemente naprave, da se prepričate, da so v dobrem stanju. Če odkrijete poškodbe, prenehajte z uporabo. Ne poskušajte sami razstavljati ali popravljati naprave.
26. Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati z namenskim kablom.
27. Hitrost delovanja naprave je tovarniško nastavljena in ne zahteva prilagajanja.
28. Če naprava nenadoma preneha delovati, je to lahko posledica zaščite pred pregrevanjem motorja. Odklopite napajalni kabel in pustite napravo, da se ohladi 20–30 minut pred ponovno uporabo.
29. Po končanem delovanju počakajte, da se rezila mešalnika popolnoma ustavijo, preden odstranite mešalnik, da preprečite nesreče.
30. Po uporabi takoj očistite izdelek. Dele, ki pridejo v stik s hrano, operite s čisto vodo. Bodite previdni pri razstavljanju rezil, praznjenju posode in čiščenju delov. Pazite na ostre robove, da preprečite ureznine (priporočena je uporaba zaščitnih rokavic).
31. Nobenega dela izdelka ne čistite ali sterilizirajte v pomivalnem stroju, mikrovalovni pečici ali sterilizatorju. Ne uporabljajte drugih grelnih naprav, da preprečite deformacije ali poškodbe.
32. Izdelka ne izpostavljajte visokim temperaturam, močnemu magnetnemu polju ali vnetljivim ali eksplozivnim plinom (kot sta zemeljski plin ali bioplin), da preprečite okvare ali požar.
33. Ko naprava ni v uporabi, odklopite napajalni kabel, da preprečite kratke stike.
34. Izdelek hranite stran od ognja, da preprečite poškodbe ali požar.

10. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Rešitev
Izdelek ne deluje, zaslon ne prikazuje ničesar	1. Preverite, ali je napajalna vtičnica pravilno priključena 2. Okvara izdelka; preverite, ali naprava ni poškodovana.
Rezilo ali motor se med mešanjem zatakne	1. Odklopite napajalni kabel in odstranite sestavine. 2. Ne mešajte trdih, prekuhanih zelenjav ali zelo trdih sestavin.
Izdelek ne deluje in je v stanju pripravljenosti	Neprekinjena uporaba lahko sproži zaščito pred pregrevanjem krmilnika. Pred ponovno uporabo pustite napravo, da se ohladi na sobno temperaturo.
Motor med delovanjem oddaja značilen vonj	1. To je normalno ob prvi uporabi in bo izginilo po nekaj uporabah. 2. Motor se lahko pri dolgotrajni uporabi pregreje — pustite, da se ohladi na sobno temperaturo pred nadaljnjo uporabo.
Nenormalne vibracije ali glasen hrup	1. Rahle vibracije ali hrup motorja med delovanjem so normalni. 2. Če so vibracije ali hrup veliki, postavite napravo na ravno površino. Prepričajte se, da stoji stabilno.
Izdelek ne segreva	1. Preverite, ali napajalna vtičnica deluje pravilno. 2. Če je naprava poškodovana, se obrnite na servis proizvajalca. 3. Preverite, ali sta zgornja in spodnja sklopka pravilno nameščeni.
Na zaslonu se prikaže E1	Temperaturni senzor NTC je v kratkem stiku ali prekinjen. Obrnite se na servis proizvajalca.
Na zaslonu se prikaže E2	Zunanji rezervoar se je pregreval zaradi pomanjkanja vode, naprava pa je sprožila zaščito pred suhim pregrevanjem. Po dolivanju vode in ohlajanju na sobno temperaturo lahko ponovno normalno deluje.
Na zaslonu se prikaže E5	1. Odklopite napajalni kabel in počakajte 1 minuto pred ponovnim zagonom. 2. Vhodna napetost naprave je previsoka.
Na zaslonu se prikaže E6	1. Odklopite napajalni kabel in počakajte 1 minuto pred ponovnim zagonom. 2. Vhodna napetost naprave je prenizka.

11. PRIMERI OBROKOV

Ime	Količina	Sestavine in način priprave
Riževa pasta	15–30 g riža, voda do maksimalne oznake	1. Temeljito sperite riž; 2. Namestite del kompleta rezil AntiCorrosion v notranjo posodo, nato dodajte riž. Dodajte ustrezno količino vode v notranjo posodo 3. Zunanjo posodo napolnite z vodo do označene ravni, nato vstavite komplet notranje posode v zunanjo posodo in zaprite pokrov. 4. Pritisnite gumb »Function« in izberite »Rice«. Postopek se bo začel po 5 sekundah in se nadaljeval do konca.
Krompirjev pire	50 g krompirja, 50 g buče, 40 g vode	1. Olupite bučo, odstranite semena, operite sestavine in jih narežite na kocke velikosti 1 cm. 2. Namestite rezila v notranjo posodo, nato dodajte krompir in bučo. Dodajte ustrezno količino vode. 3. Zunanjo posodo napolnite z vodo do označene ravni, nato vstavite notranjo posodo v zunanjo posodo in zaprite pokrov. 4. Pritisnite gumb »Function« in izberite »Potato«. Po 5 sekundah bo naprava začela delovati in nadaljevala do konca.

Ime	Količina	Sestavine in način priprave
Mleto meso	30 g krompirja, 50 g pustega mesa, 20 g vode	1. Olupite, operite in narežite krompir na kocke velikosti 1 cm. Pusto meso narežite na kocke velikosti 1 cm. 2. Namestite del kompleta rezil AntiCorrosion v notranjo posodo, nato dodajte krompir, meso in ustrezno količino vode. 3. Zunanjo posodo napolnite z vodo do označene ravni, nato vstavite notranjo posodo v zunanjo posodo in zaprite pokrov. 4. Pritisnite gumb »Function« in izberite »Meat«. Po 5 sekundah bo naprava začela delovati in nadaljevala do konca.
Pire	60 g sladkega krompirja, 10 g korenja, 50 g vode	1. Olupite in operite sladki krompir ter korenje, nato ju narežite na kocke velikosti 1 cm. 2. Namestite del kompleta rezil AntiCorrosion v notranjo posodo. 3. Dodajte sladki krompir in korenje v notranjo posodo ter ustrezno količino vode. 4. Zunanjo posodo napolnite z vodo do označene ravni, nato vstavite komplet notranje posode v zunanjo posodo in zaprite pokrov. 5. Rahlo pritisnite gumb »Function«, izberite funkcijo »Vegetable« in po 5 sekundah bo naprava začela delovati do konca.
Rižev kleik	Razmerje riža in vode 1:9	1. Operite 20 g riža, ga stresite v notranjo posodo in dodajte 180 g vode. 2. Zunanjo posodo napolnite z vodo do označene ravni, nato vstavite notranjo posodo v zunanjo posodo in zaprite pokrov. 3. Pritisnite gumb »Function«, izberite »Rice oil« in počakajte 5 sekund, da se postopek kuhanja na pari zaključi.
Jajčna krema	1 jajce, 80 g vode, sol po okusu, malo rastlinskega olja	1. Zmešajte jajce z vodo do enotne konsistence, nato zmes vlijte v notranjo posodo. 2. Zunanjo posodo napolnite z vodo do označene ravni, nato vstavite notranjo posodo v zunanjo posodo in zaprite pokrov. 3. Pritisnite gumb »Function«, izberite »Egg« in počakajte 5 sekund do zaključka kuhanja na pari.
Kuhanje na pari	15–30 g riža, ustrezna količina vode (približno 100 ml)	1. Temeljito sperite riž. 2. Riž položite v notranjo posodo in dodajte ustrezno količino vode. 3. Zunanjo posodo napolnite z vodo do označene ravni, nato vstavite notranjo posodo v zunanjo posodo in zaprite pokrov. 4. Pritisnite gumb »Function« in izberite »Steam«. Po 5 sekundah bo naprava začela kuhati in nadaljevala do konca.
Čiščenje		1. Notranjo posodo napolnite z vodo do označene ravni. 2. Namestite del kompleta rezil AntiCorrosion v notranjo posodo in ga napolnite z vodo do maksimalne ravni. Namestite pokrov in zaprite napravo. 3. Pritisnite gumb »Function« in izberite »Clean«. Po 5 sekundah bo naprava začela delovati in nadaljevala do zaključka postopka čiščenja.

kjer: komplet notranje posode - del kompleta rezil AntiCorrosion + steklena posoda PremiumGlass [3 in 4 s strani 2 - A]
notranja posoda - steklena posoda PremiumGlass [4 s strani 2 - A]
zunanja posoda - posoda za vodo iz nerjavečega jekla [6 s strani 2 - A]

Več informacij o podjetju in izdelkih [stran 2 - D]:

01. OHUTUS:
Enne toote kasutamist tutvu käesoleva kasutusjuhendiga ja järgi selles toodud juhiseid kasutamise ajal.

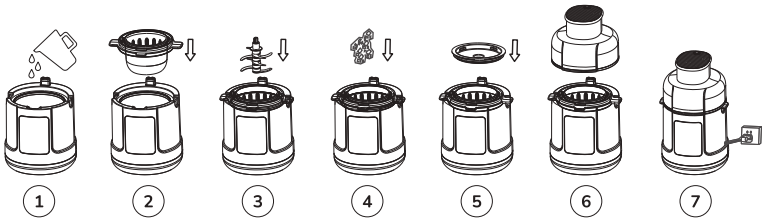
02. SEADME KIRJELDUS [LEHEKÜLG 2 - A]:
1. Pea
2. Roostevabast terasest tassi kaas
3. AntiCorrosion terakomplekti osa
4. PremiumGlass klaasanum
5. Alus
6. Roostevabast terasest veeanum
7. Põhiseade
8. Juhtpaneel

03. SEADME JUHTPANEEL [LEHEKÜLG 2 - B]:
1. Ekraan
2. Funktsiooniala
3. Funktsiooninupud

04. KLAVIATUURI JUHEND
Nupp „Function" (funktsioon): võimaldab lülituda järgmiste režiimide vahel: Rice (riis), Potato (kartul), Meat (liha), Vegetable (köögiviljad), Rice Oil (riisipuder), Egg (munad), Steam (aurutamine), Porridge (puder), Clean (puhastamine). Pärast režiimi valimist vilgub see 5 sekundit, seejärel läheb seade automaatselt töörežiimi.
Nupp „Blender" (blender): hoidke nuppu all, et käivitada segamisfunktsioon. Vabastage nupp mootori peatamiseks. Iga töö kestab maksimaalselt 20 sekundit. Kui kasutate Blenderi funktsiooni rohkem kui 3 korda järjest, peatub mootor 2 minutiks. Blender on mõeldud ainult segamiseks, see ei kuumuta. Hoidke alati kaant enne Blenderi nupu vajutamist.
Nupp „Reserve/Cancel" (viivitatud käivitus/tühista): vajutage nuppu „Reserve/Cancel", seejärel nuppu „Time", et määrata, millal toiduvalmistamine algab. Kasutades nuppu „Function", valige režiim, mis käivitub viivitusega.
Nupp „Time" (aeg): pärast funktsiooni valimist nupuga „Function" kuvatakse ekraanil vastava programmi vaikimisi aeg. Vajutage nuppu „Time", et reguleerida küpsetusaega. Iga vajutus suurendab aega 5 minuti võrra. Pikk vajutus kiirendab aja suurendamist.
Nupp „Baby age" (lapse vanus): pärast nupu „Function" vajutamist ja ühe režiimi valimist valige sobiv kuude vahemik nupuga „Baby age". Seade alustab automaatselt tööd 5 sekundi pärast, kui puudub edasine tegevus. Õige seadistuse korral vilguvad nii funktsiooni kui ka lapse vanuse indikaatorid samaaegselt.

05. EKRAAN [LEHEKÜLG 2 - C]:
Kuvab jooksva funktsiooni järelejäänud aja.
Aja formaat viivitatud käivituse režiimis („Reserve/Cancel"):
- HH:MM, kus: H - tund, M - minut.
Aja formaat funktsioonirežiimis („Function"):
- MM:SS, kus: M - minut, S - sekund [aja puhul <100 minutit];
- MMM, kus M - minut [aja puhul >=100 minutit]

06. KASUTUSJUHEND



1. Valage joogivesi välisesse anumasse kuni puhta vee märgistusjooneni.
2. Asetage PremiumGlass klaasanum ja alus [4. ja 5. lehekülg 2 - A] põhiseadmele.
3. Asetage AntiCorrosion terakomplekti osa [3. lehekülg 2 - A] PremiumGlass klaasanumasse [4. lehekülg 2 - A].
4. Lõigake toit 1 cm suurusteks tükkideks, peske see ja asetage sisemisse anumasse, veendudes, et see ei ületa maksimaalset märgistusjoont. Märkus: kontrollige retseptist lisatava toidu kogust. Lõigake liha tükkideks, eemaldage kõõlused ja nahk.
5. Sulgege roostevabast terasest tassi kaas [2. lehekülg 2 - A]. Märkus: kaas peab olema enne seadme käivitamist õigesti paigaldatud.
6. Paigaldage seadme pea [1. lehekülg 2 - A] ja ühendage toitejuhe. Seade on kasutusvalmis.
7. Pärast programmi lõppu eemaldage toitejuhe ja võtke toit ettevaatlikult välja. Lisage maitseained vastavalt soovile ja serveerige.

07. TEHNILISED ANDMED
Nimipinge: 220-240V
Nimisagedus: 50Hz
Nimivõimsus: 500 W (kuumutamine), 200 W (segamine)
Maht: veeanum - 370 ml, PremiumGlass klaasanum - 300 ml (maksimaalne koostisosade tase - 200 ml)
Materjalid: PremiumGlass klaasanum - borosilikaatklaas, AntiCorrosion terakomplekti osa - roostevaba teras 316, veeanum - roostevaba teras

08. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Puhastage toode kohe pärast kasutamist.
2. Eemaldage alati toitejuhe enne puhastamist.
3. Kasutage puhastusharja, et eemaldada anumast toidujäägid, seejärel pühkige see puuvillase lapiga.
4. Loputage segamisterade komplekt veega ja kuivatage see puuvillase lapiga. Olge teravate teradega ettevaatlik, kuna need võivad kergesti põhjustada kriimustusi.
5. Pärast puhastamist asetage seade hästi ventileeritud kohta ja laske sellel enne hoiustamist kuivada.
6. Ärge kastke ega loputage põhiseadet veega, et vältida vee sattumist seadme sisemusse ja selle kahjustamist.
7. Kui toodet ei kasutata pikemat aega, puhastage see põhjalikult, hoidke hästi ventileeritud ja kuivas kohas ning kaitske seda sobival viisil.
8. Puhastusjuhised

a) Roostevabast terasest tassi kaant, terakomplekti, blenderi anumat ja alust [2-5 lehekülg 2 - A] võib leotada ja pesta. Kasutage puhastusharja või funktsiooni „touch and go", et puhastada segamisterade komplekti.

b) Ärge kastke vette ega loputage seadme pead ja põhiseadme välimist osa [1 ja 7 lehekülg 2 - A]. Põhiseadme sees asuvat roostevabast terasest veeanumat [6 lehekülg 2 - A] võib veega puhastada. Eemaldage alati toitejuhe puhastamise ajal.

09. OHUTUSJUHISED

Hoiatus: pöörake tähelepanu ohtudele, mis võivad põhjustada kehavigastusi, raskeid vigastusi või märkimisväärset varalist kahju.

1. Kuuma vedeliku seadmesse valamisel olge ettevaatlik, et vältida kuuma auru eraldumist kiire aurustumise tõttu.
2. See seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele ega isikutele, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed.
3. Hoiatus: vältige vedeliku sattumist ühenduskohta.
4. Hoidke seadet laste käeulatusest eemal.
5. Enne hooldustööde tegemist ühendage seade vooluvõrgust lahti ja oodake, kuni see jahtub toatemperatuurini.
6. Kasutamise ajal sisestage pistik täielikult pistikupessa ja tagage hea kontakt pistiku ja pesa vahel.
7. Lahkuge kasutuskohast, eemaldades toitejuhtme vooluvõrgust.
8. Kui toode tekitab ebatavalisi helisid või lõhnu, saavutab ebanormaalselt kõrge temperatuuri või ei tööta õigesti, lõpetage selle kasutamine kohe, lülitage seade välja ja ühendage vooluvõrgust lahti.
9. Ärge kasutage toodet kergestisüttivate või plahvatusohtlike materjalide läheduses ega samases keskkonnas.
10. Kasutajad ei tohi seadet lahti võtta ega muuta selle sisemist juhtmestikku, komponente ega kaitsesüsteeme.
11. Ärge tõmmake toitejuhtmest pistiku eemaldamisel pistikupesast.
12. Kasutamise ajal asetage toode stabiilsele pinnale. Ärge kasutage seda kaldpindadel või ebastabiilsetel pindadel, vaipadel, rätikutel, plastikul, paberil ega muudel kergestisüttivatel materjalidel. Hoidke see pinnaservast eemal, et vältida ümberkukkumist või õnnetust.
13. Ärge kasutage toodet tühjalt (ilma koostisosadeta anumas) ega ülekoormatud olekus (koostisosade kogus ületab nimiväärtuse).
14. Ärge kasutage toodet ilma veeta sisemises paagis. Täitke vesi seadmel märgitud sobiva tasemeni.
15. Enne toitejuhtme ühendamist veenduge, et anum ja muud osad on õigesti paigaldatud, et vältida rikkeid või vigastusi.
16. Enne osade vahetamist või liikuvate osade puudutamist lülitage alati toide välja ja eemaldage toitejuhe.
17. Seadme töötamise ajal ärge liigutage seda ega tõstke blenderi pead, et puudutada liikuvaid osi, nagu terad või mootor — see võib põhjustada vigastusi või kahjustusi.
18. Enne toote mis tahes osa lahtivõtmist, kokkupanekut, reguleerimist või puhastamist eemaldage toitejuhe, et vältida juhuslikku käivitumist.
19. Kui blenderi tera jääb kinni, eemaldage enne puhastamist toitejuhe, et vältida vigastusi või seadme kahjustamist.
20. Ärge ühendage ega eemaldage toitejuhet märgade kätega, et vältida elektrilööki. Ärge puudutage toitejuhet teravate servade või nurkadega, et vältida selle kahjustamist või voolulekkeid.
21. Selle toote Blend-funktsiooni pidev tööaeg on programmeeritud mitte ületama 30 sekundit. Kui soovitud tulemust ei saavutata, eemaldage toitejuhe ja laske seadmel enne uuesti kasutamist 2 minutit jahtuda. Töötsükkel tähendab 2-minutilist pausi pärast mis tahes funktsiooni lõppu. Pärast 3 järjestikust tsüklit eemaldage toitejuhe ja laske seadmel jahtuda 15–20 minutit, et tagada selle pikk kasutusiga.
22. Toode on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seda muudel eesmärkidel.
23. Enne vooluvõrku ühendamist kontrollige, kas pinge vastab kohalikele tingimustele. Kõrgem või madalam pinge võib mõjutada toote tööd või kahjustada elektrilisi komponente.
24. Toode on mõeldud kasutamiseks ainult koos kaasasoleva anuma, blenderi ja muude komponentidega (nii komplekti kuuluvate kui ka tootja poolt eraldi müüdavate).
25. Enne kasutamist kontrollige seadme osi, et veenduda nende heas seisukorras. Kahjustuste avastamisel lõpetage kasutamine. Ärge püüdke seadet ise lahti võtta ega parandada.
26. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see asendada spetsiaalse juhtmega.
27. Seadme töökiirus on tehases seadistatud ja ei vaja reguleerimist.
28. Kui toode lakkab ootamatult töötamast, võib see olla tingitud mootori ülekuumenemise kaitse aktiveerumisest. Eemaldage toitejuhe ja laske seadmel enne uuesti kasutamist 20–30 minutit jahtuda.
29. Pärast töö lõpetamist oodake, kuni blenderi terad täielikult peatuvad, enne kui blenderi eemaldate, et vältida õnnetusi.
30. Pärast kasutamist puhastage toode kohe. Peske toiduga kokkupuutuvad osad puhta veega. Olge ettevaatlik terade eemaldamisel, anuma tühjendamisel ja osade puhastamisel. Olge ettevaatlik teravate teradega, et vältida lõikehaavu (soovitatav on kasutada kaitsekindaid).
31. Ärge puhastage ega steriliseerige ühtegi toote osa nõudepesumasinas, mikrolaineahjus ega steriilsaatoris. Ärge kasutage muid kütteseadmeid, et vältida deformatsiooni või kahjustusi.
32. Ärge jätke toodet kõrgete temperatuuride, tugeva magnetvälja ega kergestisüttivate või plahvatusohtlike gaaside (näiteks maagaas või biogaas) mõjule, et vältida rikkeid või tulekahju.
33. Kui seadet ei kasutata, eemaldage toitejuhe, et vältida lühiseid.
34. Hoidke toodet tulest eemal, et vältida kahjustusi või tulekahju.

10. PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

Probleem	Lahendus
Toode ei tööta, ekraan ei kuva midagi	1. Kontrollige, kas toitepistik on õigesti ühendatud. 2. Toote rike; kontrollige, kas seade ei ole kahjustatud.
Tera või mootor blokeerub segamise ajal	1. Eemaldage toitejuhe ja eemaldage koostisosad. 2. Ärge segage kõvasid, üleküpsetatud köögivilju ega väga kõvasid koostisosi.
Toode ei tööta ja on ooterežiimis	Pidev kasutamine võib käivitada juhtseadme ülekuumenemiskaitse. Laske seadmel enne uuesti kasutamist jahtuda toatemperatuurini.
Mootor eritab töö ajal iseloomulikku lõhna	1. See on esmakordsel kasutamisel normaalne ja kaob pärast mitut kasutuskorda. 2. Mootor võib pikaajalisel kasutamisel üle kuumeneda — laske sellel enne edasist kasutamist jahtuda toatemperatuurini.
Ebanormaalsed vibratsioonid või vali müra	1. Väikesed vibratsioonid või mootori müra töö ajal on normaalsed. 2. Kui vibratsioon või müra on suur, asetage seade tasasele pinnale. Veenduge, et see seisab stabiilselt.
Toode ei kuumuta	1. Kontrollige, kas pistikupesa töötab õigesti. 2. Kui seade on kahjustatud, võtke ühendust tootja teenindusega. 3. Kontrollige, kas ülemine ja alumine sidur on õigesti paigaldatud.
Ekraanil kuvatakse E1	NTC temperatuuriandur on lühises või katkestatud. Võtke ühendust tootja teenindusega.
Ekraanil kuvatakse E2	Väline anum on üle kuumenenud vee puudumise tõttu ning seade on aktiveerinud kuiva ülekuumenemise kaitse. Seade võib pärast vee lisamist ja jahtumist toatemperatuurini taas normaalselt töötada.
Ekraanil kuvatakse E5	1. Eemaldage toitejuhe ja oodake 1 minut enne taaskäivitamist. 2. Seadme sisendpinge on liiga kõrge.
Ekraanil kuvatakse E6	1. Eemaldage toitejuhe ja oodake 1 minut enne taaskäivitamist. 2. Seadme sisendpinge on liiga madal.

11. NÄIDISTOIDUD

Nimetus	Kogus	Koostisosad ja valmistamisviis
Riisipasta	15–30 g riisi, vesi kuni maksimaalse jooneni	1. Loputage riis hoolikalt; 2. Asetage AntiCorrosion terakomplekti osa sisemisse anumasse, seejärel lisage riis. Lisage sisemisse anumasse sobiv kogus vett 3. Täitke välimine anum veega kuni märgitud tasemeni, seejärel asetage sisemise anuma komplekt välimisse anumasse ja sulgege kaas. 4. Vajutage nuppu „Function" ja valige „Rice". Protsess algab 5 sekundi pärast ja jätkub kuni lõpetamiseni.
Kartulipüree	50 g kartuleid, 50 g kõrvitsat, 40 g vett	1. Koorige ja eemaldage kõrvitsalt seemned, peske koostisosad ja lõigake need 1 cm kuubikuteks. 2. Asetage terakomplekt sisemisse anumasse, seejärel lisage kartulid ja kõrvits. Lisage sobiv kogus vett. 3. Täitke välimine anum veega kuni märgitud tasemeni, seejärel asetage sisemine anum välimisse anumasse ja sulgege kaas. 4. Vajutage nuppu „Function" ja valige „Potato". 5 sekundi pärast alustab seade tööd ja jätkab kuni lõpetamiseni.

Nimetus	Kogus	Koostisosad ja valmistamisviis
Hakkliha	30 g kartuleid, 50 g tailiha, 20 g vett	1. Koorige, peske ja lõigake kartulid 1 cm kuubikuteks. Lõigake tailiha 1 cm kuubikuteks. 2. Asetage AntiCorrosion terakomplekti osa sisemisse anumasse, seejärel lisage kartulid ja liha ning sobiv kogus vett. 3. Täitke välimine anum veega kuni märgitud tasemeni, seejärel asetage sisemine anum välimisse anumasse ja sulgege kaas. 4. Vajutage nuppu „Function" ja valige „Meat". 5 sekundi pärast alustab seade tööd ja jätkab kuni lõpetamiseni.
Püree	60 g bataati, 10 g porgandit, 50 g vett	1. Koorige ja peske bataat ning porgand, seejärel lõigake need 1 cm kuubikuteks. 2. Asetage AntiCorrosion terakomplekti osa sisemisse anumasse. 3. Lisage bataat ja porgand sisemisse anumasse, seejärel sobiv kogus vett. 4. Täitke välimine anum veega kuni märgitud tasemeni, seejärel asetage sisemise anuma komplekt välimisse anumasse ja sulgege kaas. 5. Vajutage kergelt nuppu „Function", valige funktsioon „Vegetable" ja 5 sekundi pärast alustab seade tööd kuni lõpetamiseni.
Riisipuder	Riisi ja vee suhe 1:9	1. Peske 20 g riisi, valage see sisemisse anumasse ja lisage 180 g vett. 2. Täitke välimine anum veega kuni märgitud tasemeni, seejärel asetage sisemine anum välimisse anumasse ja sulgege kaas. 3. Vajutage nuppu „Function", valige „Rice oil" ja oodake 5 sekundit, kuni aurutamisprotsess on lõppenud.
Munakreem	1 muna, 80 g vett, sool maitse järgi, veidi taimeõli	1. Segage muna veega ühtlase konsistentsi saavutamiseni, seejärel valage segu sisemisse anumasse. 2. Täitke välimine anum veega kuni märgitud tasemeni, seejärel asetage sisemine anum välimisse anumasse ja sulgege kaas. 3. Vajutage nuppu „Function", valige „Egg" ja oodake 5 sekundit aurutamisprotsessi lõpuni.
Auruga küpsetamine	15–30 g riisi, sobiv kogus vett (umbes 100 ml)	1. Loputage riis hoolikalt. 2. Asetage riis sisemisse anumasse ja lisage sobiv kogus vett. 3. Täitke välimine anum veega kuni märgitud tasemeni, seejärel asetage sisemine anum välimisse anumasse ja sulgege kaas. 4. Vajutage nuppu „Function" ja valige „Steam". 5 sekundi pärast alustab seade küpsetamist ja jätkab kuni lõpetamiseni.
Puhastamine		1. Täitke sisemine anum veega kuni märgitud tasemeni. 2. Asetage AntiCorrosion terakomplekti osa sisemisse anumasse ja täitke see veega kuni maksimaalse tasemeni. Paigaldage kaas ja sulgege seade. 3. Vajutage nuppu „Function" ja valige „Clean". 5 sekundi pärast alustab seade tööd ja jätkab kuni puhastusprotsessi lõpuni.va

kus: sisemise anuma komplekt - AntiCorrosion terakomplekti osa + PremiumGlass klaasanum [3 ja 4 leheküIg 2 - A]
sisemine anum - PremiumGlass klaasanum [4 leheküIg 2 - A]
välimine anum - roostevabast terasest veeanum [6 leheküIg 2 - A]

Rohkem teavet ettevõtte ja toodete kohta [leheküIg 2 - D]:

01. SAUGA:
Prieš naudodami produktą, susipažinkite su šia naudojimo instrukcija ir laikykitės joje pateiktų rekomendacijų naudojimo metu.

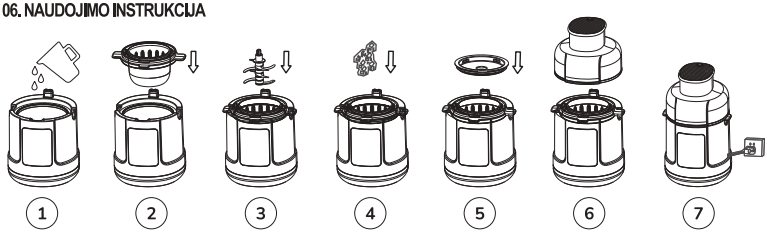
02. ĮRENGINIO APRAŠYMAS [2 PUSLAPIS - A]:
1. Galvutė
2. Nerūdijančio plieno indo dangtis
3. AntiCorrosion peilių komplekto dalis
4. PremiumGlass stiklinis dubuo
5. Padėklas
6. Nerūdijančio plieno vandens talpa
7. Pagrindinis blokas
8. Valdymo skydelis

03. ĮRENGINIO VALDYMO SKYDELIS [2 PUSLAPIS - B]:
1. Ekranas
2. Funkcijų sritis
3. Funkciniai mygtukai

04. KLAVIATŪROS INSTRUKCIJA
Mygtukas „Function" (funkcija): leidžia perjungti tarp šių režimų: Rice (ryžiai), Potato (bulvės), Meat (mėsa), Vegetable (daržovės), Rice Oil (ryžių košė), Egg (kiaušiniai), Steam (garinimas), Porridge (avižinė košė), Clean (valymas). Pasirinkus bet kurį režimą, jis mirksės 5 sekundes, po to įrenginys automatiškai pradės veikti.
Mygtukas „Blender" (trintuvas): laikykite mygtuką, kad įjungtumėte maišymo funkciją. Atleiskite mygtuką, kad sustabdytumėte variklį. Kiekviena operacija trunka ne ilgiau kaip 20 sekundžių. Jei naudosite Blender funkciją daugiau nei 3 kartus iš eilės, variklis sustos 2 minutėms. Trintuvas skirtas tik maišymui, jis nekaitina. Prieš paspausdami mygtuką Blender, visada laikykite dangtį.
Mygtukas „Reserve/Cancel" (atidėtas paleidimas / atšaukti): paspauskite mygtuką „Reserve/Cancel", tada mygtuką „Time", kad nustatytumėte, po kiek laiko turi prasidėti maisto ruošimas. Naudodami mygtuką „Function" pasirinkite režimą, kuris prasidės po atidėto paleidimo.
Mygtukas „Time" (laikas): pasirinkus funkciją mygtuku „Function", ekrane pasirodys numatytasis programos laikas. Paspauskite mygtuką „Time", kad pakeistumėte gaminimo laiką. Kiekvienas paspaudimas padidina laiką 5 minutėmis. Ilgas paspaudimas leidžia greitai didinti laiką.
Mygtukas „Baby age" (kūdikio amžius): paspaudę mygtuką „Function" ir pasirinkę režimą, pasirinkite tinkamą mėnesių intervalą naudodami mygtuką „Baby age". Įrenginys automatiškai pradės veikti po 5 sekundžių be sąveikos. Teisingai atlikus veiksmus, mirksės tiek funkcijos, tiek kūdikio amžiaus indikatoriai.

05. EKRANAS [2 PUSLAPIS - C]:
Rodo likusį esamos funkcijos laiką.
Laiko formatas atidėto paleidimo režime („Reserve/Cancel"):
- HH:MM, kur: H - valanda, M - minutė.
Laiko formatas funkcijų režime („Function"):
- MM:SS, kur: M - minutė, S - sekundė [kai laikas <100 minučių];
- MMM, kur M - minutė [kai laikas >=100 minučių]

06. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA



1. Įpilkite geriamojo vandens į išorinę talpą iki pažymėtos švaraus vandens linijos.
2. Uždėkite PremiumGlass stiklinį dubenį ir padėklą [4 ir 5 iš 2 puslapis - A] ant pagrindinio bloko.
3. Įdėkite AntiCorrosion peilių komplekto dalį [3 iš 2 puslapis - A] į PremiumGlass stiklinį dubenį [4 iš 2 puslapis - A].
4. Supjaustykite maistą 1 cm dydžio gabalėliais, nuplaukite ir įdėkite į vidinę talpą, įsitikindami, kad neviršijamas maksimalus lygis.
Pastaba: Patikrinkite recepte nurodytą maisto kiekį. Mėsą supjaustykite gabalėliais, pašalinkite sausgysles ir odą.
5. Uždarykite nerūdijančio plieno indo dangtį [2 iš 2 puslapis - A]. Pastaba: dangtis turi būti tinkamai uždėtas prieš įjungiant įrenginį.
6. Uždėkite įrenginio galvutę [1 iš 2 puslapis - A] ir prijunkite maitinimo laidą. Įrenginys paruoštas naudoti.
7. Baigus programą, atjunkite maitinimo laidą ir atsargiai išimkite maistą. Pagardinkite pagal skonį ir patiekite.

07. TECHNINIAI DUOMENYS
Nominali įtampa: 220-240V
Nominalus dažnis: 50Hz
Nominali galia: 500 W (šildymas), 200 W (maišymas)
Talpa: vandens talpa - 370 ml, PremiumGlass stiklinis dubuo - 300 ml (maksimali ingredientų riba - 200 ml)
Medžiagos: PremiumGlass stiklinis dubuo - borosilikatinis stiklas, AntiCorrosion peilių komplekto dalis - nerūdijantis plienas 316, vandens talpa - nerūdijantis plienas

08. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Išvalykite produktą iškart po naudojimo.
2. Prieš valydami visada atjunkite maitinimo laidą.
3. Naudokite valymo šepetėlį, kad pašalintumėte maisto likučius iš talpos, tada nuvalykite ją medvilnine šluoste.
4. Nuplaukite maišymo peilių komplektą vandeniu ir nuvalykite medvilnine šluoste. Būkite atsargūs su aštriais peiliais, nes jie gali lengvai sukelti įbrėžimus.
5. Po valymo padėkite įrenginį gerai vėdinamoje vietoje ir leiskite jam išdžiūti prieš sandėliavimą.
6. Nemerkite ir neplaukite pagrindinio bloko vandeniu, kad išvengtumėte vandens patekimo į įrenginio vidų ir jo pažeidimo.
7. Jei produktas nebus naudojamas ilgą laiką, kruopščiai jį išvalykite, laikykite gerai vėdinamoje, sausoje vietoje ir tinkamai apsaugokite.
8. Valymo instrukcijos

a) Nerūdijančio plieno indo dangtį, peilių komplektą, maišymo indą ir padėklą [2-5 iš 2 puslapis - A] galima mirkyti ir plauti. Naudokite valymo šepetėlį arba funkciją „touch and go“, kad išvalytumėte maišymo peilių komplektą.

b) Nemerkite į vandenį ir neplaukite galvutės bei išorinės pagrindinio bloko dalies [1 ir 7 iš 2 puslapis - A]. Nerūdijančio plieno vandens talpą [6 iš 2 puslapis - A], esančią pagrindinio bloko viduje, galima valyti vandeniu. Valymo metu visada atjunkite maitinimo laidą.

09. SAUGOS INSTRUKCIJOS

Įspėjimas: atkreipkite dėmesį į pavojus, kurie gali sukelti kūno sužalojimus, rimtus sužeidimus ar didelę materialinę žalą.

1. Pilant karštą skystį į įrenginį, būkite atsargūs, kad išvengtumėte karštų garų išsiveržimo dėl greito garavimo.
2. Šis įrenginys nėra skirtas naudoti vaikams ar asmenims su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis.
3. Įspėjimas: reikia užkirsti kelią skysčio išsiliejimui ant jungties.
4. Laikykite įrenginį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
5. Prieš atlikdami priežiūros darbus, atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo ir palaukite, kol jis atvės iki kambario temperatūros.
6. Naudojimo metu visiškai įkiškite kištuką į lizdą ir užtikrinkite gerą kontaktą tarp kištuko ir lizdo.
7. Išeidami iš naudojimo vietos, atjunkite maitinimo laidą.
8. Jei produktas skleidžia neįprastus garsus, kvapus, pasiekia neįprastai aukštą temperatūrą arba veikia netinkamai, nedelsdami nutraukite jo naudojimą, išjunkite jungiklį ir atjunkite maitinimą.
9. Nenaudokite produkto šalia degių ar sprogstamųjų medžiagų ar panašioje aplinkoje.
10. Vartotojai neturėtų ardyti įrenginio ar modifikuoti vidinių laidų, komponentų ar apsaugos elementų.
11. Ištraukdami kištuką iš lizdo, netraukite už maitinimo laido.
12. Naudodami padėkite produktą ant stabilaus paviršiaus. Nenaudokite jo ant pasvirusių ar nestabilių paviršių, kilimų, rankšluosčių, plastiko, popieriaus ar kitų degių medžiagų. Laikykite jį toliau nuo paviršiaus kraštų, kad išvengtumėte nuvirtimo ar nelaimingo atsitikimo.
13. Nenaudokite produkto tuščio (be ingredientų talpoje) arba perkrovos būsenoje (ingredientų kiekis viršija nominalią vertę).
14. Nenaudokite produkto be vandens vidiniame rezervuare. Užpildykite vandeniu iki atitinkamo lygio, pažymėto ant įrenginio.
15. Prieš prijungdami maitinimo laidą įsitikinkite, kad talpa ir kiti elementai yra tinkamai sumontuoti, kad išvengtumėte gedimų ar sužalojimų.
16. Prieš keisdami dalis ar liesdami judančius elementus visada išjunkite maitinimą ir atjunkite maitinimo laidą.
17. Įrenginiui veikiant nejudinkite jo ir nekelkite blenderio galvutės, kad liestumėte judančias dalis, tokias kaip peiliai ar variklis — tai gali sukelti sužalojimus ar pažeidimus.
18. Prieš išardydami, surinkdami, reguliuodami ar valydami bet kurią produkto dalį atjunkite maitinimo laidą, kad išvengtumėte atsitiktinio įsijungimo.
19. Jei blenderio peilis užsiblokuoja, prieš valydami atjunkite maitinimo laidą, kad išvengtumėte sužalojimų ar produkto pažeidimo.
20. Nejunkite ir neatjunkite maitinimo laido šlapiomis rankomis, kad išvengtumėte elektros smūgio. Nelieskite maitinimo laido aštriais kraštais ar kampais, kad išvengtumėte jo pažeidimo ar elektros nuotėkio.
21. Nepertraukiamas Blend funkcijos veikimo laikas šiame produkte yra suprogramuotas neviršyti 30 sekundžių. Jei nepasiektas norimas rezultatas, atjunkite maitinimo laidą ir palikite įrenginį atvėsti 2 minutėms prieš pakartotinį naudojimą. Darbo ciklas reiškia 2 minučių pertrauką po bet kurios funkcijos pabaigos. Po 3 iš eilės ciklų atjunkite maitinimo laidą ir palikite įrenginį atvėsti 15–20 minučių, kad užtikrintumėte ilgą jo tarnavimo laiką.
22. Produktas skirtas tik buitiniam naudojimui. Nenaudokite jo kitais tikslais.
23. Prieš prijungdami prie maitinimo patikrinkite, ar įtampa atitinka vietines sąlygas. Didesnė ar mažesnė įtampa gali paveikti produkto veikimą arba pažeisti elektrinius komponentus.
24. Produktas skirtas naudoti tik su pridedama talpa, blenderiu ir kitais komponentais (tiek esančiais komplekte, tiek parduodamais atskirai gamintojo).
25. Prieš naudojimą patikrinkite įrenginio dalis, kad įsitikintumėte, jog jos yra geros būklės. Nustačius pažeidimus, nustokite jas naudoti. Nebandykite patys ardyti ar taisyti įrenginio.
26. Jei maitinimo laidas pažeistas, jis turi būti pakeistas specialiu laidu.
27. Įrenginio veikimo greitis nustatytas gamykloje ir nereikalauja reguliavimo.
28. Jei produktas staiga nustoja veikti, tai gali būti variklio apsaugos nuo perkaitimo rezultatas. Atjunkite maitinimo laidą ir palikite įrenginį atvėsti 20–30 minučių prieš pakartotinį naudojimą.
29. Baigus darbą palaukite, kol blenderio peiliai visiškai sustos, prieš nuimdami blenderį, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.
30. Po naudojimo nedelsdami išvalykite produktą. Dalys, turinčios kontaktą su maistu, turi būti nuplautos švariu vandeniu. Būkite atsargūs išardydami peilius, ištuštindami talpą ir valydami dalis. Saugokitės aštrių peilių, kad išvengtumėte įpjovimų (rekomenduojama naudoti apsaugines pirštines).
31. Nevalykite ir nesterilizuokite jokių produkto dalių indaplovėje, mikrobangų krosnelėje ar sterilizatoriuje. Nenaudokite kitų šildymo įrenginių, kad išvengtumėte deformacijos ar pažeidimų.
32. Neveikite produkto aukštomis temperatūromis, stipriu magnetiniu lauku ar degiomis ar sprogstamosiomis dujomis (pvz., gamtinėmis dujomis ar biodujomis), kad išvengtumėte gedimų ar gaisro.
33. Atjunkite maitinimo laidą, kai įrenginys nenaudojamas, kad išvengtumėte trumpųjų jungimų.
34. Laikykite produktą toliau nuo ugnies, kad išvengtumėte pažeidimų ar gaisro.

10. PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Problema	Sprendimas
Produktas neveikia, ekrano skydelis nieko nerodo	1. Patikrinkite, ar maitinimo lizdas yra tinkamai prijungtas 2. Produkto gedimas; patikrinkite, ar įrenginys nėra pažeistas.
Peilis arba variklis užsiblokuoja maišymo metu	1. Atjunkite maitinimo laidą ir pašalinkite ingredientus. 2. Nemaišykite kietų, pervirtų daržovių ar labai kietų ingredientų.
Produktas neveikia ir yra budėjimo režime	Nuolatinis naudojimas gali suaktyvinti valdiklio apsaugą nuo perkaitimo. Prieš pakartotinį naudojimą leiskite įrenginiui atvėsti iki kambario temperatūros.
Variklis darbo metu skleidžia būdingą kvapą	1. Tai yra normalu pirmojo naudojimo metu ir išnyks po kelių naudojimų. 2. Variklis gali perkaisti ilgai naudojant - prieš tęsdami naudojimą leiskite jam atvėsti iki kambario temperatūros.
Nenormalios vibracijos arba didelis triukšmas	1. Nedidelės vibracijos ar variklio triukšmas darbo metu yra normalūs. 2. Jei vibracijos ar triukšmas yra dideli, pastatykite įrenginį ant lygaus paviršiaus. Įsitikinkite, kad jis stovi stabiliai.
Produktas nešildo	1. Patikrinkite, ar maitinimo lizdas veikia tinkamai. 2. Jei įrenginys yra pažeistas, susisiekite su gamintojo servisu. 3. Patikrinkite, ar viršutinės ir apatinės movos yra tinkamai sumontuotos.
Ekrane rodomas E1	NTC temperatūros jutiklis yra trumpai sujungtas arba atjungtas. Susisiekite su gamintojo servisu.
Ekrane rodomas E2	Išorinė talpa perkaito dėl vandens trūkumo, o įrenginys suaktyvino apsaugą nuo perkaitimo be vandens. Įrenginys gali grįžti į normalų veikimą po vandens papildymo ir atvėsinimo iki kambario temperatūros.
Ekrane rodomas E5	1. Atjunkite maitinimo laidą ir palaukite 1 minutę prieš pakartotinį paleidimą. 2. Įrenginio įėjimo įtampa yra per didelė.
Ekrane rodomas E6	1. Atjunkite maitinimo laidą ir palaukite 1 minutę prieš pakartotinį paleidimą. 2. Įrenginio įėjimo įtampa yra per maža.

11. PAVYZDINIAI PATIEKALAI

Pavadinimas	Kiekis	Ingredientai ir paruošimo būdas
Ryžių pasta	15–30 g ryžių, vanduo iki maksimalios linijos	1. Kruopščiai nuplaukite ryžius; 2. Įdėkite AntiCorrosion peilių komplekto dalį į vidinį dubenį, tada įdėkite ryžius. Į vidinį dubenį įpilkite tinkamą kiekį vandens 3. Užpildykite išorinį dubenį vandeniu iki pažymėto lygio, tada įdėkite vidinio dubens komplektą į išorinį dubenį ir uždarykite dangtį. 4. Paspauskite mygtuką „Function“ ir pasirinkite „Rice“. Procesas prasidės po 5 sekundžių ir tęsis iki pabaigos.
Bulvių tyrė	50 g bulvių, 50 g moliūgo, 40 g vandens	1. Nulupkite moliūgą ir pašalinkite sėklas, nuplaukite ingredientus ir supjaustykite juos 1 cm kubeliais. 2. Įdėkite peilių komplektą į vidinį dubenį, tada įdėkite bulves ir moliūgą. Įpilkite tinkamą kiekį vandens. 3. Užpildykite išorinį dubenį vandeniu iki pažymėto lygio, tada įdėkite vidinį dubenį į išorinį dubenį ir uždarykite dangtį. 4. Paspauskite mygtuką „Function“ ir pasirinkite „Potato“. Po 5 sekundžių įrenginys pradės veikti ir tęsis iki pabaigos.

Pavadinimas	Kiekis	Ingredientai ir paruošimo būdas
Malta mėsa	30 g bulvių, 50 g liesos mėsos, 20 g vandens	1. Nulupkite, nuplaukite ir supjaustykite bulves 1 cm kubeliais. Liesą mėsą taip pat supjaustykite 1 cm kubeliais. 2. Įdėkite AntiCorrosion peilių komplekto dalį į vidinį dubenį, tada įdėkite bulves ir mėsą bei įpilkite tinkamą kiekį vandens. 3. Užpildykite išorinį dubenį vandeniu iki pažymėto lygio, tada įdėkite vidinį dubenį į išorinį dubenį ir uždarykite dangtį. 4. Paspauskite mygtuką „Function“ ir pasirinkite „Meat“. Po 5 sekundžių įrenginys pradės veikti ir tęsis iki pabaigos.
Tyrė	60 g saldžiosios bulvės, 10 g morkos, 50 g vandens	1. Nulupkite ir nuplaukite saldžiąją bulvę bei morką, tada supjaustykite jas 1 cm kubeliais. 2. Įdėkite AntiCorrosion peilių komplekto dalį į vidinį dubenį. 3. Į vidinį dubenį įdėkite saldžiąją bulvę ir morką, tada įpilkite tinkamą kiekį vandens. 4. Užpildykite išorinį dubenį vandeniu iki pažymėto lygio, tada įdėkite vidinio dubens komplektą į išorinį dubenį ir uždarykite dangtį. 5. Lengvai paspauskite mygtuką „Function“, pasirinkite funkciją „Vegetable“, o po 5 sekundžių įrenginys pradės veikti ir tęsis iki pabaigos.
Ryžių košė	Ryžių ir vandens santykis 1:9	1. Nuplaukite 20 g ryžių, suberkite juos į vidinį dubenį ir įpilkite 180 g vandens. 2. Užpildykite išorinį dubenį vandeniu iki pažymėto lygio, tada įdėkite vidinį dubenį į išorinį dubenį ir uždarykite dangtį. 3. Paspauskite mygtuką „Function“, pasirinkite „Rice oil“ ir palaukite 5 sekundes, kol garinimo procesas bus baigtas.
Kiaušinių kremas	1 kiaušinis, 80 g vandens, druska pagal skonį, šiek tiek augalinio aliejaus	1. Sumaišykite kiaušinį su vandeniu iki vienalytės konsistencijos, tada supilkite mišinį į vidinį dubenį. 2. Užpildykite išorinį dubenį vandeniu iki pažymėto lygio, tada įdėkite vidinį dubenį į išorinį dubenį ir uždarykite dangtį. 3. Paspauskite mygtuką „Function“, pasirinkite „Egg“ ir palaukite 5 sekundes, kol garinimo procesas bus baigtas.
Garinimas	15–30 g ryžių, tinkamas kiekis vandens (apie 100 ml)	1. Kruopščiai nuplaukite ryžius. 2. Įdėkite ryžius į vidinį dubenį ir įpilkite tinkamą kiekį vandens. 3. Užpildykite išorinį dubenį vandeniu iki pažymėto lygio, tada įdėkite vidinį dubenį į išorinį dubenį ir uždarykite dangtį. 4. Paspauskite mygtuką „Function“ ir pasirinkite „Steam“. Po 5 sekundžių įrenginys pradės gaminti ir tęsis iki pabaigos.
Valymas		1. Užpildykite vidinį dubenį vandeniu iki pažymėto lygio. 2. Įdėkite AntiCorrosion peilių komplekto dalį į vidinį dubenį ir užpildykite jį vandeniu iki maksimalaus lygio. Uždėkite dangtį ir uždarykite įrenginį. 3. Paspauskite mygtuką „Function“ ir pasirinkite „Clean“. Po 5 sekundžių įrenginys pradės veikti ir tęsis iki valymo proceso pabaigos.

kur: vidinio dubens komplektas - AntiCorrosion peilių komplekto dalis + PremiumGlass stiklinis dubuo [3 ir 4 iš 2 puslapis - A]
vidinis dubuo - PremiumGlass stiklinis dubuo [4 iš 2 puslapis - A]
išorinis dubuo - nerūdijančio plieno vandens talpa [6 iš 2 puslapis - A]

Daugiau informacijos apie įmonę ir produktus [2 puslapis - D]:

01. DROŠĪBA:
Pirms produkta lietošanas izlasiet šo lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā sniegtos norādījumus lietošanas laikā.

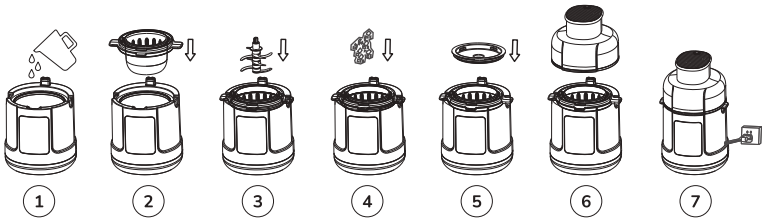
02. IERĪCES APRAKSTS [LAPA 2 - A]:
1. Galviņa
2. Nerūsējošā tērauda krūzes vāks
3. AntiCorrosion asmeņu komplekta daļa
4. PremiumGlass stikla bļoda
5. Paplāte
6. Nerūsējošā tērauda ūdens tvertne
7. Galvenā vienība
8. Vadības panelis

03. IERĪCES VADĪBAS PANELIS [LAPA 2 - B]:
1. Displejs
2. Funkciju zona
3. Funkciju pogas

04. TASTATŪRAS INSTRUKCIJA
Poga "Function" (funkcija): ļauj pārslēgties starp šādiem režīmiem: Rice (rīsi), Potato (kartupeļi), Meat (gaļa), Vegetable (dārzeņi), Rice Oil (rīsu putra), Egg (olas), Steam (tvaicēšana), Porridge (putra), Clean (tīrīšana). Pēc jebkura režīma izvēles tas mirgos 5 sekundes, pēc tam ierīce automātiski pāries darba režīmā.
Poga "Blender" (blenderis): turiet pogu nospiestu, lai ieslēgtu blenderēšanas funkciju. Atlaidiet pogu, lai apturētu motoru. Katra darbība ilgst ne vairāk kā 20 sekundes. Ja izmantosiet blendera funkciju vairāk nekā 3 reizes pēc kārtas, motors apstāsies uz 2 minūtēm. Blenderis paredzēts tikai sajaukšanai, tas nesilda. Pirms pogas Blender nospiešanas vienmēr turiet vāku.
Poga "Reserve/Cancel" (atliktais starts/atcelt): nospiediet pogu "Reserve/Cancel", pēc tam pogu "Time", lai iestatītu, pēc cik ilga laika sāksies ēdiena gatavošana. Izmantojot pogu "Function", izvēlieties režīmu, kas sāksies pēc atliktā starta.
Poga "Time" (laiks): pēc funkcijas izvēles ar pogu "Function", displejā parādīsies noklusējuma laiks attiecīgajai programmai. Nospiediet pogu "Time", lai pielāgotu gatavošanas laiku. Katrs nospiediens palielina laiku par 5 minūtēm. Ilga turēšana paātrina laika palielināšanu.
Poga "Baby age" (bērna vecums): pēc pogas "Function" nospiešanas un viena režīma izvēles, izvēlieties atbilstošo mēnešu diapazonu, pārslēdzoties ar pogu "Baby age". Ierīce automātiski sāks darboties pēc 5 sekundēm bez darbības. Pēc pareizas darbības gan funkcijas, gan bērna vecuma indikators mirgos vienlaikus.

05. DISPLEJS [LAPA 2 - C]:
Parāda pašreizējās funkcijas atlikušo laiku.
Laika formāts atliktā starta režīmam ("Reserve/Cancel"):
- HH:MM, kur: H - stunda, M - minūte.
Laika formāts funkciju režīmam ("Function"):
- MM:SS, kur: M - minūte, S - sekunde [laikam <100 minūtēm];
- MMM, kur M - minūte [laikam >=100 minūtēm]

06. LIETOŠANAS INSTRUKCIJA



1. Ielejiet dzeramo ūdeni ārējā tvertnē līdz atzīmei "tīra ūdens līnija".
2. Novietojiet PremiumGlass stikla bļodu un paplāti [4. un 5. no lapas 2 - A] uz galvenās vienības.
3. Ievietojiet AntiCorrosion asmeņu komplekta daļu [3. no lapas 2 - A] PremiumGlass stikla bļodā [4. no lapas 2 - A].
4. Sagrieziet pārtiku 1 cm gabaliņos, nomazgājiet un ievietojiet iekšējā traukā, pārliecinoties, ka netiek pārsniegta maksimālā atzīme.
Piezīme: pārbaudiet receptē pievienojamās pārtikas daudzumu. Gaļu sagrieziet gabalos, noņemiet cīpslas un ādu.
5. Aizveriet nerūsējošā tērauda krūzes vāku [2. no lapas 2 - A]. Piezīme: vāks pirms ierīces ieslēgšanas ir pareizi jānostiprina.
6. Uzlieciet ierīces galviņu [1. no lapas 2 - A] un pievienojiet barošanas vadu. Ierīce ir gatava lietošanai.
7. Pēc programmas pabeigšanas atvienojiet barošanas vadu un uzmanīgi izņemiet ēdienu. Pievienojiet garšvielas pēc izvēles un pasniedziet.

07. TEHNISKIE DATI
Nominālais spriegums: 220-240V
Nominālā frekvence: 50Hz
Nominālā jauda: 500 W (sildīšana), 200 W (blendēšana)
Tilpums: ūdens tvertne - 370 ml, PremiumGlass stikla bļoda - 300 ml (maksimālā sastāvdaļu līnija - 200 ml)
Materiāli: PremiumGlass stikla bļoda - borosilikāta stikls, AntiCorrosion asmeņu komplekta daļa - 316 nerūsējošais tērauds, ūdens tvertne - nerūsējošais tērauds

08. TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Tīriet produktu nekavējoties pēc lietošanas.
2. Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet barošanas vadu.
3. Izmantojiet tīrīšanas birsti, lai noņemtu pārtikas atliekas no tvertnes, pēc tam noslaukiet to ar kokvilnas drānu.
4. Noskalojiet maisīšanas asmeņu komplektu ar ūdeni un noslaukiet ar kokvilnas drānu. Esiet uzmanīgi ar asajiem asmeņiem, jo tie var viegli radīt skrāpējumus.
5. Pēc tīrīšanas novietojiet ierīci labi vēdināmā vietā un ļaujiet tai nožūt pirms uzglabāšanas.
6. Neiegremdējiet un neskalojiet galveno vienību ūdenī, lai novērstu ūdens iekļūšanu ierīces iekšpusē un tās bojājumus.
7. Ja produkts netiks lietots ilgāku laiku, rūpīgi to notīriet, uzglabājiet labi vēdināmā, sausā vietā un atbilstoši nodrošiniet.
8. Tīrīšanas instrukcijas

a) Nerūsējošā tērauda krūzes vāku, asmeņu komplektu, blendera krūzi un paplāti [2-5 no lapas 2 - A] var mērcēt un mazgāt. Izmantojiet tīrīšanas birsti vai funkciju "touch and go", lai iztīrītu maisīšanas asmeņu komplektu.

b) Neiegremdējiet ūdenī un neskalojiet galviņu un galvenās vienības ārējo daļu [1 un 7 no lapas 2 - A]. Nerūsējošā tērauda ūdens tvertni [6 no lapas 2 - A], kas atrodas galvenās vienības iekšpusē, var tīrīt ar ūdeni. Tīrīšanas laikā vienmēr atvienojiet barošanas vadu.

09. DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Brīdinājums: pievērsiet uzmanību riskiem, kas var izraisīt miesas bojājumus, nopietnas traumas vai būtiskus materiālus zaudējumus.

1. Ielejot ierīcē karstu šķidrumu, ievērojiet piesardzību, lai izvairītos no karsta tvaika izplūdes straujas iztvaikošanas dēļ.
2. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem un personām ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām.
3. Brīdinājums: jānovērš šķidruma izliešana uz savienotāja.
4. Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
5. Pirms apkopes veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist līdz istabas temperatūrai.
6. Lietošanas laikā pilnībā ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā un nodrošiniet labu kontaktu starp kontaktdakšu un ligzdu.
7. Atstājot lietošanas vietu, atvienojiet barošanas vadu.
8. Ja produkts izdod neparastas skaņas, smakas, sasniedz neparasti augstu temperatūru vai darbojas nepareizi, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu, izslēdziet slēdzi un atvienojiet barošanu.
9. Nelietojiet produktu viegli uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu materiālu tuvumā vai līdzīgā vidē.
10. Lietotāji nedrīkst izjaukt ierīci vai modificēt iekšējo elektroinstalāciju, komponentus vai drošības elementus.
11. Nevelciet aiz barošanas vada, izņemot kontaktdakšu no ligzdas.
12. Lietošanas laikā novietojiet produktu uz stabilas virsmas. Nelietojiet to uz slīpām vai nestabilām virsmām, paklājiem, dvieļiem, plastmasas, papīra vai citiem viegli uzliesmojošiem materiāliem. Turiet to tālāk no virsmas malām, lai novērstu apgāšanos vai negadījumus.
13. Nelietojiet produktu tukšgaitā (bez sastāvdaļām tvertnē) vai pārslodzes stāvoklī (sastāvdaļu daudzums pārsniedz nominālo vērtību).
14. Nelietojiet produktu bez ūdens iekšējā tvertnē. Piepildiet ūdeni līdz atbilstošajam līmenim, kas norādīts uz ierīces.
15. Pirms barošanas vada pievienošanas pārliecinieties, ka tvertne un citi elementi ir pareizi uzstādīti, lai izvairītos no bojājumiem vai traumām.
16. Pirms detaļu nomaiņas vai kustīgo elementu pieskaršanās vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet barošanas vadu.
17. Ierīces darbības laikā nepārvietojiet to un nepaceļiet blendera galviņu, lai pieskartos kustīgajām daļām, piemēram, asmeņiem vai motoram — tas var izraisīt traumas vai bojājumus.
18. Pirms jebkuras produkta daļas demontāžas, montāžas, regulēšanas vai tīrīšanas atvienojiet barošanas vadu, lai novērstu nejaušu iedarbināšanu.
19. Ja blendera asmens iestrēgst, pirms tīrīšanas atvienojiet barošanas vadu, lai izvairītos no traumām vai produkta bojājumiem.
20. Nepievienojiet un neatvienojiet barošanas vadu ar mitrām rokām, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena. Nepieskarieties barošanas vadam ar asām malām vai stūriem, lai novērstu tā bojājumus vai strāvas noplūdi.
21. Šī produkta Blend funkcijas nepārtrauktas darbības laiks ir ieprogrammēts tā, lai nepārsniegtu 30 sekundes. Ja nav sasniegts vēlamais rezultāts, atvienojiet barošanas vadu un ļaujiet ierīcei atdzist 2 minūtes pirms atkārtotas lietošanas. Darba cikls nozīmē 2 minūšu pārtraukumu pēc jebkuras funkcijas pabeigšanas. Pēc 3 secīgiem cikliem atvienojiet barošanas vadu un ļaujiet ierīcei atdzist 15–20 minūtes, lai nodrošinātu tās ilgmūžību.
22. Produkts paredzēts tikai mājas lietošanai. Nelietojiet to citiem mērķiem.
23. Pirms pieslēgšanas elektrotīklam pārbaudiet, vai spriegums atbilst vietējiem apstākļiem. Augstāks vai zemāks spriegums var ietekmēt produkta darbību vai bojāt elektriskās sastāvdaļas.
24. Produkts paredzēts lietošanai tikai ar komplektā iekļauto tvertni, blenderi un citiem komponentiem (gan komplektā esošiem, gan atsevišķi ražotāja pārdotiem).
25. Pirms lietošanas pārbaudiet ierīces elementus, lai pārliecinātos, ka tie ir labā stāvoklī. Ja tiek konstatēti bojājumi, pārtrauciet to lietošanu. Nemēģiniet patstāvīgi izjaukt vai remontēt ierīci.
26. Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina pret īpaši paredzētu vadu.
27. Ierīces darbības ātrums ir iestatīts rūpnīcā un nav jāregulē.
28. Ja produkts pēkšņi pārstāj darboties, tas var būt motora pārkaršanas aizsardzības rezultāts. Atvienojiet barošanas vadu un ļaujiet ierīcei atdzist 20–30 minūtes pirms atkārtotas lietošanas.
29. Pēc darba pabeigšanas pagaidiet, līdz blendera asmeņi pilnībā apstājas, pirms noņemat blenderi, lai izvairītos no negadījumiem.
30. Pēc lietošanas nekavējoties iztīriet produktu. Nomazgājiet ar pārtiku saskarē esošās daļas ar tīru ūdeni. Esiet uzmanīgi, demontējot asmeņus, iztukšojot tvertni un tīrot detaļas. Uzmanieties no asajiem asmeņiem, lai izvairītos no sagriešanās (ieteicams lietot aizsargcimdus).
31. Netīriet un nesterilizējiet nevienu produkta daļu trauku mazgājamā mašīnā, mikroviļņu krāsnī vai sterilizatorā. Nelietojiet citas sildierīces, lai novērstu deformāciju vai bojājumus.
32. Nepakļaujiet produktu augstai temperatūrai, spēcīgam magnētiskajam laukam vai viegli uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām gāzēm (piemēram, dabasgāzei vai biogāzei), lai novērstu bojājumus vai ugunsgrēku.
33. Atvienojiet barošanas vadu, kad ierīce netiek lietota, lai novērstu īssavienojumus.
34. Turiet produktu tālāk no uguns, lai novērstu bojājumus vai ugunsgrēku.

10. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Risinājums
Produkts nedarbojas, displeja panelis neko nerāda	1. Pārbaudiet, vai strāvas kontaktligzda ir pareizi pievienota 2. Produkta bojājums; pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta.
Asmens vai motors bloķējas blendēšanas laikā	1. Atvienojiet barošanas vadu un izņemiet sastāvdaļas. 2. Neblendējiet cietus, pārvārītus dārzeņus vai ļoti cietas sastāvdaļas.
Produkts nedarbojas un atrodas gaidīšanas režīmā	Nepārtraukta lietošana var aktivizēt vadības sistēmas pārkaršanas aizsardzību. Pirms atkārtotas lietošanas ļaujiet ierīcei atdzist līdz istabas temperatūrai.
Motors darbības laikā izdala raksturīgu smaku	1. Tas ir normāli pirmajā lietošanas reizē un pazudīs pēc dažām lietošanas reizēm. 2. Motors var pārkarst ilgstošas lietošanas laikā — ļaujiet tam atdzist līdz istabas temperatūrai pirms turpmākas lietošanas.
Nenormālas vibrācijas vai skaļš troksnis	1. Nelielas vibrācijas vai motora troksnis darbības laikā ir normāli. 2. Ja vibrācijas vai troksnis ir lieli, novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas. Pārliecinieties, ka tā stāv stabili.
Produkts nesilda	1. Pārbaudiet, vai strāvas kontaktligzda darbojas pareizi. 2. Ja ierīce ir bojāta, sazinieties ar ražotāja servisu. 3. Pārbaudiet, vai augšējie un apakšējie savienojumi ir pareizi uzstādīti.
Displejā parādās E1	NTC temperatūras sensors ir īssavienots vai atvienots. Sazinieties ar ražotāja servisu.
Displejā parādās E2	Ārējais trauks ir pārkarsis ūdens trūkuma dēļ, un ierīce ir aktivizējusi sausās darbības pārkaršanas aizsardzību. Ierīce var atgriezties normālā darbībā pēc ūdens pievienošanas un atdzišanas līdz istabas temperatūrai.
Displejā parādās E5	1. Atvienojiet barošanas vadu un pagaidiet 1 minūti pirms atkārtotas ieslēgšanas. 2. Ierīces ieejas spriegums ir pārāk augsts.
Displejā parādās E6	1. Atvienojiet barošanas vadu un pagaidiet 1 minūti pirms atkārtotas ieslēgšanas. 2. Ierīces ieejas spriegums ir pārāk zems.

11. PARAUGU ĒDIENI

Nosaukums	Daudzums	Sastāvdaļas un pagatavošanas veids
Rīsu pasta	15–30 g rīsu, ūdens līdz maksimālajai atzīmei	1. Rūpīgi noskalojiet rīsus; 2. Ievietojiet AntiCorrosion asmeņu komplekta daļu iekšējā traukā, pēc tam pievienojiet rīsus. Pievienojiet atbilstošu ūdens daudzumu iekšējā traukā 3. Piepildiet ārējo trauku ar ūdeni līdz norādītajam līmenim, pēc tam ievietojiet iekšējā trauka komplektu ārējā traukā un aizveriet vāku. 4. Nospiediet pogu "Function" un izvēlieties "Rice". Process sāksies pēc 5 sekundēm un turpināsies līdz pabeigšanai.
Kartupeļu biezenis	50 g kartupeļu, 50 g ķirbja, 40 g ūdens	1. Nomizojiet un izņemiet sēklas no ķirbja, nomazgājiet sastāvdaļas un sagrieziet tās 1 cm kubiņos. 2. Ievietojiet asmeņu komplektu iekšējā traukā, pēc tam pievienojiet kartupeļus un ķirbi. Pievienojiet atbilstošu ūdens daudzumu. 3. Piepildiet ārējo trauku ar ūdeni līdz norādītajam līmenim, pēc tam ievietojiet iekšējo trauku ārējā traukā un aizveriet vāku. 4. Nospiediet pogu "Function" un izvēlieties "Potato". Pēc 5 sekundēm ierīce sāks darboties un turpinās līdz pabeigšanai.

Nosaukums	Daudzums	Sastāvdaļas un pagatavošanas veids
Malta gaļa	30 g kartupeļu, 50 g liesas gaļas, 20 g ūdens	1. Nomizojiet, nomazgājiet un sagrieziet kartupeļus 1 cm kubiņos. Liesu gaļu sagrieziet 1 cm kubiņos. 2. Ievietojiet AntiCorrosion asmeņu komplekta daļu iekšējā traukā, pēc tam pievienojiet kartupeļus un gaļu, kā arī atbilstošu ūdens daudzumu. 3. Piepildiet ārējo trauku ar ūdeni līdz norādītajam līmenim, pēc tam ievietojiet iekšējo trauku ārējā traukā un aizveriet vāku. 4. Nospiediet pogu "Function" un izvēlieties "Meat". Pēc 5 sekundēm ierīce sāks darboties un turpinās līdz pabeigšanai.
Biezenis	60 g saldo kartupeļu, 10 g burkānu, 50 g ūdens	1. Nomizojiet un nomazgājiet saldo kartupeli un burkānu, pēc tam sagrieziet tos 1 cm kubiņos. 2. Ievietojiet AntiCorrosion asmeņu komplekta daļu iekšējā traukā. 3. Pievienojiet saldo kartupeli un burkānu iekšējā traukā, pēc tam pievienojiet atbilstošu ūdens daudzumu. 4. Piepildiet ārējo trauku ar ūdeni līdz norādītajam līmenim, pēc tam ievietojiet iekšējā trauka komplektu ārējā traukā un aizveriet vāku. 5. Vieglī nospiediet pogu "Function", izvēlieties funkciju "Vegetable", un pēc 5 sekundēm ierīce sāks darboties un turpinās līdz pabeigšanai.
Rīsu putra	Rīsu un ūdens proporcija 1:9	1. Nomazgājiet 20 g rīsu, ieberiet tos iekšējā traukā un pievienojiet 180 g ūdens. 2. Piepildiet ārējo trauku ar ūdeni līdz norādītajam līmenim, pēc tam ievietojiet iekšējo trauku ārējā traukā un aizveriet vāku. 3. Nospiediet pogu "Function", izvēlieties "Rice oil" un pagaidiet 5 sekundes, līdz tvaicēšanas process ir pabeigts.
Olu krēms	1 ola, 80 g ūdens, sāls pēc garšas, nedaudz augu eļļas	1. Sajauciet olu ar ūdeni līdz viendabīgai konsistencei, pēc tam ielejiet maisījumu iekšējā traukā. 2. Piepildiet ārējo trauku ar ūdeni līdz norādītajam līmenim, pēc tam ievietojiet iekšējo trauku ārējā traukā un aizveriet vāku. 3. Nospiediet pogu "Function", izvēlieties "Egg" un pagaidiet 5 sekundes līdz tvaicēšanas procesa beigām.
Tvaicēšana	15–30 g rīsu, atbilstošs ūdens daudzums (aptuveni 100 ml)	1. Rūpīgi noskalojiet rīsus. 2. Ievietojiet rīsus iekšējā traukā un pievienojiet atbilstošu ūdens daudzumu. 3. Piepildiet ārējo trauku ar ūdeni līdz norādītajam līmenim, pēc tam ievietojiet iekšējo trauku ārējā traukā un aizveriet vāku. 4. Nospiediet pogu "Function" un izvēlieties "Steam". Pēc 5 sekundēm ierīce sāks gatavošanu un turpinās līdz pabeigšanai.
Tīrīšana		1. Piepildiet iekšējo trauku ar ūdeni līdz norādītajam līmenim. 2. Ievietojiet AntiCorrosion asmeņu komplekta daļu iekšējā traukā un piepildiet to ar ūdeni līdz maksimālajam līmenim. Uzlieciet vāku un aizveriet ierīci. 3. Nospiediet pogu "Function" un izvēlieties "Clean". Pēc 5 sekundēm ierīce sāks darboties un turpinās līdz tīrīšanas procesa beigām.

kur: iekšējā trauka komplekts - AntiCorrosion asmeņu komplekta daļa + PremiumGlass stikla bļoda [3 un 4 no lapas 2 - A]
iekšējais trauks - PremiumGlass stikla bļoda [4 no lapas 2 - A]
ārējais trauks - nerūsējošā tērauda ūdens tvertne [6 no lapas 2 - A]

Vairāk informācijas par uzņēmumu un produktiem [2. lapa - D]:

01. BIZTONSÁG:
A termék használata előtt olvassa el ezt a használati útmutatót, és a használat során tartsa be az abban foglalt ajánlásokat.

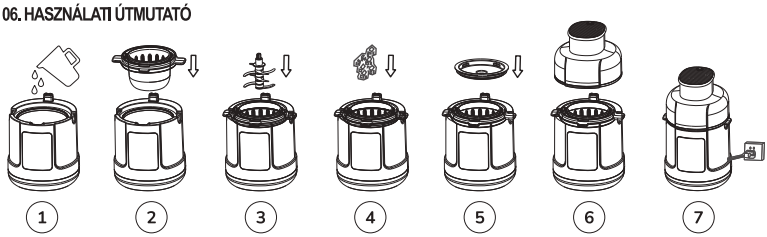
02. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA [2. OLDAL - A]:
1. Fejrész
2. Rozsdamentes acél pohár fedele
3. AntiCorrosion késkészlet része
4. PremiumGlass üvegtál
5. Tálca
6. Rozsdamentes acél víztartály
7. Főegység
8. Vezérlőpanel

03. A KÉSZÜLÉK VEZÉRLŐPANELJE [2. OLDAL - B]:
1. Kijelző
2. Funkció terület
3. Funkciógombok

04. BILLENTYŰZET HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
„Function" (funkció) gomb: lehetővé teszi a váltást az alábbi módok között: Rice (rizs), Potato (burgonya), Meat (hús), Vegetable (zöldség), Rice Oil (rizskása), Egg (tojás), Steam (gőzölés), Porridge (zabkása), Clean (tisztítás). Bármely mód kiválasztása után az 5 másodpercig villog, majd a készülék automatikusan működésbe lép.
„Blender" (turmix) gomb: tartsa lenyomva a gombot a turmix funkció indításához. Engedje el a gombot a motor leállításához. Egy művelet legfeljebb 20 másodpercig tart. Ha a Blender funkciót egymás után több mint 3-szor használja, a motor 2 percre leáll. A Blender csak keverésre szolgál, nem melegít. A Blender gomb megnyomása előtt mindig tartsa a fedelet.
„Reserve/Cancel" (késleltetett indítás/mégse) gomb: nyomja meg a „Reserve/Cancel" gombot, majd a „Time" gombot a főzés indításának idejének beállításához. A „Function" gomb segítségével válassza ki azt a módot, amely a késleltetett indítás után elindul.
„Time" (idő) gomb: a „Function" gombbal kiválasztott funkció után a kijelzőn megjelenik az adott program alapértelmezett ideje. Nyomja meg a „Time" gombot a főzési idő beállításához. Minden megnyomás 5 perccel növeli az időt. Hosszan tartva gyors növelést eredményez.
„Baby age" (gyermek életkora) gomb: a „Function" gomb megnyomása és egy mód kiválasztása után válassza ki a megfelelő hónaptartományt a „Baby age" gombbal. A készülék 5 másodperc inaktivitás után automatikusan elindul. A művelet helyes végrehajtása után mind a funkció, mind a gyermek életkora jelző egyszerre villog.

05. KIJELZŐ [2. OLDAL - C]:
A jelenlegi funkció hátralévő idejét mutatja.
Időformátum késleltetett indítás módban („Reserve/Cancel"):
- HH:MM, ahol: H - óra, M - perc.
Időformátum funkció módban („Function"):
- MM:SS, ahol: M - perc, S - másodperc [<100 perc esetén];
- MMM, ahol: M - perc [>=100 perc esetén]

06. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



1. Öntsön ivóvizet a külső tartályba a tiszta víz szintig jelölt vonalig.
2. Helyezze a PremiumGlass üvegtálat és a tálcát [4. és 5. a 2. oldal - A] a főegységre.
3. Helyezze az AntiCorrosion késkészlet részét [3. a 2. oldal - A] a PremiumGlass üvegtálba [4. a 2. oldal - A].
4. Vágja az ételt 1 cm-es darabokra, mossa meg, majd helyezze a belső tartályba, ügyelve arra, hogy ne lépje túl a maximális jelölést.
Megjegyzés: Ellenőrizze a receptben az adagolt élelmiszer mennyiségét. A húst vágja darabokra, távolítsa el az inakat és a bőrt.
5. Zárja le a rozsdamentes acél pohár fedelét [2. a 2. oldal - A]. Megjegyzés: A fedélnek megfelelően rögzítve kell lennie a készülék indítása előtt.
6. Helyezze fel a készülék fejét [1. a 2. oldal - A], és csatlakoztassa a tápkábelt. A készülék használatra kész.
7. A program befejezése után húzza ki a tápkábelt, és óvatosan vegye ki az ételt. Ízlés szerint adjon hozzá fűszereket és tálalja.

07. MŰSZAKI ADATOK
Névleges feszültség: 220-240V
Névleges frekvencia: 50Hz
Névleges teljesítmény: 500 W (melegítés), 200 W (turmixolás)
Kapacitás: víztartály - 370 ml, PremiumGlass üvegtál - 300 ml (maximális összetevő szint - 200 ml)
Anyagok: PremiumGlass üvegtál - boroszilikát üveg, AntiCorrosion késkészlet része - 316 rozsdamentes acél, víztartály - rozsdamentes acél

08. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A terméket használat után azonnal tisztítsa meg.
2. Tisztítás előtt mindig húzza ki a tápkábelt.
3. Használjon tisztítókefét az ételmaradékok eltávolításához a tartályból, majd törölje át pamutkendővel.
4. Öblítse le a keverő késegységet vízzel, majd törölje át pamutkendővel. Legyen óvatos az éles pengékkel, mert könnyen karcolást okozhatnak.
5. Tisztítás után helyezze a készüléket jól szellőző helyre, és hagyja megszáradni tárolás előtt.
6. Ne merítse vízbe, és ne öblítse le a főegységet, hogy megakadályozza a víz bejutását és a készülék károsodását.
7. Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, alaposan tisztítsa meg, jól szellőző, száraz helyen tárolja, és megfelelően védje.
8. Tisztítási utasítások

a) A rozsdamentes acél pohár fedele, a késegység, a turmix pohár és a tálca [2-5 a 2. oldal - A] áztatható és mosható. Használjon tisztítókefét vagy „touch and go" funkciót a keverő késegység tisztításához.

b) Ne merítse vízbe és ne öblítse le a fejrész és a főegység külső részét [1 és 7 a 2. oldal - A]. A főegység belsejében található rozsdamentes acél víztartály [6 a 2. oldal - A] vízzel tisztítható. Tisztítás közben mindig húzza ki a tápkábelt.

09. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Figyelmeztetés: Ügyeljen azokra a veszélyekre, amelyek testi sérülést, súlyos sérülést vagy jelentős anyagi kárt okozhatnak.

1. Forró folyadék készülékbe öntésekor legyen óvatos, hogy elkerülje a gyors párolgás következtében keletkező forró gőz kiáramlását.
2. A készüléket nem használhatják gyermekek, illetve korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek.
3. Figyelmeztetés: meg kell akadályozni a folyadék kiömlését a csatlakozóra.
4. A készüléket tartsa gyermekektől elzárva.
5. Karbantartási műveletek előtt húzza ki a készüléket a hálózatból, és várja meg, amíg szobahőmérsékletre hűl.
6. Használat közben a csatlakozódugót teljesen helyezze be az aljzatba, és biztosítsa a megfelelő érintkezést.
7. Hagyja el a használat helyét, húzza ki a tápkábelt.
8. Ha a termék szokatlan hangokat ad, szagokat bocsát ki, rendellenesen magas hőmérsékletet ér el vagy nem megfelelően működik, azonnal hagyja abba a használatát, kapcsolja ki és húzza ki a hálózatból.
9. Ne használja a terméket gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok közelében vagy hasonló környezetben.
10. A felhasználók nem szerelhetik szét a készüléket, és nem módosíthatják a belső vezetékezést, alkatrészeket vagy védelmi rendszereket.
11. Ne húzza a tápkábelt a dugó kihúzásakor.
12. Használat közben helyezze a készüléket stabil felületre. Ne használja lejtős vagy instabil felületen, szőnyegen, törölközőn, műanyagon, papíron vagy más gyúlékony anyagon. Tartsa távol a felület szélétől a felborulás vagy baleset elkerülése érdekében.
13. Ne használja a készüléket üresen (hozzávalók nélkül a tartályban), illetve túlterhelten (a hozzávalók mennyisége meghaladja a névleges értéket).
14. Ne használja a készüléket víz nélkül a belső tartályban. Töltse fel a vizet a készüléken jelölt megfelelő szintig.
15. A tápkábel csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a tartály és egyéb elemek megfelelően vannak felszerelve, hogy elkerülje a meghibásodást vagy sérülést.
16. Alkatrészek cseréje vagy mozgó részek megérintése előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt.
17. Működés közben ne mozgassa a készüléket, és ne emelje fel a turmix fejét, illetve ne érintse meg a mozgó részeket, például a késeket vagy a motort – ez sérülést vagy károsodást okozhat.
18. Bármely alkatrész szétszerelése, összeszerelése, beállítása vagy tisztítása előtt húzza ki a tápkábelt a véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében.
19. Ha a turmixkés elakad, tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt a sérülés vagy károsodás elkerülése érdekében.
20. Ne csatlakoztassa vagy húzza ki a tápkábelt nedves kézzel az áramütés elkerülése érdekében. Ne érintse a tápkábelt éles szélekkel vagy sarokkal, hogy elkerülje annak sérülését vagy az áram szivárgását.
21. A Blend funkció folyamatos működési ideje legfeljebb 30 másodpercre van beállítva. Ha nem érte el a kívánt eredményt, húzza ki a tápkábelt, és hagyja a készüléket 2 percig hűlni, mielőtt újra használná. A működési ciklus minden funkció után 2 perces szünetet jelent. 3 egymást követő ciklus után húzza ki a tápkábelt, és hagyja a készüléket 15–20 percig hűlni a hosszú élettartam érdekében.
22. A termék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más célokra.
23. Csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a feszültség megfelel-e a helyi hálózati feltételeknek. A magasabb vagy alacsonyabb feszültség befolyásolhatja a működést vagy károsíthatja az elektromos alkatrészeket.
24. A termék kizárólag a mellékelt tartállyal, turmixszal és egyéb alkatrészekkel használható (mind a készletben található, mind a gyártó által külön értékesített elemekkel).
25. Használat előtt ellenőrizze az alkatrészeket, hogy megfelelő állapotban vannak-e. Ha sérülést észlel, ne használja tovább. Ne próbálja meg saját maga szétszerelni vagy megjavítani a készüléket.
26. Ha a tápkábel sérült, azt egy dedikált kábelre kell cserélni.
27. A készülék működési sebessége gyárilag be van állítva, nem igényel szabályozást.
28. Ha a készülék hirtelen leáll, az a motor túlmelegedés elleni védelmének következménye lehet. Húzza ki a tápkábelt, és hagyja 20–30 percig hűlni, mielőtt újra használná.
29. A működés befejezése után várja meg, amíg a turmixkés teljesen megáll, mielőtt eltávolítja a turmixot, a balesetek elkerülése érdekében.
30. Használat után azonnal tisztítsa meg a készüléket. Az élelmiszerrel érintkező alkatrészeket tiszta vízzel mossa meg. Legyen óvatos a kések szétszerelése, a tartály kiürítése és a tisztítás során. Ügyeljen az éles pengékre a vágási sérülések elkerülése érdekében (védőkesztyű használata ajánlott).
31. Ne tisztítsa és ne sterilizálja a termék egyetlen részét sem mosogatógépben, mikrohullámú sütőben vagy sterilizálóban. Ne használjon más fűtőberendezéseket, hogy elkerülje a deformációt vagy a károsodást.
32. Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek, erős mágneses mezőnek vagy gyúlékony, illetve robbanásveszélyes gázoknak (például földgáz vagy biogáz), hogy megelőzze a meghibásodást vagy tüzet.
33. Ha a készülék nincs használatban, húzza ki a tápkábelt a rövidzárlat megelőzése érdekében.
34. Tartsa a készüléket távol a tűztől a károsodás vagy tűz megelőzése érdekében.

10. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Megoldás
A készülék nem működik, a kijelzőpanel nem mutat semmit	1. Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó megfelelően van-e csatlakoztatva 2. A készülék meghibásodott; ellenőrizze, hogy nem sérült-e.
A kés vagy a motor elakad turmixolás közben	1. Húzza ki a tápkábelt és távolítsa el az összetevőket. 2. Ne turmixoljon kemény, túlfőtt zöldségeket vagy nagyon kemény alapanyagokat.
A készülék nem működik és készenléti módban van	A folyamatos használat aktiválhatja a vezérlő túlmelegedés elleni védelmét. Hagyja a készüléket szobahőmérsékletre hűlni, mielőtt újra használná.
A motor működés közben jellegzetes szagot bocsát ki	1. Ez az első használatkor normális jelenség, és néhány használat után megszűnik. 2. A motor hosszabb használat során túlmelegedhet — hagyja szobahőmérsékletre hűlni, mielőtt tovább használná.
Rendellenes rezgések vagy hangos zaj	1. A működés közbeni enyhe rezgés vagy motorzaj normális. 2. Ha a rezgés vagy zaj erős, helyezze a készüléket egyenletes felületre. Győződjön meg róla, hogy stabilan áll.
A készülék nem melegít	1. Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó megfelelően működik-e. 2. Ha a készülék sérült, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével. 3. Ellenőrizze, hogy a felső és alsó csatlakozók megfelelően vannak-e rögzítve.
A kijelzőn E1 jelenik meg	Az NTC hőmérséklet-érzékelő rövidzárlatos vagy megszakadt. Lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
A kijelzőn E2 jelenik meg	A külső tartály túlmelegedett vízhiány miatt, és a készülék aktiválta a száraz túlmelegedés elleni védelmet. A víz pótlása és a készülék szobahőmérsékletre hűlése után a működés helyreállhat.
A kijelzőn E5 jelenik meg	1. Húzza ki a tápkábelt, és várjon 1 percet az újraindítás előtt. 2. A készülék bemeneti feszültsége túl magas.
A kijelzőn E6 jelenik meg	1. Húzza ki a tápkábelt, és várjon 1 percet az újraindítás előtt. 2. A készülék bemeneti feszültsége túl alacsony.

11. PÉLDAÉTELEK

Név	Mennyiség	Hozzávalók és elkészítési mód
Rizspaszta	15–30 g rizs, víz a maximális jelölésig	1. Alaposan öblítse le a rizst; 2. Helyezze az AntiCorrosion késkészlet részét a belső tálba, majd adja hozzá a rizst. Adjon megfelelő mennyiségű vizet a belső tálba 3. Töltse fel a külső tálat vízzel a jelzett szintig, majd helyezze a belső tál készletet a külső tálba és zárja le a fedelet. 4. Nyomja meg a „Function" gombot és válassza a „Rice" opciót. A folyamat 5 másodperc múlva elindul és a befejezésig tart.
Burgonyapüré	50 g burgonya, 50 g sütőtök, 40 g víz	1. Hámozza meg és távolítsa el a magokat a sütőtökből, mossa meg az alapanyagokat és vágja őket 1 cm-es kockákra. 2. Helyezze a késegységet a belső tálba, majd adja hozzá a burgonyát és a sütőtököt. Adjon megfelelő mennyiségű vizet. 3. Töltse fel a külső tálat vízzel a jelzett szintig, majd helyezze a belső tálat a külső tálba és zárja le a fedelet. 4. Nyomja meg a „Function" gombot és válassza a „Potato" opciót. 5 másodperc után a készülék elindul és a befejezésig működik.

Név	Mennyiség	Hozzávalók és elkészítési mód
Darált hús	30 g burgonya, 50 g sovány hús, 20 g víz	1. Hámozza meg, mossa meg és vágja a burgonyát 1 cm-es kockákra. A sovány húst is vágja 1 cm-es kockákra. 2. Helyezze az AntiCorrosion késkészlet részét a belső tálba, majd adja hozzá a burgonyát és a húst, valamint a megfelelő mennyiségű vizet. 3. Töltse fel a külső tálat vízzel a jelzett szintig, majd helyezze a belső tálat a külső tálba és zárja le a fedelet. 4. Nyomja meg a „Function" gombot és válassza a „Meat" opciót. 5 másodperc után a készülék elindul és a befejezésig működik.
Püré	60 g édesburgonya, 10 g sárgarépa, 50 g víz	1. Hámozza meg és mossa meg az édesburgonyát és a sárgarépát, majd vágja őket 1 cm-es kockákra. 2. Helyezze az AntiCorrosion késkészlet részét a belső tálba. 3. Adja hozzá az édesburgonyát és a sárgarépát a belső tálba, majd a megfelelő mennyiségű vizet. 4. Töltse fel a külső tálat vízzel a jelzett szintig, majd helyezze a belső tál készletet a külső tálba és zárja le a fedelet. 5. Enyhén nyomja meg a „Function" gombot, válassza a „Vegetable" funkciót, és 5 másodperc után a készülék elindul és a befejezésig működik.
Rizskása	A rizs és a víz aránya 1:9	1. Mosson meg 20 g rizst, tegye a belső tálba és adjon hozzá 180 g vizet. 2. Töltse fel a külső tálat vízzel a jelzett szintig, majd helyezze a belső tálat a külső tálba és zárja le a fedelet. 3. Nyomja meg a „Function" gombot, válassza a „Rice oil" opciót, és várjon 5 másodpercet, amíg a párolási folyamat befejeződik.
Tojáskrém	1 tojás, 80 g víz, só ízlés szerint, kevés növényi olaj	1. Keverje össze a tojást vízzel homogén állagúra, majd öntse a keveréket a belső tálba. 2. Töltse fel a külső tálat vízzel a jelzett szintig, majd helyezze a belső tálat a külső tálba és zárja le a fedelet. 3. Nyomja meg a „Function" gombot, válassza az „Egg" opciót, és várjon 5 másodpercet a párolási folyamat befejezéséig.
Gőzölés	15–30 g rizs, megfelelő mennyiségű víz (kb. 100 ml)	1. Alaposan öblítse le a rizst. 2. Helyezze a rizst a belső tálba és adjon hozzá megfelelő mennyiségű vizet. 3. Töltse fel a külső tálat vízzel a jelzett szintig, majd helyezze a belső tálat a külső tálba és zárja le a fedelet. 4. Nyomja meg a „Function" gombot és válassza a „Steam" opciót. 5 másodperc után a készülék elindul és a befejezésig működik.
Tisztítás		1. Töltse fel a belső tálat vízzel a jelzett szintig. 2. Helyezze az AntiCorrosion késkészlet részét a belső tálba, és töltse fel vízzel a maximális szintig. Helyezze fel a fedelet és zárja le a készüléket. 3. Nyomja meg a „Function" gombot és válassza a „Clean" opciót. 5 másodperc után a készülék elindul és a tisztítási folyamat végéig működik.

ahol: belső tál készlet - AntiCorrosion késkészlet része + PremiumGlass üvegtál [3 és 4 a 2. oldal - A]
belső tál - PremiumGlass üvegtál [4 a 2. oldal - A]
külső tál - rozsdamentes acél víztartály [6 a 2. oldal - A]

További információk a vállalatról és a termékekről [2. oldal - D]:

01. SIGURANȚĂ:
Înainte de utilizarea produsului, citiți acest manual de instrucțiuni și respectați recomandările conținute în acesta în timpul utilizării.

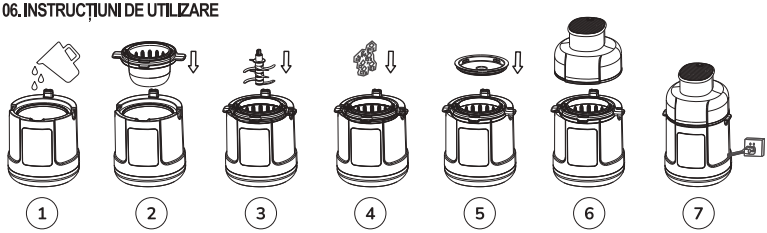
02. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI [PAGINA 2 - A]:
1. Cap
2. Capac din oțel inoxidabil al cupei
3. Parte a ansamblului de lame AntiCorrosion
4. Vas din sticlă PremiumGlass
5. Tavă
6. Rezervor de apă din oțel inoxidabil
7. Unitate principală
8. Panou de control

03. PANOUL DE CONTROL AL DISPOZITIVULUI [PAGINA 2 - B]:
1. Afișaj
2. Zonă funcții
3. Butoane funcționale

04. INSTRUCȚIUNI PENTRU TASTATURĂ
Butonul „Function" (funcție): permite comutarea între următoarele moduri: Rice (orez), Potato (cartofi), Meat (carne), Vegetable (legume), Rice Oil (terci de orez), Egg (ouă), Steam (gătire la abur), Porridge (terci), Clean (curățare). După selectarea oricărui mod, acesta va clipi timp de 5 secunde, iar apoi dispozitivul va intra automat în modul de funcționare.
Butonul „Blender" (blender): țineți apăsat butonul pentru a porni funcția de blendare. Eliberați butonul pentru a opri motorul. Fiecare operațiune durează maximum 20 de secunde. Dacă utilizați funcția Blender de mai mult de 3 ori consecutiv, motorul se va opri timp de 2 minute. Blenderul este destinat doar pentru mixare, nu încălzește. Țineți întotdeauna capacul înainte de a apăsa butonul Blender.
Butonul „Reserve/Cancel" (pornire întârziată/anulare): apăsați butonul „Reserve/Cancel", apoi butonul „Time" pentru a seta timpul după care va începe prepararea. Folosind butonul „Function", selectați modul care va porni după întârziere.
Butonul „Time" (timp): după selectarea funcției cu butonul „Function", pe afișaj va apărea timpul implicit pentru programul respectiv. Apăsați butonul „Time" pentru a ajusta timpul de gătire. Fiecare apăsare crește timpul cu 5 minute. Apăsarea lungă determină creșterea rapidă a timpului.
Butonul „Baby age" (vârsta copilului): după apăsarea butonului „Function" și selectarea unui mod, alegeți intervalul corespunzător de luni folosind butonul „Baby age". Dispozitivul va începe automat funcționarea după 5 secunde fără interacțiune. După executarea corectă a operațiunii, atât indicatorul funcției, cât și cel al vârstei copilului vor clipi simultan.

05. AFIȘAJ [PAGINA 2 - C]:
Afișează timpul rămas al funcției curente.
Formatul timpului pentru modul de pornire întârziată („Reserve/Cancel"):
- HH:MM, unde: H - oră, M - minut.
Formatul timpului pentru modul funcție („Function"):
- MM:SS, unde: M - minut, S - secundă [pentru timp <100 minute];
- MMM, unde M - minut [pentru timp >=100 minute]

06. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



1. Turnați apă potabilă în rezervorul exterior până la nivelul marcat ca linie de apă curată.
2. Așezați vasul din sticlă PremiumGlass și tava [4. și 5. de pe pagina 2 - A] pe unitatea principală.
3. Introduceți partea ansamblului de lame AntiCorrosion [3. de pe pagina 2 - A] în vasul din sticlă PremiumGlass [4. de pe pagina 2 - A].
4. Tăiați alimentele în bucăți de 1 cm, spălați-le și introduceți-le în recipientul interior, asigurându-vă că nu depășesc nivelul maxim indicat.
Atenție: verificați în rețetă cantitatea de alimente adăugată. Tăiați carnea în bucăți, îndepărtați tendoanele și pielea.
5. Închideți capacul din oțel inoxidabil al cupei [2. de pe pagina 2 - A]. Atenție: capacul trebuie montat corect înainte de pornirea dispozitivului.
6. Montați capul dispozitivului [1. de pe pagina 2 - A] și conectați cablul de alimentare. Dispozitivul este gata de utilizare.
7. După finalizarea programului, deconectați cablul de alimentare și scoateți cu grijă mâncarea. Adăugați condimente după preferință și serviți.

07. DATE TEHNICE
Tensiune nominală: 220-240V
Frecvență nominală: 50Hz
Putere nominală: 500 W (încălzire), 200 W (blendare)
Capacitate: rezervor apă - 370 ml, vas din sticlă PremiumGlass - 300 ml (linia maximă ingrediente - 200 ml)
Materiale: vas PremiumGlass - sticlă borosilicată, ansamblu lame AntiCorrosion - oțel inoxidabil 316, rezervor apă - oțel inoxidabil

08. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE
1. Curățați produsul imediat după utilizare.
2. Deconectați întotdeauna cablul de alimentare înainte de curățare.
3. Folosiți o perie de curățare pentru a îndepărta resturile de alimente din recipient, apoi ștergeți-l cu o lavetă din bumbac.
4. Clătiți ansamblul de lame cu apă și ștergeți-l cu o lavetă din bumbac. Aveți grijă la lamele ascuțite, deoarece pot provoca zgârieturi.
5. După curățare, așezați dispozitivul într-un loc bine ventilat și lăsați-l să se usuce înainte de depozitare.
6. Nu scufundați și nu clătiți unitatea principală în apă pentru a preveni pătrunderea apei în interior și deteriorarea dispozitivului.
7. Dacă produsul nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp, curățați-l temeinic, depozitați-l într-un loc bine ventilat și uscat și protejați-l corespunzător.
8. Instrucțiuni de curățare
a) Capacului din oțel inoxidabil al cupei, ansamblului de lame, cupei de blendare și tăvii [2-5 de pe pagina 2 - A] li se permite înmuierea și spălarea. Folosiți o perie de curățare sau funcția „touch and go" pentru a curăța ansamblul de lame.
b) Nu scufundați în apă și nu clătiți capul și partea exterioară a unității principale [1 și 7 de pe pagina 2 - A]. Rezervorul de apă din oțel inoxidabil [6 de pe pagina 2 - A] aflat în interiorul unității principale poate fi curățat cu apă. Deconectați întotdeauna cablul de alimentare în timpul curățării.

09. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
Avertisment: Acordați atenție pericolelor care pot duce la vătămări corporale, răni grave sau pagube materiale semnificative.
1. La turnarea lichidelor fierbinți în dispozitiv, aveți grijă pentru a evita evacuarea aburului fierbinte cauzată de evaporarea rapidă.
2. Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse.
3. Avertisment: preveniți vărsarea lichidelor pe conector.
4. Păstrați dispozitivul departe de copii.
5. Înainte de efectuarea operațiunilor de întreținere, deconectați dispozitivul de la priză și așteptați până când se răcește la temperatura camerei.
6. În timpul utilizării, introduceți complet ștecherul în priză și asigurați un contact bun între ștecher și priză.
7. Deconectați cablul de alimentare atunci când părăsiți locul de utilizare.
8. Dacă produsul emite sunete neobișnuite, mirosuri, atinge temperaturi anormal de ridicate sau funcționează necorespunzător, opriți imediat utilizarea, opriți comutatorul și deconectați alimentarea.
9. Nu utilizați produsul în apropierea materialelor inflamabile sau explozive ori în medii similare.
10. Utilizatorii nu trebuie să demonteze dispozitivul sau să modifice cablajul intern, componentele sau sistemele de siguranță.
11. Nu trageți de cablul de alimentare atunci când scoateți ștecherul din priză.
12. În timpul utilizării, așezați produsul pe o suprafață stabilă. Nu îl utilizați pe suprafețe înclinate sau instabile, pe covoare, prosoape, plastic, hârtie sau alte materiale inflamabile. Țineți-l departe de marginea suprafeței pentru a preveni răsturnarea sau accidentele.
13. Nu utilizați produsul gol (fără ingrediente în recipient) și nici în stare de supraîncărcare (cantitatea de ingrediente depășește valoarea nominală).
14. Nu utilizați produsul fără apă în rezervorul intern. Umpleți cu apă până la nivelul corespunzător marcat pe dispozitiv.
15. Înainte de conectarea cablului de alimentare, asigurați-vă că recipientul și celelalte componente sunt montate corect pentru a evita defecțiunile sau rănirile.
16. Opriți întotdeauna alimentarea și deconectați cablul înainte de înlocuirea pieselor sau atingerea elementelor în mișcare.
17. În timpul funcționării, nu mutați dispozitivul și nu ridicați capul blenderului pentru a atinge părțile în mișcare, cum ar fi lamele sau motorul — există risc de rănire sau deteriorare.
18. Înainte de demontarea, montarea, reglarea sau curățarea oricărei părți a produsului, deconectați cablul de alimentare pentru a preveni pornirea accidentală.
19. Dacă lama blenderului se blochează, deconectați cablul de alimentare înainte de curățare pentru a evita rănirea sau deteriorarea produsului.
20. Nu conectați și nu deconectați cablul de alimentare cu mâinile ude pentru a evita electrocutarea. Nu atingeți cablul de alimentare cu muchii sau colțuri ascuțite pentru a preveni deteriorarea sau scurgerile de curent.
21. Timpul de funcționare continuă al funcției Blend este programat să nu depășească 30 de secunde. Dacă nu se obține rezultatul dorit, deconectați cablul și lăsați dispozitivul să se răcească timp de 2 minute înainte de reutilizare. Un ciclu de lucru înseamnă o pauză de 2 minute după finalizarea oricărei funcții. După 3 cicluri consecutive, deconectați cablul și lăsați dispozitivul să se răcească timp de 15–20 de minute pentru a asigura o durată de viață îndelungată.
22. Produsul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în alte scopuri.
23. Înainte de conectare, verificați dacă tensiunea corespunde condițiilor locale. Tensiunea mai mare sau mai mică poate afecta funcționarea produsului sau poate deteriora componentele electrice.
24. Produsul trebuie utilizat doar cu recipientul, blenderul și celelalte componente furnizate (incluse sau vândute separat de producător).
25. Înainte de utilizare, verificați componentele dispozitivului pentru a vă asigura că sunt în stare bună. În cazul deteriorării, opriți utilizarea. Nu încercați să demontați sau să reparați dispozitivul pe cont propriu.
26. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu dedicat.
27. Viteza de funcționare a dispozitivului este setată din fabrică și nu necesită reglare.
28. Dacă produsul se oprește brusc, poate fi activată protecția împotriva supraîncălzirii motorului. Deconectați cablul și lăsați dispozitivul să se răcească timp de 20–30 de minute înainte de reutilizare.
29. După finalizarea funcționării, așteptați până când lamele blenderului se opresc complet înainte de a scoate blenderul, pentru a evita accidentele.
30. După utilizare, curățați imediat produsul. Spălați piesele care intră în contact cu alimentele cu apă curată. Aveți grijă la demontarea lamelor, golirea recipientului și curățarea componentelor. Atenție la lamele ascuțite pentru a evita tăieturile (se recomandă utilizarea mănușilor de protecție).
31. Nu curățați și nu sterilizați componentele produsului în mașina de spălat vase, cuptorul cu microunde sau sterilizator. Nu utilizați alte echipamente de încălzire pentru a evita deformarea sau deteriorarea.
32. Nu expuneți produsul la temperaturi ridicate, câmpuri magnetice puternice sau gaze inflamabile ori explozive (cum ar fi gazul natural sau biogazul), pentru a preveni defecțiunile sau incendiile.
33. Deconectați cablul de alimentare atunci când dispozitivul nu este utilizat, pentru a preveni scurtcircuitele.
34. Țineți produsul departe de foc pentru a preveni deteriorarea sau incendiul.

10. SOLUȚIONAREA PROBLEMELOR

Problemă	Soluție
Produsul nu funcționează, panoul de afișaj nu arată nimic	1. Verificați dacă priza de alimentare este conectată corect. 2. Defecțiune a produsului; verificați dacă dispozitivul nu este deteriorat.
Lama sau motorul se blochează în timpul blendării	1. Deconectați cablul de alimentare și îndepărtați ingredientele. 2. Nu mixați legume tari, prea gătite sau ingrediente foarte dure.
Produsul nu funcționează și se află în modul de așteptare	Utilizarea continuă poate activa protecția împotriva supraîncălzirii controlerului. Lăsați dispozitivul să se răcească la temperatura camerei înainte de reutilizare.
Motorul emite un miros caracteristic în timpul funcționării	1. Acest lucru este normal la prima utilizare și va dispărea după câteva utilizări. 2. Motorul se poate supraîncălzi în cazul utilizării îndelungate - lăsați-l să se răcească la temperatura camerei înainte de a continua utilizarea.
Vibrații anormale sau zgomot puternic	1. Vibrațiile ușoare sau zgomotul motorului în timpul funcționării sunt normale. 2. Dacă vibrațiile sau zgomotul sunt mari, așezați dispozitivul pe o suprafață plană. Asigurați-vă că este stabil.
Produsul nu încălzește	1. Verificați dacă priza de alimentare funcționează corect. 2. Dacă dispozitivul este deteriorat, contactați service-ul producătorului. 3. Verificați dacă cuplajele superioare și inferioare sunt montate corect.
Pe afișaj apare E1	Senzorul de temperatură NTC este în scurtcircuit sau întrerupt. Contactați service-ul producătorului.
Pe afișaj apare E2	Recipientul extern s-a supraîncălzit din cauza lipsei de apă, iar dispozitivul a activat protecția împotriva funcționării fără apă. Poate reveni la funcționarea normală după adăugarea apei și răcirea până la temperatura camerei.
Pe afișaj apare E5	1. Deconectați cablul de alimentare și așteptați 1 minut înainte de repornire. 2. Tensiunea de intrare a dispozitivului este prea mare.
Pe afișaj apare E6	1. Deconectați cablul de alimentare și așteptați 1 minut înainte de repornire. 2. Tensiunea de intrare a dispozitivului este prea mică.

11. EXEMPLE DE MESE

Denumire	Cantitate	Ingrediente și mod de preparare
Pastă de orez	15–30 g orez, apă până la linia maximă	1. Clătiți bine orezul; 2. Introduceți partea ansamblului de lame AntiCorrosion în vasul intern, apoi adăugați orezul. Adăugați cantitatea corespunzătoare de apă în vasul intern. 3. Umpleți vasul extern cu apă până la nivelul marcat, apoi introduceți ansamblul vasului intern în vasul extern și închideți capacul. 4. Apăsați butonul „Function” și selectați „Rice”. Procesul va începe după 5 secunde și va continua până la finalizare.
Piure de cartofi	50 g cartofi, 50 g dovleac, 40 g apă	1. Curățați dovleacul de coajă și îndepărtați semințele, spălați ingredientele și tăiați-le în cuburi de 1 cm. 2. Introduceți ansamblul de lame în vasul intern, apoi adăugați cartofii și dovleacul. Adăugați cantitatea corespunzătoare de apă. 3. Umpleți vasul extern cu apă până la nivelul marcat, apoi introduceți vasul intern în vasul extern și închideți capacul. 4. Apăsați butonul „Function” și selectați „Potato”. După 5 secunde, dispozitivul va începe să funcționeze și va continua până la finalizare.

Denumire	Cantitate	Ingrediente și mod de preparare
Carne tocată	30 g cartofi, 50 g carne slabă, 20 g apă	1. Curățați, spălați și tăiați cartofii în cuburi de 1 cm. Tăiați carnea slabă în cuburi de 1 cm. 2. Introduceți partea ansamblului de lame AntiCorrosion în vasul intern, apoi adăugați cartofii, carnea și cantitatea corespunzătoare de apă. 3. Umpleți vasul extern cu apă până la nivelul marcat, apoi introduceți vasul intern în vasul extern și închideți capacul. 4. Apăsați butonul „Function” și selectați „Meat”. După 5 secunde, dispozitivul va începe să funcționeze și va continua până la finalizare.
Piure	60 g cartof dulce, 10 g morcov, 50 g apă	1. Curățați și spălați cartoful dulce și morcovul, apoi tăiați-le în cuburi de 1 cm. 2. Introduceți partea ansamblului de lame AntiCorrosion în vasul intern. 3. Adăugați cartoful dulce și morcovul în vasul intern, apoi cantitatea corespunzătoare de apă. 4. Umpleți vasul extern cu apă până la nivelul marcat, apoi introduceți ansamblul vasului intern în vasul extern și închideți capacul. 5. Apăsați ușor butonul „Function”, selectați funcția „Vegetable”, iar după 5 secunde dispozitivul va începe să funcționeze și va continua până la finalizare.
Terci de orez	Raport orez-apă 1:9	1. Spălați 20 g de orez, puneți-l în vasul intern și adăugați 180 g de apă. 2. Umpleți vasul extern cu apă până la nivelul marcat, apoi introduceți vasul intern în vasul extern și închideți capacul. 3. Apăsați butonul „Function”, selectați „Rice oil” și așteptați 5 secunde până la finalizarea procesului de aburire.
Cremă de ou	1 ou, 80 g apă, sare după gust, puțin ulei vegetal	1. Amestecați oul cu apă până obțineți o consistență uniformă, apoi turnați amestecul în vasul intern. 2. Umpleți vasul extern cu apă până la nivelul marcat, apoi introduceți vasul intern în vasul extern și închideți capacul. 3. Apăsați butonul „Function”, selectați „Egg” și așteptați 5 secunde până la finalizarea procesului de gătire la abur.
Gătire la abur	15–30 g orez, cantitate adecvată de apă (aproximativ 100 ml)	1. Clătiți bine orezul. 2. Puneți orezul în vasul intern și adăugați cantitatea corespunzătoare de apă. 3. Umpleți vasul extern cu apă până la nivelul marcat, apoi introduceți vasul intern în vasul extern și închideți capacul. 4. Apăsați butonul „Function” și selectați „Steam”. După 5 secunde, dispozitivul va începe gătirea și va continua până la finalizare.
Curățare		1. Umpleți vasul intern cu apă până la nivelul marcat. 2. Introduceți partea ansamblului de lame AntiCorrosion în vasul intern și umpleți-l cu apă până la nivelul maxim. Montați capacul și închideți dispozitivul. 3. Apăsați butonul „Function” și selectați „Clean”. După 5 secunde, dispozitivul va începe să funcționeze și va continua până la finalizarea procesului de curățare.

unde: ansamblul vasului intern - parte a ansamblului de lame AntiCorrosion + vas din sticlă PremiumGlass [3 și 4 de pe pagina 2 - A]
vas intern - vas din sticlă PremiumGlass [4 de pe pagina 2 - A]
vas extern - rezervor de apă din oțel inoxidabil [6 de pe pagina 2 - A]

Mai multe informații despre companie și produse [pagina 2 - D]:

01. БЕЗОПАСНОСТЬ:
Перед использованием продукта ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации и соблюдайте содержащиеся в ней рекомендации во время использования.

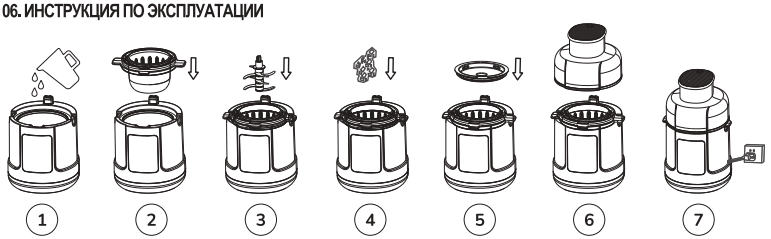
02. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА [СТРАНИЦА 2 - A]:
1. Головка
2. Крышка чаши из нержавеющей стали
3. Часть комплекта лезвий AntiCorrosion
4. Стеклянная чаша PremiumGlass
5. Поддон
6. Контейнер для воды из нержавеющей стали
7. Основной блок
8. Панель управления

03. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ УСТРОЙСТВА [СТРАНИЦА 2 - B]:
1. Дисплей
2. Область функций
3. Функциональные кнопки

04. ИНСТРУКЦИЯ ПО КЛАВИАТУРЕ
Кнопка «Function» (функция): позволяет переключаться между следующими режимами: Rice (рис), Potato (картофель), Meat (мясо), Vegetable (овощи), Rice Oil (рисовая каша), Egg (яйца), Steam (приготовление на пару), Porridge (овсянка), Clean (очистка). После выбора любого режима он будет мигать в течение 5 секунд, после чего устройство автоматически перейдет в режим работы.
Кнопка «Blender» (блендер): удерживайте кнопку, чтобы запустить функцию смешивания. Отпустите кнопку, чтобы остановить двигатель. Каждая операция длится максимум 20 секунд. Если использовать функцию Blender более 3 раз подряд, двигатель остановится на 2 минуты. Блендер предназначен только для смешивания, не нагревает. Всегда удерживайте крышку перед нажатием кнопки Blender.
Кнопка «Reserve/Cancel» (отложенный старт/отмена): нажмите кнопку «Reserve/Cancel», затем кнопку «Time», чтобы настроить время начала приготовления. Используя кнопку «Function», выберите режим, который запустится после отложенного старта.
Кнопка «Time» (время): после выбора функции кнопкой «Function» на дисплее появится время по умолчанию для данной программы. Нажмите кнопку «Time», чтобы настроить время приготовления. Каждое нажатие увеличивает время на 5 минут. Длительное удержание ускоряет увеличение времени.
Кнопка «Baby age» (возраст ребенка): после нажатия кнопки «Function» и выбора режима выберите соответствующий диапазон месяцев, переключая кнопкой «Baby age». Устройство автоматически начнет работу через 5 секунд без взаимодействия. При правильном выполнении действий индикаторы функции и возраста ребенка будут мигать одновременно.

05. ДИСПЛЕЙ [СТРАНИЦА 2 - C]:
Отображает оставшееся время текущей функции.
Формат времени для режима отложенного старта («Reserve/Cancel»):
- HH:MM, где: H - час, M - минута.
Формат времени для режима функций («Function»):
- MM:SS, где: M - минута, S - секунда [для времени <100 минут];
- MMM, где M - минута [для времени >=100 минут]

06. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



1. Налейте питьевую воду во внешний контейнер до уровня, отмеченного как линия чистой воды.
2. Установите стеклянную чашу PremiumGlass и поддон [4. и 5. со страницы 2 - A] на основной блок.
3. Установите часть комплекта лезвий AntiCorrosion [3. со страницы 2 - A] в стеклянную чашу PremiumGlass [4. со страницы 2 - A].
4. Нарежьте продукты на кусочки размером 1 см, промойте их и поместите во внутренний контейнер, убедившись, что не превышен максимальный уровень.
Примечание: Проверьте в рецепте количество добавляемых продуктов. Мясо нарежьте на куски, удалите сухожилия и кожу.
5. Закройте крышку чаши из нержавеющей стали [2. со страницы 2 - A]. Примечание: Крышка должна быть правильно закреплена перед запуском устройства.
6. Установите головку устройства [1. со страницы 2 - A] и подключите шнур питания. Устройство готово к использованию.
7. После завершения программы отключите шнур питания и аккуратно извлеките еду. Добавьте приправы по вкусу и подавайте.

07. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Номинальное напряжение: 220-240В
Номинальная частота: 50Гц
Номинальная мощность: 500 Вт (нагрев), 200 Вт (смешивание)
Емкость: контейнер для воды - 370 мл, стеклянная чаша PremiumGlass - 300 мл (максимальная линия ингредиентов - 200 мл)
Материалы: стеклянная чаша PremiumGlass - боросиликатное стекло, часть комплекта лезвий AntiCorrosion - нержавеющая сталь 316, контейнер для воды - нержавеющая сталь

08. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Очищайте изделие сразу после использования.
2. Всегда отключайте шнур питания перед очисткой.
3. Используйте щетку для очистки, чтобы удалить остатки пищи из контейнера, затем протрите его хлопчатобумажной тканью.
4. Промойте комплект лезвий водой и протрите его хлопчатобумажной тканью. Будьте осторожны с острыми лезвиями, так как они могут легко поцарапать.
5. После очистки поместите устройство в хорошо проветриваемое место и дайте ему высохнуть перед хранением.
6. Не погружайте и не промывайте основной блок водой, чтобы предотвратить попадание воды внутрь устройства и его повреждение.
7. Если изделие не будет использоваться длительное время, тщательно очистите его, храните в хорошо проветриваемом сухом месте и обеспечьте надлежащую защиту.
8. Инструкции по очистке

a) Крышку чаши из нержавеющей стали, комплект лезвий, чашу для смешивания и поддон [2-5 со страницы 2 - A] можно замачивать и мыть. Используйте щетку для очистки или функцию «touch and go», чтобы очистить комплект лезвий.

b) Не погружайте в воду и не промывайте головку и внешнюю часть основного блока [1 и 7 со страницы 2 - A]. Контейнер для воды из нержавеющей стали [6 со страницы 2 - A], находящийся внутри основного блока, можно очищать водой. Всегда отключайте шнур питания во время очистки.

09. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждение: Обращайте внимание на риски, которые могут привести к травмам, серьезным повреждениям или значительному материальному ущербу.

1. При заливке горячей жидкости в устройство соблюдайте осторожность, чтобы избежать выхода горячего пара из-за быстрого испарения.
2. Данное устройство не предназначено для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями.
3. Предупреждение: необходимо предотвращать попадание жидкости на разъем.
4. Храните устройство вне досягаемости детей.
5. Перед выполнением обслуживания отключите устройство от сети и дождитесь его остывания до комнатной температуры.
6. Во время использования полностью вставляйте вилку в розетку и обеспечьте надежный контакт.
7. Отключайте шнур питания при покидании места использования.
8. Если устройство издает необычные звуки, запахи, перегревается или работает некорректно, немедленно прекратите использование, выключите его и отключите от сети.
9. Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися или взрывоопасными материалами и в подобных условиях.
10. Пользователи не должны разбирать устройство или изменять внутреннюю проводку, компоненты или защитные элементы.
11. Не тяните за шнур питания при извлечении вилки из розетки.
12. Во время использования размещайте устройство на устойчивой поверхности. Не используйте его на наклонных или неустойчивых поверхностях, коврах, полотенцах, пластике, бумаге или других легковоспламеняющихся материалах. Держите его вдали от края поверхности, чтобы избежать падения или несчастного случая.
13. Не используйте устройство без загрузки (без ингредиентов в контейнере) и не перегружайте его (количество ингредиентов не должно превышать допустимое значение).
14. Не используйте устройство без воды во внутреннем резервуаре. Наполняйте воду до соответствующего уровня, указанного на устройстве.
15. Перед подключением питания убедитесь, что контейнер и другие элементы установлены правильно, чтобы избежать неисправностей или травм.
16. Всегда отключайте питание и отсоединяйте шнур перед заменой деталей или контактом с движущимися частями.
17. Во время работы устройства не перемещайте его и не поднимайте головку блендера для касания движущихся частей, таких как лезвия или двигатель — это может привести к травмам или повреждению.
18. Перед разборкой, сборкой, регулировкой или очисткой любых частей устройства отключайте питание, чтобы избежать случайного запуска.
19. Если лезвие блендера заблокировалось, отключите питание перед очисткой, чтобы избежать травм или повреждений.
20. Не подключайте и не отключайте шнур питания мокрыми руками, чтобы избежать поражения электрическим током. Не допускайте контакта шнура с острыми краями или углами, чтобы предотвратить повреждение или утечку тока.
21. Непрерывное время работы функции Blend ограничено 30 секундами. Если желаемый результат не достигнут, отключите устройство и дайте ему остыть в течение 2 минут перед повторным использованием. Рабочий цикл включает 2-минутную паузу после завершения любой функции. После 3 последовательных циклов отключите устройство и дайте ему остыть в течение 15–20 минут для обеспечения длительного срока службы.
22. Устройство предназначено только для бытового использования. Не используйте его для других целей.
23. Перед подключением к сети убедитесь, что напряжение соответствует местным условиям. Более высокое или низкое напряжение может повлиять на работу устройства или повредить электрические компоненты.
24. Устройство предназначено для использования только с прилагаемым контейнером, блендером и другими компонентами (как входящими в комплект, так и продаваемыми отдельно производителем).
25. Перед использованием проверьте элементы устройства, чтобы убедиться в их исправности. При обнаружении повреждений прекратите использование. Не пытайтесь самостоятельно разбирать или ремонтировать устройство.
26. Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить на специальный шнур.
27. Скорость работы устройства установлена на заводе и не требует регулировки.
28. Если устройство внезапно перестает работать, это может быть связано с защитой от перегрева двигателя. Отключите питание и дайте устройству остыть в течение 20–30 минут перед повторным использованием.
29. После завершения работы дождитесь полной остановки лезвий перед снятием блендера, чтобы избежать несчастных случаев.
30. После использования немедленно очистите устройство. Промойте части, контактирующие с пищей, чистой водой. Соблюдайте осторожность при разборке лезвий, опорожнении контейнера и очистке деталей. Острые лезвия могут вызвать порезы (рекомендуется использовать защитные перчатки).
31. Не очищайте и не стерилизуйте детали устройства в посудомоечной машине, микроволновой печи или стерилизаторе. Не используйте другие нагревательные устройства, чтобы избежать деформации или повреждений.
32. Не подвергайте устройство воздействию высоких температур, сильных магнитных полей или легковоспламеняющихся/взрывоопасных газов (таких как природный газ или биогаз), чтобы избежать неисправностей или пожара.
33. Отключайте устройство от сети, когда оно не используется, чтобы предотвратить короткое замыкание.
34. Держите устройство вдали от источников огня, чтобы избежать повреждений или пожара.

10. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Решение
Устройство не работает, дисплей не отображает информацию	1. Проверьте, правильно ли подключена розетка питания 2. Неисправность устройства; проверьте, не повреждено ли устройство.
Лезвие или двигатель блокируется во время смешивания	1. Отключите шнур питания и удалите ингредиенты. 2. Не измельчайте твердые, переваренные овощи или очень твердые ингредиенты.
Устройство не работает и находится в режиме ожидания	Непрерывное использование может активировать защиту контроллера от перегрева. Дайте устройству остыть до комнатной температуры перед повторным использованием.
Двигатель издает характерный запах во время работы	1. Это нормально при первом использовании и исчезнет после нескольких применений. 2. Двигатель может перегреваться при длительной работе — дайте ему остыть до комнатной температуры перед дальнейшим использованием.
Ненормальная вибрация или сильный шум	1. Небольшая вибрация или шум двигателя во время работы являются нормальными. 2. Если вибрация или шум сильные, установите устройство на ровную поверхность. Убедитесь, что оно стоит устойчиво.
Устройство не нагревает	1. Проверьте, работает ли розетка питания исправно. 2. Если устройство повреждено, обратитесь в сервис производителя. 3. Проверьте, правильно ли установлены верхняя и нижняя муфты.
На дисплее отображается E1	Датчик температуры NTC замкнут или разомкнут. Обратитесь в сервис производителя.
На дисплее отображается E2	Внешний контейнер перегрелся из-за отсутствия воды, и устройство активировало защиту от перегрева при работе всухую. Оно может вернуться к нормальной работе после добавления воды и охлаждения до комнатной температуры.
На дисплее отображается E5	1. Отключите шнур питания и подождите 1 минуту перед повторным запуском. 2. Входное напряжение устройства слишком высокое.
На дисплее отображается E6	1. Отключите шнур питания и подождите 1 минуту перед повторным запуском. 2. Входное напряжение устройства слишком низкое.

11. ПРИМЕРЫ БЛЮД

Название	Количество	Ингредиенты и способ приготовления
Рисовая паста	15–30 г риса, вода до максимальной отметки	1. Тщательно промойте рис; 2. Поместите часть комплекта лезвий AntiCorrosion во внутреннюю чашу, затем добавьте рис. Добавьте соответствующее количество воды во внутреннюю чашу 3. Наполните внешнюю чашу водой до отмеченного уровня, затем поместите комплект внутренней чаши во внешнюю чашу и закройте крышку. 4. Нажмите кнопку «Function» и выберите «Rice». Процесс начнется через 5 секунд и будет продолжаться до завершения.
Картофельное пюре	50 г картофеля, 50 г тыквы, 40 г воды	1. Очистите тыкву от кожуры и удалите семена, промойте ингредиенты и нарежьте их кубиками по 1 см. 2. Поместите комплект лезвий во внутреннюю чашу, затем добавьте картофель и тыкву. Добавьте соответствующее количество воды. 3. Наполните внешнюю чашу водой до отмеченного уровня, затем вставьте внутреннюю чашу во внешнюю и закройте крышку. 4. Нажмите кнопку «Function» и выберите «Potato». Через 5 секунд устройство начнет работу и будет продолжать до завершения.

Название	Количество	Ингредиенты и способ приготовления
Фарш	30 г картофеля, 50 г постного мяса, 20 г воды	1. Очистите, вымойте и нарежьте картофель кубиками по 1 см. Постное мясо нарежьте кубиками по 1 см. 2. Поместите часть комплекта лезвий AntiCorrosion во внутреннюю чашу, затем добавьте картофель и мясо, а также соответствующее количество воды. 3. Наполните внешнюю чашу водой до отмеченного уровня, затем вставьте внутреннюю чашу во внешнюю и закройте крышку. 4. Нажмите кнопку «Function» и выберите «Meat». Через 5 секунд устройство начнет работу и будет продолжать до завершения.
Пюре	60 г батата, 10 г моркови, 50 г воды	1. Очистите и вымойте батат и морковь, затем нарежьте их кубиками по 1 см. 2. Поместите часть комплекта лезвий AntiCorrosion во внутреннюю чашу. 3. Добавьте батат и морковь во внутреннюю чашу, затем соответствующее количество воды. 4. Наполните внешнюю чашу водой до отмеченного уровня, затем вставьте комплект внутренней чаши во внешнюю чашу и закройте крышку. 5. Слегка нажмите кнопку «Function», выберите функцию «Vegetable», и через 5 секунд устройство начнет работу и будет продолжать до завершения.
Рисовый клейстер	Соотношение риса к воде 1:9	1. Промойте 20 г риса, поместите его во внутреннюю чашу и добавьте 180 г воды. 2. Наполните внешнюю чашу водой до отмеченного уровня, затем вставьте внутреннюю чашу во внешнюю и закройте крышку. 3. Нажмите кнопку «Function», выберите «Rice oil» и подождите 5 секунд до завершения процесса приготовления на пару.
Яичный крем	1 яйцо, 80 г воды, соль по вкусу, немного растительного масла	1. Смешайте яйцо с водой до однородной консистенции, затем влейте смесь во внутреннюю чашу. 2. Наполните внешнюю чашу водой до отмеченного уровня, затем вставьте внутреннюю чашу во внешнюю и закройте крышку. 3. Нажмите кнопку «Function», выберите «Egg» и подождите 5 секунд до завершения процесса приготовления на пару.
Приготовление на пару	15–30 г риса, соответствующее количество воды (около 100 мл)	1. Тщательно промойте рис. 2. Поместите рис во внутреннюю чашу и добавьте соответствующее количество воды. 3. Наполните внешнюю чашу водой до отмеченного уровня, затем вставьте внутреннюю чашу во внешнюю и закройте крышку. 4. Нажмите кнопку «Function» и выберите «Steam». Через 5 секунд устройство начнет приготовление и будет продолжать до завершения.
Очистка		1. Наполните внутреннюю чашу водой до отмеченного уровня. 2. Поместите часть комплекта лезвий AntiCorrosion во внутреннюю чашу и заполните ее водой до максимального уровня. Установите крышку и закройте устройство. 3. Нажмите кнопку «Function» и выберите «Clean». Через 5 секунд устройство начнет работу и будет продолжать до завершения процесса очистки.

где: комплект внутренней чаши - часть комплекта лезвий AntiCorrosion + стеклянная чаша PremiumGlass [3 и 4 со страницы 2 - A]
внутренняя чаша - стеклянная чаша PremiumGlass [4 со страницы 2 - A]
внешняя чаша - контейнер для воды из нержавеющей стали [6 со страницы 2 - A]

Дополнительная информация о компании и продуктах [страница 2 - D]:

01. ΑΣΦΑΛΕΙΑ:
Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό κατά τη χρήση.

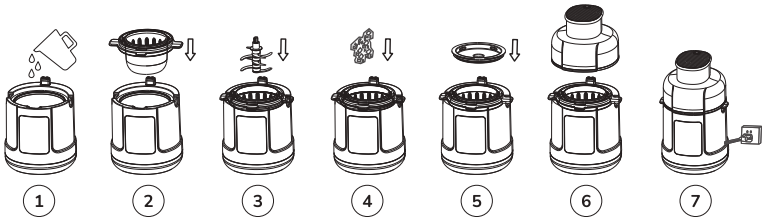
02. ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΣΥΣΚΕΥΉΣ [ΣΕΛΊΔΑ 2 - A]:
1. Κεφαλή
2. Καπάκι κυπέλλου από ανοξείδωτο χάλυβα
3. Μέρος σετ λεπίδων AntiCorrosion
4. Γυάλινο δοχείο PremiumGlass
5. Δίσκος
6. Δοχείο νερού από ανοξείδωτο χάλυβα
7. Κύρια μονάδα
8. Πίνακας ελέγχου

03. ΠΊΝΑΚΑΣ ΕΛΈΓΧΟΥ ΣΥΣΚΕΥΉΣ [ΣΕΛΊΔΑ 2 - B]:
1. Οθόνη
2. Περιοχή λειτουργιών
3. Κουμπιά λειτουργιών

04. ΟΔΗΓΊΕΣ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΊΟΥ
Κουμπί «Function» (λειτουργία): επιτρέπει την εναλλαγή μεταξύ των ακόλουθων λειτουργιών: Rice (ρύζι), Potato (πατάτα), Meat (κρέας), Vegetable (λαχανικά), Rice Oil (ρυζόνερο), Egg (αυγό), Steam (μαγείρεμα στον ατμό), Porridge (κουάκερ), Clean (καθαρισμός). Μετά την επιλογή οποιασδήποτε λειτουργίας, θα αναβοσβήνει για 5 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια η συσκευή θα εισέλθει αυτόματα σε λειτουργία.
Κουμπί «Blender» (μπλέντερ): πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για να ξεκινήσει η ανάμειξη. Αφήστε το κουμπί για να σταματήσει ο κινητήρας. Κάθε λειτουργία διαρκεί έως 20 δευτερόλεπτα. Αν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Blender περισσότερες από 3 φορές διαδοχικά, ο κινητήρας θα σταματήσει για 2 λεπτά. Το μπλέντερ χρησιμοποιείται μόνο για ανάμειξη και δεν θερμαίνει. Κρατάτε πάντα το καπάκι πριν πατήσετε το κουμπί Blender.
Κουμπί «Reserve/Cancel» (καθυστέρηση/ακύρωση): πατήστε το κουμπί «Reserve/Cancel» και στη συνέχεια το κουμπί «Time» για να ρυθμίσετε πότε θα ξεκινήσει η προετοιμασία του γεύματος. Χρησιμοποιώντας το κουμπί «Function», επιλέξτε τη λειτουργία που θα ξεκινήσει μετά την καθυστέρηση.
Κουμπί «Time» (χρόνος): αφού επιλέξετε λειτουργία με το κουμπί «Function», στην οθόνη θα εμφανιστεί ο προεπιλεγμένος χρόνος για το πρόγραμμα. Πατήστε το κουμπί «Time» για να ρυθμίσετε τον χρόνο μαγειρέματος. Κάθε πάτημα αυξάνει τον χρόνο κατά 5 λεπτά. Το παρατεταμένο πάτημα προκαλεί γρήγορη αύξηση.
Κουμπί «Baby age» (ηλικία παιδιού): αφού πατήσετε το κουμπί «Function» και επιλέξετε μια λειτουργία, επιλέξτε το κατάλληλο εύρος μηνών με το κουμπί «Baby age». Η συσκευή θα ξεκινήσει αυτόματα μετά από 5 δευτερόλεπτα χωρίς ενέργεια. Μετά τη σωστή εκτέλεση, τόσο η ένδειξη λειτουργίας όσο και η ένδειξη ηλικίας παιδιού θα αναβοσβήνουν ταυτόχρονα.

05. ΟΘΌΝΗ [ΣΕΛΊΔΑ 2 - C]:
Εμφανίζει τον υπόλοιπο χρόνο της τρέχουσας λειτουργίας.
Μορφή χρόνου για λειτουργία καθυστέρησης («Reserve/Cancel»):
- HH:MM, όπου: H - ώρα, M - λεπτό.
Μορφή χρόνου για λειτουργία («Function»):
- MM:SS, όπου: M - λεπτό, S - δευτερόλεπτο [για χρόνο <100 λεπτά];
- MMM, όπου M - λεπτό [για χρόνο >=100 λεπτά]

06. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA



1. Ρίξτε πόσιμο νερό στο εξωτερικό δοχείο έως το επίπεδο που σημειώνεται ως γραμμή καθαρού νερού.
2. Τοποθετήστε το γυάλινο δοχείο PremiumGlass και τον δίσκο [4 και 5 από σελίδα 2 - A] στην κύρια μονάδα.
3. Τοποθετήστε το μέρος σετ λεπίδων AntiCorrosion [3 από σελίδα 2 - A] στο γυάλινο δοχείο PremiumGlass [4 από σελίδα 2 - A].
4. Κόψτε τα τρόφιμα σε κομμάτια 1 εκ., πλύνετέ τα και τοποθετήστε τα στο εσωτερικό δοχείο, φροντίζοντας να μην υπερβαίνουν τη μέγιστη ένδειξη.
Σημείωση: Ελέγξτε στη συνταγή την ποσότητα των τροφίμων. Κόψτε το κρέας σε κομμάτια, αφαιρέστε τένοντες και δέρμα.
5. Κλείστε το καπάκι κυπέλλου από ανοξείδωτο χάλυβα [2 από σελίδα 2 - A]. Σημείωση: Το καπάκι πρέπει να είναι σωστά στερεωμένο πριν από την εκκίνηση της συσκευής.
6. Τοποθετήστε την κεφαλή της συσκευής [1 από σελίδα 2 - A] και συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.
7. Μετά την ολοκλήρωση του προγράμματος, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και αφαιρέστε προσεκτικά το φαγητό. Προσθέστε καρυκεύματα κατά προτίμηση και σερβίρετε.

07. ΤΕΧΝΙΚΆ ΔΕΔΟΜΈΝΑ
Ονομαστική τάση: 220-240V
Ονομαστική συχνότητα: 50Hz
Ονομαστική ισχύς: 500 W (θέρμανση), 200 W (ανάμειξη)
Χωρητικότητα: δοχείο νερού - 370 ml, γυάλινο δοχείο PremiumGlass - 300 ml (μέγιστη ένδειξη συστατικών - 200 ml)
Υλικά: γυάλινο δοχείο PremiumGlass - βοριοπυριτικό γυαλί, μέρος σετ λεπίδων AntiCorrosion - ανοξείδωτος χάλυβας 316, δοχείο νερού - ανοξείδωτος χάλυβας

08. ΚΑΘΑΡΙΣΜΌΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΉΡΗΣΗ

1. Καθαρίστε το προϊόν αμέσως μετά τη χρήση.
2. Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τον καθαρισμό.
3. Χρησιμοποιήστε βούρτσα καθαρισμού για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα τροφίμων από το δοχείο και στη συνέχεια σκουπίστε το με βαμβακερό πανί.
4. Ξεπλύνετε το σετ λεπίδων με νερό και σκουπίστε το με βαμβακερό πανί. Να είστε προσεκτικοί με τις αιχμηρές λεπίδες, καθώς μπορούν εύκολα να προκαλέσουν γρατζουνιές.
5. Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο μέρος και αφήστε τη να στεγνώσει πριν την αποθήκευση.
6. Μην βυθίζετε ή ξεπλένετε την κύρια μονάδα με νερό για να αποφύγετε την είσοδο νερού στο εσωτερικό της συσκευής και την πρόκληση ζημιάς.
7. Εάν το προϊόν δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε το σχολαστικά, αποθηκεύστε το σε καλά αεριζόμενο, ξηρό μέρος και ασφαλίστε το κατάλληλα.
8. Οδηγίες καθαρισμού

a) Το καπάκι κυπέλλου από ανοξείδωτο χάλυβα, το σετ λεπίδων, το κύπελλο ανάμειξης και ο δίσκος [2-5 από σελίδα 2 - A] μπορούν να εμποτιστούν και να πλυθούν. Χρησιμοποιήστε βούρτσα καθαρισμού ή τη λειτουργία «touch and go» για να καθαρίσετε το σετ λεπίδων.

b) Μην βυθίζετε σε νερό ή ξεπλένετε την κεφαλή και το εξωτερικό μέρος της κύριας μονάδας [1 και 7 από σελίδα 2 - A]. Το δοχείο νερού από ανοξείδωτο χάλυβα [6 από σελίδα 2 - A] που βρίσκεται μέσα στην κύρια μονάδα μπορεί να καθαριστεί με νερό. Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας κατά τον καθαρισμό.

09. ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ

Προειδοποίηση: Δώστε προσοχή σε κινδύνους που μπορεί να οδηγήσουν σε σωματικές βλάβες, σοβαρούς τραυματισμούς ή σημαντικές υλικές ζημιές.

1. Να είστε προσεκτικοί όταν ρίχνετε ζεστό υγρό στη συσκευή, ώστε να αποφευχθεί η έξοδος ζεστού ατμού λόγω ταχείας εξάτμισης.
2. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες.
3. Προειδοποίηση: αποτρέψτε τη διαρροή υγρών στον σύνδεσμο.
4. Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
5. Πριν από τη συντήρηση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και περιμένετε μέχρι να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου.
6. Κατά τη χρήση, εισάγετε πλήρως το φις στην πρίζα και διασφαλίστε καλή επαφή μεταξύ φις και πρίζας.
7. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας όταν αποχωρείτε από τον χώρο χρήσης.
8. Εάν το προϊόν παράγει ασυνήθιστους ήχους ή οσμές, φτάνει σε μη φυσιολογικά υψηλή θερμοκρασία ή δεν λειτουργεί σωστά, διακόψτε αμέσως τη χρήση, απενεργοποιήστε τον διακόπτη και αποσυνδέστε την τροφοδοσία.
9. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά ή σε παρόμοια περιβάλλοντα.
10. Οι χρήστες δεν πρέπει να αποσυναρμολογούν τη συσκευή ούτε να τροποποιούν την εσωτερική καλωδίωση, τα εξαρτήματα ή τα συστήματα ασφαλείας.
11. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας κατά την αφαίρεση του φις από την πρίζα.
12. Τοποθετήστε το προϊόν σε σταθερή επιφάνεια κατά τη χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε σε κεκλιμένες ή ασταθείς επιφάνειες, χαλιά, πετσέτες, πλαστικό, χαρτί ή άλλα εύφλεκτα υλικά. Κρατήστε το μακριά από άκρες επιφανειών για να αποφύγετε ανατροπή ή απύχημα.
13. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς περιεχόμενο (χωρίς συστατικά στο δοχείο) ή σε κατάσταση υπερφόρτωσης (η ποσότητα υπερβαίνει τη μέγιστη τιμή).
14. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς νερό στο εσωτερικό δοχείο. Γεμίστε το νερό μέχρι το κατάλληλο επίπεδο που υποδεικνύεται στη συσκευή.
15. Πριν συνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο και τα άλλα μέρη είναι σωστά τοποθετημένα για να αποφύγετε βλάβες ή τραυματισμούς.
16. Πάντα να απενεργοποιείτε την τροφοδοσία και να αποσυνδέετε το καλώδιο πριν αντικαταστήσετε εξαρτήματα ή αγγίξετε κινούμενα μέρη.
17. Κατά τη λειτουργία της συσκευής, μην τη μετακινείτε και μην σηκώνετε την κεφαλή του μπλέντερ για να αγγίξετε κινούμενα μέρη, όπως λεπίδες ή κινητήρα — υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιάς.
18. Πριν από αποσυναρμολόγηση, συναρμολόγηση, ρύθμιση ή καθαρισμό οποιουδήποτε μέρους, αποσυνδέστε το καλώδιο για να αποτρέψετε τυχαία εκκίνηση.
19. Εάν η λεπίδα του μπλέντερ μπλοκάρει, αποσυνδέστε το καλώδιο πριν από τον καθαρισμό για να αποφύγετε τραυματισμό ή ζημιά.
20. Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το καλώδιο με βρεγμένα χέρια για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία. Μην αφήνετε το καλώδιο να έρχεται σε επαφή με αιχμηρές άκρες ή γωνίες για να αποφύγετε φθορά ή διαρροή ρεύματος.
21. Ο συνεχής χρόνος λειτουργίας της λειτουργίας Blend είναι ρυθμισμένος ώστε να μην υπερβαίνει τα 30 δευτερόλεπτα. Εάν δεν επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα, αποσυνδέστε το καλώδιο και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 2 λεπτά πριν την επαναχρησιμοποιήσετε. Ο κύκλος λειτουργίας σημαίνει διάλειμμα 2 λεπτών μετά από κάθε λειτουργία. Μετά από 3 συνεχόμενους κύκλους, αποσυνδέστε το καλώδιο και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 15–20 λεπτά για να διασφαλιστεί η μακροχρόνια χρήση.
22. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς.
23. Πριν από τη σύνδεση στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση αντιστοιχεί στις τοπικές συνθήκες. Υψηλότερη ή χαμηλότερη τάση μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία ή να προκαλέσει ζημιά στα ηλεκτρικά μέρη.
24. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το παρεχόμενο δοχείο, το μπλέντερ και τα άλλα εξαρτήματα (είτε περιλαμβάνονται είτε πωλούνται ξεχωριστά από τον κατασκευαστή).
25. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τα μέρη της συσκευής για να βεβαιωθείτε ότι βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν διαπιστωθεί ζημιά, διακόψτε τη χρήση. Μην επιχειρείτε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
26. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο.
27. Η ταχύτητα λειτουργίας της συσκευής είναι προκαθορισμένη και δεν απαιτεί ρύθμιση.
28. Εάν το προϊόν σταματήσει ξαφνικά να λειτουργεί, μπορεί να οφείλεται στην προστασία υπερθέρμανσης του κινητήρα. Αποσυνδέστε το καλώδιο και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 20–30 λεπτά πριν την επαναχρησιμοποιήσετε.
29. Μετά την ολοκλήρωση της λειτουργίας, περιμένετε έως ότου οι λεπίδες του μπλέντερ σταματήσουν πλήρως πριν αφαιρέσετε το μπλέντερ για να αποφύγετε απυχήματα.
30. Καθαρίστε το προϊόν αμέσως μετά τη χρήση. Πλύνετε τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα με καθαρό νερό. Να είστε προσεκτικοί κατά την αποσυναρμολόγηση των λεπίδων, το άδειασμα του δοχείου και τον καθαρισμό των εξαρτημάτων. Προσέξτε τις αιχμηρές λεπίδες για να αποφύγετε κοψίματα (συνιστάται η χρήση προστατευτικών γαντιών).
31. Μην καθαρίζετε ή αποστειρώνετε κανένα μέρος του προϊόντος σε πλυντήριο πιάτων, φούρνο μικροκυμάτων ή αποστειρωτή. Μην χρησιμοποιείτε άλλες συσκευές θέρμανσης για να αποφύγετε παραμόρφωση ή ζημιά.
32. Μην εκθέτετε το προϊόν σε υψηλές θερμοκρασίες, ισχυρό μαγνητικό πεδίο ή εύφλεκτα/εκρηκτικά αέρια (όπως φυσικό αέριο ή βιοαέριο), για να αποφύγετε βλάβες ή πυρκαγιά.
33. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα.
34. Κρατήστε το προϊόν μακριά από φωτιά για να αποφύγετε ζημιές ή πυρκαγιά.

10. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Λύση
Το προϊόν δεν λειτουργεί, ο πίνακας οθόνης δεν εμφανίζει τίποτα	1. Ελέγξτε αν η πρίζα τροφοδοσίας είναι σωστά συνδεδεμένη. 2. Βλάβη προϊόντος· ελέγξτε αν η συσκευή είναι κατεστραμμένη.
Η λεπίδα ή ο κινητήρας μπλοκάρει κατά την ανάμειξη	1. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και αφαιρέστε τα συστατικά. 2. Μην αναμειγνύετε σκληρά, υπερβρασμένα λαχανικά ή πολύ σκληρά συστατικά.
Το προϊόν δεν λειτουργεί και βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής	Η συνεχής χρήση μπορεί να ενεργοποιήσει την προστασία υπερθέρμανσης του ελεγκτή. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν την επαναχρησιμοποιήσετε.
Ο κινητήρας εκπέμπει χαρακτηριστική οσμή κατά τη λειτουργία	1. Αυτό είναι φυσιολογικό κατά την πρώτη χρήση και θα εξαφανιστεί μετά από μερικές χρήσεις. 2. Ο κινητήρας μπορεί να υπερθερμανθεί κατά την παρατεταμένη χρήση - αφήστε τον να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν συνεχίσετε.
Ασυνήθιστοι κραδασμοί ή δυνατός θόρυβος	1. Μικροί κραδασμοί ή θόρυβος του κινητήρα κατά τη λειτουργία είναι φυσιολογικοί. 2. Εάν οι κραδασμοί ή ο θόρυβος είναι έντονοι, τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι στέκεται σταθερά.
Το προϊόν δεν θερμαίνει	1. Ελέγξτε αν η πρίζα λειτουργεί σωστά. 2. Εάν η συσκευή είναι κατεστραμμένη, επικοινωνήστε με το σέρβις του κατασκευαστή. 3. Ελέγξτε αν οι άνω και κάτω σύνδεσμοι είναι σωστά τοποθετημένοι.
Στην οθόνη εμφανίζεται E1	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας NTC είναι βραχυκυκλωμένος ή αποσυνδεδεμένος. Επικοινωνήστε με το σέρβις του κατασκευαστή.
Στην οθόνη εμφανίζεται E2	Το εξωτερικό δοχείο έχει υπερθερμανθεί λόγω έλλειψης νερού και η συσκευή ενεργοποίησε την προστασία υπερθέρμανσης χωρίς υγρό. Μπορεί να επανέλθει σε κανονική λειτουργία αφού προστεθεί νερό και αφεθεί να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου.
Στην οθόνη εμφανίζεται E5	1. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και περιμένετε 1 λεπτό πριν την επανεκκίνηση. 2. Η τάση εισόδου της συσκευής είναι πολύ υψηλή.
Στην οθόνη εμφανίζεται E6	1. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και περιμένετε 1 λεπτό πριν την επανεκκίνηση. 2. Η τάση εισόδου της συσκευής είναι πολύ χαμηλή.

11. ΠΑΡΑΔΕΊΓΜΑΤΑ ΓΕΥΜΑΤΩΝ

Όνομα	Ποσότητα	Συστατικά και τρόπος παρασκευής
Πάστα ρυζιού	15–30 g ρυζιού, νερό μέχρι τη μέγιστη ένδειξη	1. Ξεπλύνετε καλά το ρύζι· 2. Τοποθετήστε το μέρος σετ λεπίδων AntiCorrosion στο εσωτερικό δοχείο και στη συνέχεια προσθέστε το ρύζι. Προσθέστε την κατάλληλη ποσότητα νερού στο εσωτερικό δοχείο. 3. Γεμίστε το εξωτερικό δοχείο με νερό μέχρι το σημειωμένο επίπεδο, στη συνέχεια τοποθετήστε το σετ εσωτερικού δοχείου στο εξωτερικό δοχείο και κλείστε το καπάκι. 4. Πατήστε το κουμπί «Function» και επιλέξτε «Rice». Η διαδικασία θα ξεκινήσει μετά από 5 δευτερόλεπτα και θα συνεχιστεί μέχρι την ολοκλήρωση.
Πουρές πατάτας	50 g πατάτας, 50 g κολοκύθας, 40 g νερού	1. Καθαρίστε και αφαιρέστε τους σπόρους από την κολοκύθα, πλύνετε τα υλικά και κόψτε τα σε κύβους 1 εκ. 2. Τοποθετήστε το σετ λεπίδων στο εσωτερικό δοχείο και στη συνέχεια προσθέστε τις πατάτες και την κολοκύθα. Προσθέστε την κατάλληλη ποσότητα νερού. 3. Γεμίστε το εξωτερικό δοχείο με νερό μέχρι το σημειωμένο επίπεδο, στη συνέχεια τοποθετήστε το εσωτερικό δοχείο στο εξωτερικό δοχείο και κλείστε το καπάκι. 4. Πατήστε το κουμπί «Function» και επιλέξτε «Potato». Μετά από 5 δευτερόλεπτα η συσκευή θα ξεκινήσει και θα συνεχίσει μέχρι την ολοκλήρωση.

Όνομα	Ποσότητα	Συστατικά και τρόπος παρασκευής
Κιμάς	30 g πατάτας, 50 g άπαχου κρέατος, 20 g νερού	1. Καθαρίστε, πλύνετε και κόψτε τις πατάτες σε κύβους 1 εκ. Κόψτε το άπαχο κρέας σε κύβους 1 εκ. 2. Τοποθετήστε το μέρος σετ λεπίδων AntiCorrosion στο εσωτερικό δοχείο, στη συνέχεια προσθέστε τις πατάτες και το κρέας και την κατάλληλη ποσότητα νερού. 3. Γεμίστε το εξωτερικό δοχείο με νερό μέχρι το σημειωμένο επίπεδο, στη συνέχεια τοποθετήστε το εσωτερικό δοχείο στο εξωτερικό δοχείο και κλείστε το καπάκι. 4. Πατήστε το κουμπί «Function» και επιλέξτε «Meat». Μετά από 5 δευτερόλεπτα η συσκευή θα ξεκινήσει και θα συνεχίσει μέχρι την ολοκλήρωση.
Πουρές	60 g γλυκοπατάτας, 10 g καρότου, 50 g νερού	1. Καθαρίστε και πλύνετε τη γλυκοπατάτα και το καρότο, στη συνέχεια κόψτε τα σε κύβους 1 εκ. 2. Τοποθετήστε το μέρος σετ λεπίδων AntiCorrosion στο εσωτερικό δοχείο. 3. Προσθέστε τη γλυκοπατάτα και το καρότο στο εσωτερικό δοχείο και στη συνέχεια την κατάλληλη ποσότητα νερού. 4. Γεμίστε το εξωτερικό δοχείο με νερό μέχρι το σημειωμένο επίπεδο, στη συνέχεια τοποθετήστε το σετ εσωτερικού δοχείου στο εξωτερικό δοχείο και κλείστε το καπάκι. 5. Πατήστε ελαφρά το κουμπί «Function», επιλέξτε «Vegetable» και μετά από 5 δευτερόλεπτα η συσκευή θα ξεκινήσει και θα συνεχίσει μέχρι την ολοκλήρωση.
Ρυζόκρεμα	Αναλογία ρυζιού προς νερό 1:9	1. Πλύνετε 20 g ρυζιού, τοποθετήστε το στο εσωτερικό δοχείο και προσθέστε 180 g νερού. 2. Γεμίστε το εξωτερικό δοχείο με νερό μέχρι το σημειωμένο επίπεδο, στη συνέχεια τοποθετήστε το εσωτερικό δοχείο στο εξωτερικό δοχείο και κλείστε το καπάκι. 3. Πατήστε το κουμπί «Function», επιλέξτε «Rice oil» και περιμένετε 5 δευτερόλεπτα μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία απμού.
Κρέμα αυγού	1 αυγό, 80 g νερού, αλάτι κατά προτίμηση, λίγο φυτικό λάδι	1. Αναμείξτε το αυγό με νερό μέχρι να αποκτήσει ομοιόμορφη υφή και στη συνέχεια ρίξτε το μείγμα στο εσωτερικό δοχείο. 2. Γεμίστε το εξωτερικό δοχείο με νερό μέχρι το σημειωμένο επίπεδο, στη συνέχεια τοποθετήστε το εσωτερικό δοχείο στο εξωτερικό δοχείο και κλείστε το καπάκι. 3. Πατήστε το κουμπί «Function», επιλέξτε «Egg» και περιμένετε 5 δευτερόλεπτα μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία μαγειρέματος στον ατμό.
Μαγείρεμα στον ατμό	15–30 g ρυζιού, κατάλληλη ποσότητα νερού (περίπου 100 ml)	1. Ξεπλύνετε καλά το ρύζι. 2. Τοποθετήστε το ρύζι στο εσωτερικό δοχείο και προσθέστε την κατάλληλη ποσότητα νερού. 3. Γεμίστε το εξωτερικό δοχείο με νερό μέχρι το σημειωμένο επίπεδο, στη συνέχεια τοποθετήστε το εσωτερικό δοχείο στο εξωτερικό δοχείο και κλείστε το καπάκι. 4. Πατήστε το κουμπί «Function» και επιλέξτε «Steam». Μετά από 5 δευτερόλεπτα η συσκευή θα ξεκινήσει το μαγείρεμα και θα συνεχίσει μέχρι την ολοκλήρωση.
Καθαρισμός		1. Γεμίστε το εσωτερικό δοχείο με νερό μέχρι το σημειωμένο επίπεδο. 2. Τοποθετήστε το μέρος σετ λεπίδων AntiCorrosion στο εσωτερικό δοχείο και γεμίστε το με νερό μέχρι το μέγιστο επίπεδο. Τοποθετήστε το καπάκι και κλείστε τη συσκευή. 3. Πατήστε το κουμπί «Function» και επιλέξτε «Clean». Μετά από 5 δευτερόλεπτα η συσκευή θα ξεκινήσει και θα συνεχίσει μέχρι την ολοκλήρωση της διαδικασίας καθαρισμού.

όπου: σετ εσωτερικού δοχείου - μέρος σετ λεπίδων AntiCorrosion + γυάλινο δοχείο PremiumGlass [3 και 4 από σελίδα 2 - A]
εσωτερικό δοχείο - γυάλινο δοχείο PremiumGlass [4 από σελίδα 2 - A]
εξωτερικό δοχείο - δοχείο νερού από ανοξείδωτο χάλυβα [6 από σελίδα 2 - A]

Περισσότερες πληροφορίες για την εταιρεία και τα προϊόντα [σελίδα 2 - D]:

01. VEILIGHEID:
Lees vóór gebruik van het product deze handleiding en volg de hierin opgenomen aanbevelingen tijdens het gebruik.

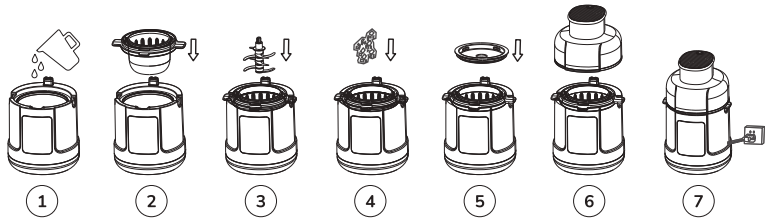
02. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT [PAGINA 2 - A]:
1. Kop
2. Deksel van de roestvrijstalen beker
3. Onderdeel van de AntiCorrosion messenset
4. PremiumGlass glazen kom
5. Lade
6. Waterreservoir van roestvrij staal
7. Hoofdeenheid
8. Bedieningspaneel

03. BEDIENINGSPANEEL VAN HET APPARAAT [PAGINA 2 - B]:
1. Display
2. Functiegebied
3. Functieknoppen

04. TOETSENINSTRUCTIE
Knop "Function" (functie): maakt het mogelijk te schakelen tussen de volgende modi: Rice (rijst), Potato (aardappelen), Meat (vlees), Vegetable (groenten), Rice Oil (rijstepap), Egg (eieren), Steam (stomen), Porridge (pap), Clean (reiniging). Na het selecteren van een modus knippert deze 5 seconden, waarna het apparaat automatisch in de werkmodus gaat.
Knop "Blender" (blender): houd de knop ingedrukt om de blendfunctie te starten. Laat de knop los om de motor te stoppen. Elke bewerking duurt maximaal 20 seconden. Als je de blenderfunctie meer dan 3 keer achter elkaar gebruikt, stopt de motor 2 minuten. De blender dient alleen om te mengen, niet om te verwarmen. Houd altijd het deksel vast voordat je op de Blender-knop drukt.
Knop "Reserve/Cancel" (uitgestelde start/annuleren): druk op de knop "Reserve/Cancel" en vervolgens op de knop "Time" om in te stellen wanneer de bereiding moet beginnen. Gebruik de knop "Function" om de modus te kiezen die na de uitgestelde start begint.
Knop "Time" (tijd): na het selecteren van een functie met de knop "Function" verschijnt de standaardtijd voor het programma op het display. Druk op de knop "Time" om de kooktijd aan te passen. Elke druk verhoogt de tijd met 5 minuten. Lang ingedrukt houden versnelt de tijdsverhoging.
Knop "Baby age" (leeftijd van het kind): nadat je op de knop "Function" hebt gedrukt en een modus hebt gekozen, selecteer je het juiste maandbereik door te schakelen met de knop "Baby age". Het apparaat start automatisch na 5 seconden zonder interactie. Na correcte uitvoering knipperen zowel de functielamp als de leeftijdsindicator tegelijkertijd.

05. DISPLAY [PAGINA 2 - C]:
Geeft de resterende tijd van de huidige functie weer.
Tijdformaat voor de uitgestelde start ("Reserve/Cancel"):
- HH:MM, waarbij: H - uur, M - minuut.
Tijdformaat voor de functiemodus ("Function"):
- MM:SS, waarbij: M - minuut, S - seconde [voor tijd <100 minuten];
- MMM, waarbij M - minuut [voor tijd >=100 minuten]

06. GEBRUIKSAANWIJZING



1. Giet drinkwater in het externe reservoir tot het niveau dat is gemarkeerd als de schoonwaterlijn.
2. Plaats de PremiumGlass glazen kom en de lade [4. en 5. van pagina 2 - A] op de hoofdeenheid.
3. Plaats het onderdeel van de AntiCorrosion messenset [3. van pagina 2 - A] in de PremiumGlass glazen kom [4. van pagina 2 - A].
4. Snijd voedsel in stukken van 1 cm, was het en plaats het in het interne reservoir, zorg ervoor dat het maximale niveau niet wordt overschreden.
Opmerking: Controleer in het recept de hoeveelheid toe te voegen voedsel. Snijd vlees in stukken, verwijder pezen en huid.
5. Sluit het deksel van de roestvrijstalen beker [2. van pagina 2 - A]. Opmerking: het deksel moet correct bevestigd zijn voordat het apparaat wordt gestart.
6. Plaats de kop van het apparaat [1. van pagina 2 - A] en sluit het netsnoer aan. Het apparaat is klaar voor gebruik.
7. Na afloop van het programma het netsnoer loskoppelen en het voedsel voorzichtig verwijderen. Voeg naar wens kruiden toe en serveer.

07. TECHNISCHE GEGEVENS
Nominale spanning: 220-240V
Nominale frequentie: 50Hz
Nominaal vermogen: 500 W (verwarmen), 200 W (blenden)
Capaciteit: waterreservoir - 370 ml, PremiumGlass glazen kom - 300 ml (maximale ingrediëntlijn - 200 ml)
Materialen: PremiumGlass glazen kom - borosilicaatglas, onderdeel van de AntiCorrosion messenset - roestvrij staal 316, waterreservoir - roestvrij staal

08. REINIGING EN ONDERHOUD

1. Reinig het product onmiddellijk na gebruik.
2. Koppel altijd het netsnoer los vóór het reinigen.
3. Gebruik een reinigingsborstel om voedselresten uit de container te verwijderen en veeg deze vervolgens af met een katoenen doek.
4. Spoel de messenset met water en droog af met een katoenen doek. Wees voorzichtig met de scherpe messen, omdat ze gemakkelijk krassen kunnen veroorzaken.
5. Plaats het apparaat na reiniging in een goed geventileerde ruimte en laat het drogen voordat je het opbergt.
6. Dompel de hoofdeenheid niet onder en spoel deze niet af met water om te voorkomen dat water in het apparaat binnendringt en schade veroorzaakt.
7. Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, reinig het grondig, bewaar het op een goed geventileerde, droge plaats en bescherm het op de juiste manier.
8. Reinigingsinstructies

a) Het deksel van de roestvrijstalen beker, de messenset, de blendbeker en de lade [2-5 van pagina 2 - A] kunnen worden geweekt en gewassen. Gebruik een reinigingsborstel of de functie "touch and go" om de messenset te reinigen.
b) Dompel de kop en de buitenkant van de hoofdeenheid [1 en 7 van pagina 2 - A] niet onder in water en spoel deze niet af. Het roestvrijstalen waterreservoir [6 van pagina 2 - A] binnenin de hoofdeenheid kan met water worden gereinigd. Koppel altijd het netsnoer los tijdens het reinigen.

09. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Waarschuwing: Let op gevaren die kunnen leiden tot lichamelijk letsel, ernstige verwondingen of aanzienlijke materiële schade.
1. Wees voorzichtig bij het gieten van hete vloeistof in het apparaat om te voorkomen dat hete stoom vrijkomt door snelle verdamping.
2. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten.
3. Waarschuwing: voorkom dat vloeistof op de aansluiting wordt gemorst.
4. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
5. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening en laat het afkoelen tot kamertemperatuur voordat u onderhoud uitvoert.
6. Steek tijdens gebruik de stekker volledig in het stopcontact en zorg voor goed contact tussen stekker en stopcontact.
7. Koppel het netsnoer los wanneer u de gebruiksplaats verlaat.
8. Als het product ongebruikelijke geluiden of geuren produceert, een abnormaal hoge temperatuur bereikt of niet goed werkt, stop dan onmiddellijk met het gebruik, schakel het uit en koppel de stroom los.
9. Gebruik het product niet in de buurt van brandbare of explosieve materialen of in vergelijkbare omgevingen.
10. Gebruikers mogen het apparaat niet demonteren of de interne bedrading, componenten of beveiligingen wijzigen.
11. Trek niet aan het netsnoer bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact.
12. Plaats het product tijdens gebruik op een stabiel oppervlak. Gebruik het niet op hellende of instabiele oppervlakken, tapijten, handdoeken, plastic, papier of andere brandbare materialen. Houd het uit de buurt van randen om kantelen of ongevallen te voorkomen.
13. Gebruik het product niet leeg (zonder ingrediënten in de container) en niet in overbelaste toestand (hoeveelheid ingrediënten overschrijdt de nominale waarde).
14. Gebruik het product niet zonder water in het interne reservoir. Vul water tot het juiste niveau zoals aangegeven op het apparaat.
15. Zorg ervoor dat de container en andere onderdelen correct zijn gemonteerd voordat u het netsnoer aansluit om storingen of letsel te voorkomen.
16. Schakel altijd de stroom uit en koppel het netsnoer los voordat u onderdelen vervangt of bewegende delen aanraakt.
17. Verplaats of til het apparaat niet op tijdens gebruik en raak geen bewegende delen zoals messen of motor aan — dit kan letsel of schade veroorzaken.
18. Koppel het netsnoer los voordat u onderdelen demonteert, monteert, afstelt of reinigt om onbedoeld starten te voorkomen.
19. Als het blendermes blokkeert, koppel dan het netsnoer los voordat u het reinigt om letsel of schade te voorkomen.
20. Sluit het netsnoer niet aan en koppel het niet los met natte handen om elektrische schokken te voorkomen. Raak het netsnoer niet aan met scherpe randen of hoeken om schade of lekkage van stroom te voorkomen.
21. De continue werktijd van de blendfunctie is zo ingesteld dat deze niet langer dan 30 seconden duurt. Als het gewenste resultaat niet is bereikt, koppel het netsnoer los en laat het apparaat 2 minuten afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt. De werkcyclus betekent een pauze van 2 minuten na elke functie. Na 3 opeenvolgende cycli het netsnoer loskoppelen en het apparaat 15–20 minuten laten afkoelen om een lange levensduur te garanderen.
22. Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden.
23. Controleer vóór aansluiting op de stroomvoorziening of de spanning overeenkomt met de lokale omstandigheden. Een hogere of lagere spanning kan de werking beïnvloeden of elektrische componenten beschadigen.
24. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik met de meegeleverde container, blender en andere componenten (zowel meegeleverd als afzonderlijk door de fabrikant verkocht).
25. Controleer vóór gebruik de onderdelen van het apparaat om er zeker van te zijn dat ze in goede staat verkeren. Stop het gebruik bij schade. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren.
26. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een speciaal daarvoor bestemd snoer.
27. De werksnelheid van het apparaat is fabrieksmatig ingesteld en vereist geen aanpassing.
28. Als het product plotseling stopt met werken, kan dit te wijten zijn aan de motoroververhittingsbeveiliging. Koppel het netsnoer los en laat het apparaat 20–30 minuten afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.
29. Wacht na gebruik tot de blenderbladen volledig zijn gestopt voordat u de blender verwijdert om ongevallen te voorkomen.
30. Reinig het product onmiddellijk na gebruik. Was onderdelen die in contact komen met voedsel met schoon water. Wees voorzichtig bij het demonteren van de messen, het legen van de container en het reinigen van onderdelen. Let op scherpe messen om snijwonden te voorkomen (het gebruik van beschermende handschoenen wordt aanbevolen).
31. Reinig of steriliseer geen onderdelen van het product in een vaatwasser, magnetron of sterilisator. Gebruik geen andere verwarmingsapparaten om vervorming of schade te voorkomen.
32. Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen, sterke magnetische velden of brandbare of explosieve gassen (zoals aardgas of biogas) om storingen of brand te voorkomen.
33. Koppel het netsnoer los wanneer het apparaat niet in gebruik is om kortsluiting te voorkomen.
34. Houd het product uit de buurt van vuur om schade of brand te voorkomen.

10. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oplossing
Het product werkt niet, het displaypaneel toont niets	1. Controleer of het stopcontact correct is aangesloten. 2. Productstoring; controleer of het apparaat niet beschadigd is.
Het mes of de motor blokkeert tijdens het blenden	1. Koppel het netsnoer los en verwijder de ingrediënten. 2. Blend geen harde, overgekookte groenten of zeer harde ingrediënten.
Het product werkt niet en bevindt zich in de stand-bymodus	Continu gebruik kan de oververhittingsbeveiliging van de controller activeren. Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het opnieuw gebruikt.
De motor geeft een karakteristieke geur af tijdens het gebruik	1. Dit is normaal bij het eerste gebruik en verdwijnt na enkele keren gebruiken. 2. De motor kan oververhit raken bij langdurig gebruik - laat deze afkoelen tot kamertemperatuur voordat u hem verder gebruikt.
Abnormale trillingen of luid geluid	1. Lichte trillingen of geluid van de motor tijdens gebruik zijn normaal. 2. Als de trillingen of het geluid groot zijn, plaats het apparaat op een vlakke ondergrond. Zorg ervoor dat het stabiel staat.
Het product verwarmt niet	1. Controleer of het stopcontact goed werkt. 2. Als het apparaat beschadigd is, neem contact op met de service van de fabrikant. 3. Controleer of de bovenste en onderste koppelingen correct zijn gemonteerd.
E1 verschijnt op het display	De NTC-temperatuursensor is kortgesloten of losgekoppeld. Neem contact op met de service van de fabrikant.
E2 verschijnt op het display	De externe container is oververhit geraakt door gebrek aan water en het apparaat heeft de droogkookbeveiliging geactiveerd. Het kan weer normaal werken nadat water is toegevoegd en het is afgekoeld tot kamertemperatuur.
E5 verschijnt op het display	1. Koppel het netsnoer los en wacht 1 minuut voordat u het opnieuw opstart. 2. De ingangsspanning van het apparaat is te hoog.
E6 verschijnt op het display	1. Koppel het netsnoer los en wacht 1 minuut voordat u het opnieuw opstart. 2. De ingangsspanning van het apparaat is te laag.

11. VOORBEELDMAALTIJDEN

Naam	Hoeveelheid	Ingrediënten en bereidingswijze
Rijstpasta	15–30 g rijst, water tot de maximale lijn	1. Spoel de rijst grondig af; 2. Plaats het onderdeel van de AntiCorrosion messenset in de binnenkom en voeg vervolgens de rijst toe. Voeg de juiste hoeveelheid water toe aan de binnenkom 3. Vul de buitenkom met water tot het aangegeven niveau, plaats vervolgens de set van de binnenkom in de buitenkom en sluit het deksel. 4. Druk op de knop “Function” en selecteer “Rice”. Het proces start na 5 seconden en gaat door tot het einde.
Aardappelpuree	50 g aardappelen, 50 g pompoen, 40 g water	1. Schil en verwijder de zaden uit de pompoen, was de ingrediënten en snijd ze in blokjes van 1 cm. 2. Plaats de messenset in de binnenkom en voeg vervolgens de aardappelen en pompoen toe. Voeg de juiste hoeveelheid water toe. 3. Vul de buitenkom met water tot het aangegeven niveau, plaats vervolgens de binnenkom in de buitenkom en sluit het deksel. 4. Druk op de knop “Function” en selecteer “Potato”. Na 5 seconden start het apparaat en gaat door tot het einde.

Naam	Hoeveelheid	Ingrediënten en bereidingswijze
Gehakt	30 g aardappelen, 50 g mager vlees, 20 g water	1. Schil, was en snijd de aardappelen in blokjes van 1 cm. Snijd het magere vlees in blokjes van 1 cm. 2. Plaats het onderdeel van de AntiCorrosion messenset in de binnenkom en voeg vervolgens de aardappelen en het vlees toe, samen met de juiste hoeveelheid water. 3. Vul de buitenkom met water tot het aangegeven niveau, plaats vervolgens de binnenkom in de buitenkom en sluit het deksel. 4. Druk op de knop "Function" en selecteer "Meat". Na 5 seconden start het apparaat en gaat door tot het einde.
Puree	60 g zoete aardappel, 10 g wortel, 50 g water	1. Schil en was de zoete aardappel en wortel, snijd ze vervolgens in blokjes van 1 cm. 2. Plaats het onderdeel van de AntiCorrosion messenset in de binnenkom. 3. Voeg de zoete aardappel en wortel toe aan de binnenkom en vervolgens de juiste hoeveelheid water. 4. Vul de buitenkom met water tot het aangegeven niveau, plaats vervolgens de set van de binnenkom in de buitenkom en sluit het deksel. 5. Druk licht op de knop "Function", selecteer de functie "Vegetable" en na 5 seconden start het apparaat en gaat door tot het einde.
Rijstpap	Verhouding rijst tot water 1:9	1. Was 20 g rijst, doe deze in de binnenkom en voeg 180 g water toe. 2. Vul de buitenkom met water tot het aangegeven niveau, plaats vervolgens de binnenkom in de buitenkom en sluit het deksel. 3. Druk op de knop "Function", selecteer "Rice oil" en wacht 5 seconden tot het stoomproces is voltooid.
Eiercrème	1 ei, 80 g water, zout naar smaak, een beetje plantaardige olie	1. Meng het ei met water tot een homogene consistentie en giet het mengsel vervolgens in de binnenkom. 2. Vul de buitenkom met water tot het aangegeven niveau, plaats vervolgens de binnenkom in de buitenkom en sluit het deksel. 3. Druk op de knop "Function", selecteer "Egg" en wacht 5 seconden tot het stoomproces is voltooid.
Stomen	15–30 g rijst, geschikte hoeveelheid water (ongeveer 100 ml)	1. Spoel de rijst grondig af. 2. Plaats de rijst in de binnenkom en voeg de juiste hoeveelheid water toe. 3. Vul de buitenkom met water tot het aangegeven niveau, plaats vervolgens de binnenkom in de buitenkom en sluit het deksel. 4. Druk op de knop "Function" en selecteer "Steam". Na 5 seconden start het apparaat en gaat door tot het einde.
Reiniging		1. Vul de binnenkom met water tot het aangegeven niveau. 2. Plaats het onderdeel van de AntiCorrosion messenset in de binnenkom en vul deze met water tot het maximale niveau. Plaats het deksel en sluit het apparaat. 3. Druk op de knop "Function" en selecteer "Clean". Na 5 seconden start het apparaat en gaat door tot het einde van het reinigingsproces.

waarbij: set van de binnenkom - onderdeel van de AntiCorrosion messenset + PremiumGlass glazen kom [3 en 4 van pagina 2 - A]
binnenkom - PremiumGlass glazen kom [4 van pagina 2 - A]
buitenkom - roestvrijstalen waterreservoir [6 van pagina 2 - A]

Meer informatie over het bedrijf en de producten [pagina 2 - D]:

01. TURVALLISUUS:
Ennen tuotteen käyttöä lue tämä käyttöohje ja noudata siinä annettuja ohjeita käytön aikana.

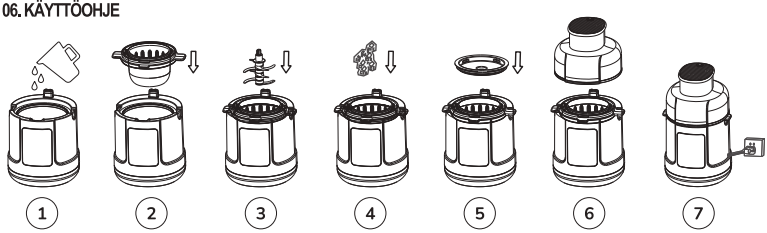
02. LAITTEEN KUVAUS [SIVU 2 - A]:
1. Pääosa
2. Ruostumattomasta teräksestä valmistettu kupin kansi
3. AntiCorrosion-teräosakokonaisuus
4. PremiumGlass-lasikulho
5. Alusta
6. Ruostumattomasta teräksestä valmistettu vesisäiliö
7. Pääyksikkö
8. Ohjauspaneeli

03. LAITTEEN OHJAUSPANEELI [SIVU 2 - B]:
1. Näyttö
2. Toimintoalue
3. Toimintopainikkeet

04. NÄPPÄIMISTÖN KÄYTTÖOHJE
"Function"-painike (toiminto): mahdollistaa vaihtamisen seuraavien tilojen välillä: Rice (riisi), Potato (peruna), Meat (liha), Vegetable (vihannekset), Rice Oil (riisiöljy), Egg (munat), Steam (höyrytys), Porridge (puuro), Clean (puhdistus). Kun jokin tila valitaan, se vilkkuu 5 sekunnin ajan, minkä jälkeen laite siirtyy automaattisesti käyttötilaan.
"Blender"-painike (sekoitin): pidä painiketta painettuna käynnistääksesi sekoitustoiminnon. Vapauta painike pysäyttääksesi moottorin. Jokainen käyttö kestää enintään 20 sekuntia. Jos käytät Blender-toimintoa yli 3 kertaa peräkkäin, moottori pysähtyy 2 minuutiksi. Blender on tarkoitettu vain sekoittamiseen, ei lämmittämiseen. Pidä kansi aina kiinni ennen Blender-painikkeen painamista.
"Reserve/Cancel"-painike (ajastus/peruuta): paina "Reserve/Cancel"-painiketta ja sitten "Time"-painiketta säätääksesi, milloin ruoanvalmistus alkaa. Käytä "Function"-painiketta valitaksesi tilan, joka käynnistyy viiveen jälkeen.
"Time"-painike (aika): kun toiminto on valittu "Function"-painikkeella, näytölle ilmestyy ohjelman oletusaika. Paina "Time"-painiketta säätääksesi kypsennysaikaa. Jokainen painallus lisää aikaa 5 minuuttia. Pitkä painallus lisää aikaa nopeasti.
"Baby age"-painike (lapsen ikä): painettuasi "Function"-painiketta ja valittuasi tilan, valitse sopiva kuukausialue vaihtamalla "Baby age"-painikkeella. Laite käynnistyy automaattisesti 5 sekunnin kuluttua ilman lisätoimia. Oikean toiminnan jälkeen sekä toiminnon että lapsen iän merkkivalot vilkkuvat samanaikaisesti.

05. NÄYTTÖ [SIVU 2 - C]:
Näyttää nykyisen toiminnon jäljellä olevan ajan.
Aikamuoto ajastustilassa ("Reserve/Cancel"):
- HH:MM, missä: H - tunti, M - minuutti.
Aikamuoto toimintatilassa ("Function"):
- MM:SS, missä: M - minuutti, S - sekunti [kun aika <100 minuuttia];
- MMM, missä M - minuutti [kun aika >=100 minuuttia]

06. KÄYTTÖOHJE



1. Kaada juomakelpoista vettä ulkoiseen säiliöön puhtaan veden merkkiviivaan asti.
2. Aseta PremiumGlass-lasikulho ja alusta [4. ja 5. sivu 2 - A] pääyksikön päälle.
3. Aseta AntiCorrosion-teräosakokonaisuus [3. sivu 2 - A] PremiumGlass-lasikulhoon [4. sivu 2 - A].
4. Leikkaa ruoka 1 cm kokoisiksi paloiksi, pese se ja aseta sisäsäiliöön varmistaen, ettei se ylitä maksimitasoa.
Huomio: Tarkista reseptistä lisättävän ruoan määrä. Leikkaa liha paloiksi, poista jänteet ja nahka.
5. Sulje ruostumattomasta teräksestä valmistettu kupin kansi [2. sivu 2 - A]. Huomio: Kannen on oltava oikein kiinnitetty ennen laitteen käynnistämistä.
6. Aseta laitteen pääosa [1. sivu 2 - A] ja liitä virtajohto. Laite on käyttövalmis.
7. Ohjelman päätyttyä irrota virtajohto ja ota ruoka varovasti pois. Lisää mausteet maun mukaan ja tarjoile.

07. TEKNISET TIEDOT
Nimellisjännite: 220–240 V
Nimellistaajuus: 50 Hz
Nimellisteho: 500 W (lämmitys), 200 W (sekoitus)
Tilavuus: vesisäiliö - 370 ml, PremiumGlass-lasikulho - 300 ml (maksimitäyttö - 200 ml)
Materiaalit: PremiumGlass-lasikulho - borosilikaattilasi, AntiCorrosion-teräosakokonaisuus - ruostumaton teräs 316, vesisäiliö - ruostumaton teräs

08. PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Puhdista tuote välittömästi käytön jälkeen.
2. Irrota aina virtajohto ennen puhdistamista.
3. Käytä puhdistusharjaa poistaaksesi ruokajäämät säiliöstä ja pyyhi se sitten puuvillaliinalla.
4. Huuhtele sekoitusterät vedellä ja pyyhi puuvillaliinalla. Ole varovainen terävien terien kanssa, sillä ne voivat helposti aiheuttaa naarmuja.
5. Puhdistuksen jälkeen aseta laite hyvin tuuletettuun paikkaan ja anna sen kuivua ennen säilytystä.
6. Älä upota tai huuhtele pääyksikköä vedellä, jotta vesi ei pääse laitteen sisään ja aiheuta vaurioita.
7. Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, puhdista se huolellisesti, säilytä hyvin tuuletetussa ja kuivassa paikassa ja suojaa asianmukaisesti.
8. Puhdistusohjeet

a) Ruostumattomasta teräksestä valmistettu kupin kansi, teräosat, sekoituskulho sekä alusta [2–5 sivu 2 - A] voidaan liottaa ja pestä. Käytä puhdistusharjaa tai “touch and go” -toimintoa sekoitusterien puhdistamiseen.

b) Älä upota veteen tai huuhtele pääosaa ja pääyksikön ulkoista osaa [1 ja 7 sivu 2 - A]. Pääyksikön sisällä oleva ruostumattomasta teräksestä valmistettu vesisäiliö [6 sivu 2 - A] voidaan puhdistaa vedellä. Irrota aina virtajohto puhdistuksen ajaksi.

09. TURVALLISUUSOHJEET

Varoitus: Kiinnitä huomiota vaaratekijöihin, jotka voivat johtaa henkilövahinkoihin, vakaviin vammoihin tai merkittäviin omaisuusvahinkoihin.

1. Kaataessasi kuumaa nestettä laitteeseen ole varovainen, jotta vältät kuuman höyryn purkautumisen nopean höyrystymisen seurauksena.
2. Tämä laite ei ole tarkoitettu lasten eikä henkilöiden käyttöön, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt.
3. Varoitus: estä nesteen roiskuminen liitäntään.
4. Säilytä laite lasten ulottumattomissa.
5. Ennen huoltotoimenpiteitä irrota laite virtalähteestä ja odota, kunnes se jäähtyy huoneenlämpöiseksi.
6. Käytön aikana työnnä pistoke kokonaan pistorasiaan ja varmista hyvä kosketus pistokkeen ja pistorasian välillä.
7. Irrota virtajohto, kun poistut laitteen käyttöpaikalta.
8. Jos laite tuottaa epätavallisia ääniä, hajuja, kuumenee epänormaalisti tai toimii virheellisesti, lopeta käyttö välittömästi, katkaise virta ja irrota virtajohto.
9. Älä käytä tuotetta syttyvien tai räjähtävien materiaalien läheisyydessä tai vastaavissa ympäristöissä.
10. Käyttäjien ei tule purkaa laitetta eikä muokata sen sisäistä johdotusta, komponentteja tai suojauksia.
11. Älä vedä virtajohdosta irrottaessasi pistoketta pistorasiasta.
12. Aseta laite käytön aikana vakaalle pinnalle. Älä käytä sitä kaltevilla tai epävakailla pinnoilla, matoilla, pyyhkeillä, muovilla, paperilla tai muilla syttyvillä materiaaleilla. Pidä se poissa reunoilta estääksesi kaatumisen tai onnettomuudet.
13. Älä käytä tuotetta tyhjänä (ilman aineksia säiliössä) tai ylikuormitettuna (ainesmäärä ylittää nimellisarvon).
14. Älä käytä tuotetta ilman vettä sisäisessä säiliössä. Täytä vesi laitteen merkintöjen mukaiseen tasoon.
15. Ennen virtajohdon liittämistä varmista, että säiliö ja muut osat on asennettu oikein, jotta vältetään viat tai vammat.
16. Katkaise aina virta ja irrota virtajohto ennen osien vaihtamista tai liikkuvien osien koskettamista.
17. Laitteen ollessa käynnissä älä siirrä sitä äläkä nosta blenderin päätä koskeaksesi liikkuvia osia, kuten teriä tai moottoria — tämä voi aiheuttaa vammoja tai vaurioita.
18. Ennen minkä tahansa osan purkamista, kokoamista, säätämistä tai puhdistamista irrota virtajohto estääksesi tahattoman käynnistymisen.
19. Jos blenderin terä juuttuu, irrota virtajohto ennen puhdistamista vammojen tai laitteen vaurioitumisen välttämiseksi.
20. Älä kytke tai irrota virtajohtoa märin käsin sähköiskun välttämiseksi. Älä kosketa virtajohtoa teräviin reunoihin tai kulmiin estääksesi sen vaurioitumisen tai sähkövuodot.
21. Blend-toiminnon yhtäjaksoinen käyttöaika on ohjeimoitu enintään 30 sekuntiin. Jos haluttua tulosta ei saavuteta, irrota virtajohto ja anna laitteen jäähtyä 2 minuuttia ennen uudelleenkäyttöä. Käyttöjakso tarkoittaa 2 minuutin taukoa minkä tahansa toiminnon jälkeen. Kolmen peräkkäisen jakson jälkeen irrota virtajohto ja anna laitteen jäähtyä 15–20 minuuttia laitteen pitkän käyttöiän varmistamiseksi.
22. Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä sitä muihin tarkoituksiin.
23. Ennen liittämistä virtalähteeseen tarkista, että jännite vastaa paikallisia olosuhteita. Korkeampi tai matalampi jännite voi vaikuttaa laitteen toimintaan tai vahingoittaa sähkökomponentteja.
24. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain mukana toimitetun säiliön, blenderin sekä muiden komponenttien kanssa (sekä mukana toimitettujen että valmistajan erikseen myymien).
25. Tarkista laitteen osat ennen käyttöä varmistaaksesi, että ne ovat hyvässä kunnossa. Jos havaitset vaurioita, lopeta käyttö. Älä yritä purkaa tai korjata laitetta itse.
26. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava erityiseen korvaavaan johtoon.
27. Laitteen käyttönopeus on asetettu tehtaalla eikä vaadi säätöä.
28. Jos laite lakkaa äkillisesti toimimasta, se voi johtua moottorin ylikuumenemissuojasta. Irrota virtajohto ja anna laitteen jäähtyä 20–30 minuuttia ennen uudelleenkäyttöä.
29. Käytön jälkeen odota, kunnes blenderin terät ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin irrotat blenderin onnettomuuksien välttämiseksi.
30. Puhdista tuote välittömästi käytön jälkeen. Pese ruoan kanssa kosketuksissa olevat osat puhtaalla vedellä. Ole varovainen teriä irrottaessasi, säiliötä tyhjentäessäsi ja osia puhdistaessasi. Varo teräviä teriä välttääksesi viiltohaavat (suositellaan suojakäsineiden käyttöä).
31. Älä puhdista tai steriloi mitään laitteen osia astianpesukoneessa, mikroaaltouunissa tai sterilointilaitteessa. Älä käytä muita lämmityslaitteita estääksesi muodonmuutokset tai vauriot.
32. Älä altista tuotetta korkeille lämpötiloille, voimakkaille magneettikentille tai syttyville tai räjähtäville kaasuille (kuten maakaasu tai biokaasu) estääksesi viat tai tulipalon.
33. Irrota virtajohto, kun laite ei ole käytössä, estääksesi oikosulut.
34. Pidä tuote poissa tulesta estääksesi vauriot tai tulipalon.

10. VIANETSINTÄ

Ongelma	Ratkaisu
Tuote ei toimi, näyttöpaneeli ei näytä mitään	1. Tarkista, onko virtapistoke liitetty oikein 2. Tuotevika; tarkista, onko laite vaurioitunut.
Terä tai moottori jumittuu sekoituksen aikana	1. Irrota virtajohto ja poista ainekset. 2. Älä sekoita kovia, ylikypsennettyjä vihanneksia tai erittäin kovia aineksia.
Tuote ei toimi ja on valmiustilassa	Jatkuva käyttö voi aktivoida ohjaimen ylikuumenemissuojan. Anna laitteen jäähtyä huoneenlämpöiseksi ennen uudelleenkäyttöä.
Moottori tuottaa tyypillistä hajua käytön aikana	1. Tämä on normaalia ensimmäisellä käyttökerralla ja häviää muutaman käyttökerran jälkeen. 2. Moottori voi ylikuumentua pitkäaikaisessa käytössä — anna sen jäähtyä huoneenlämpöiseksi ennen jatkokäyttöä.
Epänormaali tärinä tai kova melu	1. Pieni tärinä tai moottorin melu käytön aikana on normaalia. 2. Jos tärinä tai melu on voimakasta, aseta laite tasaiselle pinnalle. Varmista, että se seisoo vakaasti.
Tuote ei lämmitä	1. Tarkista, toimiiko pistorasia oikein. 2. Jos laite on vaurioitunut, ota yhteyttä valmistajan huoltoon. 3. Tarkista, ovatko ylä- ja alakytkimet oikein asennettu.
Näytössä näkyy E1	NTC-lämpötila-anturi on oikosulussa tai irti. Ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
Näytössä näkyy E2	Ulkoinen säiliö on ylikuumentunut veden puutteen vuoksi ja laite on aktivoinut kuivakäytön ylikuumenemissuojan. Laite voi palata normaaliin toimintaan veden lisäämisen ja huoneenlämpöön jäähtymisen jälkeen.
Näytössä näkyy E5	1. Irrota virtajohto ja odota 1 minuutti ennen uudelleenkäynnistystä. 2. Laitteen syöttöjännite on liian korkea.
Näytössä näkyy E6	1. Irrota virtajohto ja odota 1 minuutti ennen uudelleenkäynnistystä. 2. Laitteen syöttöjännite on liian matala.

11. ESIMERKKIATERIAT

Nimi	Määrä	Ainesosat ja valmistustapa
Riisitahna	15–30 g riisiä, vettä maksimitasoon asti	1. Huuhtele riisi huolellisesti; 2. Aseta AntiCorrosion-teräosakokonaisuus sisäkulhoon, lisää sitten riisi. Lisää sopiva määrä vettä sisäkulhoon 3. Täytä ulkokulho vedellä merkittyyn tasoon asti, aseta sitten sisäkulhon kokoonpano ulkokulhoon ja sulje kansi. 4. Paina “Function”-painiketta ja valitse “Rice”. Prosessi käynnistyy 5 sekunnin kuluttua ja jatkuu, kunnes se on valmis.
Perunasose	50 g perunaa, 50 g kurpitsaa, 40 g vettä	1. Kuori ja poista siemenet kurpitsasta, pese ainekset ja leikkaa ne 1 cm kuutioiksi. 2. Aseta teräosakokonaisuus sisäkulhoon, lisää sitten perunat ja kurpitsa. Lisää sopiva määrä vettä. 3. Täytä ulkokulho vedellä merkittyyn tasoon asti, aseta sisäkulho ulkokulhoon ja sulje kansi. 4. Paina “Function”-painiketta ja valitse “Potato”. 5 sekunnin kuluttua laite käynnistyy ja jatkaa, kunnes ohjelma päättyy.

Nimi	Määrä	Ainesosat ja valmistustapa
Jauheliha	30 g perunaa, 50 g vähärasvaista lihaa, 20 g vettä	1. Kuori, pese ja leikkaa perunat 1 cm kuutioiksi. Leikkaa vähärasvainen liha 1 cm kuutioiksi. 2. Aseta AntiCorrosion-teräosakokonaisuus sisäkulhoon, lisää sitten perunat ja liha sekä sopiva määrä vettä. 3. Täytä ulkokulho vedellä merkittyyn tasoon asti, aseta sitten sisäkulho ulkokulhoon ja sulje kansi. 4. Paina “Function”-painiketta ja valitse “Meat”. 5 sekunnin kuluttua laite käynnistyy ja jatkaa, kunnes ohjelma päättyy.
Sose	60 g bataattia, 10 g porkkanaa, 50 g vettä	1. Kuori ja pese bataatti ja porkkana, leikkaa ne 1 cm kuutioiksi. 2. Aseta AntiCorrosion-teräosakokonaisuus sisäkulhoon. 3. Lisää bataatti ja porkkana sisäkulhoon, sitten sopiva määrä vettä. 4. Täytä ulkokulho vedellä merkittyyn tasoon asti, aseta sisäkulhon kokoonpano ulkokulhoon ja sulje kansi. 5. Paina kevyesti “Function”-painiketta, valitse “Vegetable”-toiminto, ja 5 sekunnin kuluttua laite käynnistyy ja jatkaa, kunnes ohjelma päättyy.
Riisivelli	Riisin ja veden suhde 1:9	1. Pese 20 g riisiä, laita se sisäkulhoon ja lisää 180 g vettä. 2. Täytä ulkokulho vedellä merkittyyn tasoon asti, aseta sisäkulho ulkokulhoon ja sulje kansi. 3. Paina “Function”-painiketta, valitse “Rice oil” ja odota 5 sekuntia, kunnes höyrytysprosessi on valmis.
Munakreemi	1 kananmuna, 80 g vettä, suolaa maun mukaan, hieman kasviöljyä	1. Sekoita kananmuna veden kanssa tasaiseksi seokseksi, kaada se sitten sisäkulhoon. 2. Täytä ulkokulho vedellä merkittyyn tasoon asti, aseta sisäkulho ulkokulhoon ja sulje kansi. 3. Paina “Function”-painiketta, valitse “Egg” ja odota 5 sekuntia, kunnes höyrytys on valmis.
Höyrytys	15–30 g riisiä, sopiva määrä vettä (noin 100 ml)	1. Huuhtele riisi huolellisesti. 2. Aseta riisi sisäkulhoon ja lisää sopiva määrä vettä. 3. Täytä ulkokulho vedellä merkittyyn tasoon asti, aseta sisäkulho ulkokulhoon ja sulje kansi. 4. Paina “Function”-painiketta ja valitse “Steam”. 5 sekunnin kuluttua laite käynnistyy ja jatkaa, kunnes ohjelma päättyy.
Puhdistus		1. Täytä sisäkulho vedellä merkittyyn tasoon asti. 2. Aseta AntiCorrosion-teräosakokonaisuus sisäkulhoon ja täytä se vedellä maksimitasoon asti. Aseta kansi ja sulje laite. 3. Paina “Function”-painiketta ja valitse “Clean”. 5 sekunnin kuluttua laite käynnistyy ja jatkaa, kunnes puhdistusprosessi on valmis.

missä: sisäkulhon kokoonpano - AntiCorrosion-teräosakokonaisuus + PremiumGlass-lasikulho [3 ja 4 sivu 2 - A]
sisäkulho - PremiumGlass-lasikulho [4 sivu 2 - A]
ulkokulho - ruostumattomasta teräksestä valmistettu vesisäiliö [6 sivu 2 - A]

Lisätietoja yrityksestä ja tuotteista [sivu 2 - D]:

01. SÄKERHET:
Läs denna bruksanvisning noggrant före användning av produkten och följ rekommendationerna under användningen.

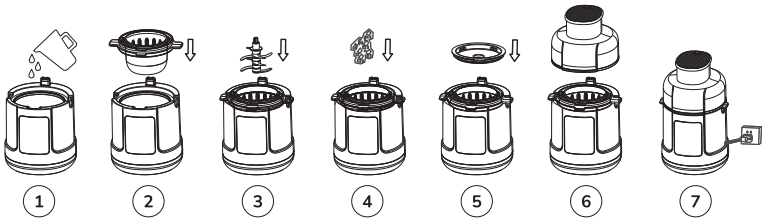
02. BESKRIVNING AV ENHETEN [SIDA 2 - A]:
1. Huvud
2. Lock till kopp i rostfritt stål
3. Del av AntiCorrosion knivsats
4. PremiumGlass glasskål
5. Bricka
6. Vattenbehållare i rostfritt stål
7. Huvudenhet
8. Kontrollpanel

03. ENHETENS KONTROLLPANEL [SIDA 2 - B]:
1. Display
2. Funktionsområde
3. Funktionsknappar

04. INSTRUKTION FÖR KNAPPSATS
Knappen "Function" (funktion): gör det möjligt att växla mellan följande lägen: Rice (ris), Potato (potatis), Meat (kött), Vegetable (grönsaker), Rice Oil (risgröt), Egg (ägg), Steam (ångkokning), Porridge (gröt), Clean (rengöring). Efter val av ett läge blinkar det i 5 sekunder, varefter enheten automatiskt startar.
Knappen "Blender" (mixer): håll knappen nedtryckt för att starta mixningsfunktionen. Släpp knappen för att stoppa motorn. Varje användning varar högst 20 sekunder. Om funktionen Blender används mer än 3 gånger i rad stannar motorn i 2 minuter. Blender används endast för mixning, inte uppvärmning. Håll alltid locket innan du trycker på Blender-knappen.
Knappen "Reserve/Cancel" (fördröjd start/avbryt): tryck på "Reserve/Cancel", därefter "Time" för att ställa in när tillagningen ska börja. Använd "Function" för att välja läge som startar efter fördröjningen.
Knappen "Time" (tid): efter att funktion valts med "Function" visas standardtid för programmet. Tryck på "Time" för att justera tillagningstiden. Varje tryck ökar tiden med 5 minuter. Håll in knappen för snabb ökning.
Knappen "Baby age" (barnets ålder): efter att ha tryckt på "Function" och valt läge, välj åldersintervall i månader med "Baby age". Enheten startar automatiskt efter 5 sekunder utan interaktion. Vid korrekt inställning blinkar både funktionsindikatorn och åldersindikatorn samtidigt.

05. DISPLAY [SIDA 2 - C]:
Visar återstående tid för aktuell funktion.
Tidsformat för fördröjd start ("Reserve/Cancel"):
- HH:MM, där: H - timme, M - minut.
Tidsformat för funktionsläge ("Function"):
- MM:SS, där: M - minut, S - sekund [för tid <100 minuter];
- MMM, där M - minut [för tid >=100 minuter]

06. BRUKSANVISNING



1. Häll dricksvatten i den yttre behållaren upp till markeringen för rent vatten.
2. Placera PremiumGlass glasskål och bricka [4 och 5 från sida 2 - A] på huvudenheten.
3. Placera AntiCorrosion knivsats [3 från sida 2 - A] i PremiumGlass glasskål [4 från sida 2 - A].
4. Skär maten i bitar om 1 cm, tvätta och placera i den inre behållaren, utan att överskrida maxnivån.
Obs: Kontrollera mängden mat i receptet. Skär kött i bitar och ta bort senor och skinn.
5. Stäng locket till koppen i rostfritt stål [2 från sida 2 - A]. Obs: locket måste vara korrekt monterat före start.
6. Sätt på enhetens huvud [1 från sida 2 - A] och anslut strömkabeln. Enheten är klar att använda.
7. Efter programmets slut, koppla ur strömkabeln och ta försiktigt ut maten. Tillsätt kryddor efter smak och servera.

07. TEKNISKA DATA
Märkspänning: 220-240V
Märkfrekvens: 50Hz
Märkeffekt: 500 W (uppvärmning), 200 W (mixning)
Kapacitet: vattenbehållare - 370 ml, PremiumGlass glasskål - 300 ml (max ingrediensnivå - 200 ml)
Material: PremiumGlass glasskål - borosilikatglas, AntiCorrosion knivsats - rostfritt stål 316, vattenbehållare - rostfritt stål

08. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Rengör produkten omedelbart efter användning.
2. Koppla alltid ur strömkabeln före rengöring.
3. Använd en borste för att ta bort matrester och torka sedan med en bomullsduk.
4. Skölj knivsatsen med vatten och torka med en bomullsduk. Var försiktig med vassa blad då de lätt kan orsaka repor.
5. Efter rengöring, placera enheten på en välventilerad plats och låt den torka innan förvaring.
6. Doppa inte eller skölj huvudenheten i vatten för att undvika skador.
7. Om produkten inte används under längre tid, rengör den noggrant och förvara på en torr, välventilerad plats.
8. Rengöringsinstruktioner

a) Locket till koppen i rostfritt stål, knivsatsen, mixerkoppen och brickan [2-5 från sida 2 - A] kan blötläggas och tvättas. Använd rengöringsborste eller funktionen "touch and go" för att rengöra knivarna.

b) Doppa inte i vatten eller skölj huvudet och den yttre delen av huvudenheten [1 och 7 från sida 2 - A]. Vattenbehållaren i rostfritt stål [6 från sida 2 - A] inuti enheten kan rengöras med vatten. Koppla alltid ur strömkabeln vid rengöring.

09. SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Varning: Var uppmärksam på risker som kan leda till personskador, allvarliga skador eller betydande materiella skador.

1. Var försiktig när du häller varm vätska i enheten för att undvika att het ånga frigörs på grund av snabb avdunstning.
2. Denna enhet är inte avsedd att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga.
3. Varning: förhindra att vätska spills på anslutningen.
4. Förvara enheten utom räckhåll för barn.
5. Koppla bort enheten från strömförsörjningen och låt den svalna till rumstemperatur innan underhåll utförs.
6. Sätt i kontakten helt i uttaget under användning och säkerställ god kontakt mellan kontakt och uttag.
7. Koppla ur strömkabeln när du lämnar användningsplatsen.
8. Om produkten avger ovanliga ljud eller lukter, når onormalt hög temperatur eller fungerar felaktigt, avbryt användningen omedelbart, stäng av och koppla bort strömmen.
9. Använd inte produkten nära brandfarliga eller explosiva material eller i liknande miljöer.
10. Användare får inte demontera enheten eller ändra intern kabeldragning, komponenter eller skydd.
11. Dra inte i strömkabeln när du tar ut kontakten ur uttaget.
12. Placera produkten på en stabil yta under användning. Använd den inte på lutande eller instabila ytor, mattor, handdukar, plast, papper eller andra brandfarliga material. Håll den borta från kanter för att undvika att den faller eller orsakar olyckor.
13. Använd inte produkten tom (utan ingredienser i behållaren) eller i överbelastat tillstånd (mängden ingredienser överskrider nominellt värde).
14. Använd inte produkten utan vatten i den interna behållaren. Fyll vatten till rätt nivå enligt markering.
15. Innan du ansluter strömkabeln, se till att behållaren och andra delar är korrekt monterade för att undvika fel eller skador.
16. Stäng alltid av strömmen och koppla ur kabeln innan du byter delar eller rör rörliga komponenter.
17. Flytta inte enheten under drift och lyft inte blenderhuvudet för att röra rörliga delar såsom blad eller motor – risk för skador eller fel.
18. Koppla ur strömkabeln före demontering, montering, justering eller rengöring för att förhindra oavsiktlig start.
19. Om blenderbladet fastnar, koppla ur strömkabeln innan rengöring för att undvika skador eller produktfel.
20. Anslut eller koppla inte ur strömkabeln med våta händer för att undvika elektriska stötar. Undvik kontakt med vassa kanter för att förhindra skador på kabeln eller läckström.
21. Den kontinuerliga driftstiden för blendfunktionen är programmerad till max 30 sekunder. Om önskat resultat inte uppnåtts, koppla ur enheten och låt den svalna i 2 minuter innan ny användning. En arbetscykel innebär en 2-minuters paus efter varje funktion. Efter 3 cykler, låt enheten svalna i 15–20 minuter.
22. Produkten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd inte för andra ändamål.
23. Kontrollera att spänningen motsvarar lokala förhållanden innan anslutning. Fel spänning kan påverka funktion eller skada komponenter.
24. Produkten ska endast användas med medföljande behållare, blender och andra komponenter (inklusive tillbehör från tillverkaren).
25. Kontrollera att alla delar är i gott skick före användning. Vid skador, sluta använda produkten. Försök inte demontera eller reparera själv.
26. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut mot en dedikerad kabel.
27. Enhetens arbetshastighet är fabriksinställd och kräver ingen justering.
28. Om produkten plötsligt slutar fungera kan det bero på överhettningsskydd. Koppla ur och låt svalna i 20–30 minuter.
29. Vänta tills blenderbladen har stannat helt innan du tar bort blendem efter användning.
30. Rengör produkten omedelbart efter användning. Tvätta delar som varit i kontakt med livsmedel med rent vatten. Var försiktig vid demontering av blad, tömning och rengöring. Använd skyddshandskar vid behov.
31. Rengör eller sterilisera inte delar i diskmaskin, mikrovågsugn eller sterilisator. Använd inte andra värmekällor för att undvika deformation eller skador.
32. Utsätt inte produkten för höga temperaturer, starka magnetfält eller brandfarliga/explosiva gaser (t.ex. naturgas eller biogas).
33. Koppla ur strömkabeln när enheten inte används för att förhindra kortslutning.
34. Håll produkten borta från eld för att undvika skador eller brand.

10. FELSÖKNING

Problem	Lösning
Produkten fungerar inte, displaypanelen visar inget	1. Kontrollera om strömuttaget är korrekt anslutet 2. Produktfel; kontrollera om enheten är skadad.
Bladet eller motorn fastnar under mixning	1. Koppla ur strömkabeln och ta bort ingredienserna. 2. Mixa inte hårda, överkokta grönsaker eller mycket hårda ingredienser.
Produkten fungerar inte och är i standbyläge	Kontinuerlig användning kan aktivera överhettningsskyddet. Låt enheten svalna till rumstemperatur innan den används igen.
Motorn avger en karakteristisk lukt under drift	1. Detta är normalt vid första användningen och försvinner efter några användningar. 2. Motorn kan överhettas vid långvarig användning — låt den svalna till rumstemperatur innan vidare användning.
Onormala vibrationer eller högt ljud	1. Små vibrationer eller motorljud under drift är normalt. 2. Om vibrationerna eller ljudet är kraftigt, placera enheten på en jämn yta. Se till att den står stabilt.
Produkten värmer inte	1. Kontrollera om strömuttaget fungerar korrekt. 2. Om enheten är skadad, kontakta tillverkarens service. 3. Kontrollera om de övre och nedre kopplingarna är korrekt monterade.
E1 visas på displayen	NTC-temperatursensorn är kortsluten eller frånkopplad. Kontakta tillverkarens service.
E2 visas på displayen	Den yttre behållaren har överhettats på grund av brist på vatten och enheten har aktiverat torrkokningsskyddet. Den kan återgå till normal drift efter att vatten fyllts på och efter att den har svalnat till rumstemperatur.
E5 visas på displayen	1. Koppla ur strömkabeln och vänta 1 minut innan du startar igen. 2. Enhetens ingångsspänning är för hög.
E6 visas på displayen	1. Koppla ur strömkabeln och vänta 1 minut innan du startar igen. 2. Enhetens ingångsspänning är för låg.

11. EXEMPEL PÅ MÅLTIDER

Namn	Mängd	Ingredienser och tillagningssätt
Rispasta	15–30 g ris, vatten upp till maxlinjen	1. Skölj riset noggrant; 2. Placera AntiCorrosion knivsats i den inre skålen och tillsätt sedan ris. Tillsätt lämplig mängd vatten i den inre skålen 3. Fyll den yttre skålen med vatten upp till markerad nivå, placera sedan den inre skålen i den yttre skålen och stäng locket. 4. Tryck på "Function" och välj "Rice". Processen startar efter 5 sekunder och fortsätter tills den är klar.
Potatismos	50 g potatis, 50 g pumpa, 40 g vatten	1. Skala och ta bort kärnorna från pumpan, tvätta ingredienserna och skär dem i 1 cm stora kuber. 2. Placera knivsatsen i den inre skålen och tillsätt sedan potatis och pumpa. Tillsätt lämplig mängd vatten. 3. Fyll den yttre skålen med vatten upp till markerad nivå, placera sedan den inre skålen i den yttre skålen och stäng locket. 4. Tryck på "Function" och välj "Potato". Efter 5 sekunder startar enheten och fortsätter tills programmet är avslutat.

Namn	Mängd	Ingredienser och tillagningssätt
Malet kött	30 g potatis, 50 g magert kött, 20 g vatten	1. Skala, tvätta och skär potatisen i 1 cm stora kuber. Skär magert kött i 1 cm stora kuber. 2. Placera AntiCorrosion knivsats i den inre skålen, tillsätt sedan potatis, kött och lämplig mängd vatten. 3. Fyll den yttre skålen med vatten upp till markerad nivå, placera den inre skålen i den yttre skålen och stäng locket. 4. Tryck på "Function" och välj "Meat". Efter 5 sekunder startar enheten och fortsätter tills den är klar.
Puré	60 g sötpotatis, 10 g morot, 50 g vatten	1. Skala och tvätta sötpotatis och morot, skär dem sedan i 1 cm stora kuber. 2. Placera AntiCorrosion knivsats i den inre skålen. 3. Tillsätt sötpotatis och morot i den inre skålen och tillsätt sedan lämplig mängd vatten. 4. Fyll den yttre skålen med vatten upp till markerad nivå, placera den inre skålen i den yttre skålen och stäng locket. 5. Tryck lätt på "Function", välj funktionen "Vegetable", och efter 5 sekunder startar enheten och fortsätter tills den är klar.
Risgröt	Förhållande ris till vatten 1:9	1. Tvätta 20 g ris, häll det i den inre skålen och tillsätt 180 g vatten. 2. Fyll den yttre skålen med vatten upp till markerad nivå, placera den inre skålen i den yttre skålen och stäng locket. 3. Tryck på "Function", välj "Rice oil" och vänta 5 sekunder tills ångprocessen är klar.
Äggkräm	1 ägg, 80 g vatten, salt efter smak, lite vegetabilisk olja	1. Blanda ägget med vatten tills en jämn konsistens uppnås, häll sedan blandningen i den inre skålen. 2. Fyll den yttre skålen med vatten upp till markerad nivå, placera den inre skålen i den yttre skålen och stäng locket. 3. Tryck på "Function", välj "Egg" och vänta 5 sekunder tills ångkokningen är klar.
Ångkokning	15–30 g ris, lämplig mängd vatten (cirka 100 ml)	1. Skölj riset noggrant. 2. Placera riset i den inre skålen och tillsätt lämplig mängd vatten. 3. Fyll den yttre skålen med vatten upp till markerad nivå, placera den inre skålen i den yttre skålen och stäng locket. 4. Tryck på "Function" och välj "Steam". Efter 5 sekunder startar enheten och fortsätter tills den är klar.
Rengöring		1. Fyll den inre skålen med vatten upp till markerad nivå. 2. Placera AntiCorrosion knivsats i den inre skålen och fyll den med vatten upp till maxnivån. Sätt på locket och stäng enheten. 3. Tryck på "Function" och välj "Clean". Efter 5 sekunder startar enheten och fortsätter tills rengöringsprocessen är avslutad.

där: inre skålset - del av AntiCorrosion knivsats + PremiumGlass glasskål [3 och 4 från sida 2 - A]
inre skål - PremiumGlass glasskål [4 från sida 2 - A]
yttre skål - vattenbehållare i rostfritt stål [6 från sida 2 - A]

Mer information om företaget och produkterna [sida 2 - D]:

01. SIKKERHED:
Før brug af produktet skal du læse denne brugsanvisning og følge anbefalingerne under brug.

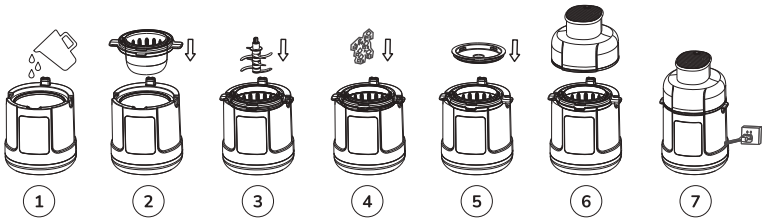
02. BESKRIVELSE AF ENHEDEN [SIDE 2 - A]:
1. Hoved
2. Låg til kop i rustfrit stål
3. Del af AntiCorrosion knivsæt
4. PremiumGlass glaskande
5. Bakke
6. Vandbeholder i rustfrit stål
7. Hovedenhed
8. Kontrolpanel

03. ENHEDENS KONTROLPANEL [SIDE 2 - B]:
1. Display
2. Funktionsområde
3. Funktionsknapper

04. TASTATURVEJLEDNING
Knappen "Function" (funktion): giver mulighed for at skifte mellem følgende tilstande: Rice (ris), Potato (kartofler), Meat (kød), Vegetable (grøntsager), Rice Oil (risgrød), Egg (æg), Steam (dampning), Porridge (grød), Clean (rengøring). Efter valg af en tilstand blinker den i 5 sekunder, hvorefter enheden automatisk starter.
Knappen "Blender" (blender): hold knappen nede for at starte blendefunktionen. Slip knappen for at stoppe motoren. Hver operation varer maksimalt 20 sekunder. Hvis blenderfunktionen bruges mere end 3 gange i træk, stopper motoren i 2 minutter. Blenderen bruges kun til at blande og opvarmer ikke. Hold altid låget fast, før du trykker på Blender-knappen.
Knappen "Reserve/Cancel" (forsinket start/annuller): tryk på "Reserve/Cancel" og derefter på "Time" for at indstille, hvornår tilberedningen skal starte. Brug "Function"-knappen til at vælge den tilstand, der skal starte efter forsinkelsen.
Knappen "Time" (tid): efter valg af funktion med "Function" vises standardtiden for programmet på displayet. Tryk på "Time" for at justere tilberedningstiden. Hvert tryk øger tiden med 5 minutter. Et langt tryk øger tiden hurtigt.
Knappen "Baby age" (barnets alder): efter valg af funktion med "Function" vælg passende aldersinterval i måneder ved at trykke på "Baby age". Enheden starter automatisk efter 5 sekunder uden interaktion. Når korrekt udført, blinker både funktionsindikatoren og aldersindikatoren samtidig.

05. DISPLAY [SIDE 2 - C]:
Viser resterende tid for den aktuelle funktion.
Tidsformat for forsinket start ("Reserve/Cancel"):
- HH:MM, hvor: H - time, M - minut.
Tidsformat for funktionstilstand ("Function"):
- MM:SS, hvor: M - minut, S - sekund [for tid <100 minutter];
- MMM, hvor M - minut [for tid >=100 minutter]

06. BRUGSVEJLEDNING



1. Hæld drikkevand i den ydre beholder op til markeringen for rent vand.
2. Placer PremiumGlass glaskanden og bakken [4. og 5. fra side 2 - A] på hovedenheden.
3. Placer AntiCorrosion knivsættets del [3. fra side 2 - A] i PremiumGlass glaskanden [4. fra side 2 - A].
4. Skær maden i stykker på ca. 1 cm, vask den og læg den i den indvendige beholder, og sørg for ikke at overskride maksimumsmarkeringen.
Bemærk: Tjek opskriften for mængden af ingredienser. Skær kødet i stykker og fjern sener og skind.
5. Luk låget til koppen i rustfrit stål [2. fra side 2 - A]. Bemærk: Låget skal være korrekt fastgjort før start.
6. Monter enhedens hoved [1. fra side 2 - A] og tilslut strømledningen. Enheden er klar til brug.
7. Efter programmet er afsluttet, frakobl strømledningen og fjern forsigtigt maden. Tilsæt krydderier efter behov og server.

07. TEKNISKE DATA
Nominel spænding: 220-240V
Nominel frekvens: 50Hz
Nominel effekt: 500 W (opvarmning), 200 W (blendning)
Kapacitet: vandbeholder - 370 ml, PremiumGlass glaskande - 300 ml (maksimal ingredienslinje - 200 ml)
Materialer: PremiumGlass glaskande - borosilikatglas, AntiCorrosion knivsæt - rustfrit stål 316, vandbeholder - rustfrit stål

08. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Rengør produktet straks efter brug.
2. Frakobl altid strømledningen før rengøring.
3. Brug en børste til at fjerne madrester fra beholderen og tør den derefter af med en bomuldsklud.
4. Skyl knivsættet med vand og tør det af med en bomuldsklud. Vær forsigtig med de skarpe blade, da de let kan forårsage ridser.
5. Efter rengøring skal enheden placeres i et godt ventileret område og tørre, før den opbevares.
6. Nedsænk eller skyl ikke hovedenheden i vand for at undgå, at vand trænger ind og beskadiger enheden.
7. Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, rengør det grundigt, opbevar det på et tørt, godt ventileret sted og beskyt det korrekt.
8. Rengøringsinstruktioner

a) Låget til koppen i rustfrit stål, knivsættet, blenderkoppen og bakken [2-5 fra side 2 - A] kan lægges i blød og vaskes. Brug en rengøringsbørste eller "touch and go"-funktionen til at rengøre knivsættet.

b) Nedsænk ikke hovedet og den ydre del af hovedenheden [1 og 7 fra side 2 - A] i vand og skyl dem ikke. Vandbeholderen i rustfrit stål [6 fra side 2 - A], som er placeret inde i hovedenheden, kan rengøres med vand. Frakobl altid strømledningen under rengøring.

09. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Advarsel: Vær opmærksom på farer, der kan føre til personskade, alvorlige skader eller betydelige materielle skader.

1. Vær forsigtig ved hældning af varm væske i enheden for at undgå udslip af varm damp som følge af hurtig fordampning.
2. Dette apparat er ikke beregnet til brug af børn eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner.
3. Advarsel: Undgå at spilde væske på tilslutningen.
4. Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
5. Før vedligeholdelse skal enheden frakobles strømforsyningen og afkøles til stuetemperatur.
6. Sørg for, at stikket er helt indsat i stikkontakten under brug, og at der er god kontakt.
7. Afbryd strømledningen, når du forlader brugsstedet.
8. Hvis produktet afgiver usædvanlige lyde eller lugte, bliver unormalt varmt eller fungerer forkert, skal du straks stoppe brugen, slukke og afbryde strømmen.
9. Brug ikke produktet i nærheden af brandfarlige eller eksplosive materialer eller i lignende miljøer.
10. Brugere må ikke adskille enheden eller ændre intern ledningsføring, komponenter eller sikkerhedssystemer.
11. Træk ikke i strømledningen, når stikket tages ud.
12. Placer produktet på en stabil overflade under brug. Brug det ikke på skrå eller ustabile overflader, tæpper, håndklæder, plast, papir eller andre brandfarlige materialer. Hold det væk fra kanter for at undgå væltning eller ulykker.
13. Brug ikke produktet tomt (uden ingredienser) eller overbelastet (ingredienser over den nominelle mængde).
14. Brug ikke produktet uden vand i den indvendige beholder. Fyld vand op til det markerede niveau.
15. Sørg for, at beholder og øvrige dele er korrekt monteret, før strømledningen tilsluttes, for at undgå fejl eller skader.
16. Sluk altid for strømmen og afbryd strømledningen før udskiftning af dele eller berøring af bevægelige dele.
17. Flyt ikke enheden og løft ikke blenderhovedet under drift for at berøre bevægelige dele som knive eller motor – dette kan medføre skader eller beskadigelse.
18. Afbryd strømledningen før demontering, montering, justering eller rengøring af dele for at undgå utilsigtet start.
19. Hvis blenderkniven blokeres, skal strømledningen afbrydes før rengøring for at undgå skader.
20. Tilslut eller frakobl ikke strømledningen med våde hænder for at undgå elektrisk stød. Undgå kontakt mellem ledningen og skarpe kanter for at forhindre skader eller lækstrøm.
21. Den kontinuerlige driftstid for blenderfunktionen er programmeret til maks. 30 sekunder. Hvis ønsket resultat ikke opnås, skal strømledningen afbrydes, og enheden afkøles i 2 minutter før genbrug. En arbejdscyklus betyder 2 minutters pause efter hver funktion. Efter 3 på hinanden følgende cyklusser skal enheden afkøles i 15–20 minutter for at sikre lang levetid.
22. Produktet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål.
23. Kontroller, at spændingen svarer til lokale forhold før tilslutning. Forkert spænding kan påvirke funktion eller beskadige elektriske komponenter.
24. Produktet må kun bruges med den medfølgende beholder, blender og øvrige komponenter (inklusive dem solgt separat af producenten).
25. Kontrollér enhedens dele før brug for at sikre, at de er i god stand. Stop brugen ved skader. Forsøg ikke selv at reparere eller adskille enheden.
26. Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en dedikeret ledning.
27. Enhedens arbejdshastighed er fabriksindstillet og kræver ingen justering.
28. Hvis produktet stopper pludseligt, kan det skyldes overophedningsbeskyttelse. Afbryd strømmen og lad enheden køle i 20–30 minutter før genstart.
29. Vent, indtil blenderknivene er helt stoppet, før blenderen fjernes, for at undgå ulykker.
30. Rengør produktet straks efter brug. Vask dele, der er i kontakt med fødevarer, med rent vand. Vær forsigtig ved demontering af knive, tømning og rengøring. Pas på skarpe blade for at undgå snit (brug beskyttelseshandsker anbefales).
31. Rengør eller steriliser ikke dele i opvaskemaskine, mikrobølgeovn eller sterilisator. Brug ikke andre opvarmningsenheder for at undgå deformation eller skader.
32. Udsæt ikke produktet for høje temperaturer, stærke magnetfelter eller brandfarlige/eksplosive gasser (f.eks. naturgas eller biogas) for at undgå fejl eller brand.
33. Afbryd strømledningen, når enheden ikke er i brug, for at undgå kortslutning.
34. Hold produktet væk fra åben ild for at undgå skader eller brand.

10. FEJLFINDING

Problem	Løsning
Produktet fungerer ikke, displaypanelet viser intet	1. Kontroller, om stikkontakten er korrekt tilsluttet 2. Produktfejl; kontroller, om enheden er beskadiget.
Kniv eller motor blokerer under blendning	1. Afbryd strømledningen og fjern ingredienserne. 2. Blend ikke hårde, overkogte grøntsager eller meget hårde ingredienser.
Produktet fungerer ikke og er i standbytilstand	Kontinuerlig brug kan aktivere overophedningsbeskyttelsen. Lad enheden køle ned til stuetemperatur før genbrug.
Motoren afgiver en karakteristisk lugt under drift	1. Dette er normalt ved første brug og forsvinder efter nogle anvendelser. 2. Motoren kan overophede ved langvarig brug — lad den køle ned til stuetemperatur før videre brug.
Unormale vibrationer eller høj støj	1. Let vibration eller støj fra motoren under drift er normalt. 2. Hvis vibrationer eller støj er kraftige, placer enheden på en jævn overflade. Sørg for, at den står stabilt.
Produktet varmer ikke	1. Kontroller, om stikkontakten fungerer korrekt. 2. Hvis enheden er beskadiget, kontakt producentens service. 3. Kontroller, om de øvre og nedre koblinger er korrekt monteret.
E1 vises på displayet	NTC-temperatursensoren er kortsluttet eller afbrudt. Kontakt producentens service.
E2 vises på displayet	Den ydre beholder er blevet overophedet på grund af mangel på vand, og enheden har aktiveret tørkogningsbeskyttelse. Den kan vende tilbage til normal drift efter påfyldning af vand og afkøling til stuetemperatur.
E5 vises på displayet	1. Afbryd strømledningen og vent 1 minut før genstart. 2. Enhedens indgangsspænding er for høj.
E6 vises på displayet	1. Afbryd strømledningen og vent 1 minut før genstart. 2. Enhedens indgangsspænding er for lav.

11. EKSEMPLER PÅ MÅLTIDER

Navn	Mængde	Ingredienser og tilberedning
Rispasta	15–30 g ris, vand op til maksimal linje	1. Skyl risene grundigt; 2. Placer AntiCorrosion knivsættets del i den indre skål, tilsæt derefter risene. Tilsæt passende mængde vand i den indre skål 3. Fyld den ydre skål med vand op til det markerede niveau, indsæt derefter den indre skål i den ydre skål og luk låget. 4. Tryk på knappen "Function" og vælg "Rice". Processen starter efter 5 sekunder og fortsætter indtil afslutning.
Kartoffelmos	50 g kartofler, 50 g græskar, 40 g vand	1. Skræl og fjern kernerne fra græskarret, vask ingredienserne og skær dem i tern på 1 cm. 2. Placer knivsættet i den indre skål, tilsæt derefter kartofler og græskar. Tilsæt passende mængde vand. 3. Fyld den ydre skål med vand op til det markerede niveau, indsæt derefter den indre skål i den ydre skål og luk låget. 4. Tryk på knappen "Function" og vælg "Potato". Efter 5 sekunder starter enheden og fortsætter indtil afslutning.

Navn	Mængde	Ingredienser og tilberedning
Hakket kød	30 g kartofler, 50 g magert kød, 20 g vand	1. Skræl, vask og skær kartofler i tern på 1 cm. Skær magert kød i tern på 1 cm. 2. Placer AntiCorrosion knivsættets del i den indre skål, tilsæt derefter kartofler og kød samt passende mængde vand. 3. Fyld den ydre skål med vand op til det markerede niveau, indsæt derefter den indre skål i den ydre skål og luk låget. 4. Tryk på knappen "Function" og vælg "Meat". Efter 5 sekunder starter enheden og fortsætter indtil afslutning.
Purée	60 g sød kartoffel, 10 g gulerod, 50 g vand	1. Skræl og vask sød kartoffel og gulerod, og skær dem derefter i tern på 1 cm. 2. Placer AntiCorrosion knivsættets del i den indre skål. 3. Tilsæt sød kartoffel og gulerod i den indre skål, og derefter passende mængde vand. 4. Fyld den ydre skål med vand op til det markerede niveau, indsæt derefter den indre skål i den ydre skål og luk låget. 5. Tryk let på knappen "Function", vælg funktionen "Vegetable", og efter 5 sekunder starter enheden og fortsætter indtil afslutning.
Risgrød	Forhold mellem ris og vand 1:9	1. Vask 20 g ris, hæld dem i den indre skål og tilsæt 180 g vand. 2. Fyld den ydre skål med vand op til det markerede niveau, indsæt derefter den indre skål i den ydre skål og luk låget. 3. Tryk på knappen "Function", vælg "Rice oil" og vent 5 sekunder, indtil dampningsprocessen er afsluttet.
Æggecreme	1 æg, 80 g vand, salt efter smag, en smule vegetabilsk olie	1. Bland ægget med vand, indtil en ensartet konsistens opnås, og hæld derefter blandingen i den indre skål. 2. Fyld den ydre skål med vand op til det markerede niveau, indsæt derefter den indre skål i den ydre skål og luk låget. 3. Tryk på knappen "Function", vælg "Egg" og vent 5 sekunder, indtil dampningen er afsluttet.
Dampning	15–30 g ris, passende mængde vand (ca. 100 ml)	1. Skyl risene grundigt. 2. Placer risene i den indre skål og tilsæt passende mængde vand. 3. Fyld den ydre skål med vand op til det markerede niveau, indsæt derefter den indre skål i den ydre skål og luk låget. 4. Tryk på knappen "Function" og vælg "Steam". Efter 5 sekunder starter enheden og fortsætter indtil afslutning.
Rengøring		1. Fyld den indre skål med vand op til det markerede niveau. 2. Placer AntiCorrosion knivsættets del i den indre skål og fyld den med vand op til maksimalt niveau. Sæt låget på og luk enheden. 3. Tryk på knappen "Function" og vælg "Clean". Efter 5 sekunder starter enheden og fortsætter indtil rengøringsprocessen er afsluttet.

hvor: indvendigt skålsæt - del af AntiCorrosion knivsæt + PremiumGlass glaskande [3 og 4 fra side 2 - A]
indre skål - PremiumGlass glaskande [4 fra side 2 - A]
ydre skål - vandbeholder i rustfrit stål [6 fra side 2 - A]

Mere information om virksomheden og produkterne [side 2 - D]:

01. SIKKERHET:
Før bruk av produktet, les denne bruksanvisningen og følg anbefalingene som er angitt under bruk.

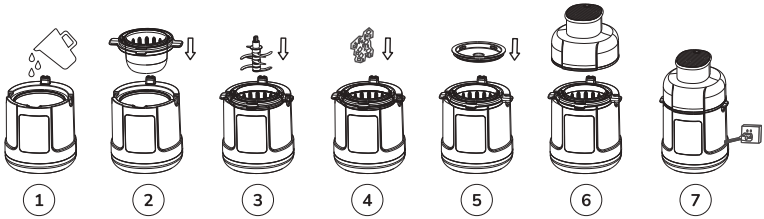
02. OPIS URZĄDZENIA [STRONA 2 - A]:
1. Hode
2. Lokk til kopp i rustfritt stål
3. Del av knivsettet AntiCorrosion
4. PremiumGlass glassbolle
5. Brett
6. Vanntank i rustfritt stål
7. Hovedenhet
8. Kontrollpanel

03. ENHETENS KONTROLLPANEL [SIDE 2 - B]:
1. Display
2. Funksjonsområde
3. Funksjonsknapper

04. TASTATURINSTRUKSJON
Knappen «Function» (funksjon): gjør det mulig å bytte mellom følgende moduser: Rice (ris), Potato (poteter), Meat (kjøtt), Vegetable (grønnsaker), Rice Oil (risgrøt), Egg (egg), Steam (damping), Porridge (havregrøt), Clean (rengjøring). Etter valg av en hvilken som helst modus vil den blinke i 5 sekunder, og deretter vil enheten automatisk gå over i driftsmodus.
Knappen «Blender» (blender): hold knappen inne for å starte blendefunksjonen. Slipp knappen for å stoppe motoren. Hver operasjon varer maksimalt 20 sekunder. Hvis du bruker Blender-funksjonen mer enn 3 ganger på rad, stopper motoren i 2 minutter. Blenderen er kun for miksing, den varmer ikke. Hold alltid lokket før du trykker på Blender-knappen.
Knappen «Reserve/Cancel» (forsinket start/avbryt): trykk på knappen «Reserve/Cancel», og deretter på knappen «Time» for å justere når matlagingen skal starte. Bruk knappen «Function» til å velge modusen som skal starte etter forsinkelsen.
Knappen «Time» (tid): etter valg av funksjon med knappen «Function», vises standardtid for programmet på displayet. Trykk på knappen «Time» for å justere koketiden. Hvert trykk øker tiden med 5 minutter. Langt trykk øker tiden raskt.
Knappen «Baby age» (barnets alder): etter å ha trykket på knappen «Function» og valgt en modus, velg riktig månedsområde ved å bytte med knappen «Baby age». Enheten starter automatisk etter 5 sekunder uten interaksjon. Etter korrekt utførelse vil både funksjonsindikatoren og aldersindikatoren blinke samtidig.

05. DISPLAY [SIDE 2 - C]:
Viser gjenværende tid for gjeldende funksjon.
Tidsformat for forsinket start («Reserve/Cancel»):
- HH:MM, hvor: H - time, M - minutt.
Tidsformat for funksjonsmodus («Function»):
- MM:SS, hvor: M - minutt, S - sekund [for tid <100 minutter];
- MMM, hvor M - minutt [for tid >=100 minutter]

06. BRUKSANVISNING



1. Hell drikkevann i den ytre beholderen opp til nivået merket som rent vann-linje.
2. Plasser PremiumGlass glassbollen og brettet [4. og 5. fra side 2 - A] på hovedenheten.
3. Plasser delen av knivsettet AntiCorrosion [3. fra SIDE 2 - A] i PremiumGlass glassbollen [4. fra side 2 - A].
4. Skjær maten i biter på 1 cm, vask den og legg den i den indre beholderen, og sørg for at den ikke overstiger maksmerket.
Merk: Sjekk i oppskriften mengden mat som skal tilsettes. Skjær kjøttet i biter, fjern sener og skinn.
5. Lukk lokket til koppen i rustfritt stål [2. fra side 2 - A]. Merk: Lokket må være riktig festet før enheten startes.
6. Sett på enhetens hode [1. fra side 2 - A] og koble til strømledningen. Enheten er klar til bruk.
7. Etter at programmet er fullført, koble fra strømledningen og ta forsiktig ut maten. Tilsett krydder etter smak og server.

07. TEKNISKE DATA
Nominell spenning: 220-240V
Nominell frekvens: 50Hz
Nominell effekt: 500 W (oppvarming), 200 W (blending)
Kapasitet: vanntank - 370ml, PremiumGlass glassbolle - 300ml (maksimal ingredienslinje - 200ml)
Materialer: PremiumGlass glassbolle - borosilikatglass, del av knivsettet AntiCorrosion - rustfritt stål 316, vanntank - rustfritt stål

08. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD
1. Rengjør produktet umiddelbart etter bruk.
2. Koble alltid fra strømledningen før rengjøring.
3. Bruk en rengjøringsbørste for å fjerne matrester fra beholderen, og tørk den deretter med en bomullsklut.
4. Skyll knivsettet med vann og tørk det med en bomullsklut. Vær forsiktig med de skarpe bladene, da de lett kan forårsake riper.
5. Etter rengjøring, plasser enheten på et godt ventilert sted og la den tørke før lagring.
6. Ikke senk eller skyll hovedenheten med vann for å forhindre at vann trenger inn og skader enheten.
7. Hvis produktet ikke skal brukes over lengre tid, rengjør det grundig, oppbevar det på et godt ventilert, tørt sted og sikre det på riktig måte.
8. Rengjøringsinstruksjoner
a) Lokket til koppen i rustfritt stål, knivsettet, blenderkoppen og brettet [2-5 fra SIDE 2 - A] kan bløtlegges og vaskes. Bruk en rengjøringsbørste eller «touch and go»-funksjonen for å rengjøre knivsettet.
b) Ikke senk i vann eller skyll hodet og den ytre delen av hovedenheten [1 og 7 fra SIDE 2 - A]. Vanntanken i rustfritt stål [6 fra SIDE 2 - A] inne i hovedenheten kan rengjøres med vann. Koble alltid fra strømledningen under rengjøring.

09. SIKKERHETSINSTRUKSJONER
Advarsel: Vær oppmerksom på farer som kan føre til personskade, alvorlige skader eller betydelige materielle skader.
1. Vær forsiktig når du heller varm væske i enheten for å unngå at varm damp slipper ut som følge av rask fordamping.
2. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av barn eller personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner.
3. Advarsel: unngå søl av væske på tilkoblingen.
4. Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
5. Før vedlikehold må enheten kobles fra strømuttaket og avkjøles til romtemperatur.
6. Under bruk skal støpselet settes helt inn i stikkontakten og sikre god kontakt.
7. Koble fra strømledningen når du forlater bruksområdet.
8. Hvis produktet avgir uvanlige lyder, lukter, blir unormalt varmt eller fungerer feil, avbryt bruken umiddelbart, slå av bryteren og koble fra strømmen.
9. Ikke bruk produktet i nærheten av brennbare eller eksplosive materialer eller i lignende miljøer.
10. Brukere skal ikke demontere enheten eller endre intern kabling, komponenter eller sikkerhetsmekanismer.
11. Ikke trekk i strømledningen når du tar støpselet ut av kontakten.
12. Plasser produktet på en stabil overflate under bruk. Ikke bruk det på skrå eller ustabile overflater, tepper, håndklær, plast, papir eller andre brennbare materialer. Hold det unna kantene for å unngå at det velter eller forårsaker ulykker.
13. Ikke bruk produktet tomt (uten ingredienser i beholderen) eller overbelastet (mengden ingredienser overstiger nominell verdi).
14. Ikke bruk produktet uten vann i den interne tanken. Fyll vann til riktig nivå merket på enheten.
15. Før du kobler til strømledningen, sørg for at beholderen og andre deler er riktig montert for å unngå feil eller skader.
16. Slå alltid av strømmen og koble fra strømledningen før du bytter deler eller berører bevegelige komponenter.
17. Ikke flytt enheten eller løft blenderhodet under drift for å berøre bevegelige deler som kniver eller motor — dette kan føre til skade eller ødeleggelse.
18. Før demontering, montering, justering eller rengjøring av noen del av produktet, koble fra strømledningen for å forhindre utilsiktet start.
19. Hvis blenderbladet setter seg fast, koble fra strømledningen før rengjøring for å unngå skade eller produktfeil.
20. Ikke koble til eller fra strømledningen med våte hender for å unngå elektrisk støt. Ikke la strømledningen komme i kontakt med skarpe kanter for å forhindre skade eller strømlekkasje.
21. Den kontinuerlige driftstiden for Blend-funksjonen er programmert til ikke å overstige 30 sekunder. Hvis ønsket resultat ikke oppnås, koble fra strømledningen og la enheten avkjøles i 2 minutter før ny bruk. Driftssyklus betyr en pause på 2 minutter etter hver funksjon. Etter 3 påfølgende sykluser, koble fra strømledningen og la enheten avkjøles i 15–20 minutter for å sikre lang levetid.
22. Produktet er kun beregnet for husholdningsbruk. Ikke bruk det til andre formål.
23. Før tilkobling til strøm, kontroller at spenningen samsvarer med lokale forhold. For høy eller lav spenning kan påvirke funksjonen eller skade elektriske komponenter.
24. Produktet skal kun brukes med medfølgende beholder, blender og andre komponenter (både inkludert og solgt separat av produsenten).
25. Før bruk, kontroller at alle deler er i god stand. Hvis skade oppdages, stopp bruken. Ikke forsøk å demontere eller reparere enheten selv.
26. Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes med en dedikert ledning.
27. Enhetens driftshastighet er fabrikkinnstilt og krever ingen justering.
28. Hvis produktet plutselig slutter å fungere, kan det skyldes overopphetingsbeskyttelse av motoren. Koble fra strømledningen og la enheten avkjøles i 20–30 minutter før bruk igjen.
29. Etter bruk, vent til blenderbladene stopper helt før du fjerner blenderen for å unngå ulykker.
30. Rengjør produktet umiddelbart etter bruk. Vask deler som har vært i kontakt med mat med rent vann. Vær forsiktig ved demontering av blader, tømming av beholder og rengjøring. Vær oppmerksom på skarpe blader for å unngå kutt (bruk av vernehansker anbefales).
31. Ikke rengjør eller steriliser noen deler av produktet i oppvaskmaskin, mikrobølgeovn eller sterilisator. Ikke bruk andre varmeenheter for å unngå deformasjon eller skade.
32. Ikke utsett produktet for høye temperaturer, sterke magnetfelt eller brennbare/eksplosive gasser (som naturgass eller biogass) for å unngå feil eller brann.
33. Koble fra strømledningen når enheten ikke er i bruk for å unngå kortslutning.
34. Hold produktet unna ild for å forhindre skade eller brann.

10. FEILSØKING

Problem	Løsning
Produktet fungerer ikke, displaypanelet viser ingenting	1. Kontroller at strømuttaket er riktig tilkoblet. 2. Produktfeil; kontroller om enheten er skadet.
Kniven eller motoren blokkerer under blending	1. Koble fra strømledningen og fjern ingrediensene. 2. Ikke blend harde, overkokte grønnsaker eller svært harde ingredienser.
Produktet fungerer ikke og er i standby-modus	Kontinuerlig bruk kan aktivere overopphetingsbeskyttelsen. La enheten avkjøles til romtemperatur før videre bruk.
Motoren avgir en karakteristisk lukt under drift	1. Dette er normalt ved første gangs bruk og vil forsvinne etter noen gangers bruk. 2. Motoren kan overopphetes ved langvarig bruk — la den avkjøles til romtemperatur før videre bruk.
Unormale vibrasjoner eller høy støy	1. Små vibrasjoner eller støy fra motoren under drift er normalt. 2. Hvis vibrasjoner eller støy er store, plasser enheten på en jevn overflate. Sørg for at den står stabilt.
Produktet varmer ikke	1. Kontroller at strømuttaket fungerer riktig. 2. Hvis enheten er skadet, kontakt produsentens service. 3. Kontroller at øvre og nedre koblinger er riktig montert.
E1 vises på displayet	NTC-temperatursensoren er kortsluttet eller frakoblet. Kontakt produsentens service.
E2 vises på displayet	Den ytre beholderen har blitt overopphetet på grunn av mangel på vann, og enheten har aktivert beskyttelse mot tørrkoking. Den kan gå tilbake til normal drift etter at vann er fylt på og den har avkjølt seg til romtemperatur.
E5 vises på displayet	1. Koble fra strømledningen og vent 1 minutt før du starter på nytt. 2. Inngangsspenningen er for høy.
E6 vises på displayet	1. Koble fra strømledningen og vent 1 minutt før du starter på nytt. 2. Inngangsspenningen er for lav.

11. EKSEMPLER PÅ MÅLTIDER

Navn	Mengde	Ingredienser og tilberedningsmåte
Rispasta	15–30 g ris, vann opp til maks-linjen	1. Skyll risen grundig; 2. Plasser delen av knivsettet AntiCorrosion i den indre bollen, og tilsett deretter risen. Tilsett passende mengde vann i den indre bollen. 3. Fyll den ytre bollen med vann opp til merket nivå, plasser deretter settet med indre bolle i den ytre bollen og lukk lokket. 4. Trykk på knappen «Function» og velg «Rice». Prosessen starter etter 5 sekunder og fortsetter til den er fullført.
Potetpuré	50 g poteter, 50 g gresskar, 40 g vann	1. Skrell og fjern frøene fra gresskaret, vask ingrediensene og skjær dem i terninger på 1 cm. 2. Plasser knivsettet i den indre bollen, og tilsett deretter poteter og gresskar. Tilsett passende mengde vann. 3. Fyll den ytre bollen med vann opp til merket nivå, sett deretter den indre bollen i den ytre bollen og lukk lokket. 4. Trykk på knappen «Function» og velg «Potato». Etter 5 sekunder starter enheten og fortsetter til prosessen er fullført.

Navn	Mengde	Ingredienser og tilberedningsmåte
Kjøttdeig	30 g poteter, 50 g magert kjøtt, 20 g vann	1. Skrell, vask og skjær potetene i terninger på 1 cm. Skjær magert kjøtt i terninger på 1 cm. 2. Plasser delen av knivsettet AntiCorrosion i den indre bollen, og tilsett deretter poteter, kjøtt og passende mengde vann. 3. Fyll den ytre bollen med vann opp til merket nivå, sett deretter den indre bollen i den ytre bollen og lukk lokket. 4. Trykk på knappen «Function» og velg «Meat». Etter 5 sekunder starter enheten og fortsetter til prosessen er fullført.
Purè	60 g søtpotet, 10 g gulrot, 50 g vann	1. Skrell og vask søtpotet og gulrot, og skjær dem i terninger på 1 cm. 2. Plasser delen av knivsettet AntiCorrosion i den indre bollen. 3. Tilsett søtpotet og gulrot i den indre bollen, og deretter passende mengde vann. 4. Fyll den ytre bollen med vann opp til merket nivå, sett deretter settet med indre bolle i den ytre bollen og lukk lokket. 5. Trykk lett på knappen «Function», velg funksjonen «Vegetable», og etter 5 sekunder starter enheten og fortsetter til prosessen er fullført.
Risgrøt	Forhold ris til vann 1:9	1. Vask 20 g ris, hell det i den indre bollen og tilsett 180 g vann. 2. Fyll den ytre bollen med vann opp til merket nivå, sett deretter den indre bollen i den ytre bollen og lukk lokket. 3. Trykk på knappen «Function», velg «Rice oil» og vent 5 sekunder til dampingsprosessen er fullført.
Eggekrem	1 egg, 80 g vann, salt etter smak, litt vegetabilsk olje	1. Bland egget med vann til en jevn konsistens, og hell deretter blandingen i den indre bollen. 2. Fyll den ytre bollen med vann opp til merket nivå, sett deretter den indre bollen i den ytre bollen og lukk lokket. 3. Trykk på knappen «Function», velg «Egg» og vent 5 sekunder til dampingsprosessen er fullført.
Damping	15–30 g ris, passende mengde vann (ca. 100 ml)	1. Skyll risen grundig. 2. Plasser risen i den indre bollen og tilsett passende mengde vann. 3. Fyll den ytre bollen med vann opp til merket nivå, sett deretter den indre bollen i den ytre bollen og lukk lokket. 4. Trykk på knappen «Function» og velg «Steam». Etter 5 sekunder starter enheten og fortsetter til prosessen er fullført.
Rengjøring		1. Fyll den indre bollen med vann opp til merket nivå. 2. Plasser delen av knivsettet AntiCorrosion i den indre bollen og fyll den med vann opp til maks nivå. Sett på lokket og lukk enheten. 3. Trykk på knappen «Function» og velg «Clean». Etter 5 sekunder starter enheten og fortsetter til rengjøringsprosessen er fullført.

hvor: sett for indre bolle - del av knivsettet AntiCorrosion + PremiumGlass glassbolle [3 og 4 fra side 2 - A]
indre bolle - PremiumGlass glassbolle [4 fra SIDE 2 - A]
ytre bolle - vanntank i rustfritt stål [6 fra side 2 - A]

Mer informasjon om selskapet og produktene [side 2 - D]:

01. SÉCURITÉ:
Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement ce manuel d'utilisation et respectez les recommandations qu'il contient pendant l'utilisation.

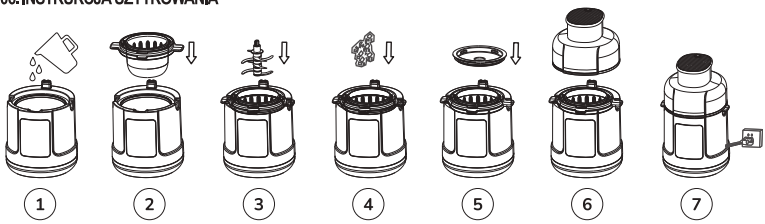
02. DESCRIPTION DE L'APPAREIL [PAGE 2 - A] :
1. Tête
2. Couvercle du bol en acier inoxydable
3. Partie de l'ensemble de lames AntiCorrosion
4. Bol en verre PremiumGlass
5. Plateau
6. Réservoir d'eau en acier inoxydable
7. Unité principale
8. Panneau de commande

03. PANNEAU DE COMMANDE DE L'APPAREIL [PAGE 2 - B] :
1. Affichage
2. Zone de fonctions
3. Boutons de fonction

04. INSTRUCTIONS DU CLAVIER
Bouton « Function » (fonction) : permet de basculer entre les modes suivants : Rice (riz), Potato (pommes de terre), Meat (viande), Vegetable (légumes), Rice Oil (bouillie de riz), Egg (œufs), Steam (cuisson à la vapeur), Porridge (porridge), Clean (nettoyage). Après la sélection d'un mode, celui-ci clignotera pendant 5 secondes, puis l'appareil passera automatiquement en mode de fonctionnement.
Bouton « Blender » (mixeur) : maintenez le bouton enfoncé pour activer la fonction de mixage. Relâchez le bouton pour arrêter le moteur. Chaque opération dure au maximum 20 secondes. Si vous utilisez la fonction Blender plus de 3 fois consécutivement, le moteur s'arrêtera pendant 2 minutes. Le mixeur sert uniquement à mixer, il ne chauffe pas. Maintenez toujours le couvercle avant d'appuyer sur le bouton Blender.
Bouton « Reserve/Cancel » (démarrage différé/annuler) : appuyez sur le bouton « Reserve/Cancel », puis sur le bouton « Time » pour régler le moment de démarrage de la préparation du repas. En utilisant le bouton « Function », sélectionnez le mode qui démarrera après le délai programmé.
Bouton « Time » (temps) : après avoir sélectionné une fonction avec le bouton « Function », le temps par défaut pour ce programme s'affiche à l'écran. Appuyez sur le bouton « Time » pour ajuster le temps de cuisson. Chaque pression augmente le temps de 5 minutes. Un appui long permet une augmentation rapide du temps.
Bouton « Baby age » (âge de l'enfant) : après avoir appuyé sur le bouton « Function » et sélectionné un mode, choisissez la tranche d'âge appropriée en mois à l'aide du bouton « Baby age ». L'appareil démarrera automatiquement après 5 secondes sans interaction. Une fois les réglages effectués correctement, le témoin de fonction et celui de l'âge de l'enfant clignoteront simultanément.

05. AFFICHAGE [PAGE 2 - C] :
Affiche le temps restant de la fonction en cours.
Format de temps pour le mode de démarrage différé (« Reserve/Cancel ») :
- HH:MM, où : H - heure, M - minute.
Format de temps pour le mode fonction (« Function ») :
- MM:SS, où : M - minute, S - seconde [pour un temps <100 minutes] ;
- MMM, où M - minute [pour un temps >=100 minutes]

06. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA



1. Versez de l'eau potable dans le réservoir externe jusqu'au niveau indiqué par la ligne d'eau propre.
2. Placez le bol en verre PremiumGlass et le plateau [4 et 5 de la page 2 - A] sur l'unité principale.
3. Placez la partie de l'ensemble de lames AntiCorrosion [3 de la page 2 - A] dans le bol en verre PremiumGlass [4 de la page 2 - A].
4. Coupez les aliments en morceaux de 1 cm, lavez-les et placez-les dans le récipient interne en veillant à ne pas dépasser le niveau maximal indiqué.
Remarque : vérifiez dans la recette la quantité d'aliments à ajouter. Coupez la viande en morceaux, retirez les tendons et la peau.
5. Fermez le couvercle du bol en acier inoxydable [2 de la page 2 - A]. Remarque : le couvercle doit être correctement fixé avant de démarrer l'appareil.
6. Installez la tête de l'appareil [1 de la page 2 - A] et branchez le cordon d'alimentation. L'appareil est prêt à être utilisé.
7. Une fois le programme terminé, débranchez le cordon d'alimentation et retirez soigneusement les aliments. Ajoutez des assaisonnements selon votre goût et servez.

07. DONNÉES TECHNIQUES
Tension nominale : 220-240V
Fréquence nominale : 50Hz
Puissance nominale : 500 W (chauffage), 200 W (mixage)
Capacité : réservoir d'eau - 370 ml, bol en verre PremiumGlass - 300 ml (ligne maximale des ingrédients - 200 ml)
Matériaux : bol en verre PremiumGlass - verre borosilicaté, partie de l'ensemble de lames AntiCorrosion - acier inoxydable 316, réservoir d'eau - acier inoxydable

08. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Nettoyez le produit immédiatement après utilisation.
2. Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant le nettoyage.
3. Utilisez une brosse de nettoyage pour éliminer les résidus alimentaires du récipient, puis essuyez-le avec un chiffon en coton.
4. Rincez l'ensemble des lames de mixage à l'eau et essuyez-le avec un chiffon en coton. Faites attention aux lames tranchantes, car elles peuvent facilement provoquer des rayures.
5. Après le nettoyage, placez l'appareil dans un endroit bien ventilé et laissez-le sécher avant de le ranger.
6. Ne plongez pas et ne rincez pas l'unité principale à l'eau afin d'éviter que l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil et ne l'endommage.
7. Si le produit ne sera pas utilisé pendant une longue période, nettoyez-le soigneusement, conservez-le dans un endroit sec et bien ventilé et protégez-le de manière appropriée.
8. Instructions de nettoyage

a) Le couvercle du bol en acier inoxydable, l'ensemble de lames, le bol de mixage et le plateau [2-5 de la page 2 - A] peuvent être trempés et lavés. Utilisez une brosse de nettoyage ou la fonction « touch and go » pour nettoyer l'ensemble des lames de mixage.
b) Ne plongez pas dans l'eau et ne rincez pas la tête et la partie externe de l'unité principale [1 et 7 de la page 2 - A]. Le réservoir d'eau en acier inoxydable [6 de la page 2 - A] situé à l'intérieur de l'unité principale peut être nettoyé à l'eau. Débranchez toujours le cordon d'alimentation pendant le nettoyage.

09. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Avertissement : Il convient de prêter attention aux dangers pouvant entraîner des blessures corporelles, des blessures graves ou des dommages matériels importants.
1. Lors du versement de liquide chaud dans l'appareil, faites preuve de prudence afin d'éviter l'échappement de vapeur chaude dû à une évaporation rapide.
2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ni par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
3. Avertissement : éviter de renverser du liquide sur le connecteur.
4. Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
5. Avant toute opération d'entretien, débranchez l'appareil de la prise électrique et attendez qu'il refroidisse à température ambiante.
6. Lors de l'utilisation, insérez complètement la fiche dans la prise et assurez un bon contact entre la fiche et la prise.
7. Débranchez le cordon d'alimentation lorsque vous quittez le lieu d'utilisation.
8. Si le produit émet des bruits inhabituels, des odeurs, atteint une température anormalement élevée ou fonctionne de manière incorrecte, cessez immédiatement de l'utiliser, éteignez l'interrupteur et débranchez l'alimentation.
9. N'utilisez pas le produit à proximité de matériaux inflammables ou explosifs ni dans des environnements similaires.
10. Les utilisateurs ne doivent pas démonter l'appareil ni modifier le câblage interne, les composants ou les dispositifs de sécurité.
11. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation lors du retrait de la fiche de la prise.
12. Pendant l'utilisation, placez le produit sur une surface stable. Ne l'utilisez pas sur des surfaces inclinées ou instables, des tapis, des serviettes, du plastique, du papier ou d'autres matériaux inflammables. Maintenez-le à l'écart des bords pour éviter toute chute ou accident.
13. N'utilisez pas le produit à vide (sans ingrédients dans le récipient) ni en surcharge (quantité d'ingrédients dépassant la valeur nominale).
14. N'utilisez pas le produit sans eau dans le réservoir interne. Remplissez l'eau jusqu'au niveau approprié indiqué sur l'appareil.
15. Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous que le récipient et les autres éléments sont correctement montés afin d'éviter toute panne ou blessure.
16. Éteignez toujours l'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation avant de remplacer des pièces ou de toucher des éléments mobiles.
17. Pendant le fonctionnement de l'appareil, ne le déplacez pas et ne soulevez pas la tête du blender pour toucher des pièces mobiles telles que les lames ou le moteur — cela peut entraîner des blessures ou des dommages.
18. Avant de démonter, monter, régler ou nettoyer toute partie du produit, débranchez le cordon d'alimentation afin d'éviter tout démarrage accidentel.
19. Si la lame du blender se bloque, débranchez le cordon d'alimentation avant le nettoyage afin d'éviter des blessures ou des dommages au produit.
20. Ne branchez ni ne débranchez le cordon d'alimentation avec les mains mouillées afin d'éviter tout risque d'électrocution. Ne mettez pas le cordon en contact avec des arêtes ou des angles vifs afin d'éviter son endommagement ou des fuites de courant.
21. Le temps de fonctionnement continu de la fonction Blend est programmé pour ne pas dépasser 30 secondes. Si l'effet souhaité n'est pas atteint, débranchez le cordon d'alimentation et laissez l'appareil refroidir pendant 2 minutes avant de le réutiliser. Le cycle de fonctionnement comprend une pause de 2 minutes après chaque fonction. Après 3 cycles consécutifs, débranchez le cordon d'alimentation et laissez l'appareil refroidir pendant 15 à 20 minutes afin d'assurer sa longévité.
22. Le produit est destiné uniquement à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.
23. Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension correspond aux conditions locales. Une tension plus élevée ou plus basse peut affecter le fonctionnement du produit ou endommager les composants électriques.
24. Le produit est destiné à être utilisé uniquement avec le récipient, le blender et les autres composants fournis (inclus dans le kit ou vendus séparément par le fabricant).
25. Avant utilisation, vérifiez les éléments de l'appareil afin de vous assurer qu'ils sont en bon état. En cas de dommage, cessez de les utiliser. N'essayez pas de démonter ni de réparer l'appareil vous-même.
26. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon dédié.
27. La vitesse de fonctionnement de l'appareil est réglée en usine et ne nécessite pas d'ajustement.
28. Si le produit cesse soudainement de fonctionner, cela peut être dû à la protection contre la surchauffe du moteur. Débranchez le cordon d'alimentation et laissez l'appareil refroidir pendant 20 à 30 minutes avant de le réutiliser.
29. Après utilisation, attendez que les lames du blender s'arrêtent complètement avant de retirer le blender afin d'éviter tout accident.
30. Nettoyez le produit immédiatement après utilisation. Lavez les pièces en contact avec les aliments à l'eau propre. Faites preuve de prudence lors du démontage des lames, du vidage du récipient et du nettoyage des éléments. Faites attention aux lames tranchantes afin d'éviter les coupures (il est recommandé d'utiliser des gants de protection).
31. Ne nettoyez ni ne stérilisez aucune partie du produit au lave-vaisselle, au micro-ondes ni dans un stérilisateur. N'utilisez pas d'autres appareils de chauffage afin d'éviter toute déformation ou détérioration.
32. N'exposez pas le produit à des températures élevées, à un champ magnétique puissant ni à des gaz inflammables ou explosifs (tels que le gaz naturel ou le biogaz) afin d'éviter toute panne ou incendie.
33. Débranchez le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé afin d'éviter les courts-circuits.
34. Maintenez le produit à l'écart du feu afin d'éviter tout dommage ou incendie.

10. RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Solution
Le produit ne fonctionne pas, le panneau d'affichage ne montre rien	1. Vérifiez si la prise d'alimentation est correctement branchée 2. Défaillance du produit ; vérifiez si l'appareil n'est pas endommagé.
La lame ou le moteur se bloque pendant le mixage	1. Débranchez le cordon d'alimentation et retirez les ingrédients. 2. Ne mixez pas de légumes durs, trop cuits, ni d'ingrédients très durs.
Le produit ne fonctionne pas et se trouve en mode veille	Une utilisation continue peut activer la protection contre la surchauffe du contrôleur. Laissez l'appareil refroidir à température ambiante avant de le réutiliser.
Le moteur dégage une odeur caractéristique pendant le fonctionnement	1. Ceci est normal lors de la première utilisation et disparaîtra après quelques utilisations. 2. Le moteur peut surchauffer lors d'une utilisation prolongée — laissez-le refroidir à température ambiante avant de continuer à l'utiliser.
Vibrations anormales ou bruit fort	1. De légères vibrations ou un bruit du moteur pendant le fonctionnement sont normaux. 2. Si les vibrations ou le bruit sont importants, placez l'appareil sur une surface plane. Assurez-vous qu'il est stable.
Le produit ne chauffe pas	1. Vérifiez si la prise d'alimentation fonctionne correctement. 2. Si l'appareil est endommagé, contactez le service du fabricant. 3. Vérifiez si les accouplements supérieur et inférieur sont correctement installés.
E1 apparaît sur l'affichage	Le capteur de température NTC est en court-circuit ou déconnecté. Contactez le service du fabricant.
E2 apparaît sur l'affichage	Le réservoir externe a surchauffé en raison d'un manque d'eau et l'appareil a activé la protection contre la surchauffe à sec. Il peut revenir à un fonctionnement normal après avoir ajouté de l'eau et attendu qu'il refroidisse à température ambiante.
E5 apparaît sur l'affichage	1. Débranchez le cordon d'alimentation et attendez 1 minute avant de redémarrer. 2. La tension d'entrée de l'appareil est trop élevée.
E6 apparaît sur l'affichage	1. Débranchez le cordon d'alimentation et attendez 1 minute avant de redémarrer. 2. La tension d'entrée de l'appareil est trop faible.

11. EXEMPLES DE REPAS

Nom	Quantité	Ingrédients et mode de préparation
Pâte de riz	15–30 g de riz, eau jusqu'à la ligne maximale	1. Rincez soigneusement le riz ; 2. Placez la partie de l'ensemble de lames AntiCorrosion dans le bol interne, puis ajoutez le riz. Ajoutez une quantité d'eau appropriée dans le bol interne 3. Remplissez le bol externe d'eau jusqu'au niveau indiqué, puis placez l'ensemble du bol interne dans le bol externe et fermez le couvercle. 4. Appuyez sur le bouton « Function » et sélectionnez « Rice ». Le processus commencera après 5 secondes et se poursuivra jusqu'à la fin.
Purée de pommes de terre	50 g de pommes de terre, 50 g de courge, 40 g d'eau	1. Épluchez et retirez les graines de la courge, lavez les ingrédients et coupez-les en cubes de 1 cm. 2. Placez l'ensemble de lames dans le bol interne, puis ajoutez les pommes de terre et la courge. Ajoutez une quantité d'eau appropriée. 3. Remplissez le bol externe d'eau jusqu'au niveau indiqué, puis insérez le bol interne dans le bol externe et fermez le couvercle. 4. Appuyez sur le bouton « Function » et sélectionnez « Potato ». Après 5 secondes, l'appareil commencera à fonctionner et poursuivra jusqu'à la fin.

Nom	Quantité	Ingrédients et mode de préparation
Viande hachée	30 g de pommes de terre, 50 g de viande maigre, 20 g d'eau	1. Épluchez, lavez et coupez les pommes de terre en cubes de 1 cm. Coupez la viande maigre en cubes de 1 cm. 2. Placez la partie de l'ensemble de lames AntiCorrosion dans le bol interne, puis ajoutez les pommes de terre, la viande et une quantité d'eau appropriée. 3. Remplissez le bol externe d'eau jusqu'au niveau indiqué, puis insérez le bol interne dans le bol externe et fermez le couvercle. 4. Appuyez sur le bouton « Function » et sélectionnez « Meat ». Après 5 secondes, l'appareil commencera à fonctionner et poursuivra jusqu'à la fin.
Purée	60 g de patate douce, 10 g de carotte, 50 g d'eau	1. Épluchez et lavez la patate douce et la carotte, puis coupez-les en cubes de 1 cm. 2. Placez la partie de l'ensemble de lames AntiCorrosion dans le bol interne. 3. Ajoutez la patate douce et la carotte dans le bol interne, puis une quantité d'eau appropriée. 4. Remplissez le bol externe d'eau jusqu'au niveau indiqué, puis insérez l'ensemble du bol interne dans le bol externe et fermez le couvercle. 5. Appuyez légèrement sur le bouton « Function », sélectionnez la fonction « Vegetable », puis après 5 secondes l'appareil commencera à fonctionner jusqu'à la fin.
Bouillie de riz	Proportion riz/eau 1:9	1. Lavez 20 g de riz, mettez-le dans le bol interne et ajoutez 180 g d'eau. 2. Remplissez le bol externe d'eau jusqu'au niveau indiqué, puis insérez le bol interne dans le bol externe et fermez le couvercle. 3. Appuyez sur le bouton « Function », sélectionnez « Rice oil » et attendez 5 secondes jusqu'à la fin du processus de cuisson à la vapeur.
Crème aux œufs	1 œuf, 80 g d'eau, sel selon le goût, une petite quantité d'huile végétale	1. Mélangez l'œuf avec de l'eau jusqu'à obtenir une consistance homogène, puis versez le mélange dans le bol interne. 2. Remplissez le bol externe d'eau jusqu'au niveau indiqué, puis insérez le bol interne dans le bol externe et fermez le couvercle. 3. Appuyez sur le bouton « Function », sélectionnez « Egg » et attendez 5 secondes jusqu'à la fin du processus de cuisson à la vapeur.
Cuisson à la vapeur	15–30 g de riz, quantité d'eau appropriée (environ 100 ml)	1. Rincez soigneusement le riz. 2. Placez le riz dans le bol interne et ajoutez une quantité d'eau appropriée. 3. Remplissez le bol externe d'eau jusqu'au niveau indiqué, puis insérez le bol interne dans le bol externe et fermez le couvercle. 4. Appuyez sur le bouton « Function » et sélectionnez « Steam ». Après 5 secondes, l'appareil commencera la cuisson et poursuivra jusqu'à la fin.
Nettoyage		1. Remplissez le bol interne d'eau jusqu'au niveau indiqué. 2. Placez la partie de l'ensemble de lames AntiCorrosion dans le bol interne et remplissez-le d'eau jusqu'au niveau maximal. Mettez le couvercle et fermez l'appareil. 3. Appuyez sur le bouton « Function » et sélectionnez « Clean ». Après 5 secondes, l'appareil commencera à fonctionner et poursuivra jusqu'à la fin du processus de nettoyage.

où : ensemble du bol interne - partie de l'ensemble de lames AntiCorrosion + bol en verre PremiumGlass [3 et 4 de la page 2 - A]
bol interne - bol en verre PremiumGlass [4 de la page 2 - A]
bol externe - réservoir d'eau en acier inoxydable [6 de la page 2 - A]

Plus d'informations sur l'entreprise et les produits [page 2 - D]:

01. БЕЗОПАСНОСТ:
Преди да използвате продукта, прочетете това ръководство за употреба и спазвайте съдържащите се в него препоръки по време на използването.

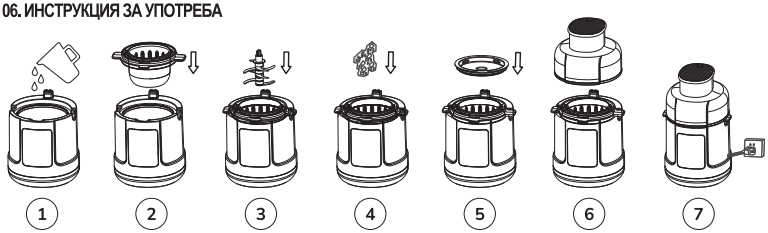
02. ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО [СТРАНИЦА 2 - A]:
1. Глава
2. Капак на чашата от неръждаема стомана
3. Част от комплекта ножове AntiCorrosion
4. Стъклена купа PremiumGlass
5. Тава
6. Резервоар за вода от неръждаема стомана
7. Основно устройство
8. Контролен панел

03. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ НА УСТРОЙСТВОТО [СТРАНИЦА 2 - B]:
1. Дисплей
2. Област на функциите
3. Функционални бутони

04. ИНСТРУКЦИЯ ЗА КЛАВИАТУРАТА
Бутон „Function" (функция): позволява превключване между следните режими: Rice (ориз), Potato (картофи), Meat (месо), Vegetable (зеленчуци), Rice Oil (оризова каша), Egg (яйца), Steam (готвене на пара), Porridge (овесена каша), Clean (почистване). След избор на режим той ще мига в продължение на 5 секунди, след което устройството автоматично ще премине в работен режим.
Бутон „Blender" (блендер): задръжте бутона, за да стартирате функцията за блендиране. Освободете бутона, за да спрете мотора. Всяка операция продължава максимум 20 секунди. Ако използвате функцията Blender повече от 3 пъти подред, моторът ще спре за 2 минути. Блендерът служи само за смесване, не загрява. Винаги придържайте капака преди да натиснете бутона Blender.
Бутон „Reserve/Cancel" (отложен старт/анулиране): натиснете бутона „Reserve/Cancel", след това бутона „Time", за да зададете кога да започне приготвянето на храната. С помощта на бутона „Function" изберете режима, който ще започне след отложения старт.
Бутон „Time" (време): след избор на функция с бутона „Function" на дисплея ще се появи стандартното време за съответната програма. Натиснете бутона „Time", за да коригирате времето за готвене. Всяко натискане увеличава времето с 5 минути. Продължителното задържане ускорява увеличаването на времето.
Бутон „Baby age" (възраст на детето): След натискане на бутона „Function" и избор на режим, изберете подходящия диапазон от месеци чрез бутона „Baby age". Устройството автоматично ще започне работа след 5 секунди без действие. При правилно изпълнение както индикаторът на функцията, така и този за възрастта на детето ще мигат едновременно.

05. ДИСПЛЕЙ [СТРАНИЦА 2 - C]:
Показва оставащото време на текущата функция.
Формат на времето за режим на отложен старт („Reserve/Cancel"):
- HH:MM, където: H - час, M - минута.
Формат на времето за режим на функция („Function"):
- MM:SS, където: M - минута, S - секунда [за време <100 минути];
- MMM, където M - минута [за време >=100 минути]

06. ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА



1. Налейте питейна вода във външния контейнер до нивото, обозначено като линия за чиста вода.
2. Поставете стъклената купа PremiumGlass и тавата [4. и 5. от страница 2 - A] върху основното устройство.
3. Поставете частта от комплекта ножове AntiCorrosion [3. от страница 2 - A] в стъклената купа PremiumGlass [4. от страница 2 - A].
4. Нарежете храната на парчета с размер 1 см, измийте я и я поставете във вътрешния контейнер, като се уверите, че не надвишава максималното обозначено ниво.
Забележка: Проверете в рецептата количеството добавяна храна. Нарежете месото на парчета, отстранете сухожилията и кожата.
5. Затворете капака на чашата от неръждаема стомана [2. от страница 2 - A]. Забележка: Капакът трябва да бъде правилно закрепен преди стартиране на устройството.
6. Поставете главата на устройството [1. от страница 2 - A] и свържете захранващия кабел. Устройството е готово за употреба.
7. След приключване на програмата изключете захранващия кабел и внимателно извадете храната. Добавете подправки по желание и сервирайте.

07. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
Номинално напрежение: 220-240V
Номинална честота: 50Hz
Номинална мощност: 500 W (подгряване), 200 W (блендиране)
Капацитет: резервоар за вода - 370 ml, стъклена купа PremiumGlass - 300 ml (максимално ниво на съставките - 200 ml)
Материали: стъклена купа PremiumGlass - боросиликатно стъкло, част от комплекта ножове AntiCorrosion - неръждаема стомана 316, резервоар за вода - неръждаема стомана

08. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА
1. Почиствайте продукта незабавно след употреба.
2. Винаги изключвайте захранващия кабел преди почистване.
3. Използвайте четка за почистване, за да отстраните остатъците от храна от контейнера, след което го избършете с памучна кърпа.
4. Изплакнете комплекта ножове с вода и го избършете с памучна кърпа. Бъдете внимателни с острите ножове, тъй като могат лесно да причинят надраскания.
5. След почистване поставете устройството на добре проветриво място и го оставете да изсъхне преди съхранение.
6. Не потапяйте и не изплаквайте основното устройство с вода, за да предотвратите проникване на вода вътре и повреда.
7. Ако продуктът няма да се използва дълго време, почистете го добре, съхранявайте го на добре проветриво, сухо място и го обезопасете по подходящ начин.
8. Инструкции за почистване
a) Капакът на чашата от неръждаема стомана, комплектът ножове, чашата за блендиране и тавата [2-5 от страница 2 - A] могат да се накисват и мият. Използвайте четка за почистване или функцията „touch and go", за да почистите комплекта ножове.
b) Не потапяйте във вода и не изплаквайте главата и външната част на основното устройство [1 и 7 от страница 2 - A]. Резервоарът за вода от неръждаема стомана [6 от страница 2 - A], намиращ се вътре в основното устройство, може да се почиства с вода. Винаги изключвайте захранващия кабел по време на почистване.

09. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Предупреждение: Обърнете внимание на опасностите, които могат да доведат до телесни повреди, сериозни наранявания или значителни материални щети.
1. При наливане на гореща течност в устройството бъдете внимателни, за да избегнете излизането на гореща пара вследствие на бързо изпаряване.
2. Това устройство не е предназначено за използване от деца и лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности.
3. Предупреждение: трябва да се предотврати разливане на течности върху съединителя.
4. Съхранявайте устройството извън обсега на деца.
5. Преди извършване на поддръжка изключете устройството от захранването и изчакайте да се охлади до стайна температура.
6. По време на употреба поставете щепсела напълно в контакта и осигурете добър контакт между щепсела и контакта.
7. Изключете захранващия кабел при напускане на мястото на използване.
8. Ако продуктът издава необичайни звуци, миризми, достига необичайно висока температура или не работи правилно, незабавно прекратете употребата, изключете превключвателя и прекъснете захранването.
9. Не използвайте продукта в близост до запалими или експлозивни материали или в подобна среда.
10. Потребителите не трябва да разглобяват устройството или да модифицират вътрешното окабеляване, компонентите или защитните елементи.
11. Не дърпайте захранващия кабел при изваждане на щепсела от контакта.
12. По време на употреба поставете продукта върху стабилна повърхност. Не го използвайте върху наклонени или нестабилни повърхности, килими, кърпи, пластмаса, хартия или други запалими материали. Дръжте го далеч от ръбовете на повърхността, за да предотвратите преобръщане или инцидент.
13. Не използвайте продукта празен (без съставки в контейнера) или в състояние на претоварване (количеството съставки надвишава номиналната стойност).
14. Не използвайте продукта без вода във вътрешния резервоар. Напълнете вода до подходящото ниво, обозначено на устройството.
15. Преди свързване към захранването се уверете, че контейнерът и другите елементи са правилно монтирани, за да избегнете повреда или нараняване.
16. Винаги изключвайте захранването и изваждайте кабела преди смяна на части или докосване на движещи се елементи.
17. По време на работа на устройството не го премествайте и не повдигайте главата на блендера, за да докосвате движещи се части като ножове или мотор — това може да доведе до наранявания или повреди.
18. Преди демонтаж, монтаж, регулиране или почистване на която и да е част от продукта изключете захранващия кабел, за да предотвратите случайно стартиране.
19. Ако ножът на блендера се блокира, изключете захранващия кабел преди почистване, за да избегнете наранявания или повреда на продукта.
20. Не включвайте и не изключвайте захранващия кабел с мокри ръце, за да избегнете токов удар. Не допускайте контакт на кабела с остри ръбове или ъгли, за да предотвратите повреда или изтичане на ток.
21. Непрекъснатото време на работа на функцията Blend е програмирано да не надвишава 30 секунди. Ако не е постигнат желаният резултат, изключете захранването и оставете устройството да се охлади за 2 минути преди повторна употреба. Работният цикъл означава 2-минутна пауза след завършване на която и да е функция. След 3 последователни цикъла изключете захранването и оставете устройството да се охлади за 15–20 минути, за да се осигури дълъг експлоатационен живот.
22. Продуктът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за други цели.
23. Преди свързване към захранването проверете дали напрежението съответства на местните условия. По-високо или по-ниско напрежение може да повлияе на работата или да повреди електрическите компоненти.
24. Продуктът е предназначен за използване само с включения контейнер, блендер и други компоненти (както включени в комплекта, така и продавани отделно от производителя).
25. Преди употреба проверете елементите на устройството, за да се уверите, че са в добро състояние. При установяване на повреди прекратете употребата. Не се опитвайте сами да разглобявате или ремонтирате устройството.
26. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен със специално предназначен кабел.
27. Работната скорост на устройството е зададена фабрично и не изисква регулиране.
28. Ако продуктът внезапно спре да работи, това може да е резултат от защита срещу прегряване на мотора. Изключете захранването и оставете устройството да се охлади за 20–30 минути преди повторна употреба.
29. След приключване на работа изчакайте ножовете на блендера да спрат напълно, преди да го свалите, за да избегнете инциденти.
30. След употреба незабавно почистете продукта. Измийте частите, които имат контакт с храна, с чиста вода. Бъдете внимателни при демонтаж на ножовете, изпразване на контейнера и почистване на елементите. Внимавайте с острите ножове, за да избегнете порязвания (препоръчва се използването на защитни ръкавици).
31. Не почиствайте и не стерилизирайте части от продукта в съдомиялна машина, микровълнова фурна или стерилизатор. Не използвайте други нагревателни устройства, за да предотвратите деформация или повреда.
32. Не излагайте продукта на високи температури, силни магнитни полета или запалими/експлозивни газове (като природен газ или биогаз), за да предотвратите повреди или пожар.
33. Изключвайте захранващия кабел, когато устройството не се използва, за да предотвратите къси съединения.
34. Дръжте продукта далеч от огън, за да предотвратите повреда или пожар.

10. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Решение
Продуктът не работи, дисплеят не показва нищо	1. Проверете дали захранващият контакт е правилно свързан 2. Повреда на продукта; проверете дали устройството не е повредено.
Ножът или моторът се блокира по време на блендиране	1. Изключете захранващия кабел и отстранете съставките. 2. Не блендирайте твърди, преварени зеленчуци или много твърди съставки.
Продуктът не работи и е в режим на готовност	Продължителната употреба може да активира защитата от прегряване на контролера. Оставете устройството да се охлади до стайна температура преди повторна употреба.
Моторът излъчва характерна миризма по време на работа	1. Това е нормално при първа употреба и ще изчезне след няколко използвания. 2. Моторът може да прегрее при продължителна работа — оставете го да се охлади до стайна температура преди по-нататъшна употреба.
Ненормални вибрации или силен шум	1. Леки вибрации или шум от мотора по време на работа са нормални. 2. Ако вибрациите или шумът са силни, поставете устройството върху равна повърхност. Уверете се, че стои стабилно.
Продуктът не загрява	1. Проверете дали захранващият контакт работи правилно. 2. Ако устройството е повредено, свържете се със сервиза на производителя. 3. Проверете дали горните и долните съединители са правилно монтирани.
На дисплея се появява E1	Температурният датчик NTC е късо съединен или прекъснат. Свържете се със сервиза на производителя.
На дисплея се появява E2	Външният контейнер е прегрял поради липса на вода и устройството е активирало защита от работа на сухо. Може да се върне към нормална работа след добавяне на вода и изчакване да се охлади до стайна температура.
На дисплея се появява E5	1. Изключете захранващия кабел и изчакайте 1 минута преди повторно стартиране. 2. Входното напрежение на устройството е твърде високо.
На дисплея се появява E6	1. Изключете захранващия кабел и изчакайте 1 минута преди повторно стартиране. 2. Входното напрежение на устройството е твърде ниско.

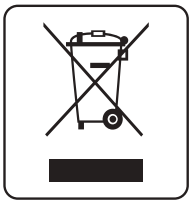
11. ПРИМЕРНИ ЯСТИЯ

Наименование	Количество	Съставки и начин на приготвяне
Оризова паста	15–30 г ориз, вода до максималната линия	1. Изплакнете добре ориза; 2. Поставете частта от комплекта ножове AntiCorrosion във вътрешната купа, след това добавете ориза. Добавете подходящо количество вода във вътрешната купа 3. Напълнете външната купа с вода до обозначеното ниво, след това поставете комплекта вътрешна купа във външната купа и затворете капака. 4. Натиснете бутона „Function“ и изберете „Rice“. Процесът ще започне след 5 секунди и ще продължи до завършване.
Картофено пюре	50 г картофи, 50 г тиква, 40 г вода	1. Обелете и отстранете семките от тиквата, измийте съставките и ги нарежете на кубчета с размер 1 см. 2. Поставете комплекта ножове във вътрешната купа, след това добавете картофите и тиквата. Добавете подходящо количество вода. 3. Напълнете външната купа с вода до обозначеното ниво, след това поставете вътрешната купа във външната купа и затворете капака. 4. Натиснете бутона „Function“ и изберете „Potato“. След 5 секунди устройството ще започне работа и ще продължи до завършване.

Наименование	Количество	Съставки и начин на приготвяне
Мляно месо	30 г картофи, 50 г постно месо, 20 г вода	1. Обелете, измийте и нарежете картофите на кубчета с размер 1 см. Нарежете постното месо на кубчета с размер 1 см. 2. Поставете частта от комплекта ножове AntiCorrosion във вътрешната купа, след това добавете картофите, месото и подходящо количество вода. 3. Напълнете външната купа с вода до обозначеното ниво, след това поставете вътрешната купа във външната купа и затворете капака. 4. Натиснете бутона „Function“ и изберете „Meat“. След 5 секунди устройството ще започне работа и ще продължи до завършване.
Пюре	60 г сладък картоф, 10 г моркови, 50 г вода	1. Обелете и измийте сладкия картоф и моркова, след това ги нарежете на кубчета с размер 1 см. 2. Поставете частта от комплекта ножове AntiCorrosion във вътрешната купа. 3. Добавете сладкия картоф и моркова във вътрешната купа, след което добавете подходящо количество вода. 4. Напълнете външната купа с вода до обозначеното ниво, след това поставете комплекта вътрешна купа във външната купа и затворете капака. 5. Натиснете леко бутона „Function“, изберете функцията „Vegetable“, а след 5 секунди устройството ще започне работа и ще продължи до завършване.
Оризова каша	Съотношение ориз към вода 1:9	1. Измийте 20 г ориз, изсипете го във вътрешната купа и добавете 180 г вода. 2. Напълнете външната купа с вода до обозначеното ниво, след това поставете вътрешната купа във външната купа и затворете капака. 3. Натиснете бутона „Function“, изберете „Rice oil“ и изчакайте 5 секунди, докато процесът на готвене на пара приключи.
Яйчен крем	1 яйце, 80 г вода, сол на вкус, малко растително масло	1. Разбийте яйцето с вода до получаване на хомогенна смес, след което изсипете сместа във вътрешната купа. 2. Напълнете външната купа с вода до обозначеното ниво, след това поставете вътрешната купа във външната купа и затворете капака. 3. Натиснете бутона „Function“, изберете „Egg“ и изчакайте 5 секунди до приключване на процеса на готвене на пара.
Готвене на пара	15–30 г ориз, подходящо количество вода (около 100 мл)	1. Изплакнете добре ориза. 2. Поставете ориза във вътрешната купа и добавете подходящо количество вода. 3. Напълнете външната купа с вода до обозначеното ниво, след това поставете вътрешната купа във външната купа и затворете капака. 4. Натиснете бутона „Function“ и изберете „Steam“. След 5 секунди устройството ще започне готвене и ще продължи до завършване.
Почистване		1. Напълнете вътрешната купа с вода до обозначеното ниво. 2. Поставете частта от комплекта ножове AntiCorrosion във вътрешната купа и я напълнете с вода до максималното ниво. Поставете капака и затворете устройството. 3. Натиснете бутона „Function“ и изберете „Clean“. След 5 секунди устройството ще започне работа и ще продължи до завършване на процеса на почистване.

където: комплект вътрешна купа - част от комплекта ножове AntiCorrosion + стъклена купа PremiumGlass [3 и 4 от страница 2 - A]
вътрешна купа - стъклена купа PremiumGlass [4 от страница 2 - A]
външна купа - резервоар за вода от неръждаема стомана [6 от страница 2 - A]

Повече информация за компанията и продуктите [страница 2 - D]:



PL | Zasady postępowania ze sprzętem elektrycznym i elektronicznym: Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu produktu. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Prawidłowe obchodzenie się w gospodarstwie domowym ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami i akumulatorami pozytywnie przyczynia się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory można zwrócić w lokalnych punktach selektywnego zbierania odpadów. Dystrybutor obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w punkcie sprzedaży, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt sprzedawany. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony. Dystrybutor prowadzący jednostkę handlu detalicznego o powierzchni sprzedaży w rozumieniu art. 2 pkt 19 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym wynoszącej co najmniej 400 m2 poświęconej sprzedaży sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych, jest obowiązany do nieodpłatnego przyjęcia w tej jednostce lub w jej bezpośredniej bliskości zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych, którego żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 25 cm, bez konieczności zakupu nowego sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych. Produkt został wprowadzony do obrotu po dn. 13 sierpnia 2005 r.

EN | Rules for handling electrical and electronic equipment: Waste electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators cannot be mixed with other waste. This is indicated by the crossed-out bin symbol on the product packaging. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage may result in health damage or environmental pollution. Proper household handling of waste electrical and electronic equipment and batteries and accumulators positively contributes to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. Waste electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators can be returned to local selective waste collection points. The distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the point of sale, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the equipment sold. When delivering equipment intended for households to the buyer, the distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the place of delivery of the equipment, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the delivered equipment. A distributor running a retail unit with a sales area within the meaning of Art. 2 point 19 of the Act of March 27, 2003 on spatial planning and development of at least 400 m2 devoted to the sale of equipment intended for households, is obliged to accept waste equipment from households, free of charge, in this unit or in its immediate vicinity. none of the external dimensions exceeds 25 cm, without the need to purchase new household equipment. The product was introduced to the market on August 13, 2005.

PL | Skrócona deklaracja zgodności: Producent na wyłączną własną odpowiedzialność oświadcza, że urządzenie wymienione wyżej jest zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dn. 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 października 2004 r. w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością oraz uchylające dyrektywy 80/590/EWG i 89/109/EWG, rozporządzeniem Komisji (UE) nr 10/2011 z dnia 14 stycznia 2011 r. w sprawie materiałów i wyrobów z tworzyw sztucznych przeznaczonych do kontaktu z żywnością wraz z rozporządzeniem Komisji (UE) 2020/1245 z dnia 2 września 2020 r. w sprawie zmiany i sprostowania rozporządzenia (UE) nr 10/2011 w sprawie materiałów i wyrobów z tworzyw sztucznych przeznaczonych do kontaktu z żywnością, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wraz z dyrektywą delegowaną Komisji (UE) 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniającą załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna pod adresem internetowym www.momini.eu/deklaracje

EN | Summary declaration of conformity: The manufacturer declares under its sole responsibility that the device mentioned above is in compliance with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment intended for use within specified voltage limits, Regulation (EC) No 1935/2004 of the European Parliament and of the Council of 27 October 2004 on materials and articles intended to come into contact with food and repealing Directives 80/590/EEC and 89/109/EEC, Commission Regulation (EU) No 10/2011 of 14 January 2011 on plastic materials and articles intended to come into contact with food, together with Commission Regulation (EU) 2020/1245 of 2 September 2020 amending and correction of Regulation (EU) No 10/2011 on plastic materials and articles intended to come into contact with food, and Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in equipment electrical and electronic equipment, together with Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances. The full content of the declaration of conformity is available at www.momini.eu/deklaracje

Importer: Momini Sp. z o.o.
Plac Bankowy 2, 00-095 Warszawa, Polska
Wyprodukowano w Chinach
Model: KiddoChef
SN: 0326590660106123 3
Email: contact@momini.eu
Marka: Momini

PL | Urządzenie przeznaczone do kontaktu z żywnością
EN | Device intended for contact with food
DE | Gerät bestimmt für den Kontakt mit Lebensmitteln
ES | Dispositivo destinado al contacto con alimentos
RU | Устройство, предназначенное для контакта с пищевыми продуктами

PL | Więcej informacji o produkcie dostępnych jest na stronie producenta pod adresem: **EN |** More information about the product is available on the manufacturer's website at: **DE |** Weitere Informationen zum Produkt finden Sie auf der Website des Herstellers unter: **ES |** Más información sobre el producto está disponible en el sitio web del fabricante en: **PT |** Mais informações sobre o produto estão disponíveis no site do fabricante em: **CZ |** Více informací o produktu je k dispozici na stránkách výrobce na adrese: **SK |** Viac informácií o produkte je dostupných na webovej stránke výrobcu na adrese: **SL |** Več informacij o izdelku je na voljo na spletni strani proizvajalca: **EE |** Rohkem teavet toote kohta leiate tootja veebisaidilt aadressil: **LT |** Daugiau informacijos apie produktą rasite gamintojo svetainėje adresu: **LV |** Vairāk informācijas par produktu var atrast ražotāja mājaslapā adresē **HU |** A termékről további információkat a gyártó weboldalán találhat az alábbi címen: **RO |** Mai multe informații despre produs sunt disponibile pe site-ul producătorului la adresa: **RU |** Более подробная информация о продукте доступна на сайте производителя по адресу: **EL |** Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν διατίθενται στον ιστότοπο του κατασκευαστή στη διεύθυνση: **NL |** Meer informatie over het product is beschikbaar op de website van de fabrikant op het volgende adres: **FI |** Lisätietoja tuotteesta on saatavilla valmistajan verkkosivustolla osoitteessa: **SV |** Mer information om produkten finns på tillverkarens webbplats på följande adress: **DA |** Flere oplysninger om produktet findes på producentens hjemmeside på følgende adresse: **NB |** Mer informasjon om produktet er tilgjengelig på produsentens nettside på følgende adresse: **FR |** Plus d'informations sur le produit sont disponibles sur le site du fabricant à l'adresse suivante : **BG |** Повече информация за продукта е достъпна на уебсайта на производителя на следния адрес:

www.momini.eu/do-pobrania